SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: beau
MAXIMUM (aujourd'hui) .....
PILON Ltée MATERIAUX

45e année — No 214 | OTTAWA, SAMEDI 14 SEPTEMBRE 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 10 cents

Le T.R.P. Sanschagrin, o.m.i., sacré évêque

A Montréal

Un cargo venant de Murdochville, envahi, saccagé

"Cuivre de la Gaspésie, cuivre ensanglanté"

MONTREAL (PC) — Quelque 200 personnes sont montées hier soir à bord d'un cargo chargé de cuivre venant de Murdochville, en Gaspésie. Ils ont saccagé le pont, les locaux affectés au personnel du bord et le compartiment des machines.

Les assaillants, dont quelques-uns étaient armés de matraques, ont chassé les six matelots qui formaient l'équipage du Mont Royal quelques minutes après l'accostage du petit navire dans le port.

La peur règne à Murdochville

DARTMOUTH, N.-E. (PC) — De retour d'un voyage en Gaspésie, M. M. S. Hubley, de Darmouth, président de la Fédération des ouvriers des Maritimes, déclare que la peur règne à Murdochville, où le Syndicat des métallurgistes d'Amérique fait la grève depuis le 11 mars.

"Personne ne parle de crainte d'être arrêté, a-t-il précisé. Plus j'approchais de Murdochville moins je pouvais obtenir de renseignements au sujet de la situation", a-t-il ajouté.

M. Hubley parlait alors à Darmouth à un congrès d'ouvriers de l'industrie de la construction navale.

Parlant à la même réunion, M. Murdoch MacLeod, vice-président de la Fédération des ouvriers des Maritimes, a soutenu que des étudiants de l'université Mount Allison, de Sackville, N.-B., avaient travaillé durant leurs vacances d'été à la Gaspe Copper Mines et il a dit qu'il y aurait vraiment lieu de les "réprimander sévèrement".

Les congressistes ont autorisé leur syndicat à aider financièrement les grévistes de Murdochville.

Parmi les intrus, on remarquait des femmes qui, par leurs cris, cherchaient à encourager les autres. D'autres agitaient des pancartes sur lesquelles on pouvait lire: "Le cuivre de la Gaspésie est un cuivre ensanglanté."

Au-dessus de cette inscription, se détachait, en grosses lettres rouges, le mot "scab", et les pancartes étaient maculées de taches rouges pour imiter le sang.

"J'ai vu quelques hommes sur le quai au moment où j'accostais le navire, a déclaré le capitaine Roland Desgagnier, de St-Joseph-de-la-rive, comté de Charlevoix; dès que nous avons accosté, plusieurs hommes et des femmes sont sortis des hangars."

L'un des membres de l'équipage, Simon Langelier, de Kamouraska, a subi des blessures au visage au cours d'une échauffourée avec les assaillants.

Le bateau transportait 350 tonnes de cuivre extrait dans la mine de la Gaspe Copper Mines Limited, depuis Murdochville jusqu'à Montréal. Personne n'a touché au cuivre au cours de l'incident.

Le navire de 144 tonneaux avait quitté Mont-Louis mardi soir, le

(Suite à la page 3, col. 3)

Nouvelle expérience atomique britannique

ADELAIDE, Australie (PA) — La première explosion atomique d'une nouvelle série d'épreuves nucléaires britanniques a été déclenchée aujourd'hui d'une tour dans le sud de l'Australie, plus précisément dans la région de Maralinga que la Grande-Bretagne a choisie comme terrain de ses nouvelles détonations expérimentales.

M. Charles A. Adams, administrateur-délégué du Royaume-Uni dans la région de Maralinga, a fait savoir à M. Howard Beale, ministre de l'Approvisionnement de l'Australie, que la nouvelle expérience est un succès.

Plus de 1,000 Britanniques, Australiens et Canadiens ont effectué l'expérience. Deux cents sont investigateurs scientifiques.

Immédiatement après l'explosion, des aviateurs, à bord de 40 avions de la RAF, se sont mis à vérifier la retombée.

Les investigateurs scientifiques déclarent que le résultat de l'épreuve est fort intéressant.

Les expériences précédentes d'engins atomiques faites par les Britanniques avaient eu pour théâtre la région de l'île Christmas, île anglaise du Pacifique, au sud des îles Hawaii. Elles s'étaient terminées le 10 juin.

Il y a une couple de semaines le ministère britannique de l'Approvisionnement avait fait savoir que seraient utilisées pour les nouvelles épreuves des bombes d'une puissance équivalente à environ 1,000 tonnes de TNT.

Un spectateur irrité frappe en auto un arbitre, à Eastview

Un arbitre à la joute qui mettait aux prises les pompiers d'Eastview et l'équipe de la maison de commerce Plouffe et Fils, au terrain Russell, à Eastview, hier soir, a subi une douloureuse blessure à la jambe gauche.

Un spectateur, apparemment irrité parce que l'arbitre avait mis fin à la joute à cause de l'obscurité, a reculé sur lui en automobile.

M. Earl Larabie a été transporté à moitié évanoui à l'hôpital Montfort. Là, on a constaté qu'il avait subi une contusion au genou. On lui a permis de retourner chez lui après lui avoir accordé les premiers soins.

Evacuation d'un centre minier près de Nevada

NEVADA (Emplacement des épreuves atomiques—(PA)— La Commission de l'énergie atomique des Etats-Unis a ordonné et exécuté l'évacuation de toute la population—60 hommes, femmes et enfants—du centre minier de Lincoln, qui est situé à 45 milles au nord-est de l'emplacement des épreuves atomiques.

C'est la première fois que pareille chose se produit. La population retournera chez elle une fois les expériences terminées. La raison du déménagement, c'est la crainte que la retombée radioactive n'atteigne la mine.



(Photo Champlain Marcil)
S. EXC. MGR ALBERT SANSCHAGRIN, O.M.I.

Cérémonie grandiose au S.-C.

Le T.R.P. Albert Sanschagrin, O.M.I., ancien provincial des Oblats de la province de l'Est du Canada, a reçu ce matin la plénitude du sacerdoce des mains de S. Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada.

La consécration épiscopale a eu lieu en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, en présence de nombreux dignitaires ecclésiastiques et civils, dont S. Exc. Mgr Maurice Roy, primat de l'Eglise canadienne, qui a prononcé le sermon.

Au cours de la cérémonie, Mgr le délégué apostolique était assisté de LL. EE. NN. SS. Joseph-Aldée Desmarais, évêque d'Amos, et Martin Lajeunesse, O.M.I., évêque titulaire de Bonusta, et ancien vicaire apostolique du Keewatin.

Au tout premier rang de l'assistance, avaient pris place Mme Henri Sanschagrin, de Saint-Tite, mère du nouvel évêque, ainsi que ses frères et soeurs. Mentionnons également la présence de l'hon. Davie Fulton, ministre fédéral de la Justice; l'hon. Antoine Rivard, ministre du Transport de la province de Québec; Me Jean-T. Richard, député fédéral d'Ottawa-Est et représentant du T. hon. Louis Saint-Laurent; M. Oswald Parent, député provincial de Hull, ainsi que le consul général du Chili au Canada.

Brillante cérémonie

Précédé d'un long et illustre cortège, l'évêque élu, S. Exc. Mgr Sanschagrin, est entré dans le sanctuaire de l'église du Sacré-Coeur quelques minutes avant le début même des cérémonies.

Inscrites au pontifical romain, les cérémonies du sacre d'un évêque se rattachent à des cérémonies plus simples qui remontent aux premiers siècles de l'Eglise. Avec les années, ces sobres cérémonies se sont développées pour former maintenant l'incomparable célébration qui révèle d'une façon officielle, si expressive et si impressionnante,

(Suite à la page 3, col. 1)

(Voir en page 3 les armoiries et la biographie de Son Excellence)

Boulganine accuse la Turquie

MOSCOU (PA) — M. Nicolas Boulganine a accusé la Turquie hier soir de masser des troupes aux frontières de la Syrie en vue de déclencher ce qu'il appelle une attaque conçue par les Américains.

Le président du conseil des ministres d'URSS a souligné que toute action militaire dans ce secteur est de nature à provoquer un conflit mondial.

L'avertissement soviétique, contenu dans une lettre personnelle adressée à M. Adnan Menderes, chef du gouvernement turc, a été livrée à Ankara par l'ambassadeur soviétique voici deux jours. Le texte en a été diffusé hier soir par Radio-Moscou.

De son côté, le gouvernement turc a nié que ses troupes soient engagées dans autre chose que des manoeuvres régulières.

La lettre de M. Boulganine souligne que les Américains se proposent de lancer une action militaire contre la Syrie et, à cette fin, ont assigné "un certain rôle" à la Turquie.

"Nous ne cacherons pas que nous avons accueilli avec beaucoup d'inquiétude les renseignements selon lesquels des troupes turcques sont massées à la frontière de Syrie, ainsi que les envois d'armes américaines à la Turquie pour assurer une attaque contre la Syrie."

Cette lettre au gouvernement d'Ankara fait suite à l'avertissement destiné à la Grèce deux jours plus tôt.

Aux Nations Unies

L'URSS condamnée

60 pays endossent la résolution

NATIONS UNIES (PC — Le débat extraordinaire sur l'affaire de Hongrie s'est terminé de bonne heure ce matin par un vote impressionnant qui condamne de nouveau, et la Russie et le gouvernement communiste de Budapest; l'Assemblée générale leur reproche leur répression de la révolte du peuple hongrois.

Le vote aura pour résultat de placer à l'ordre du jour de la prochaine Assemblée l'affaire hongroise. La prochaine Assemblée générale de l'ONU débutera mardi.

Soixante pays ont endossé la résolution anglo-américaine qui demande à l'Union soviétique de mettre fin à ses mesures de répression en Hongrie.

Dix pays se sont opposés à la résolution. Tous font partie du blos soviétique. Dix autres n'ont pas voté et un pays, l'Afrique du Sud, n'était pas représenté.

L'Assemblée générale compte 81 membres.

Le Canada a voté en faveur de la résolution.

L'UPU forme son conseil sur les études postales

Présidence confiée à un Russe

(PC) — L'Union postale universelle a nommé un Russe hier à la présidence de son conseil sur les études postales, qui comprend 20 pays, et a refusé, les pays du bloc communiste s'abstenant de voter, d'admettre la Chine communiste et quelques Etats satellites de la Russie parmi ses membres.

Le choix de M. K. Y. Sergichuk, le sous-ministre des Communications de l'URSS, pour diriger les travaux du conseil consultatif de l'Union sur les études postales a été unanime et accueilli par des applaudissements.

Le sous-ministre russe était le président du comité de l'Union postale qui a dressé le projet de l'établissement du conseil sur les études postales.

La Russie, toutefois, et six pays communistes se sont abstenus de voter sur une proposition demandant l'approbation du rapport du comité des lettres de créance.

L'Australie s'est également abstenue de voter, mais les observateurs expliquent que cette abstantion avait d'autres motifs que celle des pays communistes.

Vote unanime

La liste des 96 pays membres de l'Union a fait l'objet d'un vote unanime de 88 à 0, huit Etats s'abstenant de voter, après que le président du congrès, M. Walter Turnbull, le sous-ministre des Postes du Canada qui prendra prochainement sa retraite, eut déclaré qu'un vote contre la liste aurait pour effet de rendre impossible la signature d'un seul document du congrès.

Un vote adverse, précisa-t-il, mettrait immédiatement fin au congrès.

Le chef de la délégation australienne, M. Brian F. Jones, n'a pas voulu expliquer pourquoi son pays s'abstiendrait de voter. Les observateurs estiment que l'Australie a voulu témoigner ainsi du fait qu'elle juge que la délégation hongroise ne représente pas correctement la Hongrie où la Russie soviétique a écrasé une révolution l'automne dernier.

Le problème principal pour le Canada sera le désarmement

(PC)—Le gouvernement du Canada tient à ce que soit discutée aux Nations unies la question du désarmement. Il projetterait même d'en faire le thème des débats les plus importants.

Les Nations unies se réuniront en assemblée générale mardi.

Le Canada est membre du sous-comité de désarmement de l'ONU qui a tenté durant cinq mois et demi à Londres d'amener les grandes puissances à conclure un accord préliminaire sur cette question. Le sous-comité n'a pas atteint cet objectif. Néanmoins les discussions n'auraient pas été inutiles, bien plus, des progrès importants auraient été réalisés.

Le Canada veut que se poursuivent les discussions dans tout forum où il serait possible de conclure un accord.

L'Inde projette apparemment de proposer que le sous-comité du désarmement comprenne plus de membres. Il en a présentement cinq: le Canada, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, la France et la Russie. Le gouvernement canadien n'a pas encore décidé si oui ou non il endossera cette proposition.

L'objectif principal

Chose certaine, par ailleurs, c'est que le gouvernement canadien ne perdra pas de vue son objectif principal qui est la poursuite des négociations. Aussi pour atteindre cet objectif il n'hésiterait pas à faire preuve de souplesse.

Les autorités canadiennes estiment que les débats du sous-comité à Londres n'ont pas été marqués au coin de la simple propagande. L'URSS et l'Ouest, rappelle-t-on à Ottawa, se sont montrés favorables à une suspension de deux ans des épreuves d'armes nucléaires et à une réduction des forces armées.

Les délégués canadiens à l'Assemblée générale appuieront les Etats-Unis en ce qui a trait à la Chine continentale. Ils réclameront que soit retardée la discussion relative à l'admission de ce pays.

La délégation canadienne aura à ce propos et au sujet des autres grandes questions des vues identiques à celles du gouvernement St-Laurent.

Nouveau voyage du TU-104 russe en Amérique

LONDRES (PA) — Un aérobus soviétique à réaction de marque TU-104 qui conduit aux Etats-Unis M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères de l'URSS, a atterri aujourd'hui à l'aéroport de Londres. M. Gromyko se rend à l'assemblée générale des Nations unies à New-York.

L'aérobus a franchi en trois heures 45 minutes la distance Moscou-Londres.

Après avoir refait son plein d'essence l'appareil a pris la direction de l'Atlantique qu'il franchira vraisemblablement en beaucoup moins de 12 heures.

L'aérobus entreprend son deuxième voyage aux Etats-Unis.

Les Allemands de l'Ouest vont aux urnes demain

BONN (Reuters) C'est demain dimanche que les Allemands de la République fédérale de Bonn vont aux urnes.

Leader du parti chrétien-démocrate, le chancelier Adenauer a clôturé sa campagne à Frankfort, "baromètre électoral" du pays. C'est dans cette ville que le chancelier avait recueilli sa plus forte majorité en 1953, par suite d'une désaffection à l'égard des socialistes.

De son côté, le leader du parti social-démocrate, M. Erich Ollenhauer, a clôturé sa campagne à Hanovre, la circonscription qu'il a héritée de M. Kurt Schumacher, le dynamique leader socialiste décédé quelques années après la guerre.

La plupart des observateurs estiment que la victoire de M. Adenauer est quasi certaine. Le seul facteur que redoutent les démocrates chrétiens est précisément l'excès de confiance d'un électorat qui, prévoyant les résultats, pourrait avoir tendance à s'abstenir.



Armes et politique

(Deuxième partie)

par l'honorable Lester B. Pearson

(Tous droits réservés)

C'est à la lumière de deux nouveaux faits que l'on doit considérer la décision qu'a prise, la semaine dernière, le sous-comité des Nations Unies sur le désarmement en ajournant sine die ses séances de Londres: (1) la déclaration russe sur le succès de son épreuve d'un projectile balistique intercontinental et (2) la réunion prochaine de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Le premier a causé — selon le dessin même des Russes — quelque spéculation alarmée sur la suprématie russe dans ce domaine d'armes et de sombres avertissements que nous allions tous périr si nous ne réussissions dès maintenant à nous désarmer, du moins de façon atomique.

Le fait que les Russes aient lancé un projectile balistique ne signifie pas toutefois que les Soviets produisent maintenant, ou produiraient dans un avenir prochain, de telles armes pour des fins militaires. Ni changerait-il de façon significative "la balance de la Terreur" contre l'Ouest. Les Etats-Unis, et maintenant le Royaume-Uni, possèdent encore des moyens suffisants de représailles massives" immédiates et efficaces.

Si la portée de la situation est assez mauvaise, il n'y a pas lieu de s'alarmer outre-mesure, comme le voudraient les Russes. L'Ouest produira bientôt sa propre réponse à la nouvelle arme russe. Cela viendrait plus tôt s'il n'y avait qu'un seul effort centralisé à sa recherche au sein des gouvernements et entre les gouvernements. Quand cela se produira nous en serons au même point, exception faite de la nécessité de détruire les bombardiers et de reviser complètement nos modes d'avertissement et d'interception pour la défense.

Notre but irrésistible devrait maintenant consister à accepter la portée de ces progrès dans les projectiles balistiques, non seulement en termes de nouvelles défenses mais aussi de l'effort diplomatique additionnel pour la paix et le désarmement qui s'impose de plus en plus. Mais ne laissons pas ces déclarations russes séparées, destinées à nous faire perdre l'équilibre, nous distraire de notre but par des démarches hâtives et peu réfléchies.

Le gouvernement soviétique avait naturellement un autre but en faisant part de cette épreuve en ce moment: celui d'impressionner les pays neutres, à la veille de l'assemblée des Nations Unies, de l'affreuse puissance de la Russie, en possession des armes les plus perfectionnées et meurtrières. Moscou aime toujours faire des gains diplomatiques importants de quelque indication sensationnelle de sa nouvelle puissance militaire.

Cela m'amène au deuxième facteur de la décision soviétique en brisant les entretients de Londres et en rejetant presque avec mépris les plus récentes propositions de l'Ouest en désarmement.

Préoccupés comme toujours par le caractère politique et de propagande de ces pourparlers, les Soviets constatent les avantages de les transporter dans la plus vaste arène publique de l'Assemblée des Nations Unies où ils peuvent s'adresser à des auditoires asiatiques, arabes et africains. Ils ont toujours montré qu'ils appréciaient plus que nous l'importance de cette tribune.

Aussi le débat sur le désarmement assumera-t-il une grande importance à l'Assemblée de la semaine prochaine. Il est à espérer que les quatre délégations de l'Ouest au sous-comité de Londres — elles comprennent la délégation canadienne — prendront l'initiative et la conserveront dans ce débat; qu'elles feront ressortir le caractère d'une grande envergure des propositions de désarmement qu'elles ont déjà faites et qui furent repoussées avec si peu de considération par le gouvernement soviétique sous le prétexte qu'elles n'avaient que "peu de valeur".

De fait, ces propositions présentent une puissante attitude de l'Ouest. Elles auraient dû être formulés et soumises depuis longtemps. Aussi est-il malheureux qu'elles n'aient pu l'être à cause de la nécessité de résoudre des différends domestiques au sein des gouvernements, surtout à Washington, et de la tendance à manigancer et transiger. Nous ne pouvons battre les Russes en changeant périodiquement notre position dans leur direction comme nous règlons nos difficultés à la maison. Ils sont trop habiles à ce genre de jeu sans égard à l'opinion domestique qu'ils contrôlent et manipulent, ou toute autre considération autre que la considération froide et calculée d'intérêt égoïste. De plus, cet intérêt peut être déterminé par un homme ou une petite clique qui sont, à titre communistes, à l'abri des facteurs ordinaires limi-

(Suite à la page 3, col. 3)

Arrêt général de travail dans Québec ?

MONTREAL (PC) — On prévoit que le Conseil exécutif de la Fédération des travailleurs du Québec se réunira très prochainement pour étudier la possibilité d'un arrêt général de travail dans la province.

Au cours d'une réunion, jeudi soir, le Conseil du travail de Montréal a décidé à l'unanimité d'adresser une recommandation en ce sens à la Fédération pour faire suite aux manifestations syndicales des dernières semaines, relativement surtout à la situation qui existe à Murdochville, en Gaspésie.

Le Conseil du Travail de la métropole suggère que les arrêts de travail aient lieu consécutivement dans les principaux centres industriels de la province.

Un bon nombre des délégués qui ont participé à la discussion sur le projet ont affirmé que le temps des "marches" et des discours est fini et qu'il faut "poser des gestes plus concrets".

Droit d'association

M. Roméo Mathieu, secrétaire de la Fédération et représentant auprès du conseil le syndicat des ouvriers de salaisons, s'est déclaré convaincu que les ouvriers seraient prêts à faire un arrêt de travail.

Il est important, a-t-il ajouté, de continuer la lutte, non seulement pour régler la grève de Murdochville, mais aussi pour défendre le droit d'association.

Dans Le Droit Aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	20
Carnet mondain	4-5
Décès	3
Hull	15
Radio	8-9
Sports	10-11
Téléspectacles	3

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 14 SEPTEMBRE 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Il y a place pour les laïques

Si les laïques savaient estimer le rôle que leur réserve l'Eglise, ils répondraient sans doute avec plus de générosité à l'appel des oeuvres. Ils exelleraient en charité sociale comme certains se montrent si dignes d'estime en des mouvements divers. Ils marcheraient, peineraient, vaincraient dans l'unité, et dans la force irrésistible qui suit toute unité de doctrine et d'action. La foi catholique, la pensée catholique, la vie catholique mèneraient le monde, et tout progrès de l'ordre matériel s'accompagnerait de progrès de l'ordre moral.

Comme laïques, en sommes-nous à pressentir quelle serait notre influence personnelle? On nous disait, ces jours derniers, dans un congrès à Montréal, que nous sommes l'Eglise. Tellement, nous devons vivre d'elle et en faire vivre, y puiser directives, méthodes et vigueur. Cet idéal semble si nécessaire de nos jours, que les meilleurs esprits laïques, s'inspirant du désir si souvent manifesté par la hiérarchie, demandent des chaires spéciales en nos universités. On y préparerait, à n'en pas douter, l'élite qui saurait agir, selon la pensée de Lacordaire, avec savoir, vouloir et pouvoir. Et qui de nous se dira qu'au pied de ces chaires, il n'ait rien à apprendre?

Il y a déjà cinquante ans, à "ses hommes" de la cathédrale de Versailles, Mgr Gibier, authentique apologète moderne, leur disait: "La vie des catholiques est une apologie ou une dépréciation de la religion. On les regarde et, remontant de l'effet à la cause, jugeant l'arbre à ses fruits, on conclut de la valeur de leurs actes à la valeur de leur doctrine." Nous sommes de grands responsables devant la mission qui doit honorer et que doit honorer toute existence catholique. Ici, l'individu doit prendre et reproduire la valeur du tout.

Est donc sans excuse, une attitude de neutralité, des moeurs de sourds devant les appels venant de Rome et de chacun de nos diocèses. Ne sont pas plus dignes d'égards, ces laïques qui voient le mal, se scandalisent de ses victoires, s'irritent de ses effronteries, et qui cependant ne descendent jamais en lice, ne manifestant nul souci extérieur pour les combats de Dieu. Ce n'est pourtant pas la place qui leur manque. L'Eglise ne cesse de les inviter dans les cadres de son multiple apostolat, et de revenir sur leurs responsabilités. Tout chrétien est un autre Christ, dit saint Paul; tout chrétien doit être un apôtre, reprend toute la hiérarchie catholique à la suite du Saint-Père; quand finirons-nous par le comprendre?

Victor BARRETTE

Le prestige de M. Saint-Laurent

M. Louis Saint-Laurent qui se faisait réélire, le 10 juin, par une plus que confortable majorité dans Québec-Est, annonce qu'il demeurera à la tête des libéraux tant qu'on ne lui aura pas choisi un successeur.

Il faudrait mal connaître l'ancien premier ministre du Canada — chez qui le sens du devoir est peut-être la qualité dominante — pour douter qu'il accepte le poste de leader de l'Opposition aux Communes s'il ne se trouve pas capable d'en remplir *tous* les devoirs au cours des mois (ou, du moins, des semaines) qui vont précéder la tenue d'un grand congrès national pour décider du choix d'un successeur. Au fait, la nouvelle que M. Saint-Laurent siégera à la Chambre, en octobre, devrait être reçue avec joie par tous les libéraux, car la présence à leur tête du prestigieux chef empêchera la division de se produire.

L'an dernier, vers ce temps-ci, les conservateurs étaient tout à coup privés de leur leader national que la maladie contraignait à la retraite quelques mois avant les élections. Mais, M. George Drew avait déjà, quelques mois plus tôt, désigné un de ses collègues pour le remplacer en cas d'absence et c'est ainsi que le représentant de Dufferin-Simcoe, M. Earl Rowe, assura l'intérim jusqu'à la tenue d'un congrès national. Ancien ministre de M. Bennett, il n'apparaissait pas comme un candidat possible au poste de leader mais il avait cependant assez de prestige pour jouer le rôle d'arbitre.

Ce rôle d'arbitre parmi les siens, nul n'est mieux placé que M. Saint-Laurent pour y prétendre chez les libéraux. Car tant que l'ancien premier ministre sera en Chambre, les *dauphins* en perspective n'oseront pas donner à leurs adversaires le spectacle des gladiateurs qui, après avoir été centurions, aspirent au rôle de premier consul en éliminant leurs adversaires. Il n'eût, en effet, pas été facile de désigner parmi les anciens ministres libéraux celui qui devrait conduire les autres jusqu'au jour du congrès. Le seul fait d'être choisi pour M. Pearson, ou pour M. Martin ou pour M. Sinclair ou pour M. Marler eût été considéré comme une prise de position et un geste de combat.

Pierre CHALOULT

Le Jeune Commerce en congrès

La Fédération des Chambres de commerce cadettes de la province de Québec tient, en fin de semaine, son congrès annuel dans la Vieille Capitale. Qui n'a, aujourd'hui, entendu parler des Chambres de commerce des jeunes? Mais qui les connaît réellement, sauf ceux qui en font partie — ils sont 8,000 — ou qui sont déjà passés dans leurs rangs? Et pourtant, elles ont une influence considérable dans notre société.

Les Chambres de commerce cadettes sont de véritables pépinières de chefs dans à peu près tous les domaines. On y rencontre des jeunes hommes d'affaires, de jeunes *professionels*, tous soucieux de connaître les problèmes de leur petite et de leur grande communauté. Leur action en est surtout une de formation. Les "Jeune Commerce" étudient. C'est d'ailleurs la seule façon de se préparer à remplir plus tard leur rôle de chefs de file.

Le congrès de Québec a pour thème: "L'avenir, c'est notre responsabilité". Voilà qui indique la volonté de servir la communauté, le grand *leit motiv* de toute Chambre de commerce cadette.

Hélas, comme dans toutes les associations, la Fédération compte des membres actifs et d'autres qui le sont moins. Le clivage s'y fait, de façon naturelle, entre ceux sur qui l'on peut compter et sur ceux qui ne feront jamais que "suivre". Mais le nombre des chefs en puissance s'accroît d'année en année et la Fédération rencontre de plus en plus la faveur de nos jeunes. C'est de bon augure.

Dans la vie collective comme dans la vie personnelle, l'on n'est vaincu que si l'on accepte de l'être.

Clément BROWN

Au jour le jour

Bravo, M. Chevalier

Un excellent avocat de Hull, Me François Chevalier, a réussi à faire admettre par la Commission d'appel de l'Impôt sur le revenu, présidée par monsieur le juge Fabio Monet, qu'il appartient au ministère du Revenu, et non au contribuable, de prouver que celui-ci doit de l'argent au gouvernement. Jusqu'à ce jour, en effet, le vulgaire payeur de taxes à qui l'on venait réclamer deux mille dollars qui eussent été dus depuis 4, 5, 6 et peut-être dix ans, n'avait qu'à s'exécuter, à moins qu'il ne prouve — ce qui, dans la plupart des cas, est rigoureusement impossible — que de zélés fonctionnaires étaient en train de faire du zèle. Comment, en effet, faire revivre après des mois et des mois toutes les circonstances où telle somme fut gagnée? Grâce donc au nouveau jugement, le contribuable, tout comme le justiciable, aura désormais droit de se défendre sans qu'il apparaisse, à priori, comme un fraudeur et un mauvais citoyen.

Les deux tiers du monde

La demande du nouvel Etat libre de Malaisie d'être de l'ONU a été acceptée par le conseil supérieur de l'organisme international, de sorte que, le 17 septembre prochain, la Malaisie deviendra le quatre-vingt-deuxième membre de la communauté mondiale des nations. D'ici quelques mois (au plus trois ans) la Guyane britannique et la Nigeria africaine accéderaient, elles aussi, à l'indépendance. C'est dire qu'il faudra de plus en plus compter sur le plan international avec l'homme de couleur qui n'entend plus être simplement un pion que d'autres manient sur l'échiquier mondial. Il ne suffira alors point de beaux discours mais il faudra une politique consistante et réalisable à l'échelle de toute la terre pour convaincre les représentants du bloc afro-asiatique que l'homme blanc peut aussi être un frère et un collaborateur.

Les parcomètres

Le Board of Trade d'Ottawa, organisme différent de la Chambre de Commerce, a donné son appui à l'installation de parcomètres dans les zones encombrées de la capitale. Son approbation est à retenir. Le Board of Trade croit, d'autre part, que l'administration des parcomètres doit relever de la Commission du stationnement. C'est là une attitude parfaitement normale. Il reste cependant que plusieurs organisations et individus paraissent défavorables aux parcomètres. C'est leur droit. Mais qu'ils manifestent publiquement leurs opinions et n'attendent pas que tout soit décidé, pour ensuite se plaindre et maugréer. La démocratie suppose un intérêt actif des personnes et des groupes aux problèmes de la collectivité.

P. Ch.

"Actuellement dans le monde, trois hommes sur quatre ont faim et vivent dans la misère".
(Abbé Pierre)



UN TRAVAIL DE GEANTS — Les excavations à travers l'île Galops, sur le Saint-Laurent, sont maintenant terminées et les zones de navigation inondées. Voici une image de la région telle qu'elle apparaissait avant d'être cachée sous les flots. On notera que le chenal de l'île Galops mesure trois milles de longueur.

(Photo Hydro-Ontario)

Comme au livre, le maître devra s'adapter à la TV

(...) Depuis cinquante ans, tous les moyens d'expression de l'opinion publique qui ont peu à peu étendu le domaine des "informations" dans l'acception la plus large du terme (le message du maître est lui-même une "information") sont fatalement entrés en concurrence avec l'école; mais celle-ci, au lieu d'essayer de se moderniser, a accueilli passivement le nouvel état de choses.

Cela est confirmé par les résultats d'une récente enquête effectuée par Evelina Tarroni, spécialiste de problèmes éducatifs dans le cadre des moyens audio-visuels de l'enseignement, pour le compte du "Centre Italien Féminin". D'après cette enquête, la majorité des maîtres interrogés ont avoué ne pas connaître les programmes télévisés pour les enfants et ils sont en même temps tous d'accord pour accuser la télévision de distraire les élèves de l'étude. Quelques-uns se sont même vantés de n'avoir jamais voulu voir la télévision.

Or, il est bien évident que rien ne pourra jamais remplacer l'effet psychologique produit par le maître sur sa classe, le prestige individuel dû à la présence physique, humaine, du "maître" qui possède sa propre méthode et qui, non seulement l'adapte aux circonstances et aux élèves, mais même reçoit d'eux ces réactions qui font de l'enseignement un merveilleux dialogue. Rien d'autre ne pourrait être aussi valable.

Il y a déjà longtemps, cependant, qu'apparut dans les écoles le premier moyen audio-visuel: le livre d'études. C'était là un "moyen" qui utilisait un procédé mécanique — l'impression à caractères mobiles — perfectionné et répandu cinq siècles auparavant. Il s'agissait cependant toujours du véhicule traditionnel du savoir, adapté aux exigences de l'école et les éducateurs ne trouvèrent rien à objecter.

Moyens de diffusion du savoir

Aujourd'hui, la radiotélégraphie sans fils et la cinématographie ont permis à l'homme de construire d'autres instruments, d'appliquer d'autres procédés à la diffusion du savoir. La bande cinématographique, le ruban magnétique, la transmission à distance des images en mouvement, sont autant de sources d'information, au même titre que le livre imprimé. Il est à espérer qu'il ne sera pas nécessaire d'attendre cinq autres siècles pour que les maîtres reconnaissent au tube iconoscopique, comme à la presse, l'humble possibilité de les aider dans leur noble mission. (...)

Empêcher les enfants de "subir"

C'est à la lumière de ces considérations que les maîtres doivent se convaincre qu'ils doivent accueillir activement la concurrence de la télévision. De même qu'il y a cinq siècles, l'homme apprit humblement à utiliser le livre, il ne pourra pas éviter aujourd'hui de s'exercer, avec la même humilité, à l'usage des nouveaux moyens d'information. Entre-temps, nous nous sommes aperçus que bien des choses ne peuvent s'expliquer à travers le papier imprimé; pourquoi donc renoncer à ces moyens précieux autant et plus que le livre? Les maîtres n'ont aucun droit de se dresser contre les nouveaux moyens s'ils les ignorent, s'ils ne savent pas même les utiliser.

Les générations d'enfants et de jeunes gens que les maîtres forment pour la vie sont les mêmes qui dans vingt ans respireront une atmosphère caractérisée par la technique. Si les maîtres d'aujourd'hui ne savent s'adapter à cette réalité, la responsabilité d'avoir formé des hommes incapables de contrôler la nouvelle méthode de vie, instaurée par l'automation et la conquête de l'espace, retombera sur eux. (...)

Les seuls auxquels on puisse pardonner de "subir" la télévision sont au fond les enfants. A qui revient, sinon aux maîtres, le nouveau privilège d'éloigner des jeunes les influences négatives de cette machine merveilleuse? En persistant à vouloir l'ignorer, les éducateurs ne font que subir ses conséquences, pour eux-mêmes et — ce qui est pire — pour les générations qu'ils ont la présomption de former.

Perspectives d'avenir

Il est hors de doute désormais que la télévision deviendra, dans les vingt prochaines années, le moyen d'information le plus répandu; elle atteindra l'homme dans les coins les plus éloignés de la terre, là où il vit depuis l'aube des civilisations dans des conditions primitives. (...)

Il n'est pas nécessaire de savoir lire et écrire pour s'affranchir de l'analphabétisme; et il est vrai, d'ailleurs, qu'ignorer l'écriture et la lecture n'est qu'une des formes infinies de l'analphabétisme. (...)

Rien n'exclut que la télévision — expression à l'avant-garde du progrès — ne reconduise l'homme à ses origines et ne lui apprenne à "connaître" sans "savoir", c'est-à-dire à cette forme d'analphabétisme de la culture qui est le danger le plus grave dont les éducateurs doivent protéger l'humanité. (...)

Le rôle authentique de la télévision n'est pas tant d'enseigner quelque chose, puisque son message se révèle trop superficiel, mais de solliciter l'intérêt à l'égard de certains sujets. C'est également là l'emploi le plus difficile de la télévision car, lorsqu'elle ne constitue pas un spectacle, il est fatal de s'en servir comme d'une chaire.

Les éducateurs qui prétendent exprimer leur opinion sur la TV doivent repartir à zéro. Il est évident que la TV est impitoyable dans son oeuvre de sélection: de nombreux maîtres seront dévorés par ce nouveau Moloch. D'autre part, l'époque des cavernes est loin, même si, depuis l'ère des graffiti et des peintures rupestres, l'homme a continué à montrer qu'il préfère l'élément "visuel". Au fond, il n'y a pas tellement lieu de s'étonner si la télévision est devenue le pain des pauvres.

Guido GUARDA
(Osservatore Romano)

Les catholiques en Malaisie

Pour la première fois, le christianisme a pris pied en Malaisie par l'apostolat des prêtres portugais. En 1547, saint François-Xavier y développa une activité féconde. Il fut bientôt suivi par les Dominicains et les Franciscains. En 1557, un évêché fut érigé. La Malaisie devenait par le fait même le centre de l'activité missionnaire en Cochinchine, au Siam et dans les Moluques. Mais, du fait que le pays était en grande partie islamite, les missionnaires durent limiter leur apostolat aux Portugais et à leurs esclaves.

Après l'occupation de la Malaisie par les Hollandais, les missionnaires catholiques durent quitter le pays. En 1787, Mgr Garnault fonda à Penang un grand séminaire qui fut plus tard transféré à Singapour. Lorsque les Britanniques prirent possession du pays, les missions catholiques s'y développèrent à nouveau, devant toutefois se limiter aux "Settlements" et à Singapour, ne pouvant s'adresser qu'aux Chinois et aux Indiens. Ce n'est que plus tard que le catholicisme put pénétrer à l'intérieur du pays.

Vers le milieu du XIXe siècle, on comptait 3,000 catholiques en Malaisie. Ce chiffre a passé à 18,000 en 1890; à 30,000 en 1910; à 60,000 en 1930; à 130,000 en 1956. On compte en outre, à l'heure actuelle, environ 47,000 protestants. Le chiffre des catholiques double donc en général tous les quarts de siècle, mais ne représente actuellement que 2 p. 100 de la population totale. Les Chinois représentent la moitié du nombre total des catholiques; un sixième d'entre eux sont des Européens ou des métis; un autre sixième, des Indiens; et le reste est composé de fidèles autochtones ou d'autres races. Cette diversité se répercute également dans la hiérarchie ecclésiastique. L'un des trois évêques est un Européen; le second est un Chinois né à Singapour; le troisième, un Cingalais né à Ceylan, mais habitant en Malaisie depuis l'âge de trois ans.

L'apostolat missionnaire auprès des musulmans de Malaisie se résume actuellement à un travail d'approche, à une activité de détail et de patience. Le fait que l'Eglise n'ait pas encore pris pied auprès des Malais proprement dits pourrait, au cas d'une poussée nationaliste, conduire au reproche qu'elle est une "Eglise d'étrangers". En outre, le catholicisme a sa plus grande force dans le pays auprès des Chinois, dont un sur cinq seulement jouit de ses droits civiques, du fait que les autres ne se sont pas fait inscrire pour le service militaire.

L'Eglise catholique jouit cependant dans le pays d'une estime considérable. Elle le doit à ses écoles et à son activité sociale. Dans la Fédération malaise, 25 p. 100 de toutes les écoles sont des écoles catholiques, tandis qu'à Singapour la proportion est de 21 p. 100. Au point de vue social, la Jeunesse Ouvrière Chrétienne (JOC), l'Association catholique sociale (Catholic Social Guild), la Société de bienfaisance se distinguent particulièrement, tandis que le gouvernement a confié aux Frères de Saint-Gabriel la direction des premières "Boys Towns" du pays.

La nouvelle constitution, qui entra en vigueur le 31 août, garantit la liberté religieuse à toutes les confessions. Pour ne pas offenser les minorités, on a renoncé de déclarer l'Islam — religion des 98 p. 100 des Malais proprement dits — comme religion d'Etat.

En Fédération malaise aussi, l'Eglise catholique a un devoir primordial à accomplir. Elle y représente, particulièrement auprès des Chinois, le contrepoids au communisme qui tente de s'infiltrer dans le pays en provenant de Chine. Kipa

La Revue Dominicaine

SEPTEMBRE 1957

H.-M. Robillard, O.P.: Hymne de la fierté chrétienne.

Michel Browne, O.P.: Le septième centenaire de la mort de saint Hyacinthe.

Benoit Pruche, O.P.: Déception de l'espoir et fidélité de l'espérance.

C. M.: La conquête de la liberté.

Réginald Masson, O.P.: Au sujet de la 25e heure! Les personnes déplacées.

Jean-Claude Dussault: Le choix de l'Occident.

Robert Albert: Autre point de vue sur l'art moderne.

Jean-Guy Pilon: Considérations sur quatre récents volumes.

L'âme n'est pas un vase qu'il faut remplir; c'est un foyer qu'il faut échauffer.

Plutarque.

BILLET

Les Sections juvéniles

C'est là, ces petites sociétés littéraires dans nos écoles, une occasion de tous les jours pour développer l'esprit de fierté chez nos jeunes.

Fierté d'être catholiques, donc d'appartenir à la véritable Eglise telle que fondée par Notre-Seigneur.

Fierté d'être Canadiens, donc d'appartenir à un jeune pays, c'est vrai, mais qui a déjà une histoire magnifique.

Fierté d'être Canadiens français, donc d'appartenir à la race qui a découvert, colonisé, baptisé toute une partie du Nouveau Monde.

On peut ajouter:

Fierté d'appartenir à telle province, à telle ville, à tel village, et surtout à telle famille.

Fierté d'appartenir à tel diocèse, à telle paroisse, à telle école.

Ne lanceraient-elles que ce chant de la fierté, les Sections juvéniles se montrent dignes d'estime.

On le voit, c'est un souci pédagogique qui a inspiré leur naissance. Rien de plus vrai, puisque ce sont des professeurs de nos écoles bilingues qui ont droit au titre de fondateurs.

Dès leur apparition, elles allumèrent un immense feu d'enthousiasme. Dès la deuxième année, plus de 75 écoles parmi les plus importantes les utilisaient pour leur plus grand bonheur. Québec suivit l'exemple de l'Ontario. Et nous avons eu le plaisir de compter une Section à Moncton, Nouveau-Brunswick, et deux dans l'Ouest canadien.

Vint même un jour où 321 Sections s'inscrivaient dans nos cahiers. Ce chiffre obligeait, il va sans dire, à une correspondance énorme, presque capable d'épuiser la bonne volonté de deux rédacteurs. Trois admirables amies de l'enfance, Cousine Marie et Tante Marcelle, ainsi que Tante Jeanne, nous apportèrent une aide précieuse.

Les Sections ne sont pas mortes, après vingt ans. Mais elles subissent le sort des oeuvres qui semblent vieillir. Elles demeurent quand même au service de l'école catholique de langue française, en n'importe quelle province du pays. Cependant, elles auraient besoin, pour retrouver leurs beaux jours d'autrefois, de la collaboration des commissaires d'écoles, des éducateurs et des parents. Le "Droit" ne demande rien de plus que d'avoir l'occasion de travailler avec parents et maîtres à la formation patriotique et religieuse du petit monde écolier. Se mettre à telle école de fierté est peut-être plus urgent que jamais.

Oncle JEAN

Pour une ambassade canadienne au Vatican

Lorsque le premier ministre Diefenbaker choisira un ministre des Affaires extérieures à plein temps, il ne devrait pas laisser des considérations sectaires guider son choix. Il ne devrait pas, pour parler net, se sentir obligé de désigner soit un protestant soit un catholique...

Se pourrait-il qu'un conservateur de grand talent se voit refuser le ministère des Affaires extérieures parce qu'il est catholique? Se pourrait-il également qu'un autre conservateur, aussi hautement qualifié, se voit refuser le poste parce qu'il est protestant?

Ineptie! Et pourtant ce genre d'ineptie paraît encore courant ici et là au Canada. De toute évidence l'ineptie fut assez tenace — et assez puissante —, en ces dernières années, pour effrayer le gouvernement canadien et l'empêcher de faire ce que la plupart des gouvernements du monde ont fait: à savoir, nommer un envoyé plénipotentiaire au Vatican.

M. Louis Saint-Laurent, un catholique, a été ministre des Affaires extérieures sous le protestant Mackenzie King. M. Lester B. Pearson, un protestant, a été ministre des Affaires extérieures sous le catholique M. Saint-Laurent. En dépit de ces heureux auspices, on n'a pas cru politiquement prudent pour le Canada d'établir ce qu'on peut appeler des relations diplomatiques normales avec la Cité vaticane. L'excuse que l'on donnait c'est que, dans le reste du pays, un tel geste pourrait être considéré comme une concession à Québec et comme conférant un statut particulier à une religion donnée.

Nous espérons que le nouveau gouvernement saura s'élever au-dessus de pareille interprétation, de pareille crainte, de pareil sectarisme. Que M. Diefenbaker nomme aux Affaires extérieures l'homme le mieux qualifié pour cette tâche, — qu'il soit protestant ou catholique!

Et qu'il mette un terme à l'absurdité qui prive le Canada du meilleur poste d'écoute du monde entier. Personne ne met en doute l'opportunité et la nécessité d'une ambassade canadienne à Moscou, en territoire pour le moins peu amical. Il serait certes approprié d'en nommer un au Vatican, qui penche beaucoup de notre côté. Et, en termes d'informations recueillies, nous retirerions plus que ce que nous aurions investi.

Globe and Mail

La ville du bistouri

Au retour d'un séjour fort instructif en France et en Suisse, le contremaître danubien Gottfried Jetter fonda vers 1870, à Tuttlingen, une usine spécialisée dans la fabrication de bistouris: aujourd'hui, plus de 15,000 modèles sont construits dans les usines et les ateliers de Tuttlingen, dont la production est exportée à raison de 80 pour cent. Ne trouvant point de débouchés à l'étranger sitôt après la guerre, ni d'acheteurs en Allemagne en raison de la situation précaire, les bistouris de Tuttlingen, de réputation mondiale, commencèrent à être rachetés en 1950 par les hôpitaux yougoslaves, polonais et roumains. Les exportations vers l'Europe occidentale ont repris normalement depuis.

(SIRFA)

Problème d'histoire

A quels territoires fut pris celui de la paroisse de Saint-Malo, dans le comté de Compton?

Le territoire de cette paroisse du compté de Compton et de l'archidiocèse de Sherbrooke fut pris aux cantons de Clifton et d'Auckland. Les registres paroissiaux s'ouvrirent en 1862, mais les fidèles furent desservis par voie de mission jusqu'en 1883, alors que le premier curé résident s'y établit. La municipalité d'Auckland fut incorporée le 1er janvier 1870. Quant au canton d'Auckland, proprement dit, il fut constitué le 3 avril 1826 et ce nom rappelle une ville du comté de Durham, en Angleterre. Il va sans dire que le nom de Saint-Malo donné à la paroisse canonique rappelle la ville d'où partit Jacques Cartier pour découvrir le Canada. Si les administrateurs anglais d'après la conquête imposèrent une foule de noms anglais qui donnent une façade exotique à d'immenses territoires français, les occupants de ces pays se sont vengés glorieusement en donnant ensuite des noms français partout où ils mettent leur empreinte.

La Bible vous parle...

Toute correction ne paraît pas sur le moment être un sujet de joie, mais de tristesse. Plus tard, cependant, elle rapporte à ceux qu'elle a exercés un fruit de paix et de justice.

(Heb. 12, 11)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D. — DONAT VIEN, C.A.
GILLES DOUCET, C.A. — PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
112, rue Principale, Hull
Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, SAMEDI 14 SEPTEMBRE 1957

Les grandes lignes de la vie fructueuse de S. Exc. Mgr Sanschagrin

S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., dont la consécration épiscopale a lieu ce matin à Ottawa, maintient depuis longtemps de forts liens avec la région d'Ottawa. Ayant fait ses études secondaires au juniorat du Sacré-Coeur, il y est souvent revenu depuis, appelé par ses fonctions.

Autre raison de son attachement, Son Excellence compte à Ottawa deux frères Oblats, les RR. PP. Paul-Emile et Roland Sanschagrin. De plus, une de ses soeurs, religieuse de la Providence, la R. S. Jean-Bosco, fait partie du personnel de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

Né le 5 août 1911 à Saint-Tite, comté de Champlain, du mariage de M. et Mme Henri Sanschagrin, S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin est entré au noviciat des Oblats, à Ville-LaSalle, le 1er août 1930. Il y faisait ses voeux perpétuels le 8 septembre 1934. Ordonné prêtre à la maison des Oblats de Sainte-Agathe-des-Monts, le 24 mai 1936, par S. Exc. Mgr Limoges, évêque de Mont-Laurier, Mgr Sanschagrin y fut quelques années professeur de sociologie.

En 1938, nommé aumônier à la Centrale nationale de la JOC, à Montréal, il se rendait prêter main-forte à l'action catholique du Chili, à la demande expresse de l'épiscopat de ce pays. Pendant deux ans, il aida à l'organisation de la JOC chilienne et des autres mouvements de l'action catholique. Il fut même pendant quelques mois secrétaire intérimaire de l'action catholique chilienne.

Dès son arrivée au Chili, on le chargeait en plus de la fondation d'une mission oblate dans la région des mines du nitrate du Chili. En 1949, il fut nommé vicaire provincial de cette mission. En 1951, il collaborait à la fondation de la mission oblate de Bolivie. Au cours de son séjour, il fondait à Antofagasta, au Chili, un petit séminaire oblat. Les missions oblates du Chili et de la Bolivie ont été érigées, il y a un an environ, en province autonome qui compte aujourd'hui près de 75 religieux.

En 1953, le Très Révérend Père Léo Deschâtelets, supérieur général des Oblats, le convoquait au chapitre général de la congrégation, à Rome. C'est après ce chapitre que le supérieur général nommait le Père Sanschagrin provincial des Oblats de la province de l'Est du Canada. En janvier dernier, cette province se divisait en quatre et le Père Sanschagrin demeurait provincial de la province mère, sous le nom de Providence de Saint-Joseph, de Montréal.

Armoiries de S. Exc. Mgr A. Sanschagrin

"Unico Ecclesiae Servitio", au service exclusif de l'Eglise. Telle est la devise choisie par le nouvel évêque coadjuteur d'Amos, S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin.

Par cette devise, Mgr Sanschagrin a voulu rappeler le double apostolat qui a marqué sa vie. Le souvenir de cet apostolat se retrouve également dans ses armoiries dont voici la description héraldique.

Ce double apostolat a été l'action catholique ouvrière et les missions étrangères. En effet, le nouvel évêque a été assistant-aumônier national de la Jeunesse ouvrière catholique durant huit ans, de 1939 à 1947, et fondateur de la mission oblate dans le désert du nitrate, au nord du Chili, dont il a été vicaire provincial de 1947 à 1953.



Armoiries de Son Excellence Très Révérendissime Monseigneur Albert Sanschagrin

"De gueules, semé d'anneaux d'or, à l'écu-en-coeur des Oblats, accompagné en chef d'une étoile d'argent."

Le champ de "gueules" (rouge) de ses armoiries indique la ferveur de la charité qui doit être la base de tout apostolat et qui symbolise également l'apostolat aux formes multiples des Oblats au Canada, apostolat auquel Mgr Sanschagrin a participé en tant que supérieur provincial.

Le "semé" d'anneaux symbolise l'universalité du service de préparation au mariage qui couvre actuellement le monde et dont le nouvel évêque a été le fondateur lors de son passage à la JOC canadienne. Le "semé" rappelle aussi l'union que la charité surnaturelle établit entre les chrétiens d'un même diocèse et que l'évêque doit sans cesse favoriser en vertu de sa charge pastorale.

Armes oblates

De par sa vie essentiellement oblate, le nouvel évêque se devait de rappeler en ses armoiries les armes de la congrégation des missionnaires oblats de Marie-Immaculée. C'est pourquoi il a voulu leur donner une importance héraldique capitale en leur accordant la position de choix dans son écu.

Les armes oblates sur le fond de "gueules" expliquent comment s'est exercé l'apostolat de Mgr Sanschagrin dans l'Eglise par la congrégation des oblats dont la devise est: "Il m'a envoyé évangeliser les pauvres". Par une heureuse coincidence, la croix des armoiries des oblats souligne la fête de l'Exaltation de la Sainte-Croix, le 14 septembre, jour de la consécration du nouvel évêque.

L'étoile qui surmonte l'écu de Mgr Sanschagrin rappelle: la Vierge Marie; les ancêtres directs de Son Excellence, les Lefebre d'Angers de Plainval qui portaient une étoile dans leurs armoiries; l'étoile blanche des armoiries et du drapeau du Chili; l'étoile des armoiries de S. Exc. Mgr Desmarais, évêque d'Amos.

Le nouvel évêque coadjuteur d'Amos se réjouit du fait que sa devise soit unique et n'ait été prise par personne auparavant. Elle est extraite des Règles des missionnaires oblats, 3e partie, chapitre 3, article 697. Sa devise veut aussi expliquer pourquoi il a accepté l'épiscopat. Elle demeure un programme d'apostolat pastoral pour sa carrière épiscopale.

Cérémonie grandiose...

(Suite de la première page)

la sublime dignité et les pouvoirs divins des évêques.

Le défilé

Précédé de la croix, des prêtres, chanoines, prélats, évêques et archevêques, S. Exc. Mgr Sanschagrin est entré au sanctuaire de l'église du Sacré-Coeur entre ses co-consécrateurs, LL. EE. NN. SS. Desmarais et Lajeunesse, chacun d'eux accompagné des prêtres qui devaient les assister.

En fin de cortège, accompagné du R.P. Sylvio Ducharme, O.M.I., provincial des Oblats de l'Est, prêtre assistant, venait S. Exc. Mgr le délégué apostolique entouré des diacres et sous-diacres d'honneur et d'office, soit Mgr Napoléon Gélineau, P.D., V.G., et M. le chanoine Gaston Duchemin, et les RR. PP. G. B. Flahiff, provincial des Basiliens de Toronto, et Jules Leguerrier, O.M.I., provincial du vicariat oblat Saint-François-Xavier.

Les prêtres assistants du nouvel évêque étaient ses frères, les RR. PP. Paul-Emile et Roland Sanschagrin, tous deux oblats de Marie-Immaculée. S. Exc. Mgr Desmarais, d'autre part, avait comme assistants MM. les abbés J.-M. Roy et M.-A. Loiselle; S. Exc. Mgr Lajeunesse, les RR. PP. J.-C. Laframboise, O.M.I., provincial de la province du T.-S. Rosaire, et L. Guilbault, O.M.I., curé de la paroisse du Sacré-Coeur d'Ottawa.

Au cours de la cérémonie qui devait ensuite se dérouler, Mgr le délégué apostolique avait comme familiers MM. les abbés A. Desautels et L. Leclerc. Les familiers de Mgr Sanschagrin étaient les RR. PP. R. Ostiguy et M. Gilbert, tous deux Oblats de Marie-Immaculée.

Les porte-offrandes à la cérémonie étaient M. l'abbé J. Richard et les RR. PP. M. Tourigny, L. Harel, G. Langlois et A. Normand, tous de la congrégation des oblats. Mgr Paul Nicole, C.S., M. l'abbé Gilles Bélisle et le R.P. L.-P. Vézina, O.M.I., agissaient comme cérémoniaires.

Armes et politique . . .

(Suite de la première page)

tant la conduite, et qui n'ont pas à s'inquiéter des alliés.

Nous avons enfin acquis toutefois une forte position de désarmement, en avant de nos anciennes positions et qui devrait être acceptable de tous les états libres. Tenons-nous fermes sur cette position comme contribution maximum que nous pouvons faire maintenant au premier stade du désarmement.

Pour ce qui est de l'avenir, je suggère qu'on s'attaque d'une autre façon à cette question. Il faut l'aborder de trois façons.

(1) On doit restreindre à l'Assemblée des Nations Unies ou à un comité qui la représente dans son sens large la discussion publique et diplomatique des principes et politiques nécessaires à la limitation et à la réduction des armes. Que l'on y livre le combat ouvert pour l'opinion mondiale. L'Ouest doit prendre ce concours très au sérieux.

(2) Au lieu du sous-comité de Londres, qui ne représentait que deux côtés de la guerre froide, par conséquent qu'un secteur du front de la guerre en question, les Nations Unies pourraient soumettre le problème technique d'élaborer un modèle d'accord en désarmement à un petit comité formé de pays comme le Brésil, la Suède et la Birmanie qui trouveraient plus facile de l'étudier objectivement. Un tel comité pourrait demander au secrétaire général des Nations Unies le concours d'experts reconnus dans chaque domaine des armes et de la défense.

(3) Voici la façon la plus importante. L'URSS et les Etats-Unis, par des conversations diplomatiques bilatérales, devraient continuer en secret leurs échanges de vues sur le désarmement et sujets connexes; le genre d'échange que M. Stassen a tenté d'entamer avec M. Zorine à Londres avec de malheureux résultats.

J'ignore si ce genre d'envisager la question serait plus utile en l'absence d'un soulagement des tensions mondiales que le travail du sous-comité de Londres. Toutefois, je suis d'avis qu'il mérite d'être essayé. On doit continuer l'effort en vue de s'entendre pour limiter toutes les armes et en abolir quelques-unes, comme moyen de trouver la sécurité et la paix, le but ultime.

Le gouverneur Faubus se dit optimiste

NEWPORT, R.I. (PA) — Le gouverneur de l'Arkansas, M. Orval E. Faubus, a pris l'avion pour Newport hier. Il y aura avec le président Eisenhower une conférence sans précédent et les observateurs politiques espèrent qu'elle sera le point de départ de mesures propres à faire baisser la tension que la question de l'intégration scolaire fait régner sur les Etats du Sud.

Cet entretien, que l'histoire retiendra peut-être à cause de ses conséquences, doit commencer à neuf heures ce matin au bureau qu'occupe le président durant ses vacances dans un bâtiment de bois de la station navale de Newport.

En quittant Little Rock hier, M. Faubus, qui priait, il y a deux jours, le président Eisenhower de le recevoir, s'est dit persuadé de l'efficacité de sa démarche.

"Je vais voir le président, dit-il, et je ne peux parler d'avance de l'entretien que nous aurons, mais je suis optimiste." Puis il monta à bord d'un bimoteur privé qui décolla pour Newport.

Le noeud de la question est la décision qu'a prise le gouverneur de recourir à la Garde nationale pour empêcher des enfants de race noire de s'inscrire à l'école centrale de Little Rock après qu'un juge de la République eut ordonné d'y commencer l'intégration raciale. Le juge a depuis sommé le gouverneur de comparaître devant lui pour expliquer l'intervention de la Garde nationale à l'encontre de son ordonnance.

Deux jeunes gens blessés en plein coeur de Cornwall

CORNWALL (DNC) — Deux jeunes gens ont frôlé la mort la nuit dernière quand leur auto s'est écrasée contre un arbre au coeur de la ville de Cornwall. L'auto a été démolie et ses deux occupants ont été transportés inconscients à l'hôpital Hôtel-Dieu.

M. Roy-Albert Leroux, âgé de 22 ans, 21, rue Milville, s'est fracturé une jambe dans l'accident et s'est infligé en plus de multiples contusions au visage et des blessures internes. Son compagnon, Frank Edward Robbins, 19 ans, 105, rue Alice, s'est disloqué une hanche et a subi aussi d'autres contusions sur tout le corps.

L'automobile filait vers le nord rue McConnell. On a perdu la maîtrise du volant dans un tournant. La voiture a heurté au passage un poteau avant de s'écraser contre un arbre.

Les deux voyageurs, Leroux et Robbins, ont été projetés dans un fossé, à une vingtaine de pieds de l'auto. Des ambulanciers de la maison Boulerice et Payette, 218, chemin de Montréal, à Cornwall, ont transporté les blessés à l'hôpital.

Ce sont les policiers Cardinal et Erwin qui ont fait enquête sur les lieux de l'accident.

Un cargo . . .

(Suite de la première page)

petit centre portuaire situé à 30 milles au nord de la mine.

Le raid n'a duré qu'environ 10 minutes.

Les assaillants ont fracassé les vitres de la timonerie, lancé le radio sur le pont après l'avoir arraché; brisé l'appareil de radar, déchiré les matelats des matelots, versé de la peinture sur les moteurs du bateau, jeté les avirons des embarcations de sauvetage par-dessus bord après avoir arraché les toiles qui les recouvraient.

Des actes de violence avaient été posés auparavant dans la grève qui met aux prises le Syndicat des métallurgistes d'Amérique et la Gaspe Copper.

La grève dure depuis le 11 mars. Il y a déjà eu sur la propriété de la compagnie trois explosions de dynamite dont l'une a causé la mort d'un gréviste.

Le Mont Royal appartient au capitaine Desgagnier.

"Les hommes sont devenus maîtres à bord dès que l'accostage a été fait", dit le capitaine, qui ajoute:

"Quelqu'un m'a empoigné et m'a poussé jusque sur le quai. D'autres avaient recours à des menaces. J'ai pris la fuite. Je ne suis revenu que lorsque j'ai su que la police était là."

Le chef des mécaniciens, Roméo Dufour, de l'Ile-aux-Coudres, déclare pour sa part:

"Il y en avait au moins 200. Il y avait des femmes dans le groupe. Quatre hommes m'ont empoigné et m'ont fait sauter sur le quai. J'avais à peine commencé à courir que quelqu'un me lançait une haussière, ce qui m'a fait tomber. Heureusement j'ai pu aussitôt me relever et j'ai pris la fuite. Je me suis caché dans un hangar. Je ne suis retourné qu'après l'arrivée de la police. Tout cela s'est passé en moins de dix minutes."

A Murdochville, M. W. G. Brissenden, administrateur de Gaspe Copper, dit que plusieurs expéditions de cuivre ont été faites sans incident depuis la reprise du travail à la fonderie, en août.

Il n'a fait aucun commentaire sur le raid.

Un autre navire transportant du cuivre de Murdochville est censé arriver à Montréal aujourd'hui.

Le Mont Royal a un équipage de six hommes, qui ont tous pris la fuite. Deux n'étaient pas retournés sur le navire trois heures après le raid.

A l'arrivée de trois autos de la radio-police les auteurs du raid étaient disparus.

Nomination de trois curés

Son Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke, a annoncé quelques changements, devant entrer en vigueur le 21 septembre prochain, au sein du clergé de son diocèse.

Il s'agit des nominations suivantes: l'abbé J.-P. Sylvestre, curé de Chiswick, devient curé de Corbeil et de Féronia; l'abbé L. Beaudoin, curé du Lac Cayamant, est nommé curé de Chiswick et de Kiosk; l'abbé H. Degagné, de Témiscamingue, est fait curé du Lac Cayamant.

Une collision fait un mort près Senneterre

ROUYN, Qué. (DNC) — M. Léo Lévesque, âgé de 22 ans, de Boulamarque, a perdu la vie dans un accident de la route hier à Bachelor-Lake, à 22 milles au nord de Senneterre. La victime est morte sur le coup.

La voiture que conduisait la victime alla frapper un camion qui roulait en sens inverse. Le camion était conduit par M. Alfred Lizotte de Senneterre.

Visa à Strasser

(PC) — M. Otto Strasser a obtenu un visa permettant de séjourner quelque temps au Canada, annonce le ministère de l'Immigration.

M. Strasser ne revient pas au Canada à titre d'immigrant, précise le ministère.

L'Immigration canadienne fait savoir qu'elle enquête sur les circonstances qui ont entouré l'émission du visa en Allemagne par un fonctionnaire canadien, que le visa peut être annulé en tout temps et enfin que M. Strasser voyage pour affaires.



TOURNESOL GIGANTESQUE—La petite Valérie Porter, 5 ans, admire un immense tournesol que son père avait semé dans la cour de leur maison à Vancouver, au printemps. La plante mesure 11 pieds de hauteur et la fleur a une largeur de 20 pouces. Tout le monde en parle dans le patelin.

(Photo PC)

Dans la région d'Ottawa

Café moins cher

Réduction en vigueur dès lundi

Le prix du café sera réduit de trois à six cents la livre dès lundi prochain dans les épiceries de la région d'Ottawa, apprend-on aujourd'hui.

C'est la deuxième réduction du genre au Canada depuis quelques mois. La baisse suit de près la réduction des prix outre-frontière. Un porte-parole de la National Grocers d'Ottawa a fait savoir que les nouveaux prix du café seront en vigueur à partir de lundi prochain.

M. Norman Lesh, représentant des magasins IGA, a déclaré que le café de marque locale se vendra de 73 à 83 cents la livre, tandis que le café de marque nationale se vendra 99 cents la livre au plus.

Dans les régions de Montréal et d'Ottawa, le café se vend actuellement de 79 à 89 cents la livre.

En dépit des réductions, la tasse de café se vendra encore dix cents la tasse dans les restaurants de la Capitale.

Le 10e congrès de la Société Richelieu s'ouvre à Chicoutimi

CHICOUTIMI (PC) — Le 10e congrès annuel de la Société Richelieu internationale s'est ouvert hier soir, à Chicoutimi, sous la présidence de Me Normand Grimard, de Rouyn-Noranda et en présence des maires Rosaire Gauthier, de Chicoutimi, Henri Vaillancourt, de Jonquières, Georges Hébert, d'Arvida, Paul Levasseur, d'Alma et Roland Marcoux, de Roberval.

Hier soir, on avait enregistré le plus fort chiffre d'inscription à un congrès Richelieu, soit 650. Cette Société nationale à but humanitaire ne compte que dix ans d'existence et cependant groupe déjà 90 clubs, répartis dans les provinces canadiennes du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba, ainsi que dans les états américains du New-Hampshire, du Massachussetts et du Rhode-Island. La Société Richelieu compte 4,500 membres.

La bienvenue a été souhaitée par Son Honneur le maire Rosaire Gauthier, de Chicoutimi. Tout en mettant en relief l'immense travail accompli par les clubs Richelieu afin de venir en aide à l'enfance malheureuse, le maire de Chicoutimi a exprimé le souhait que le dixième congrès du mouvement qui se tient dans la progressive région du Saguenay soit un succès sur toute la ligne.

A son tour, le président général de la Société a rappelé que les autres congrès furent de francs succès. A son avis, de pareilles rencontres inter-clubs ont pour effet de convaincre les membres de la valeur de leur groupement, d'intensifier le recrutement et de rendre les clubs plus vivants.

Parlant de la région du Saguenay qui accueille cette année les congressistes, Me Normand Grimard précisa qu'il s'agissait là d'une occasion unique de visiter une région bien vivante et très prospère de notre partie de pays. "La région du Sagnenay nous accueille avec tant d'hospitalité et de cordialité que nous oublions vite les distances parcourues pour nous y rendre." Il a loué l'entrain, la bonne humeur des Richelieu en ajoutant qu'elles constitueront l'entr'aide Richelieu nécessaire pour assurer la réalisation des plans que nos amis de la région du Saguenay mijotent depuis des mois déjà.

D'autres personnalités civiles ont adressé la parole à l'occasion de cette réception officielle à Chicoutimi qui marquait l'ouverture du congrès.

Aujourd'hui les congressistes Richelieu prennent part à un forum à Jonquières, visitent la Centrale Hydro-électrique de Shipshaw et la ville de Jonquières. Ce soir, au cours d'un grand banquet servi au cafétéria de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, le conférencier d'honneur est M. Davidson Dunton, président du Bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada, qui a intitulé sa causerie: "L'autre côté de la médaille."

Demain, après la messe célébrée en la chapelle du séminaire de Chicoutimi par son Exc. Mgr Georges Melançon, avec sermon par Mgr Roger Larivière, conseiller moral de la Société Richelieu, les Richelieu entendront Son Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada, leur parler de "La France et la charité".

Nécrologie

M. Michel Tully

M. Michel Tully, 60 ans, qui a passé toute sa vie dans son village natal de Sainte-Rose-de-Lima, est décédé vendredi à sa demeure, 48, boulevard Lorrain, Templeton, après une longue maladie. La dépouille repose aux salons funéraires Sylvio Blais, 123 Notre-Dame, Gatineau, d'où se fera le départ du cortège lundi matin à 8 h. 45 pour le service à 9 heures en l'église Sainte-Rose-de-Lima.

Fils de Bernard Tully et d'Angélina Derouin, tous deux décédés, le défunt avait épousé en 1923 Rose Quevillon, qui lui survit. Il fut 18 ans à l'emploi de la Canadian International Paper à Gatineau avant de prendre sa retraite en juin à cause de la maladie. Paroissien dévoué de Sainte-Rose-de-Lima, le défunt était membre de la ligue du Sacré-Coeur.

En plus de son épouse, il laisse un fils, Jean-Guy Tully, Templeton; trois frères, Urgel et Gilles, de Templeton et Joseph Tully, de Noranda; six soeurs, Mmes Georges Racine (Alma), de Gatineau, Laura Renaud, de Sainte-Rose, Ella Schock et Léo-Paul Séguin (Germaine), toutes deux d'Ottawa, Dora Blythe et Cyrille Cousineau (Pearl), de Gatineau, et une petite-fille.

Vol dans un poste d'essence

La Sûreté de Hull est à la recherche de voleurs qui se sont introduits par effraction dans le poste d'essence Amyot, chemin d'Aylmer, aux limites de la ville.

Le vol a été découvert par un employé du garage tôt ce matin. On a immédiatement mandé sur les lieux les limiers de la ville de Hull. On croit qu'un certain montant d'argent a été volé, mais la somme exacte n'a pas encore été déterminée.

Les policiers de Hull poursuivent aujourd'hui leur enquête.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

généralement beau

MAXIMUM (aujourd'hui) 70

Région d'Ottawa: ensoleillé; périodes de nuages; température presque normale; vent du nord-ouest de 15 milles à l'heure; maximum aujourd'hui, à Ottawa, 70. Aperçu pour demain: ensoleillé, puis nuageux.



Les Téléspectacles

Par Bernard Légaré

Les téléspectateurs interrogent anxieusement depuis quelques semaines les articles de journaux et les communiqués de presse susceptibles de les renseigner sur la reprise de certaines séries fort populaires.

Ils ont hâte de savoir s'ils reverront bientôt les personnages familiers de tel ou tel téléroman. Le nombreux public qui se groupe tous les soirs devant les écrans de télévision désire partager avec les comédiens et les comédiennes connus les émotions qu'il a vécues par les années passées.

Déjà, depuis lundi 9 septembre à 8 heures du soir, **les Belles histoires des pays d'en haut** de Claude-Henri Grignon ont repris l'affiche et tout le monde est heureux d'avoir retrouvé, entre autres, la ravissante Donalda, le sympathique Alexis et même ce grincheux d'avare Séraphin.

Plusieurs autres téléromans très appréciés du grand public reviendront animer nos soirées devant l'appareil de télévision. C'est avec grand plaisir que les fervents de **Cap-aux-Sorciers** reverront, jeudi 17 octobre à 8 heures du soir, les héros de Guy Dufresne. Cette année, outre le capitaine Aubert, Mme Eudore, Fabienne, la Nichouette et les familiers de la maison, on fera connaissance avec un ingénieur maritime incarné par un de nos meilleurs comédiens, Jean Gascon. **Cap-aux-Sorciers** sera de nouveau, cette année, réalisé par Paul Blouin.

Un autre téléroman qui passionne tout le monde reprendra l'affiche, mercredi 2 octobre à 8 h. 30 du soir. Les téléspectateurs accueilleront comme des êtres chers tous les membres de **la Famille Plouffe** qui leur ont manqué durant l'été. Avec l'auteur Roger Lemelin, on souhaite que l'accueil des nouveaux voisins des Plouffe soit aussi chaleureux. En effet, c'est dans un nouveau décor que nous retrouverons Joséphine, Théophile, Ovide, Napoléon, Guillaume. On se souvient que les enfants Plouffe ont fait cadeau à leur père d'une maison neuve située dans un autre district de la ville. On retrouvera donc **la Famille Plouffe** très affairée le soir de la première émission de la saison puisque nos sympathiques personnages seront en train de déménager. La réalisation de **la Famille Plouffe** est assurée cette saison par Jean Dumas.

Quant au téléroman de Germaine Guèvremont, **Au Chenal du Moine**, c'est jeudi 17 octobre à 8 h. 30 du soir qu'il reprend l'affiche. On n'hésite pas trop à écrire "reprend l'affiche" même si le titre n'est pas le même que l'année dernière et que l'intrigue prendra une autre orientation. Cependant, le décor et les personnages, moins un évidemment, seront les mêmes qu'on a connus et aimés. L'auteur d'**Au Chenal du Moine** a choisi comme centre d'intérêt, cette saison, le drame des Beauchemin. Le téléroman de Germaine Guèvremont sera réalisé cette année par Jo Martin.

Il est un autre téléroman que tout le monde attend avec impatience. L'an dernier, Robert Choquette avait donné, à son émission **Quatuor**, un aperçu de ce que serait cette nouvelle série à la télévision. Mis en appétit, les téléspectateurs ont hâte de prendre contact de nouveau avec les personnages de **la Pension Velder**, qui débutera mercredi 9 octobre, à 9 h. 30 du soir.

Ceux qui ont suivi pendant des années, à la radio, ce roman extrêmement populaire seront charmés de se retrouver entre les murs de cette sympathique pension où il se passait tant de choses intéressantes. Cette fois, comme à **Quatuor**, l'hiver dernier, ils n'auront plus besoin d'imaginer le décor de la Pension Velder puisqu'ils l'auront sous les yeux et sauront qu'elle est située coin St-Denis et Sherbrooke. Lors de la première émission, ils assisteront à l'installation de cette brave Mme Velder dans ses fonctions de maîtresse de pension.

C'est Jean-Pierre Sénécal qui réalisera **la Pension Velder**.

Cette année, **Quatuor** promet également beaucoup d'intérêt aux téléspectateurs. En effet, les réalisateurs de ce programme, Maurice Leroux et Jean Faucher, qui alterneront tous les deux mois, se sont assuré la collaboration de scripteurs bien connus comme: Maurice Gagnon, Louis Morisset, Françoise Loranger, Paul Alain, Marcel Blouin, Marcel Dubé, Eugène Cloutier et Paul Blouin. On verra le premier chapitre d'un **Quatuor** de Maurice Gagnon, un gagnants du Prix du Cercle du livre de France de l'an dernier, mardi 22 octobre à 8 h. 30 du soir.

Maurice Leroux a été chargé cette saison de la supervision de tous les téléromans.

Deux morts dans l'effondrement d'une cheminée

BRANDON, Manitoba (PC) — Deux hommes ont perdu la vie et six autres ont subi des blessures par suite de l'effrondement d'une cheminée de 150 pieds dans le quartier des affaires de Brandon, au Manitoba.

Une explosion, dont on n'explique pas encore la cause, a provoqué l'accident. Les deux victimes et les blessés ont été emprisonnés sous les débris.

Les morts sont Thomas Tawse, contremaître de la Commission hydro - électrique du Manitoba, et Fred Morden, un ouvrier préposé aux réparations. Tous deux habitaient Brandon.

Vote de grève parmi 424 marins à Terre-Neuve

(PC)—Les mécaniciens, commissaires et matelots des 16 navires assurant l'unique service régulier entre Terre-Neuve et Halifax se mettront peut-être en grève.

Ces employés, au nombre de 424, feront savoir d'ici quelques jours, par scrutin secret, s'ils abandonneront le travail. Leur syndicat, la Fraternité canadienne des employés du rail (CTC), a ordonné hier la tenue de ce scrutin.

Les employés travaillent pour le compte de Newfoundland Steamship Service, propriété des Chemins de fer Nationaux du Canada. Ils sont donc à l'emploi d'une société de l'Etat.

Le syndicat a rejeté le rapport majoritaire d'une commission fédérale d'arbitrage. Il demande que les employés de Newfoundland Steamship Service soient aussi bien rémunérés que le sont les employés du traversier Bluenose, lequel navire appartient également aux chemins de fer Nationaux du Canada et fait la navette entre Yarmouth, N.-E., et Bar Harbor, Maine.

Californien décédé à Ottawa

Au moment de mettre sous presse, la maison Racine et Robert n'avait pas encore les détails biographiques au sujet d'un M. "Jay" Rowe de Bakers Field, Californie, mort subitement hier soir avant d'arriver à l'hôpital. Il était en vacances de trois semaines au Canada. La dépouille sera expédiée en Californie par avion.

DECES

CHAPMAN, Emery — Subitement jeudi le 12 septembre, Emery Chapman, âgé de 46 ans, de 1500 Ave Raven, époux bien-aimé de Marie Blanche Lachance. La dépouille mortelle repose aux Salons Landreville, 578 Somerset ouest d'où aura lieu le départ du cortège samedi le 14 septembre, à 7 h. 45, pour se rendre à l'église St-Bonaventure pour service à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-214

FAWCETT, Adrien. — Dans un hôpital local, vendredi le 13 septembre 1957, Adrien Fawcette, époux de Rosina Ladouceur, à l'âge de 54 ans. Funérailels lundi le 16 septembre à 7 h. 45 des Salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-214

LATULIPE, Mme Maria — Dans un hôpital local, le jeudi 12 septembre 1957, est décédée Maria Filion, épouse de Rodolphe Latulipe, à l'âge de 71 ans et 10 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 81 St-Laurent, Hull. Funérailles le lundi 16 septembre; service à 7 h. 50 a.m. en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-214

PELLERIN, Mme Angélina — Dans un hôpital local, le vendredi 13 septembre 1957, est décédée Angélina Morin, épouse d'Auguste Pellerin, à l'âge de 61 ans. La dépouille mortelle repose à la demeure de sa soeur, Mme Aldège Lavictoire, à Ville-Marie, P.Q. Funérailles le lundi 16 septembre, à Ville-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. 70-214

PROULX, Mme Georgiana — A sa résidence, 113, boul. Lorrain, Sainte-Rose-de-Lima, Québec, le vendredi 13 septembre 1957, est décédée à l'âge de 84 ans, Georgiana Legault, épouse de feu Edouard Proulx. Funérailles le lundi 16 septembre; départ à 9 h. 45 a.m. de sa demeure, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau. 70-214

TULLY, Michel — A sa demeure, 48, boul. Lorrain, Templeton, P.Q., le vendredi 13 septembre 1957, est décédé à l'âge de 60 ans, Michel Tully, époux bien-aimé de Lucienne Quevillon. Funérailles le lundi 16 septembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour service en l'église de Sainte-Rose-de-Lima à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-214



FIANCAILLES — M. et Mme Julien Mongeon, de Hull, ont le plaisir de faire part du prochain mariage de leur fille, Thérèse, à M. Aldoris Marleau, fils de M. et Mme Eugène Marleau, de Hull également. Leur union sera bénite le 14 octobre, à l'église Saint-Joseph de Hull.

(Photos Van)



RECENT MARIAGE — A l'issue de leur mariage à l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, M. et Mme Rolland Lambert montent dans l'automobile qui les conduira à la réception. La mariée, Claudette Bolduc, est la fille de M. et Mme Adélard Bolduc, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Lambert, d'Ottawa.

(Photo Jacques Potvin)

Tour d'horizon

VA-ET-VIENT — La rentrée des classes est chose faite. Un bruissement d'ardeur écolière se fait pressentir sur ondes courtes. Les mamans captent les premières impressions des jeunes débutants en cette tranche de vie plus austère. Des silhouettes athlétiques ou intellectuelles d'universitaires se profilent dans nos rues, aux bancs des restaurants à la mode, toujours reconnaisables à leur air désinvolte tamisant cependant la discipline de l'esprit. Dans les bureaux, les ateliers, les firmes commerciales, plusieurs nouveaux venus essayent leurs jeunes ailes, diplôme tout neuf en poche, vêtus d'une ardeur qu'ils croient inaltérable.

A L'AFFICHE — C'est l'ère des réunions d'ouverture de l'année académique nouvelle. Fédération des femmes canadiennes-françaises, Ligue de la jeunesse féminine, Société d'étude et de conférences, Cercles Jeanne LeBer, Cercle des Sages, Filles d'Isabelle, et tout ce qui signifie groupement, se déploie vers les activités traditionnelles. Le thé de la Ligue a lieu demain, à l'ambassade d'Italie. Déjà les Rotary-Anns de Hull prévoient leur défilé des modes, à l'école supérieure de la rue Millar. Les Richelieu tiennent congrès cette fin de semaine, à Chicoutimi. La saison artistique et théâtrale nous reprend à la gorge, délicieusement enrichissante après les mois d'été; "... quand reviendra l'automne — cette saison si triste — je vais m'la passer bonne — au point de vue artiste..." disait Laforgue, la poète lunaire. Cette bonne saison reprend à Ottawa avec la comédie musicale satirique du début d'octobre "My Fur Lady", jouée par des étudiants de McGill, et savoureuse par son canadianisme humoristique.

PERSONNALITES DE LA SEMAINE — On parle de la fille du général Franco, la marquise de Villaverde, qui déjà arrivée à Montréal, fut interviewée par la télévision canadienne-française. Elle parle un français impeccable. On l'attend au milieu de la semaine prochaine et "Le Droit" se propose de l'interviewer à son tour. On parle du nouveau ministre des Affaires extérieures, M. Sidney E. Smith, qui a laissé son poste de président de l'université de Toronto, pour venir dans l'arène politique fédérale. On parle déjà de la reine dont les fêtes d'accueil s'apprêtent avec un rythme déjà lancé. On parle de cette vedette toute spéciale, à cette personnalité de groupe: l'université d'Ottawa, qui semait cette semaine l'enthousiasme par sa pittoresque initiation.

ELEGANCES — C'est la fourrure qui fait son entrée la plus sensationnelle dans la garde-robe de l'automne. Le prix des gros costumes d'étoffe à la fois moëlleuse et bourrue et garnis d'un col de fourrure, est devenu plus abordable. Celui des robes plus habillées semble avoir monté en flèche. Quant aux chapeaux, pour savoir quel joli vertige ils communiquent, il faut aller ces jours-ci faire un tour dans les grands magasins, au royaume de la chapellerie: on dirait une volière affairée; de belles dames se coiffent et se décoiffent devant les miroirs qui doublent ces scènes frivoles et pourtant joyeuses, enthousiastes et porteuses d'optimisme. Tant qu'on aime les chapeaux, la vie est belle!

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

121 —

Je reconnais qu'à cet endroit des révélations de mon parrain, j'ai failli protester, éclater de rire peut-être. Vraiment non, je ne voyais pas bien l'important monsieur qui est aujourd'hui à la tête de trois usines et je ne sais de combien de magasins de détail... non, je ne voyais pas mon père dans un pareil rôle. Lui, acceptant de se plier aux rites un peu primitifs de ces nomades?... C'était, je le répète, à pouffer de rire.

Mais le narrateur demeurait très sérieux. Il se portait garant de l'authenticité des faits.

—Tu penses bien, ma petite Catherine, que ta maman n'eût pas agi comme elle devait le faire par la suite, si elle avait entretenu le moindre doute.

—Et comment agit-elle?

—Attends! Tu es à peine en possession du début du drame et, déjà, tu voudrais connaître le dénouement. Ne me fais pas regretter d'avoir failli à ma promesse.

—Ta promesse, parrain?

—Ayant reçu les confidences de ma soeur, je m'étais engagé à ne rien dire, jamais, à qui que ce fût. Mais au point où nous en sommes... Et c'est pourquoi je suis allé lui demander d'avance son pardon, tout à l'heure. Commences-tu à comprendre?

—Je comprends, parrain. Et je vous aime tout plein!

J'ai souligné cette expression un peu enfantine d'un encouragement, sous la forme d'un double et sonore baiser. Je n'agissais pas autrement, jadis, lorsque je convoitais quelque gâterie.

Quant à la scène promise entre Gabriel Corbassier et moi, je ne veux par tarder plus longtemps à signaler qu'elle eut un assez banal décor.

Tout d'abord, je me suis demandé à quel sentiment mon parrain obéissait en m'entraînant hors du castel. La place ne manquait pas à Clair-Matin, et les oreilles indiscrètes y étaient d'autant moins à craindre que mon père et son secrétaire passaient la journée à Paris. Quant à Denis, il n'avait pas encore quitté sa chambre...

(à suivre)

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 15 septembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, vos décisions seront judicieuses et auront des suites satisfaisantes. Si vous avez quelques déconvenues dans la matinée, vous aurez par contre, une belle invitation pour la soirée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Restreignez votre vie sociale et tâchez de vous reposer. Si vous ne vous laissez pas distraire par des questions secondaires, vous pourrez acquérir de nouvelles connaissances fort utiles et vous créer des relations intéressantes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Efforcez-vous aujourd'hui de donner à vos interlocuteurs bonne opinion de votre caractère et n'agissez pas avant d'avoir méticuleusement réfléchi. N'exagérez rien.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il ne vous sera peut-être pas facile de vous entendre avec des personnes que vous rencontrez fréquemment. Aujourd'hui, laissez-vous guider par les événements.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez probablement affaire à une personne d'un caractère difficile, mais vous apprendrez par elle des informations qui vous inspireront d'excellentes idées.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des amis vous donnent signe de vie; ne les négligez pas si vous voulez les conserver. La meilleure façon de vous éviter des embarras est de vous montrer prudent dans vos conversations avec vos proches.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) On vous fera des propositions qu'il sera sage d'accepter. Il faudra donc modifier le programme que vous aviez préparé pour aujourd'hui. Vous recueillerez des satisfactions appréciables.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous aurez aujourd'hui l'occasion d'améliorer vos relations avec quelqu'un envers qui vous avez eu des torts et qui sera très heureux de votre revirement à son égard.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Tenez-vous en garde en ce qui concerne les informations que vous recevrez. La bonne entente et l'harmonie règnent autour de vous; n'allez pas tout gâcher en rapportant ce que vous entendrez dire.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Le domaine sentimental vous apporte une courte déception; n'y attachez pas trop d'importance et sachez voir le beau côté des choses. Vous pouvez mêler l'utile à l'agréable.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Montrez-vous prudent dans votre comportement sentimental; raisonnez avec vous-même au lieu de vous complaire à caresser des chimères. D'autre part, ne vous tourmentez pas à cause de certains retards.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Plusieurs de vos initiatives seront favorisées par des circonstances inattendues. Vous serez également avantagé par une décision prise par une personne de votre entourage.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vif d'esprit, intelligent, aimable et généreux; voilà. Un soupçon de naïveté rend votre personnalité encore plus engageante, mais peut vous amener certains échecs. Excellent travailleur (ou travailleuse) sans pour cela pouvoir conduire une entreprise. A deux ou trois reprises, la chance vous sourira. Vous aimerez et serez aimez en retour.

VOTRE HOROSCOPE

Lundi, le 16 septembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne prenez pas trop d'obligations et de responsabilités nouvelles, si vous voulez conduire à bien vos affaires en cours. Aujourd'hui, la compagnie des gens vous sera bonne conseillère.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui votre succès dépendra de votre bonne humeur et de votre façon d'aborder les gens. Une belle aubaine est sur le point de vous échoir.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Quelques précautions sont nécessaires si vous voulez tirer le meilleur parti possible de la situation. Indice d'entreprises qui pourraient apporter de bons résultats.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les indications données au signe précédent vous conviennent également. Il vous serait également profitable d'essayer de nouvelles méthodes.

22 juillet au 21 août (LE LION) Nombre d'aspects qui vous sont sympathiques devraient vous encourager; allez donc de l'avant en toute confiance. Une action individuelle vous vaudra mieux que toute autre.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il y a nombre d'indications qui pourraient vous conduire à des aventures agréables et profitables. Ne dispersez pas vos efforts et profitez de vos avantages.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il n'y a pas de nuages noirs à l'horizon, mais il faudra de la patience et de la bonne volonté pour mener cette journée à bien; acceptez l'aide qu'on voudra vous donner.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Suivez le programme établi et vous n'aurez pas à vous en repentir. On vous fera des suggestions que vous pourrez étudier avec profit.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous pourrez aujourd'hui améliorer votre situation et les conditions de vie dans lesquelles vous évoluez actuellement. La soirée vous apporte une solution.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous êtes parmi les favorisés aujourd'hui; cherchez la bonne direction et commencez vos activités aussi à bonne heure que possible. Soirée également bien remplie.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les résultats de cette journée dépendront de la manière dont vous accepterez des événements inattendus. Vous rencontrerez des figures nouvelles.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les circonstances ne vous permettent pas de réaliser entièrement à votre gré le programme que vous comptiez remplir aujourd'hui. Néanmoins, cette journée sera agréable en plusieurs points.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de l'énergie et de grandes possibilités de l'exploiter à profit. Vous ne boudez pas le progrès et la nouveauté vous attire. Apprenez à ne pas trop vous occuper des détails et à diriger vos efforts sur les tâches essentielles. Vos mérites seront reconnus avant l'âge mur et votre fortune devrait s'accroître graduellement. Votre vie amoureuse sera exempte de grandes aventures, mais se déroulera de façon normale et harmonieuse.





MARIAGE ANNONCE — M. et Mme William J. MacIntosh, d'Ottawa, font part du mariage de leur fille, Shirley Anne, à Me Denis Boyle, fils de M. et Mme François-J. Boyle, de la capitale également. Le R. P. Rémi-Marie Dauphinais, o.p., officiera à la cérémonie religieuse, le samedi 12 octobre, à neuf heures, à l'église Saint-Thomas-d'Aquin.

(Photos Leroy-Toll et Paul Horsdal)

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie, S. Exc. M. Sergio Fenoaltea, et Mme Fenoaltea, ont reçu à un cocktail d'adieu, en l'honneur de l'attaché militaire naval et de l'air d'Italie, M. Germano LaFerla.

* * *

Réceptions

Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre, sera l'invitée d'honneur à une réception d'après-midi le vendredi 4 octobre, donnée par la commission des directeurs du club Chelsea, dans les salons du club.

* * *

L'Association des épouses des ingénieurs donnera son déjeuner d'ouverture de la saison d'activité mondaine, le mardi 24 septembre, à 1 h. 15, au Ottawa Royal Golf Club. Le major général F. F. Worthington sera le conférencier invité.

* * *

C'est demain qu'aura lieu à l'ambassade d'Italie, chemin d'Aylmer, de 4 à 7 heures, la réception de la Ligue de la jeunesse féminine. A la liste des invités de marque on ajoute: l'ambassadeur du Pérou, S. Exc. M. José-V. Larrabure; M. Carlo Maria Rossi Arnaud, 2e secrétaire de l'ambassade d'Italie; le colonel Paolo Zanini, attaché militaire, naval et de l'air de l'ambassade d'Italie et Mme Zanini; l'attaché commercial de l'ambassade d'Italie, M. Lorenzo Tozzoli et Mme Tozzoli; le conseiller de l'ambassadeur d'Italie, M. Guilio Terruzi et Mme Terruzi.

* * *

Mlle Lisa Sergio, rédactrice de New-York universellement connue, née à Florence, Italie, qui s'établit en Amérique lors de l'avènement de Mussoloni à Rome, sera la conférencière invitée à la réunion de l'Association des femmes d'affaires et professionnelles d'Ottawa, à 8 h. 30, le mercredi 18 septembre, au Ottawa Teachers' College. Elle a intitulé sa causerie: "L'avenir de l'Ouest dépend de l'Est".

* * *

Mlle Ghislaine Bordeleau a reçu un groupe d'amis à diner, au salon de l'hôtel LaSalle, en l'honneur de Mlle Fernande Mongeon à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Exposition

Sous le distingué patronage et la présence immédiate de S. Exc. M. Thomas J. Kiernan, ambassadeur d'Irlande au Canada, aura lieu le lundi 16 septembre, à 8 h. 15, l'ouverture d'une exposition de folklore irlandais, dans la Rotonde du Musée national du Canada. L'exposition se continuera jusqu'au 20 octobre. Un programme de films irlandais sera présenté les mardi, jeudi et samedi à 3 heures de l'après-midi. Il y aura également de la musique folklorique.

* * *

Déplacements

Mme Diefenbaker est allée à Montréal, au cours de la semaine, pour assister au mariage de Mlle Betty Jane Genser à M. Alexander J. Kleinerman.

* * *

L'hon. juge Douglas Abbott et Mme Abbott sont de retour à Ottawa, après avoir passé les mois d'été à leur chalet de Knowlton's Landing, Qué.

* * *

Le sénateur Wishart McL. Robertson et Mme Robertson sont de retour à Ottawa, après avoir passé la saison estivale en Nouvelle-Ecosse.

* * *

M. Pierre Grenier, de Québec, était de passage à Cornwall, récemment.

* * *

Le capitaine et Mme Gilles Boire ainsi que leur fils René, d'Ottawa, ont fait un court séjour à Sherbrooke, les invités de M. et Mme Hector Boire.

* * *

M. le commissaire et Mme Paul Tardif et leur famille, ainsi que M. et Mme P. Tardif et leur fillette Suzanne, de Disraéli, Qué., étaient de passage à Windsor, à l'occasion du mariage Tardif-Trépanier.

* * *

Après avoir passé une semaine chez leurs parents, M. et Mme Antonio Meloche, 8, rue Rockwook, Ottawa, le Dr et Mme Edouard Mercantini, de Détroit, ont continué leur voyage en compagnie de leurs parents, chez M. et Mme Alex Mercantini, au Sault-Sainte-Marie, Ont.

* * *

M. Pierre-Gaston Despatie, autrefois d'Ottawa, qui est maintenant préposé au personnel de la compagnie Iron Ore, à Montréal, passera deux semaines à Schefferville, Qué.

M. Despatie, employé civil à Ottawa pendant de nombreuses années avant de s'établir à Montréal, se rendra à Schefferville en vue de se familiariser avec les établissements de la compagnie.

* * *

Mariages

M. et Mme Omer Lefebvre, d'Ottawa, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille, Laurette, à M. Michael Durham, fils de M. et Mme Leo W. Durham, d'Ottawa. Le mariage sera célébré le samedi 28 septembre, à l'église Saint-Pie X.

* * *

M. et Mme Sylvio Tremblay, de Hull, ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille, Madeleine, à M. Hector Moore, fils de M. et Mme A. Moore, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 28 septembre, à 9 heures, à l'église du Très-Saint-Rédempteur, de Hull.

* * *

Naissance

M. et Mme Alexandre Perras (Mignonne Grégoire) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, Suzanne, le 27 août, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, et baptisée le 8 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Anastase Grégoire, grand-parents maternels; porteuse, Mlle Fleurette Perras, tante.



Beauté, charme, deux atouts de la femme. Ces trésors elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations Tulipe Noire aideront à les lui conserver.—La Cie CANADA DRUG.



FAIRE-PART — M. et Mme R.-Hector Aubrey ont l'honneur d'annoncer le mariage de leur fille, Thérèse, à Me Jean Monet, c.r., fils de M. et Mme Fabio Monet. La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 14 octobre, à l'église Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa. Les fiancés sont gradués du collège Saint-Patrice, et Me Monet est gradué de la faculté de Droit de l'université d'Ottawa.

NOS ENFANTS RECOIVENT BEAUCOUP D'ATTENTION

La Société de l'aide à l'enfance est l'une des nombreuses organisations qui bénéficieront de l'appel à la générosité du public lors de la prochaine campagne de la Caisse de bienfaisance.

Dirigée par M. Clarence Halliday, président local, cette société a pour but d'assurer l'application à Ottawa et dans le comté de Carleton, de la loi sur le bien-être de l'enfance.

Lorsque la Société découvre que des enfants sont négligés, elle délègue un de ses travailleurs sociaux auprès de la famille en cause. Celui-ci mesure la gravité de la situation et s'informe des ressources disponibles pour y remédier. Si la situation est d'une gravité telle que la santé et même la vie de l'enfant sont en danger immédiat, alors la Société prend aussitôt l'enfant sous ses soins.

Si la situation est telle qu'il faille confier l'enfant à d'autres qu'à ses parents, mais qu'il existe dans la famille des éléments stables qui se prêtent à une solution favorable à l'enfant, on s'efforce alors d'obtenir l'aide de la parenté, d'une femme qui remplacera la mère ou de quelque autre service.

S'il est possible de remédier à la situation en prodiguant directement conseils et assistance sans retirer l'enfant de sa famille, cette tâche le travailleur social de la Société s'en chargera. Cela peut durer des mois. Si la chose réussit, on a alors protégé l'enfant tout en conservant la famille intacte. Cette méthode est reconnue comme étant la plus efficace pour la protection de l'enfance.

La société dispense également divers autres services, notamment l'assistance aux filles-mères. Elle prend aussi des dispositions relativement aux foyers adoptifs et à l'adoption des enfants.

Grâce à l'appui du public, la campagne de la Plume rouge pourra aider la Société de l'aide à l'enfance à continuer son travail admirable.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du 'Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

Une excellente nouvelle de Reitman's

UNE PRIMEUR AU CANADA!



La Slim-eze 4.95

Diminue instantanément votre taille, vos hanches et votre diaphragme de plusieurs pouces.

- Fermeture glissière au côté, vous permettant de l'enfiler "sans tirer" et "sans effort".
- Le robuste élastique de nylon s' étend et s'étire lorsque vous vous assoyez, vous penchez ou vous étirez.
- Large ceinture élastique de 8 pouces, légèrement baleinée pour vous mouler confortablement.

Commandez d'après ce tableau

TABLEAU DES MESURES

Taille	petite 25-26	moy- 27-28	forte 29-30	surf'ie 31-32
Hanches	35-36	37-38	39-40	41-42

Commandes spéciales exécutées pour tailles hors-série. Préciser les mesures de la taille et des hanches

Reitman's, Comptoir postal, 3,516, boul. Saint-Laurent. Montréal 18, Québec

Prière d'ajouter 15c pour frais de poste. Inclure la taxe de vente si requise

Expédier cette gaine Slim-eze à 4.95

Quantité:	Taille:	Hanches:	Grandeur:

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

3 vêtements en 1

- une guêpière
- une gaine
- une ceinture

La ceinture à taille haute ainsi que le panneau magique s'unissent pour vous donner cette taille mince et ce galbe mince et souple que vous convoitez pour vos toilettes fourreaux et vos robes empire. En blanc; tailles: P.M.F. et SF.

Reitman's WHERE SMART WOMEN SHOP

Ouvert le vendredi, jusqu'à 9 h. 30.
PR. 1-5411
Hull



PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Lucien Fortin de Hull, annoncent les fiançailles de leur fille Paulette-Cécile, à M. Jean-Noël Vigneault, B.A., M.A., c.i., fils de M. et Mme Léo Vigneault, de Sudbury. Le mariage sera bénit, à 10h. 30 le 28 septembre, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull.
(Photos Dery)



A L'ISSUE DE LEUR MARIAGE à l'église Saint-Raymond, de Hull, M. et Mme Noël Lévesque se préparent à se rendre à la réception nuptiale. La mariée, Yvonne, est la fille de Mme Daniel Hupé, de Hull. Le marié est le fils de Mme Yvonne Lévesque, de Hull également.
(Photo Pépin)

Pour la Maman

par Helmann & Pearsons



N'oubliez pas les boutons, dans la mise au point des vêtements scolaires. La meilleure méthode, pour que le tissu tienne bon à l'emplacement des boutons, est de faire le jeu avec un autre bouton intérieur qui retient le bouton extérieur. Ainsi sont évités bien des désagréments et les vêtements auront moins souvent besoin de réparations.

FFCF

Grands projets à N.-D.-du-St-Esprit

Plusieurs projets ont été élaborés par les membres de la section Notre-Dame-du-Saint-Esprit de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. On a en perspective, au moins un grand événement mondain à chaque mois, d'ici janvier. La saison d'activité a débuté par une réception donnée par Mme Hector Malouin, présidente, à sa nouvelle demeure, pour tous les membres de la section.

Diner annuel et thé

Avant la partie récréative de la soirée et le délicieux buffet servi par Mme Malouin, on a préparé les plans des diverses organisations prochaines. La section aura son diner annuel à l'hôtel Eastview, à 6 h. 30, le jeudi 17 octobre. Le comité d'organisation de la section, présidé par Mme Gordon Lavergne, travaillle activement à la préparation du programme. Comme invitée d'honneur, les membres de la section désirent recevoir Mme Rose-Alma Sauvé-Boult, qui sera de retour du congrès mondial de Rome.

En novembre, les membres de la section recevront à un thé, de 4 à 7 heures, le dimanche 24 novembre. Continuant dans l'esprit d'enthousiasme, les dames de la section projettent d'organiser, en plus du diner qu'elles servent annuellement aux enfants de choeur de la paroisse, une vente de pâtisserie et d'objets de variété, le samedi avant Noël, soit le 21 décembre.

Ce programme chargé semble être un stimulant pour les dames de la section qui commencent immédiatement la confection d'objets variés tels que couture, broderie, tricot, art et artisanat de tous genres.

LA CIRCULATION VOUS EFFRAIE ?

Laissez-nous vous transporter.

Ottawa Transportation Commission

Nos hôpitaux à l'étude

Un groupe d'une centaine de personnes, membres du conseil d'administrateurs d'hôpitaux de la région numéro 10, qui comprend Ottawa et les régions environnantes, ont été accueillies à une journée d'étude à l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury. La R.S. Joseph-Ferdinand, S.G.C., supérieure, assistée des dames patronnesses de l'hôpital, qui ont également servi le thé, a souhaité la bienvenue aux délégués: religieuses au nombre de trente, et laïcs.

L'organisation de ce congrès, les invitations, etc., avaient été faites par la R.S. Marie-Michel, S.G.C., alors supérieure de cette institution et maintenant supérieure de l'hôpital Saint-Vincent d'Ottawa. Cette dernière était donc présente à titre de supérieure à Ottawa, et a également accueilli ceux qu'elle avait invités.

Parmi les divers problèmes qui ont été étudiés, on mentionne surtout les problèmes qui surgissent dans les petits hôpitaux, et spécialement les problèmes de nutrition. Six diététiciennes d'Ottawa ont exposé leurs points de vue sur le sujet. Il y en avait trois de l'Hôpital municipal, une du ministère de la Santé, une autre du Centre de santé Rideau, et l'autre de l'Hôpital général.

M. Douglas R. Peart, surintendant de l'Hôpital municipal, a présidé aux débats.

Parmi les dames d'Ottawa qui ont assisté à ces assises, on mentionne: Mme W. T. O'Regan, présidente des Dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Vincent, Mmes A. Lacroix, Pierre Marchand, Wilbrod Boudreault, J.-Emile Lauzon, Arthur Roy, F.-H. Dubé, Wilfrid Lecompte, R.-L. Dorval, Mlles Barré et E. Gay.

Taches fréquentes sur les dents

Q.- Quelle est la cause des taches que l'on voit parfois sur l'émail des dents des jeunes enfants?

R.- Les taches qui existent assez souvent sur les dents des enfants sont de deux origines différentes. Les taches d'une teinte brune foncée et même noire sont habituellement d'origine végétale et peuvent être causées, dans la nourriture du jeune patient, par les confitures, les gelées, les fruits, etc... Les taches de couleur verte sont dues à une certaine altération du sang qui circule dans le corps, altération qui libère quelques-uns des sels organiques du sang lesquels, à leur tour, provoquent les taches vertes sur les dents de l'enfant. Qu'il s'agisse des unes ou des autres, toutes ces taches sont difficiles à enlever, et les taches vertes, d'origine sanguine, sont les plus résistantes de toutes.

CONVOCATIONS

Le Musée National du Canada annonce un exhibit spécial de folklore irlandais qui se tiendra dans la rotonde du Musée jusqu'au 20 octobre prochain. Son Excellence le Dr Thomas J. Kiernan, ambassadeur d'Irlande, ouvrira l'exposition le lundi 16 septembre à 8h. 15 p.m. La musique folklorique sera en vedette. Des films irlandais seront montrés tous les mardis, jeudis et samedis à 3 h. p.m. Entrée gratuite.



MARIES RECEMMENT — Le mariage de Mlle Lucille Fournier, fille de M. Msatai Fournier, décédé, et de Mme Fournier de Hull, à M. Léo Martineau, fils de M. et Mme Mathias Martineau, du même endroit, a été bénit récemment à l'église Notre-Dame-de-Lorette, de Val Tétreau.

Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Le R.P. André Cary, O.M.I., ancien curé de la paroisse Immaculée-Conception, était de passage parmi nous, récemment. Il est reparti en avion pour Edmunston, N.-B.

Mme A. Goulet est de retour d'un voyage de quelques semaines dans les cantons de l'Est et elle a visité des parents et amis à Saint-George-de-Beauce et Saint-Prosper-de-Dorchester.

Mme Paul Lortie, de Blizard Valley, est en visite chez ses filles, Mmes Gérard et Victorien Lévesque.

Mlle Marie Guèvremont, étudiante garde-malade à l'hôpital St. Michael de Toronto, est retournée reprendre ses études de deuxième année après un séjour chez ses parents, M. et Mme Raymond Guèvremont, de Kapuskasing.

Mme Joseph Thibeault, ses deux filles et son fils Paul sont de retour d'une vacance de 3 semaines dans les Maritimes. Ils ont visité aussi Notre-Dame-du-Cap et l'Oratoire Saint-Joseph.

M. Roger Decotte est en vacances à Toronto et à Détroit.

M. et Mme G. Rossi et leur fille Laure, institutrice, sont de retour d'un voyage à North Bay.

Mme Joseph Lanthier est de retour d'un voyage à Niagara Falls où elle a visité ses fils Eddy et Procule.

Le Dr et Mme Antonik nous ont quitté dernièrement pour aller s'établir à New Westminster, C.-B.

Le Dr Antonik est remplacé par le Dr Papineau.

M. et Mme Marcel Béland et leur fille Diane sont partis pour deux semaines de vacances pendant lesquelles ils visiteront des parents à Collingwood et Sudbury.

Baptêmes

M. et Mme Robert Santerre (Marie-Rose Chevalier) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Omer, Louis. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Santerre, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Joseph Barriault ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Juliette, Colette. Parrain et marraine, M. et Mme Guy Villeneuve. Porteuse, Mme Randolph Doyle.

M. et Mme Alfred Fournier (Cécile Bergeron) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Adèle, Lucie.

M. et Mme Albert Boyer (Antoinette Cayonette) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Louise.

M. et Mme Jean-Arthur Morin (Hélène Delisle) désirent annoncer la naissance d'un fils, baptisé Noël, Guy, Joseph.

M. et Mme Jean-Paul Rivet (Constance Joanisse) désirent annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Jacqueline, Colette.

M. et Mme Réal Lamontagne sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Normand, Michel.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Verner

Mariage

VERNER (DNC) — Mgr O. Racette, P.D., a béni le mariage de Mlle Noëlla Miron, fille de M. et Mme Hermas Miron, à M. M. Cousineau, fils de M. et Mme Joseph Cousineau, de Sturgeon Falls. Les pères des mariés étaient témoins respectivement pour leur fille et leur fils.

Mlle Christiane Rousseau a fait les frais du chant. Les placiers étaient M. Clément Miron et M. Gonzague Cousineau.

Après la bénédiction nuptiale, il y a eu une réception à l'hôtel Nipissing. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage à Ottawa, Montréal, aux Chutes Niagara et à Welland.

Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté à la cérémonie.

Anniversaire

Pour marquer le 30e anniversaire de mariage de M. et Mme Hormidas Brouillette, les parents et enfants de ces derniers ont tenu à organiser une fête. Plusieurs cadeaux ont été offerts par les enfants, et leur fils Raymond a lu une adresse et présenté une gerbe de fleurs. Les 14 enfants et les 20 petits-enfants des époux fêtés assistaient à la démonstration. Un souper a été servi à cette occasion.

Va-et-vient

M. Camille Cazabon a conduit à Montréal, sa fille, Hélène, qui doit suivre un cours de garde-malade à l'hôpital Saint-Luc.

Mme Flore Cazabon a assisté à la cérémonie de profession de voeux de son fils, Gilles, chez les Oblats à Ottawa.

Le R. P. Raymond Bélanger, C.S.V., de Cornwall, a passé quelque temps chez sa mère, Mme J.-A. Bélanger.

M. et Mme Albert Lafrenière ont conduit leur fils, Jean-Marc, à l'université d'Ottawa. Mme Emile Lafrenière les accompagna jusqu'à Montréal pour aller voir son mari hospitalisé.

M. Rolland Roussel, électricien à la Gatineau Powers, passe quelque temps chez ses parents, M. et Mme Léo Roussel.

M. Jean-Marie Comeau est parti étudier au Haileybury Provincial Institute of Mining.

Pèlerinage

Après la grand-messe, les paroissiens se sont rendus au cimetière pour le pèlerinage annuel. La chorale chanta le libera, et Mgr Racette, P.D., prononça le sermon de circonstance.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX !
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Montcerf

Naissances

MONTCERF (DNC) — M. et Mme Rolland Bénard (Rita Forcier) ont le plaisir dannoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée par M. le curé J. Cossette, V.F., sous les prénoms de Marie-Lise-Pauline. Parrain et marraine, M. Georges Charron et Mlle Aline Schryer, tous deux de Hull, représentés par M. et Mme Gonzague Lessard.

M. et Mme Louis Lafond (Lucienne Richer) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée par M. le curé J. Cossette, V.F., sous les prénoms Marie-Laurette-Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Gervais Emmd.

Mariages

Dernièrement, en l'église St-Patrick d'Indiapolis, Indiana, Jacqueline Lafrance, de Montcerf, fille de Lorenzo Lafrance, épousait M. Edward Goune, d'Indiapolis, Indiana. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé Richard Zove.

En l'église Ste-Philomène de Montcerf, M. le curé J. Cossette bénissait le mariage de M. Anatole Lafontaine, de Bois-Franc, à Mlle Thérèse Lacourcière, de Montcerf. M. Omer Lafontaine servait de témoin à son fils, et M. Herménégilde Lacourcière, à sa fille.

Le chant a été rendu par M. Gervais Emond, Mme Gervais Emond, Mlle Micheline Danis et par Mlle Laurence Guitard.

Après la cérémonie religieuse, la réception a été donnée chez Mme Lumen Rozon, tante de la mariée.

Les nouveaux époux éliront domicile à Bois-Franc.

En l'église Ste-Philomène de Montcerf, M. le curé J. Cossette bénissait le mariage de Gilbert Larivière et de Mlle Raymonde Ethier. M. Odilon Larivière servait de témoin à son fils et M. Israël Ethier servait de témoin à sa fille.

Les nouveaux époux éliront domicile à Montcerf.

Va-et-vient

M. et Mme Joseph Clément, de Normétal, ont rendu visite à M. et Mme Sylvio Carrière et beaucoup d'autres parents. Ils étaient accompagnés de leur fils, Paul-Emile, également de Normetal, Abitibi.

Mlle Laurence Guitard est de retour de vacances après avoir passé une semaine dans sa famille.

M. Herménégilde Lacourcière qui avait été hospitalisé à Maniwaki après un malheureux accident est de retour dans sa famille.

M. Gilbert Rozon qui avait été hospitalisé à l'Hôpital général d'Ottawa, est revenu dans sa famille, en bonne voie de guérison.

M. et Mme Alphonse Leduc ont rendu visite à Mme Cornelius Leduc, hospitalisée dans un hôpital de Montréal.

M. Jean-Charles Martineau, de Montréal, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Léonard Martineau.

Mlle Madeleine Renaud, g.m., de Montréal, passe quelque temps ici.

Les travaillistes conservent le siège de Gloucester

LONDRES (Reuters) — Le parti travailliste a conservé son siège parlementaire de Gloucester, jeudi, lors d'une élection complémentaire qui a accru grandement sa majorité.

M. Jack Diamond, comptable agréé âgé de 52 ans a recueilli 18,995 votes, tandis que le conservateur, Francis Dashwood, a remporté 10,521 votes. Un libéral, le lieutenant - colonel Patrick Lort-Phillips, a recueilli 7,393 votes.

Les 630 sièges des Communes se répartissent maintenant comme suit: conservateurs et alliés 336; travaillistes 278; libéraux, cinq; conservateurs indépendants, huit; indépendant unioniste de l'Ulster, un; indépendant, un; vacance, une.

VOS APPELS INTERURBAINS sont transmis 2 fois plus vite quand vous DONNEZ LE NUMÉRO

magasinez... chez CAPLAN

Commence mardi!

VENTE DE COOPERATION DES FABRICANTS CHEZ CAPLAN

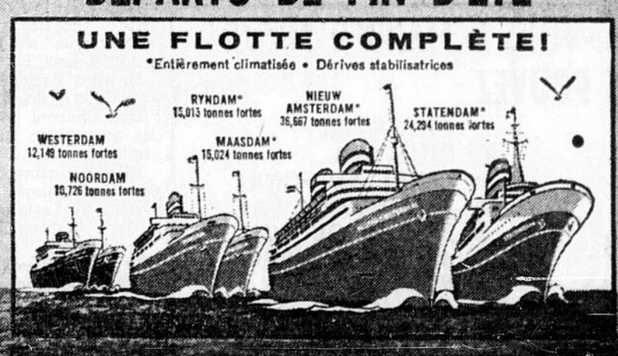
Les 4 étages regorgeront d'aubaines pour ce grand événement !
Alléchantes épargnes sur vêtements pour chaque membre de la famille, sur meubles et garnitures pour votre foyer !

• VOYEZ NOS ANNONCES DANS LES JOURNAUX DE LUNDI
• VOYEZ NOS VITRINES SUR LA RUE RIDEAU

CAPLAN LIMITÉE, RUE RIDEAU

Holland-America Line
DÉPARTS DE FIN D'ÉTÉ

UNE FLOTTE COMPLÈTE!
*Entièrement climatisée • Dérives stabilisatrices



Cabines disponibles à ces départs pour toute

L'EUROPE
via Cobh, Southampton, Le Havre, Rotterdam

PREMIÈRE CLASSE
Nieuw Amsterdam • 20 SEPT., 11 OCT., 16 NOV.
Statendam • 27 SEPT., 18 OCT., 8 NOV.
Maasdam • 1‡, 28 OCT., 20 NOV.
Ryndam • 8 OCT.†, 2 NOV.†

CLASSE CABINE
Nieuw Amsterdam • 20 SEPT., 11 OCT., 16 NOV.

CLASSE TOURISTE
Nieuw Amsterdam • 20 SEPT., °11 OCT., 16 NOV.
Statendam • 27 SEPT., 18 OCT., 8 NOV.
Maasdam • 1‡, 28 OCT., 20 NOV.
Ryndam • 8 OCT.†, 2 NOV.†

CLASSE UNIQUE
Directement à Rotterdam:
Westerdam • 21 SEPT., 19 OCT., 23 NOV.
Noordam • 5 OCT., 2 NOV.

°Liste d'attente
†Escale à Cobh, Irlande.
‡Escale à Vigo, Espagne
TOUS DÉPARTS DE NEW YORK

Croisières de fin d'automne aux ANTILLES

NIEUW AMSTERDAM—1er NOV.
aux Iles Vierges, Ste-Lucie, Trinidad, Curaçao, Haïti.
Retour à New York le 14 nov.
13 jours—$350 et plus.

RYNDAM—27 NOV.
aux Iles Vierges, la Dominique, Curaçao, Haïti.
Retour à New York le 10 déc.
13 jours—$265 et plus.

STATENDAM—10 DEC.
à Haïti, la Jamaïque, La Havane.
Retour à New York le 19 déc.
9½ jours—$235 et plus.

Départ CANADIEN spécial
MAASDAM — 22 NOV.
De HALIFAX à Southampton et Rotterdam

Croisière Statendam AUTOUR DU MONDE
Départ le 7 jan. 1958
32,000 milles—110 jours
A partir de $3200
Nombre limité

"IT'S GOOD TO BE ON A WELL-RUN SHIP"

VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE
Holland-America Line
1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué. UNiversity 6-1731
Bureaux à Toronto, Winnipeg et Vancouver

De MONTRÉAL à ROTTERDAM sans escale
Tarifs modiques. Excellente navigation, propreté et courtoisie traditionnelle des Hollandais. Spacieux aménagements récréatifs. Cuisine choisie et abondante.
ZUIDERKRUIS 8 OCT. • GROOTE BEER 1er NOV.
Direction générale à la navigation maritime (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) La Haye, Pays-Bas.
Agents: Holland America Line.

Fin de semaine de la
Fête de l'Action de Grâces
à New-York
$36 par personne (2 par chambre — lit double au fameux hôtel New Yorker)
Départ d'Ottawa, Gare Union, le vendredi, 11 octobre, 3h. 05 p.m. h.n.e.

LE PRIX COMPREND: le billet de chemin de fer aller-retour, en voiture ordinaire climatisée; oreillers fournis dans le train; chambre d'hôtel pour 3 jours et 2 nuits. Guides expérimentés. Autre prix: 3 par chambre, $35 par personne; 2 par chambre (lits jumeaux), $38 par personne; personne seule, $40.

Attractions facultatives à prix réduits
Tournée de la ville la nuit — Visite des lieux d'intérêt en autocar — Croisière

Retenez vos places dès maintenant au bureau des billets du CN (CE. 2-6431) ou à votre agence de voyages.

Organisé par le Service des Excursions du RÉSEAU CANADIEN NATIONAL

GUILD OPTICIANS



INSEPARABLES

Le modèle que vous désirez et la perfection optique que votre vision requiert s'incarnent dans les inséparables parmi nos verres modernes.

VENEZ NOUS VOIR — EXAMINEZ NOTRE SELECTION ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132



COURSE DE L'EXPO — M. Jules Dion a gagné le trophée Mulligan, que lui a remis Mme Jean-Paul Lemieux, fille de feu le Dr Mulligan. M. Dion s'est mérité ce trophée pour avoir conduit son cheval "Miss Canada" dans la course la plus rapide de l'exposition, soit le mille en 2 minutes, 18 secondes et 2-5.

(Photo Gauvreau, Maniwaki)



CHAMPION DU TRAIT — Ces deux chevaux, propriété de M. Mac Diotte, de Farm-Point, pesant 3,900 livres, ont remporté le championnat en tirant 7,000 livres. De gauche à droite: M. Fred Lebel, de Hull, représentant de M. Gérard Moreault, donateur du trophée Molson; M. Bob Rutherfurde, de Perth, conducteur des chevaux; M. Mac Diotte, propriétaire des chevaux et Mme Diotte, ainsi que M. Paul Falardeau.

(Photo N. Joanis, Maniwaki)

Plus de 15,000 personnes à la foire de Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — La Société d'agriculture du comté de Gatineau, division "B", a terminé cette semaine sa 40e exposition annuelle.

Malgré la pluie de la 2e journée, qui a dérangé un peu le programme et l'assistance, plus de 15,000 personnes ont visité les étalages agricoles, horticoles et industriels, ont admiré la force des chevaux de tirage et la vitesse des chevaux de course et se sont amusés au "Midway".

Mardi après-midi, bravant la pluie, les fervents des courses de chevaux sous harnais, ont pu profiter d'un bon spectacle.

Dans la classe "free for all", le cheval "Rip Van Winckle", propriété de l'hôtel Ethier et conduit par Roger Ethier, a triomphé dans les 2 courses en parcourant le mille, dans la première, en 2 minutes et 19 secondes, et dans la seconde, en 2 minutes 20 secondes.

Le même jour, dans la classe "2.25", le cheval "Billy K. Guy", propriété de "Upper Gatineau Driving Club" et conduit par Victor Moore, a fait le mille en 2.23, ce qui lui a valu le trophée J.-E. Paré pour le cheval le plus rapide de la classe 2.25.

Dans la classe 2.30, le poulain "Barbara Pokabout", propriété de Olivier et Wendell Smith et conduit par Wendell Smith, a fait le mille en 2.25.

Mercredi, dans la classe 2.30, "Barbara Pokabout" a fait le mille en 2.21 à la première course et 2.20 à la seconde course, ce qui lui a valu le trophée G. Moreault pour le cheval le plus rapide de la classe 2.30 ainsi que le trophée Melcher's pour le poulain courant le plus vite dans sa première année de course.

Dans la classe 2.25, le cheval "Little Punch", propriété de Paul Hins et conduit par Wendell Smith, a gagné en courant le mille en 2.19 à la première course, mais à la deuxième le cheval "Miss Canada" a battu le record de vitesse des deux jours en parcourant le mille en 2.18 2/5, ce qui lui a mérité le trophé Mulligan, pour le cheval le plus rapide durant l'exposition. Le trophée lui a été remis par Mme Jean-Paul Lemieux, de Maniwaki, fille de feu le Dr Mulligan, en mémoire de celui-ci.

Dans la classe "free for all", le cheval "Paddy Frisco", propriété de Rémi Marcil et conduit par lui-même, a triomphé en courant le mille en 2.19 2/5.

A la suite des courses, il y a eu remise de trophées. Outre ceux mentionnées plus haut, M. Roger Dion s'est mérité le trophée "Hôtel Ethier" pour le plus jeune conducteur de chevaux de la saison. MM. Bob Poirier et Wayne Casey ont reçu chacun un trophée de la "Upper Gatineau Driving Club" pour les plus jeunes entraineurs. M. Roger Ethier conduisant le cheval "Rip Van Winkle", propriété de l'Hôtel Ethier, s'est mérité le trophée "Dow" pour le meilleur cheval de la saison.

Concours de halage

Dans ce concours, les chevaux d'une pesanteur de 3,900 livres, de M. Mac Diotte, de Farm Point, ont remporté le trophée Molson pour avoir tiré une charge de blocs de ciment de 7,000 livres sur la distance requise pour la classe lourde.

Dans la classe moyenne, les chevaux, de 3,300 livres, de M. Léo Lafond, de Maniwaki, l'ont remporté en tirant 6,000 livres et dans la légère, ce sont les chevaux, d'une pesanteur de 3,200 livres, propriété de M. A. J. Cassey, qui l'ont remporté en tirant 4,000 livres.

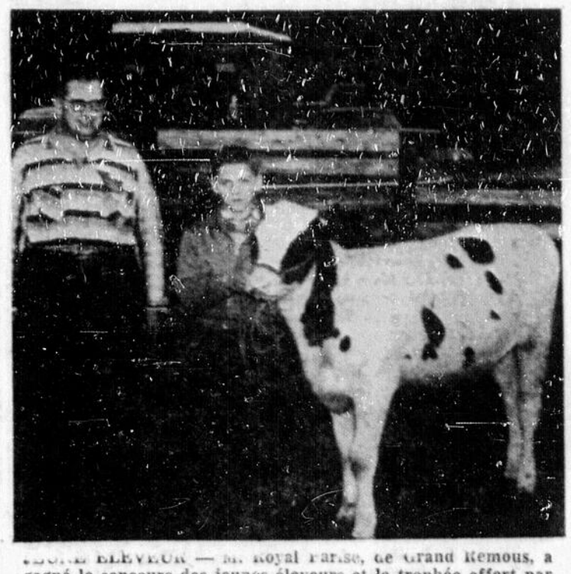
M. Edgar Meunier, de Maniwaki, a été nommé le meilleur conducteur de chevaux de la classe légère; M. Alonzo Milford, celui de la classe seconde, et M. René St-Denis, celui de la classe lourde.

Au terme de l'exposition de 1957, une automobile a été offerte en tirage par les Chevaliers de Colomb et gagnée par M. Pierre St-Denis, de Maniwaki.

Une scie mécanique a été râflée par le club Rotary et gagnée par M. Ernest St-Amour.

Mlle Pierrette Couture a gagné une courte pointe offerte par le Cercle des fermières de Maniwaki.

MM. Royal et Jean-Paul Parisé, de Grand-Remous, ont gagné le trophée offert par le conseil de comté de Gatineau aux jeunes éleveurs dans un concours intermunicipalités. Le trophée a été présenté par M. Fred Sage, de Lac Ste-Marie, préfet du Comté.



JEUNE ELEVEUR — M. Royal Parisé, de Grand Remous, a gagné le concours des jeunes éleveurs et le trophée offert par le conseil du comté de Gatineau qui lui a été présenté par M. Fred Sage, préfet du comté. Dans le concours par équipe, il a gagné avec son frère Jean-Paul. Avec M. Parisé, on voit, à gauche, M. Bernard Boulais, de Maniwaki, agronome du comté.

(Photo B. Joanis, Maniwaki)

Val-Rita

Baptême

VAL-RITA — (DNC) — M. et Mme Henri Carrière sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rosaliette-Lauriane. Parrain et marraine: M. et Mme Ephrem Rousseau, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Valère Bolduc et leurs enfants, Gérald et Viviane, de Val-D'Or, ont visité la famille Omer Dutrisac.

La rentrée des classes

La R.S. St-Maurice, S.G.C., est la principale de notre école fréquentée cette année par 196 élèves. Les autres titulaires sont: la R.S. Marie-Oscar, S.G.C., pour la 1ère année, Mlle Hélène Chénard, 2e et 3e années, Mme Aline Morris, 4e et 5e années, M. Claude Rochon, 5e et 6e années, Mme Claire Beauvais, 7e et 8e années, la R.S. St-Maurice, 9e et 10e années.

Par ailleurs plusieurs de nos élèves étudient à l'extérieur. Au nombre de ceux-ci, mentionnons: Jean-Guy Gallant, au collège St-Joseph, de North Bay, Albert Perras, au collège Sacré-Coeur de Sudbury, Richard Veilleux, Denis Bélair et Jacques Martel, au séminaire de Hearst; Cécile Baril, à l'Ecole normale d'Ottawa, Simone Baril et Lisette Larouche, au couvent des Soeurs Grises à Ottawa; Yvette Beaudoin, à l'académie Ste-Marie de Haileybury; Tony Babich, Denise Loiselle et Laurence Bourgeois, à l'école secondaire de Kapuskasing.

Le Prix du Cercle du Livre de France sera décerné bientôt

Le prix annuel du Cercle du Livre de France, d'une valeur de $1,000, sera décerné pour la neuvième fois, le 24 septembre prochain, à l'issue d'un déjeuner qui réunira les neuf membres du jury, sous la présidence de M. Roger Duhamel et les directeurs du Cercle, MM. Horace Marston et Pierre Tisseyre.

Sur 24 manuscrits soumis en mai dernier, sept ont été retenus pour les discussions finales et ont été lus par tous les membres du jury, c'est-à-dire par les personnes suivantes: M. Roger Duhamel, M. Dostaler O'Leary, Mme Lucette Robert-Beauchemin, MM. Jean Béraud, Jean-Charles Bonenfant, Pierre Daviault, Robert Elie, Paul L'Anglais et le R. P. Paul Gay, c.s.sp.

Otto Strasser veut revenir au Canada

NEW-YORK (PC)—Le "Times" de New-York a révélé hier que l'Allemand Otto Strasser, qui avait rompu avec Hitler et s'était réfugié au Canada quelques années avant le début de la deuxième guerre mondiale, a demandé un visa d'immigration l'autorisant à retourner en territoire canadien.

Le visa en question ne lui a pas encore été donné, précise le journal.

Dans une dépêche en provenance de Bonn, le "Times" déclare que Strasser, qui avait quitté en 1953, pour retourner en Allemagne occidentale, le refuge qu'il occupait à Paradise, N.-E., "a tacitement reconnu l'échec de ses tentatives visant à reconstruire personnellement un mouvement politique faciste".

L'Union sociale allemande, le parti que Strasser avait fondé voici 15 mois, serait, selon la dépêche, en voie de disparition totale. Il ne présente aucun candidat en vue de la consultation nationale qui aura lieu demain dans la République fédérale de Bonn.

Réunion finale des grévistes d'Arvida, lundi

QUEBEC (PC) — Le règlement de la grève des 6,500 travailleurs de l'Aluminum Company of Canada, à Arvida, dans le Québec, ne dépend plus que des résultats d'une assemblée des grévistes, prévue pour lundi à Chicoutimi.

C'est du moins ce qu'on apprend des informateurs syndicaux qui précisent qu'un projet de convention collective sera exposé aux ouvriers, réunis au Colisée.

On ajoute dans les mêmes milieux que la Compagnie et la Fédération nationale de la Métallurgie, affiliée à la CTCC, ont réalisé un accord sur les dispositions d'un contrat qu'il appartient maintenant aux grévistes d'accepter ou de rejeter au moyen d'un scrutin secret.

Les délégués de la Fédération et de la Compagnie s'employaient encore hier soir à mettre au point le projet d'entente. Les conversations se sont poursuivies au Palais de Justice de Chicoutimi où les représentants des deux parties se sont rencontrés régulièrement depuis la rupture des négociations en présence du ministre provincial du Travail, M. Barrette, le 13 août dernier.

On ne connait pas en détails la nature du projet d'accord.



Agents demandés
CARTES DE NOEL
Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles. 40% de profit clair à vous.
Pour renseignements, écrire à
CARTES DE NOEL ENR.
475 Richelieu, Québec 4, P.Q.

Bois-Franc

Va-et-vient

BOIS-FRANC (DNC) — M. Jacques D'Aoust, d'Eastview, a passé une fin de semaine chez Mme Arthur Branchaud et chez M. et Mme Jean-Claude Branchaud. Il a assisté au service anniversaire de M. Arthur Branchaud.

M. et Mme Albert Chénier, de Maniwaki, ont assisté au service anniversaire de M. Arthur Branchaud. A cette occasion, M. Chénier a prêté son concours à la chorale de la paroisse.

Mlle Claudette Charron, de Hull, a assisté au mariage Gagnon-Bernatchez qui a eu lieu dernièrement.

M. Sylvio Desrivières est retourné au séminaire de Mont-Laurier où il doit poursuivre ses études.

Mlle Pierrette Bernatchez est retournée au couvent d'Aylmer où elle doit poursuivre ses études.

Mmes Adrien et Rhéal Bernatchez visitaient leur famille dernièrement à l'occasion du mariage Gagnon-Bernatchez.

Mariages

Mlle Francine, fille de Mme Adrien Bernatchez, a épousé M. Jean-Paul, fils de Mme Alex Gagnon.

Antonio Gagnon servait de témoin à son frère, tandis que la mariée faisait son entrée dans l'église au bras de son oncle, M. Albert Bernatchez.

La mariée était ravissante dans une toilette de tulle et satin blanc, avec boléro de dentelle à longue manches et un voile couvrant les épaules et retenu par un diadème de perles; son bouquet colonial était composé de petites roses rouges et blanches.

Après la bénédiction nuptiale, il y a eu une réception qui groupait parents et amis à l'hôtel Murphy de Maniwaki. Après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage aux Chutes Niagara et ailleurs dans les régions de l'Ontario.

Le mariage de M. Anatole, fils de M. et Mme Omer Lafontaine, à Mlle Thérèse, fille de M. et Mme Herménégilde Lacourcière, de Montcerf, a eu lieu dernièrement. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Val d'Or.

Boileau

Va-et-vient

BOILEAU (DNC) — M. et Mme Eugène Charron, de Grenville, étaient de passage ici avec leur famille.

Mme Jos. Desjardins, de St-Jérôme, passe quelque temps chez sa fille, Mme Cléophas Charron.

Mlle Dorothée Currie fait un séjour à Montréal.

M. Gérard Charron et Mlle Claudette Charron, de St-Hermas, étaient de passage chez leurs parents.

M. et Mme Gaétan Charron et leurs enfants font un séjour à Pont Viau.

Mlles Gisèle Mapp et Bernadette Desjardins poursuivent leurs études au pensionnat de St-André-Avellin.

M. Guy Desjardins est inscrit au collège d'Oka tandis que eJan-Pierre Charron poursuit ses études au collège Bourget de Rigaud.

Mlle Micheline Charron enseignera cette année au collège supérieur de Lachute.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Gisèle Desjardins à M. I. Lalonde, de Montréal.

Une insigne de la prévôté à la Gendarmerie

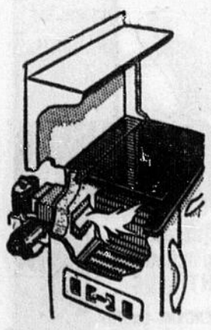
Le corps de la prévôté militaire canadienne décernera à la Gendarmerie royale du Canada, le samedi 21 septembre, sur la colline du Parlement, une insigne du corps ainsi qu'un parchemin d'honneur, en reconnaissance des services de la Gendarmerie au corps durant la deuxième guerre mondiale.

L'hon. George R. Pearkes, ministre de la Défense nationale, en fera la présentation au commissaire de la Gendarmerie, M. L. H. Nicholson. Les cérémonies débuteront à 11 heures.

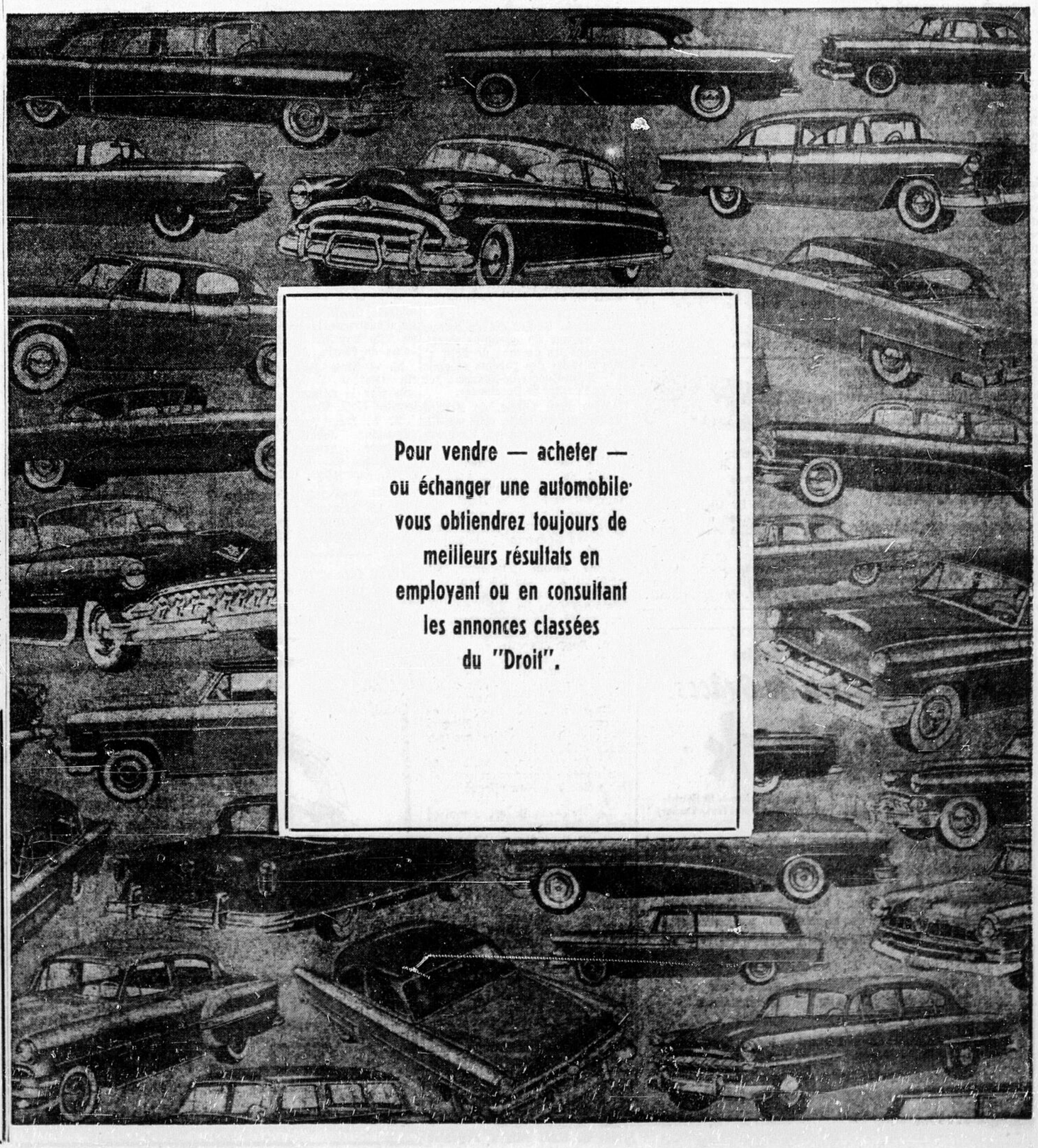
SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE
l'asthme
Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSPNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES



POUVEZ-VOUS DEMANDER MIEUX ? VOUS POUVEZ
- CHAUFFER
- CUISINER
- CUIRE AU FOUR
- CHAUFFER L'EAU
- BRULER DU BOIS OU DU CHARBON
- BRULER VOS DECHETS MENAGERS

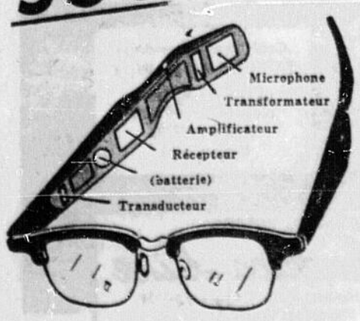


Vous pouvez faire toutes ces choses facilement avec un brûleur à l'huile Kemac.
Kemac se monte dans n'importe quel fourneau de cuisine au bois ou au charbon.
Kemac est économique... vous épargnez de l'argent parce que son installation est si facile et si peu dispendieuse. Les frais de fonctionnement et d'entretien sont faibles, également.
Vous ne pouvez trouver mieux, à aucun prix
CAVERHILL-LEARMONT CO. LTD,
300, rue Sparks,
Ottawa, Ont.
NOM .....
ADRESSE ..... PROV. .....



Pour vendre — acheter — ou échanger une automobile vous obtiendrez toujours de meilleurs résultats en employant ou en consultant les annonces classées du "Droit".

SOURDS! MAINTENANT
VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES
avec notre nouvel appareil
ACOUSTICON
dissimulé dans la monture des lunettes
POURQUOI ENTENDRE D'UNE OREILLE QUAND VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES ?
Pour un temps limité je vous offre cet appareil
A PRIX SPECIAL



DISTRIBUTEUR ACOUSTICON
L. LACHANCE
113, rue Clarence, Ottawa CE. 2-5309

Veuillez m'envoyer sans engagement de ma part la brochure gratuite sur la tonalité naturelle.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....

Comparutions à à Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY (DNC) — M. le juge Jacques Boucher a été saisi de plusieurs causes, lors des dernières assises de la cour du Banc de la Reine tenues ici.

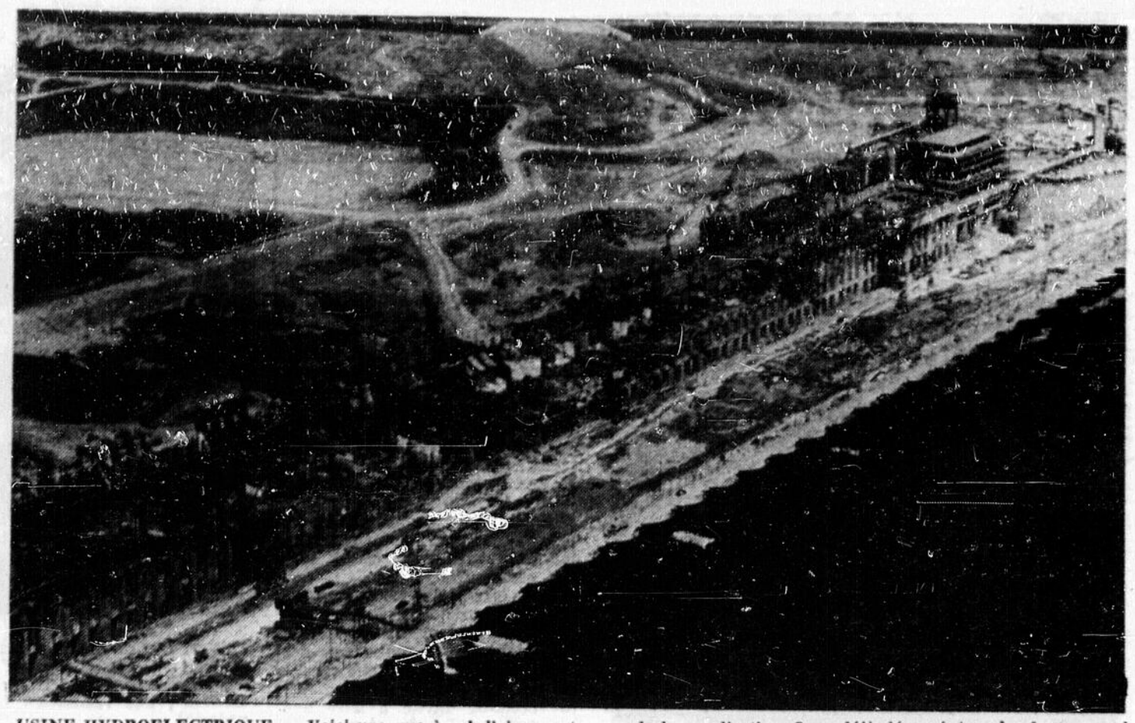
Au nombre des prévenus, il y avait deux automobilistes de Shawville, Frank McCoy et Merle Lance, accusés d'avoir conduit d'une façon dangereuse dans les rues du village de Shawville. Ils ont été condamnés à des amendes de $50 chacun et aux frais de la cour, ou à défaut de paiement à huit jours de prison. Les prévenus ont été appréhendés par les agents John Richardson et Linden A. Young, de la Sûreté provinciale.

Une jeune fille de 18 ans, de Quyon, a aussi comparu en cour sous une accusation d'avoir troublé la paix dans une des rues du village de Quyon. La prévenue a été condamnée aux frais de la cour ou à défaut de paiement à une journée de détention. Le juge Boucher lui a également conseillé de demeurer à la maison plutôt que de troubler la paix publique à l'avenir.

Le juge Boucher s'est par ailleur montré très sévère à l'endroit d'un père de famille accusé de refus de pourvoir. Le prévenu, Jackie Mousseau, de Davidson, a été condamné à payer les frais de la cour et à verser un cautionnement de $100.

James Lance, de Rapides-des-Joachims, a été traduit en cour sous une accusation de désordre. L'inculpé a écopé d'une amende de $10 plus les frais de la cour, et devra verser un cautionnement de paix de $100.

Georges Dubeau, de Haley Station, a pour sa part été condamné à $25 et aux dépens, sous une accusation de voies de fait sur la personne d'un jeune homme de Campbell's Bay. A défaut de paiement, le prévenu devra passer un mois en prison.



USINE HYDROELECTRIQUE — Voici une vue à vol d'oiseau de la structure de la nouvelle usine d'énergie électrique Saint-Laurent, construite sur le fleuve dans les cadres du programme de la canalisation. On a déjà déversé dans les formes quelque 725,000 verges cubes de ciment.

(Photo Hydro-Ontario)

Mort subite du maire de Détroit

DETROIT (PA) — M. Albert E. Cobo, âgé de 63 ans, maire de Détroit depuis 1950, est décédé jeudi soir d'une crise cardiaque. C'était sa deuxième attaque en cinq ans.

Le maire est décédé à sa demeure peu avant l'arrivée d'un médecin qu'il avait mandé. Il était revenu à Détroit, mercredi, après avoir témoigné devant la Commission fédérale, de Washington, dans une cause sur le gaz naturel.

Le maire avait subi sa première attaque le 24 avril 1952.

Haileybury

Fermeture du parc Rotary

HAILEYBURY (DNC) — Vraiment le terrain de jeux et la plage Rotary est un lieu où les enfants de Haileybury ont passé des heures agréables au cours des deux mois de vacances. Plus d'une centaine d'enfants participaient gratuitement tous les jours, aux divers amusements mis à leur disposition dans le parc. Ils étaient sous la surveillance d'un gardien et instructeur et d'une gardienne. Des cours de natation furent donnés et un bon groupe passèrent avec succès leurs examens sous la surveillance de Don Fawcett, de la Croix-Rouge, de Toronto.

Mariage Di Marco-Jackson

En l'église Ste-Croix, à Haileybury, a été bénit par M. le curé Lionel Brunette, le mariage de Mlle Agnès Jackson, fille de M. et Mme Basile Jackson, de Cobalt à Ferdinand Di Marco, fils de M. et Mme J. Di Marco, de London.

Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs de la saison. Pendant la messe, Murray MacDonald, de Brantford, interpréta de la musique religieuse.

Au bras de son père, la mariée portait une robe blanche d'organdi de soie, genre princesse, garnie de dentelle de Chantilly. Son voile court était retenu par un diadème. Son bouquet était formé de chrysanthèmes jaunes.

Les filles d'honneur étaient Diane Jackson, soeur de la mariée, Mary Di Marco, soeur du mariée et Mary Payne de London, Ont. Les garçons d'honneur étaient Stephen Di Marco, Paul Di Marco et Jack Scott, tous de London.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la résidence des parents de la mariée, puis les nouveaux époux partirent pour un voyage à Muskoka. Ils résideront à Toronto.

Mariage Thériault-Dupuis

A l'église Ste-Croix, à Haileybury, fut célébré le mariage de Blanche Dumais (veuve de Roméo Dupuis)) et de Frédéric Thériault. M. le curé Brunette a béni leur union. M. Antoine Dupuis servait de témoin à la mariée, tandis que M. Jean Fleury, de North Cobalt servait de témoin au marié.

Après une réception à la résidence de M. et Mme Noël Fleury, cousin de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage à Niagara-Falls.

Prochain mariage

On annonce les mariages de Roger Gervais, fils de M. et Mme Doris Gervais, de Haileybury, et Rose Laliberté, fille de M. et Mme Désiré Laliberté, de St-Placide, Bearn.

Alex. Mageau, fils de M. et Mme Alex. Mageau, de Timmins, et Irène Dinel, fille de M. et Mme Léo Dinel, de North-Cobalt.

Va-et-vient

M. l'abbé Lionel Brunette s'est rendu à Rigaud, où il a assisté aux funérailles de son oncle.

M. et Mme Paul Bourget, de Kingston, en voyage de noces chez leur mère, Mme Jean Bourget.

M. et Mme J. W. Armstrong et leurs enfants, Perry et David, d'Ottawa, ont passé trois semaines au lac Témigami.

La famille de M. Paul Dumais, d'Ottawa, la famille de M. Alp. Dumais, de Sarnia, et David Dumasi, de Kirkland Lake, en visite lors du mariage Dupuis-Thériault.

Robert Roy, de Cornwallis a passé deux semaines chez ses parents, M. et Mme E. Roy, de Cobalt. Il est maintenant stationné à Gloucester, Ottawa.

Mme P. Dodds a quitté Haileybury pour aller demeurer à North Bay.

M. et Mme Jean Bélanger ont fait un voyage à Sturgeon-Falls. La famille Georges Parent quitte Haileybury pour aller demeurer à Blind River.

M. Latulippe, qui enseignait depuis 3 ans en Ethiopie, est arrivé à Haileybury avec son épouse pour enseigner à l'école secondaire bilingue.

La R. S. Ste-Clémence, S.M., supérieure, est de retour de Montréal où elle a suivi la retraite à la maison mère. Elle a aussi visité sa famille à Trois-Pistoles.

Mlle Thérèse Fortier a passé quelques jours à Sturgeon-Falls.

Mme J. Bourgeois et son bébé, Christine, sont retournées à Ottawa, avec son frère, Frank Canfield, de Cobalt.

Elle gagne $500

Mme Mary Erickson, de Haileybury, a gagné un prix de $500 au bingo du club Rotary. Un prix spécial de $100 fut gagné par Mme Walker, de New-Liskeard, tandis que Mmes J. Philibert, Basile Treen, MM. John Dewson et Léo Fortin ont gagné chacun $50.

Pour combattre l'insomnie

TORONTO (PC)—Un savant canadien suggère aux personnes qui souffrent d'insomnie d'orienter leur lit vers le nord. Le Dr R.G. Madill, chef du service de géomagnétisme de l'Observatoire national, a rapporté au congrès de l'Union internationale de géodésie et géophysique qu'il avait découvert que bon nombre de gens du Nord canadien avaient signalé qu'ils dormaient mieux si leur lit était orienté au nord.

Les chevreuils causent du dégât près de Pembroke

PEMBROKE — Les forestiers et industriels du district forestier de Pembroke, qui y cultivent des forêts de pins et de bois durs, font face à un danger sérieux. Les chevreuils du parc Algonquin en quête de nourriture ont brouté abondamment les jeunes pousses de pins et de bouleaux des vallées de Bonnechere et de Petawawa et ailleurs dans le parc. Ils menacent gravement de réduire les récoltes des années à venir.

Comme la chasse au chevreuil est interdite dans le parc Algonquin et que les loups n'ont guère de chance de réduire les troupeaux, il est peu probable que la situation se corrige d'elle-même. Les autorités du ministère des Terres et Forêts d'Ontario songent à autoriser la chasse au chevreuil en certaines parties du parc. Les chasseurs pourraient ainsi abattre le surplus de bêtes qui y vivent et les forêts de pins et de bois durs seraient sauvegardées.

Papier-journal fabriqué au pays avec un arbre importé d'Italie

GORE BAY, Ont. (PC) — Dans une pépinière de l'île Manitoulin, en Ontario, un arbre pousse au rythme de six pieds par an. Cet arbre fait l'objet d'une expérience qui vise à doter l'industrie de la pulpe et du papier-journal d'une source nouvelle et généreuse de fibre de bois.

Cet arbre est un peuplier hybride importé d'Italie et qui s'appelle très brièvement le 78B. Planté en 1950, il est déjà presque assez gros pour qu'on puisse le couper pour la pulpe. Un peuplier indigène prend jusqu'à 50 ans pour atteindre cette taille.

Les sylviculteurs chargés de cette expérience que l'Ontario Paper Company a entrepris de faire font cependant observer que les résultats obtenus laissent encore quelques questions à résoudre.

Tout d'abord, on ne sait encore rien de la quantité de fibre qu'on peut extraire du peuplier à croissance rapide, mais des épreuves que l'on fera d'ici la fin de l'année apporteront une réponse précise à cette question.

On ignore aussi la résistance de cet arbre à la pourriture du coeur, au vent et aux attaques des rongeurs.

Si l'expérience réussit, les cultivateurs de la région y trouveront une récolte tout à fait nouvelle qui pourrait leur rapporter plus que trois fois autant que leurs champs cultivés.

En Italie

La culture du peuplier hybride est très avancée en Italie, dit M. Racey. On y suit un cycle de 25 ans et on les plante à raison de 109 arbres à l'acre. Durant les premières années, on cultive la terre et on moissonne entre les arbres. Le terrain devient ensuite un pâturage. Les Italiens récoltent 125 cordes à l'acre. La moitié de cette récolte est transformée en bois de placage, 30 pour cent en bois de construction et 20 pour cent en pulpe.

Comme l'Ontario Paper ne compte cultiver le peuplier hybride que pour la pulpe, on pourrait faire la coupe après 12 ans de croissance seulement. A cet âge, les arbres devraient atteindre une hauteur de 60 pieds.



CLOUS et PANARIS VITE SOULAGÉS

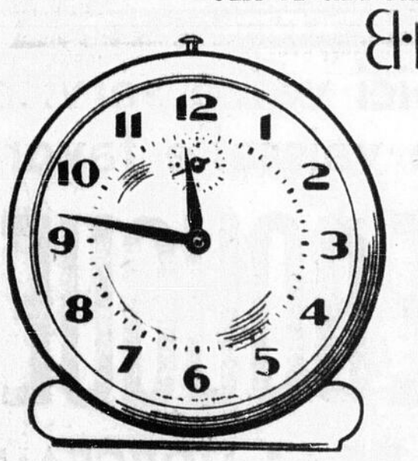
Un remède souverain qui a fait ses preuves. Il apporte un soulagement radical.

ONGUENT CANET-GIRARD

En vente dans toutes les pharmacies

C'EST DE CHEZ BIRKS

B·B



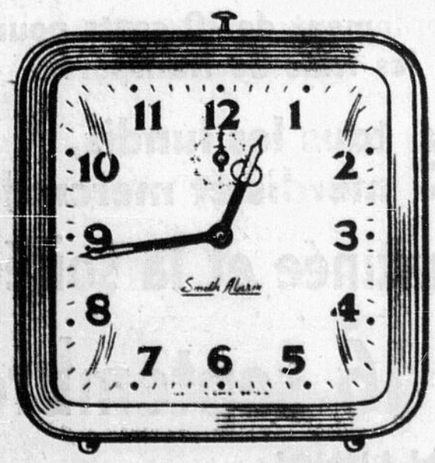
Un achat spécial!

REVEILLE-MATIN SMITH

Importés d'Angleterre, et une excellente AUBAINE à ces bas prix. Fabrication robuste, et idéals pour toute pièce de la maison — particulièrement la cuisine ou la salle de jeu des petits.

Ci-dessus: Cadran de format circulaire, teinte ivoire seulement 2.95

Ci-dessous: Cadran carré, ivoire ou bleu 3.95



Commandes postales promptement exécutées

BIRKS BIJOUTIERS

Magasinez dans le confort de l'air climatisé

Magasin ouvert de 9 h. a.m. à 5.30 tous les jours

STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS

au parc de stationnement Centre Town — angle O'Connor et Slater

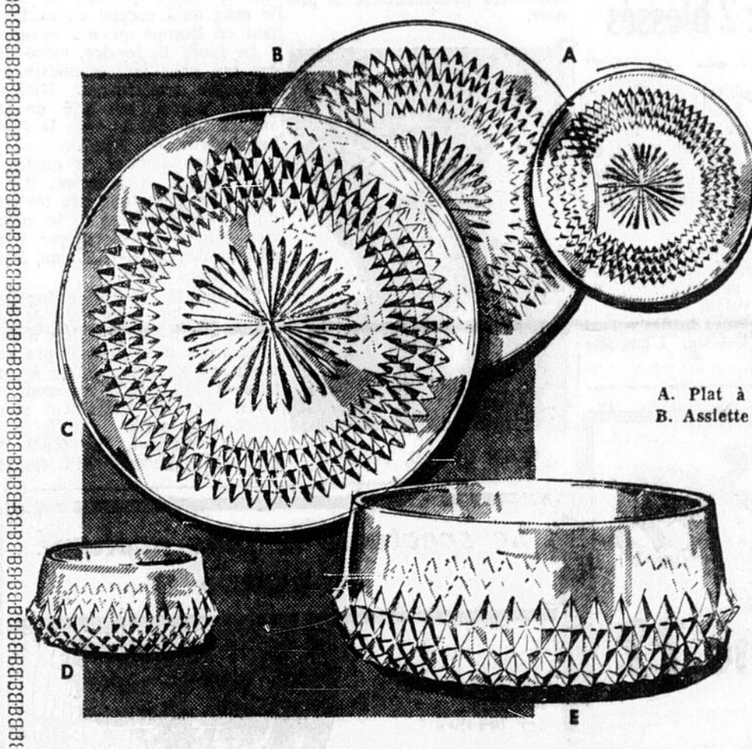
Pendant que vous magasinez chez Birks, faites estamper votre billet de stationnement par un membre de notre personnel. Limite de deux heures.

PREVISION SUR LA JOUTE DE FOOTBALL PAR BIRKS DEMAIN

Ecoutez les commentaires avant et après la partie de football commanditée par Birks à C.F.R.A. — présentés immédiatement avant et après toute joute des Rough Riders à Ottawa ou à l'étranger

C'EST DE CHEZ BIRKS

B·B



VERRERIE BOSSELEE à prix modique

Voici des accessoires de distinction pour votre table. Leurs centaines de facettes étincellent et reflètent la lumière. C'est un motif de verrerie très en vogue, importé d'Angleterre.

A. Plat à glace .40
B. Assiette 7 pou. .50
C. Assiette 12" 1.50
D. Petit bol .35
E. Grand bol 1.50

LES COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES SONT PROMPTEMENT EXECUTEES

101, rue Sparks CE. 6-3641

BIRKS BIJOUTIERS

Magasinez confortablement grâce à la climatisation

Heures du magasin: 9 h. a.m. à 5 h. p.m., tous les jours.

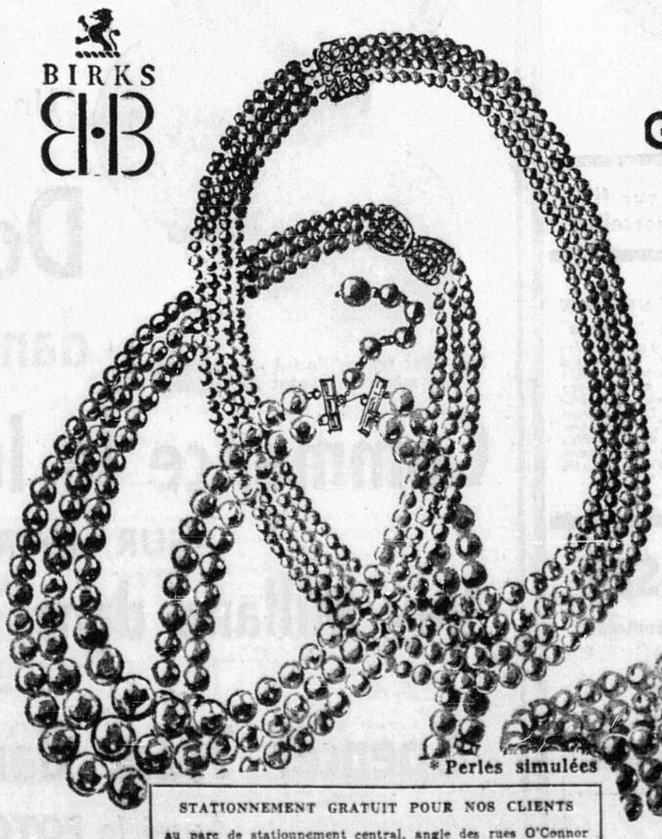
PREVISIONS DE FOOTBALL BIRKS

Ecoutez les prévisions de football et les commentaires après la partie, offerts par Birks au poste CFRA — immédiatement avant et après chaque partie des Rough Riders, soit à Ottawa ou à l'étranger.

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

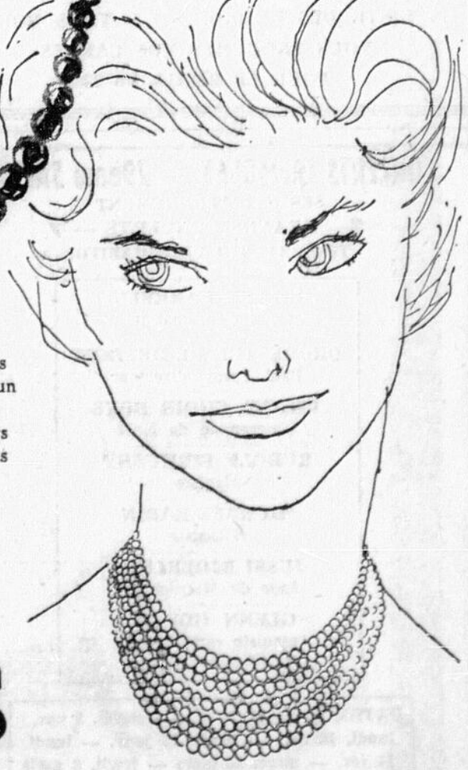
au parc de stationnement Centre — angle O'Connor et Slater Lorsque vous magasinez chez Birks, faites estampiller votre billet du parc de stationnement par l'un de nos employés. temps maximum: deux heures.

BIRKS B·B



GALAXIE * DE PERLES

25 modèles au choix !



Voici une richesse d'élégance, en fait d'ornements pour vos toilettes d'automne! Choix de colliers d'un rang à sept rangs; y compris les petits colliers gradués, les colliers serrés uniformes, les colliers réglables, les petits colliers massifs, les bracelets uniformes et gradués.
Les fermoirs sont délicatement rehaussés de pierres du Rhin.

Au prix spécial de 2.00

*Perles simulées

Boucles d'oreilles assorties offertes en 17 modèles 1.00 la paire

BIRKS BIJOUTIERS

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES PROMPTEMENT EXECUTEES.

Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m., tous les jours

Magasin entièrement climatisé où vous magasinerez en tout confort.

PREVISIONS DE FOOTBALL BIRKS

Ecoutez les prévisions de football et les commentaires après la partie, offerts par Birks au poste CFRA — immédiatement avant et après les parties des Rough Riders, soit à Ottawa ou à l'étranger.

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

au parc de stationnement central, angle des rues O'Connor et Slater, lorsque vous magasinez chez Birks, faites estampiller votre billet du parc de stationnement par l'un de nos employés. Stationnement maximum: deux heures.



Martin Robbins (à gauche) et Jim Reeves (à droite) seront les deux vedettes du grand spectacle qui sera présenté lundi soir à l'Auditorium d'Ottawa. Marty Robbins connait un succès phénoménal grâce à ses disques "Singing the Blues" et "White Sport Coat" tandis que Jim Reeves lui donne la réplique avec "Bimbo" et "Four Walls". Egalement, au cours de ce spectacle de deux heures et demie, vous pourrez entendre les frères Louvin, Lee Emerson, Paul Yandall, le quatuor Oak Ridge, et il va sans dire, les "Happy Wanderers" de C.F.R.A. C'est donc lundi soir à l'Auditorium d'Ottawa que vous pourrez entendre et voir cette pléiade d'artistes. ***

Radio-Cinéma-Musique

Les Concerts Tremblay

Une constellation de grands artistes

Le gala d'ouverture de la vingt-neuvième série des Concerts Tremblay, le mercredi 16 octobre, nous permettra d'entendre pour la première fois en personne une chanteuse tout à fait exceptionnelle, Eileen Farrell, soprano.

On classe d'ordinaire les sopranos en trois catégories: dramatique, lyrique et léger (coloratura). Pour certaines voix exceptionnelles, les Italiens ont adopté le mot "spinto" par lequel ils désignent les voix qui tiennent des trois catégories que nous venons d'énumérer.

En effet, le spinto possède une voix puissante pour les rôles dramatiques, douce et riche pour les oeuvres lyriques, agile et légère pour les traits et fioritures. Inutile de dire que ces voix sont rares. En effet, les critiques ont dû faire un retour vers le passé pour en trouver des exemples comparables à la voix d'Eileen Farrell, et ils sont tous tombés d'accord pour nommer Nordica, Melba et Ponsel, trois étoiles insurpassables.

Dans son compte rendu du concert qu'Eileen Farrell donnait à Montréal en avril dernier, Jean Vallerand écrivait dans Le Devoir: "Eileen Farrell est un soprano comme en rêvent les compositeurs sans oser y croire; elle a chanté le rôle écrasant d'Alceste avec une facilité vocale désarmante, sans le moindre effort et dans une couleur qui est demeurée très belle, même dans les moments de la plus intense émotion."

Le deuxième concert sera marqué par le retour de l'Orchestre Symphonique de Détroit sous la direction de Paul Paray. Le premier concert de Paul Paray, il y a deux ans, fut une révélation et la plupart des abonnés s'accordèrent à dire que c'était, à leur avis, le plus beau concert symphonique entendu à Ottawa. Comme le prochain concert comporte deux oeuvres de Beethoven, plus Wagner et Ravel, il surpassera probablement le premier.



LE MAJOR JOHN McNICOL, un des géants de la garde Black Watch qui donnera un grand pageant de marches, d'exercices et de danses accompagnés de la fanfare du régiment et du corps des cornemuses, à l'Auditorium, le mercredi 25 septembre.

Ce concert aura lieu le mardi 5 novembre.

Le Choeur de garçonnets de Vienne (Vienna Choir Boys) nous reviendra aussi après deux ans d'absence, le lundi 16 décembre, dans un programme fait tout exprès pour le temps de Noël. Ce sera un concert joyeux et animé, tout comme le premier.

Le lundi 13 janvier, Rudolf Firkusny, pianiste de grand style donnera un de ses récitals incomparables qui lui ont valu le rang qu'il occupe aujourd'hui tant en Europe qu'en Amérique.

Le lundi 17 février, autre début qui nous fera connaître un violoniste sensationnel. Michael Robin, aujourd'hui âgé de 21 ans, fit ses débuts avec la Philharmonique de New-York il y a sept ans, à l'âge de quatorze ans. Malgré sa jeunesse, il fit une impression telle que les critiques s'accordèrent à le nommer comme le successeur tout désigné de Kreisler, Elman, Heifet et Isaac Stern.

La voix de Jussi Bjoerling demeure la plus belle voix de ténor de notre époque. Il y a des années que nous n'avons pas entendu ce superbe artiste à Ottawa et sa venue, le mercredi 12 mars, sera un événement marquant de la série.

Pour terminer, le jeudi 3 avril, le fabuleux Glen Gould, pianiste canadien de formation uniquement canadienne. Le cas de Glen Gould est assez extraordinaire. Connu et apprécié d'un petit nombre de ses compatriotes, il semblait destiné à une ascention lente et ardue vers les sommets que son talent lui permettait d'espérer. Un seul disque, les Var[illegible]berg de Jean Sébastien Bach, eut un retentissement instantané et mondial. A peine mis sur le marché, ce disque fut épuisé en un clin d'oeil, une deuxième et une troisième éditions furent enlevées avec la même rapidité et il devint impossible de s'en procurer ni pour or ni pour argent.

Succès foudroyant que l'on explique dès qu'on a entendu ce disque qui révèle un talent hors du commun.

Les offres d'engagements arrivèrent aussitôt par centaines. Au cours de l'année, Glen Gould fut soliste avec vingt-deux des grands orchestres d'Amérique et donna un nombre incalculable de récitals. Invité à faire une tournée en Russie, il n'eut le temps que de donner trois concerts à Moscow, trois à Leningrad, un à Berlin et un à Vienne. Il y fut accueilli par des salles combles à craquer et reçut des critiques des éloges comme on n'en décerne qu'aux maitres incontestables.

Hors série

Plusieurs concerts hors série nous seront aussi offerts par la direction des Concerts Tremblay.

Le mercredi 25 septembre, à l'Auditorium. La fanfare régimentaire, le corps de cornemuses et les danseurs du Royal Highland Regiment de Sa Majesté, mieux connu sous le nom de "Black Watch". Ce sera un pagent d'une splendeur sans pareilles.

Le 2 octobre, Carmen Amaya et sa troupe de danseurs espagnoles. Le 23 du même mois, Jean-Léon Destiné, le plus grand danseur d'Haïti et sa troupe de danseurs, chanteurs et musiciens dans un festival de Calypso. Le 27 novembre, nous revenons au ballet classique avec la troupe du Ballet Theatre que nous avons déjà applaudie plus d'une fois. Le 20 mars, Mantovani et son orchestre. Le 21 avril, une nouveauté captivante, Vienne en revue, avec un orchestre viennois, des musiciens tziganes et les petits chanteurs à la croix de bois de Vienne.



EILEEN FARRELL, soprano

"L'Amour viendra" à l'écran du Cinéma de Paris



Myriam Bru et Amedeo Nazzari, dans une scène dramatique du film "L'Amour viendra" qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris de Hull. Au même programme: "Sang andalou", une réalisation en couleurs, avec Fernand Granada.***

M. Paré élu président des conservateurs

MONTREAL (PC) — M. Charles-Guy Paré, ancien membre du Conseil municipal de Montréal, a été nommé président de l'Organisation du parti conservateur progressiste dans la région de Montréal.

Il dirigera l'organisation dans 27 circonscriptions y compris celles de l'île de Montréal.

Trois-Rivières, qui faisait autrefois partie de l'organisation conservatrice de Montréal, aurait bientôt son propre organisateur en chef.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Man on Fire" (2R). 1.05-3.10-5.15-7.20-9.25.

CARTIER — "Gunfight at OK Coral" (2) 2.13-5.45-9.23. "Untouched" (2) 12.45-4.20-7.55.

CINEMA DE PARIS — "L'amour viendra" (2) 6.30-9.52. Dimanche: 12.10-3.32-6.34-9.56. "Sang andalou" (2) 8.25. Dimanche: 1.45-5.07-8.29.

ELGIN — "The Pride and the Passion" (2R) 1.40-4.20-7.05-9.30.

FRANÇAIS — "Burning Hills" (2) 11.-20-3.00-6.45-9.55. "Our Miss Brooks" (1) 10.00-1.00-5.15-8.25. "Saginaw Trail" (1) 10.20-2.30.

LAURIER — "Dragoon Wells Massacre" (1) 1.00-3.52-6.44-9.36. "Attack of the Crab Monster" (2) 2.44-5.35-8.28.

LINDEN — "Mexican Hayride" (?) 3.55-7.35. "Hot Shot" (2) "Francis in the Haunted House" (1).

LITTLE ELGIN—"Love in the Afternoon" (3) 1.40-4.20-7.05-9.35.

MONTCALM — "So Young, So Bad" (?) 6.30-9.42. "G. I. Joe" (?) 8.17.

NELSON — "Something of value" (2) et "River's Edge" (?).

ODEON — "The Admirable Crichton" (2) 12.55-3.05-5.15-7.25-9.25.

REGENT — "Johnny Tremain" (1) 12.26-2.17-4.08-5.59-7.50.9.41.

RIDEAU — "Scandal in Sorrento" (2R) 1.00-4.05-7.05-10.10. "Badge of Marshal Brennan" (1) 2.40-5.45-8.50.

SOMERSET — "You Can't Run Away From It" (3) 1.15-5.45-10.20. "Tarzan, the Apeman" (1) 3.50-8.30. "Texas Badman" (?) 2.50-7.20.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carilloneur du Dominion, à la Tour de la Paix dimanche, de 9 h. à 10 h. p.m.

1. Improvisation pour carillon N. Roto
2. Gavotte pastorale, A. Durand
3. Hymnes:
   (a) Saviour Divine
   (b) In the Shadow of His Wings A. Ovenden
4. Gaillarde, F. Thomé
5. La Bohême, air de Rodolphe, G. Puccini
6. Sonate No 6, W. A. Mozart Allegro, Minuet et Trio, Adagio, Finale.
7. Xerxès—Largo, G. F. Handel
8. Toccate pour carillon, E. V. Nieuwenhove
9. Sur les ailes de la chanson F. Mendelssohn

O Canada et God Save the Queen

Capotage près Ottawa: 2 blessés

Une automobile a capoté dans un fossé en banlieue d'Ottawa, la nuit dernière, entrainant des blessures graves à deux personnes dont l'identité n'a pas encore été divulguée. L'accident s'est produit à un mille à l'ouest d'Orléans.

D'après la police, l'auto filait vers l'est chemin de Montréal. Le chauffeur aurait perdu la maitrise du volant dans une courbe, à quelques milles à l'est des limites d'Ottawa. L'enquête se poursuit.



GLEN GOULD, pianiste

Sam. - Dim. - Lun. - Mar., 14-17 sept.
EN CINEMASCOPE-TECHNICOLOR
"Dragoon Well's Massacre"
BARRY SULLIVAN — MONA FREEMAN
Deuxième gros sujet
"Attack of the Crab Monsters"
RICHARD GARLAND — PAMELA DUNCAN
Dessins animés — LAURIER SALLE CLIMATISEE — et les actualités



DEUX FILMS EN COULEURS
"RUN FOR THE SUN"
avec Richard Widmark
"ROBBER'S ROOST"
avec George Montgomery
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - PA. 2-2817. CHILDREN UNDER 12 FREE!

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5030
3 comédies
"FRANCIS IN THE HAUNTED HOUSE"
Mickey Rooney
"MEXICAN HAYRIDE"
Abbott et Costello
"HOT SHOT"
Bowery Boys

GAGNANTS du Bingo Kinsmen no 22

Mlle EMMA FLEMING, 88, avenue Fifth, Ottawa
Mme ALICE PALMER, Metcalfe, Ontario, R.R. No 3
Mme G. M. ROGERS, 88, rue Nepean, apt. 2, Ottawa

SURVEILLEZ "LE DROIT" DE SAMEDI POUR LA LISTE DES ENDROITS OU VOUS POUVEZ VOUS PROCURER VOS CARTES POUR LE BINGO No 23

CONCERTS TREMBLAY — 29ème SAISON
SERIE D'ABONNEMENT
7— GRANDS CONCERTS — 7
TOUS AU THEATRE CAPITOL

EILEEN FARRELL
soprano dramatique
ORCHESTRE DE DETROIT
Paul Paray, directeur
VIENNA CHOIR BOYS
programme de Noël
RUDOLF FIRKUSNY
pianiste
MICHAEL RABIN
violoniste
JUSSI BJOERLING
ténor du Metropolitan
GLENN GOULD
pianiste canadien de renommée mondiale

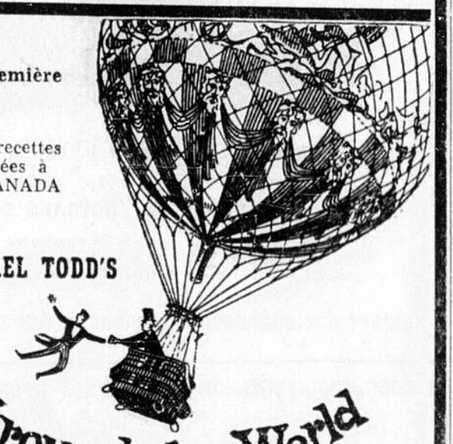
DATES: mercredi, 16 oct. — mardi, 5 nov. lundi, 16 déc. — lundi, 13 janv. — lundi, 17 fév. — merc. 12 mars — jeudi, 3 avril

PRIX (Taxe inc.) — Pour les SEPT Concerts:
Loges, Mezzanines, Orch A à R: $21.00
Orch. S à Z; Balcon A à F: 17.00
Orch. AA à DD; Balcon G à L: 14.00
Orch. EE à GG; Balcon M à Q: 11.00
Orch. HH à KK; Balcon R à U: 7.70

Les privilèges de renouvellement EXPIRENT JEUDI PROCHAIN

Le spectacle le plus acclamé au monde

Grande première le mardi 1er octobre
Toutes les recettes seront versées à CARE of CANADA



MICHAEL TODD'S
Around the World in 80 days

52 trophées pour le meilleur film et des acclamations universelles

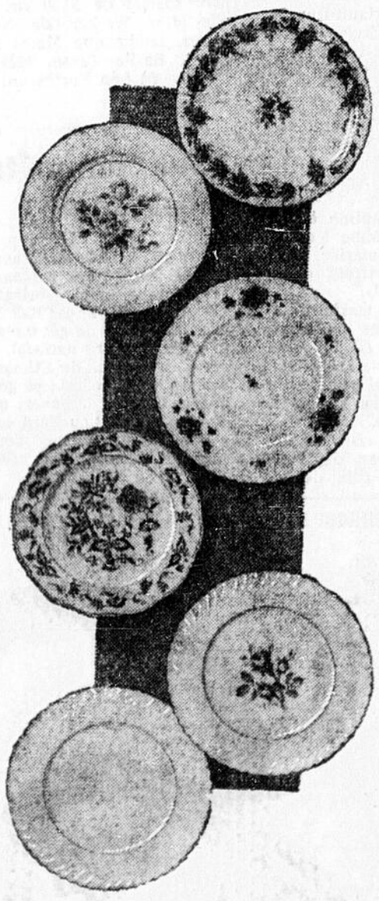
En vedette
DAVID NIVEN • CANTINFLAS • ROBERT NEWTON
SHIRLEY MacLAINE • Plus 44 étoiles "Comeo"
Charles Boyer • Joe E. Brown • Martine Carol • John Carradine • Charles Coburn • Ronald Colman • Melville Cooper • Noel Coward • Finlay Currie • Reginald Denny • Andy Devine • Marlene Dietrich • Luis Dominguin • Fernandel • Walter Fitzgerald • Sir John Gielgud • Hermione Gingold • Jose Greco • Sir Cedric Hardwicke • Trevor Howard • Glynis Johns • Buster Keaton • Evelyn Keyes • Beatrice Lillie • Peter Lorre • Edmond Lowe • Col. Tim McCoy • Victor McLaglen • A. E. Matthews • Mike Mazurki • John Mills • Robert Morley • Alan Mowbray • Ed Murrow • Jack Oakie • George Raft • Gilbert Roland • Cesar Romero • Frank Sinatra • Red Skelton.
Réalisation de James Poe, John Farrow et S. J. Perelman

APRES-MIDI à 2.15 H.
SOIREES A 8.15 H.
Mercredi, vendredi, samedi après-midi
Orch. 1.25, Loge 1.50
Après-midi du jour d'actions de grâces
Orch. 1.75, Loge 2.25
Lundi au jeudi soir
Orch. 1.50, Loge 2.00
Vendredi et samedi soir
Orch. 1.75, Loge 2.25
Tous sièges réservés

SOMERSET
386 ouest, rue Somerset
Ottawa
CE. 2-4623

COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT EXECUTEES
Ci-inclus $_____ pour ____ sièges _____ pour le spectacle ____,
le _____
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Zone _____
Faites les chèques à l'ordre du Cinéma Somerset et adressez à 386 ouest, rue Somerset. Les commandes de l'extérieur de la ville doivent inclure les frais de banque. Veuillez envoyer une enveloppe affranchie et adressée

MESDAMES voici votre service de vaisselle favori



ROSE BOUQUET
SERVICE DE 64 MORCEAUX POUR 8 PERSONNES
Magnifiquement décoré à la main de véritable or 22 carats
ABSOLUMENT GRATUIT AUX DAMES
Un léger supplément de 10 cents pour défrayer les frais de transport
Donné tous les lundis, mardis et mercredis dans la matinée et la soirée
N.B.—Pas tel qu'illustré — constatez-le vous-même en venant au cinéma.
Commence le lundi 16 septembre
—SUR NOTRE ECRAN LUNDI—
Ray Milland dans "THE LOST WEEKEND"
— Aussi —
Spencer Tracy dans "THE MOUNTAIN"
Aussi le FOTO-NITE à $3,200.00
RUE DALHOUSIE près RIDEAU ☆ FRANCAIS OTTAWA ☆ Téléphone CE. 4-3129

Une exposition de folklore irlandais au Musée national

Une exposition comprenant 127 photographies de folklore irlandais sera ouverte par Son Excellence M. Thomas J. Kiernan, ambassadeur d'Irlande, au Musée national du Canada, à 8 h. 15 du soir le lundi 16 septembre. L'honorable Alvin Hamilton, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, sera aussi présent.

L'exposition a été organisée par la Division du musée de l'homme, du Musée national, en collaboration avec l'ambassade d'Irlande. Les photographies ont été préparées pour l'exposition par le Comité des relations culturelles d'Irlande avec l'aide de la Commission du folklore irlandais. C'est la première fois qu'elles seront montrées en Amérique du Nord.

Outre l'exposition photographique, de nombreux objets caractéristiques de la vie en Irlande seront exhibés. Ils comprennent du verre de Waterford et d'autre cristal d'Irlande, des objets anciens d'argenterie de fabrication irlandaise, de la poterie irlandaise contemporaine et différents instruments musicaux. Des reproductions photographiques en couleur du Livre de Kells, la plus célèbre des copies manuscrites et enluminées des Evangiles, seront aussi exposées. L'original du Livre de Kells est conservé au Collège Trinity, à Dublin, et seulement environ 40 reproductions photographiques de ce livre ont été faites. Elles sont maintenant très rares.

Le programme d'inauguration se déroulera dans le théâtre du Musée national, sous la présidence de M. Jacques Rousseau, directeur de la Division du musée de l'homme. M. Kenneth Peacock, musicologue d'Ottawa, qui a effectué des recherches considérables sur la musique et le folklore irlandais-canadiens, prendra la parole et M. Tom Kines, chanteur de ballades d'Ottawa, chantera quatre chansons populaires d'Irlande. Le public est cordialement invité à assister à cette réunion.

Au cours de cette exposition qui se continuera en octobre, des films irlandais seront présentés à 3 hres de l'après-midi les mardi, jeudi et samedi. Un concert irlandais spécial a été organisé pour le 2 octobre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Montcalm

PR. 1-4491

Dimanche à mercredi

"BANDIDO"

Robert Mitchum - Ursula Thiess

"THE KILLER IS LOOSE"

Joseph Cotten - Rhonda Fleming

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN



EN PROGRAMME DOUBLE avec Fred. Bizet

Dimanche représentation continuelle à partir de 12.30 (midi). Autres jours ouverture des portes à 6 hrs.

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE



"FASTEST GUN ALIVE"
Glenn Ford, Donna Reed
Cinémascope, couleurs
"RAINS OF RANCHIPUR"
Lana Turner, Fred McMurray, Richard Burton

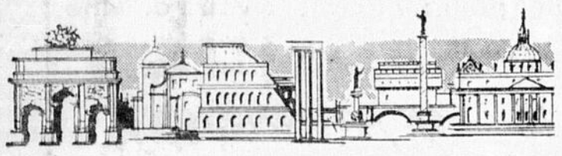
ALWAYS A COLOR CARTOON

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413

Tout en couleurs - Cinémascope
"TRAPEZE"
Gina Lolobrigida - Burt Lancaster
"COMANCHE"
Dana Andrew - Nestor Paiva

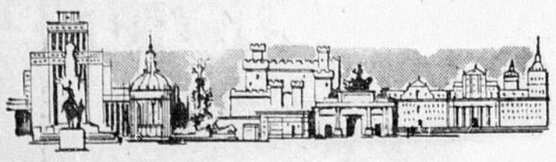
Faites votre voyage à

ROME

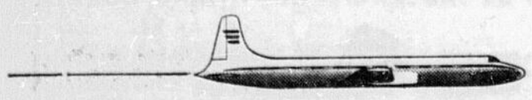


via

MADRID



PAS DE FRAIS ADDITIONNELS
par la nouvelle route ensoleillée
du Pacifique Canadien
DIRECTEMENT DE MONTRÉAL
à Lisbonne et Madrid —*



Billet d'excursion touriste de 15 jours, $542.40

* *Raccordements commodes, de Lisbonne et de Madrid, pour tous les centres d'Europe.*

Voyez votre agent de voyages ou

Canadian Pacific
AIRLINES

83 Sparks St. CEntral 2-1511

LES AILES DU PLUS GRAND SYSTÈME DE VOYAGE AU MONDE

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CE SOIR

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—La langue bien pendue
6.30—Concert de la BBC
7.30—Le sport demain
8.00—Concerts d'été
8.30—Réalités canadiennes
9.00—Nouvelles
9.05—Pays et fanfares
9.30—Concert jazz
10.00—Concerts populaires de Winnipeg
11.00—Adagio
11.25—Nouvelles sportives
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Radio Weekend
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Weekend
8.30—Sat. Nigh Rock
9.00—Nouvelles
9.05—Sat. Night Rock
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—informations
10.40—Sportsline
10.50—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Talk of the Town
11.30—Sports final
11.35—Talk of the Town
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—From City Hall
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—RA News
7.15—Showbill
8.00—Hayshakers
9.00—Nouvelles
9.05—Baseball
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00 4.00 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Informaltons
6.10—Regional Weather
6.15—Gordon Howard Sportscast
6.30—Sports College
6.45—At Your Fingertips
7.00—Rhythm Walk Ruther
7.30—Prairie Schooner
8.00—Halifax Theatre
8.30—Footloose in Western Samoa
9.00—Pops Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Scored by Hyslop
10.30—Hotel Downbeat
11.00—Musique
12.00—Bondstand
1.00—Informations

DIMANCHE

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

8.00—Radio-journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés musicales
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital
11.00—Fantaisies chormatiques
11.30—Musique de chambre
12.00—Le monde parle au Canada
12.15—Jardins palentureux
12.30—Perspectives internationales
12.45—Jardins palentureux
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.05—Intermède
1.15—Revue des hebdos
1.30—Tour de chant
2.00—Claves et Maracas
2.00—Chefs d'oeuvre de Musique
4.00—Concerts populaires
5.00—Correspondance
5.30—Chronique canadienne
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Arts et vacances
6.30—Récital
7.00—Match intercités
7.30—Petites symphonies
8.00—Théâtre à une voix
10.00—Radio-journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Orgue
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

7.30—Informations
7.35—Morning Melodies
7.55—Informations
8.00—Back to God Hour
8.30—Informations
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Informations
9.05—Sunny Spot
9.30—Informations
9.35—Sunny Spot
9.35—Informations
10.00—Messe au collège St-Patrice
12.00—The Hymnary — Geo. Nelms
12.00—Nouvelles
12.05—Football reports
12.25—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports Special
1.00—Informations
1.15—Thiking It Over
1.30—Family Theatre
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Informations
3.05—Baseball
5.30—Sunday Serenade
6.00—Informations
6.05—Sports Review
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.30—Nouvelles
6.35—Silver and Crystal
6.55—Informations
7.00—Silver and Crystal
7.30—St. Andrews Church
8.30—Nouvelles
8.35—Pop Concert
9.00—Nouvelles
9.05—Pop Concert
10.00—Billy Graham
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Care musicale
11.35—Lean Back and Listen
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00 5.000 —Informations
6.00—Informations
6.05—Open House

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sunday Serenade
7.00—Informations
7.05—Sunday Serenade
7.15—Vistas of Israel
7.30—Vistas from Israel
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—1st Church of Christ Scientist
10.15—British Israel World Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.01—St. John's Ang. Church
12.00—Informations
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Tops in Pops
12.55—Nouvelles
1.00—Woolworth Hour
2.00—Nouvelles
2.05—Ottawa Thisweek
2.20—Say it With Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Say it with Music
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Radio Weekend
6.00—Informations
6.05—Radio Weekend
6.30—Sports
6.35—Radio Weekend
7.00—Informations
7.05—Rdaio Weekend
7.30—Sports
7.35—Radio-WeekEnd
8.00—Informations
8.05—Radio Weekend
8.30—Sports
8.35—Radio-Weekend
9.00—Informations
9.05—Radio Weekend
9.30—Oportunity Knocks
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportline
10.45—Sacred Heart Society
11.00—Informations
11.05—Music to Dream by
12.00—Informations
12.05—Music for Dreaming
1.00—Informations et fin des émissions

CBO-OTTAWA

8.00—Informations
8.05—Post Mark U.K.
9.00—Informations
9.07—Music Exhibitions
9.30—Organ Music
10.00—Informations
10.04—Neighbourly News
10.30—Recital
11.00—Concert Album
11.30—Chamber Music
12.00—Informations
12.15—Ontario Sportman
12.30—The Concerto
12.59—Signal horaire
1.00—Folk Songs
1.15—Mr. McGarity's Garden
1.30—Song of Praise
2.00—Informations
2.03—Religious Period
3.00—Musical Program
4.00—Footloose in Poland
4.30—Critically Speaking
5.00—World Festival
6.30—Nouvelles et météo
6.45—In Reply
7.00—U.N. on the Record
7.15—Ed. McCierdy
7.30—Little Symphonies
8.00—Summer Stage
9.00—Music Diary
9.30—Winnipeg Concert
10.00—Nouvelles
10.10—Weekend Review
10.20—Our Special Speaker
10.30—Sunday Choral
11.00—International Concert
12.00—Informations

LUNDI

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de qut'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
10.30—Un peu de tout
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Pour vous mesdames
11.30—Une demi-heure avec . . .
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Kéveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
130—Pages de vie
1.45—Ryhmes et mélodies
2.00—Les visages de l'amour
2.15—Ritournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi
3.57—Radio-Journal
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—B. Norman Show
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Information autour du monde
12.40—Sports
12.45—Party Line
1.00—Informations
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Club 1310
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.55—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—Show that Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—Billy O'Connor
11.00—Informations
11.10—Quiz
11.15—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Fifty a Day
1.30—Joan Baxter
2.00—Nouvelles
2.05—Showbill
2.30—Fred Waring
3.00—Informations
3.05—Showbill
3.45—Dr Paul
4.00—Informations
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.01—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.11—Sports Review
8.15—Morning devotions
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Light and Lyrical
9.45—Musique
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.0—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Theatre Kraft
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Western Roundup
12.30—Que. & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for Tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musical Program
4.00—Encores
4.30—Informations
4.35—Play it Safe
5.00—"Voices That Never Die"
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—"Ruff'n Reddy in Jorbulingo Lane"

Commençant lundi !



DERNIER JOUR AUJOURD'HUI
"Scandal in Sorrento" et "The Badge of Marshall Brennan"

CINQ JOURS SEULEMENT ! 1er AU 5 OCTOBRE
Soirées: 8.20h. Samedi après-midi: 2.15h.

MY FUR LADY

La comédie musicale à succès de l'université McGill.

Auditorium de l'école secondaire Fisher Park
Sous les auspices de la Fondation théâtrale d'Ottawa.

COMMANDES POSTALES MAINTENANT ACCEPTEES

Envoyer chèque (ou mandat-poste) à la Fondation théâtrale d'Ottawa, case postale 253, Ottawa, en mentionnant le nombre de billets, le prix et le spectacle désirés. Veuillez inclure une enveloppe affranchie et adressée à votre nom.

Tous les sièges sont réservés — Echelle des prix :
MARDI, MERCREDI ET JEUDI SOIR: $2.00-$2.50-$1.75
(Avis: Il ne reste plus de billets à $2.00 pour le spectacle de mardi soir)
VENDREDI ET SAMEDI SOIR: $3.50-$3.00-$2.25
Vendredi, places à $3.50 réservées au Comité de la soirée de gala
SAMEDI APRES-MIDI: $2.50-$2.00-$1.25

Montpellier

Naissance

MONTPELLIER (DNC) — M. et Mme Gérard Richer (Lauretre Chartrand) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Arsidas, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Arsidas Richer, grands-parents de l'enfant.

Décès

M. et Mme Rosaire Legault ont eu la douleur de perdre un de leurs fils jumeaux, Joseph-Henriot-Maurice.

Déplacements

MM. et Mmes Edmond Faubert et Samuel Matte ont visité Québec et Sainte-Anne-de-Beaupré.

Mme A. Parent, de Sturgeon-Falls, a passé une semaine chez M. et Mme Théophila Lanthier.

MM. et Mmes Réal Royal et Rhéo Saint-Pierre, et M. et Mme Jean Robineau, de Montréal, étaient les hôtes des familles Saint-Pierre et Robineau la semaine dernière.

Mme Léonidas Bourgeois est de retour d'un long voyage chez ses enfants de Montréal.

M. Bill Oakman a rendu visite à ses parents et amis d'Angleterre. Il a fait le voyage en avion.

M. l'abbé Percy McGuire, curé de Chute-à-Blondeau, M. l'abbé Gérard Touchette, curé de Marionville, M. l'abbé Gérard-Majella Séguin, vicaire à Plantagenet, ont rendu visite à M. le curé Bricault.

M. l'abbé L. Saint-Louis, vicaire à Thurso, a passé la semaine dernière au lac Vert avec un groupe de scouts et de guides de Thurso.

Les RR. SS. Marie-Elodia et Marie de Saint-François, Franciscaines de Marie, d'Ottawa, étaient parmi nous, récemment.

M. et Mme Parfait Lavigne ont fait l'acquisition de la maison de M. Omer Montpellier.

M. et Mme Jean-Paul Deschatelets, Mme Arthur Lavoie et M. Régis Guénette ont assisté aux funérailles de M. Johnny Groleau à Timmins.

M. le curé Bricault et sa soeur Jeanne étaient en visite à Pendleton, Wendover, Lefaivre et Fassett, récemment.

Mlle Marie-Paule Faubert, étudiante garde-malade à l'hôpital général d'Ottawa, passe quelques jours dans sa famille.

Avec les prêtres des paroisses voisines, M. le curé Bricault a assisté à la bénédiction du camp des guides du diocèse, cérémonie présidée par Son Excellence Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

M. Josaphat Bricault, M. et Mme Wilfrid Bricault et leur fils, Claude, de Lefaivre, rendaient visite à M. le curé Bricault, récemment.

M. Amédé Riopel a vendu l'hôtel des Monts à M. Roch Séguin, garagiste de Ripon.

M. l'abbé Léo Sabourin, curé de Fassett, M. L. Beauchamp, professeur, et un groupe d'enfants de choeur ont passé une journée en pique-nique au lac Vert.

Une meute de loups fait des ravages dans les troupeaux de moutons. Au moins une trentaine ont été dévorés depuis une couple de semaines.

A l'occasion de la fête du Travail, nous avons remarqué plusieurs visiteurs: M. et Mme Léo Desjardins, M. Guy Trudeau, M. et Mme J.-A. Mathieu, Mme A. Rouleau, Mme N. McKale et Mlle H. Locas, M. Gilles Poirier, de Montréal, M. le Dr L. Leblanc et Mme Leblanc, de Ste-Anne-de-Bellevue, M. et Mme Jean-Paul Blais, Mme Adélard Hotte, M. Honoré Faubert, de Thurso, M. et Mme Rolland Cousineau, M. et Mme L. Legris, de Hawkesbury.

Nos hommes et jeunes gens nous ont quittés pour aller reprendre leurs travaux dans les chantiers à Duhamel, à Maniwaki, à Field, à Temagami et à La Tuque.

Prochain mariage

Cette semaine sera bénit en l'église Saint-Enfant-Jésus-du-Mile-End, à Montréal, le mariage de Mlle Ghislaine Tardy, fille de feu M. Ernest Tardy et de Mme Tardy, de Montréal, à M. Réjean Montpellier, fils de M. et Mme Omer Montpellier, de Montpellier.

Farm Point

FARM POINT (DNC) — M. et Mme Ambroise Meunier ont reçu la visite de M. et Mme Arthur Saint-Martin et de M. et Mme Anselme Liboiron, de Cornwall.

M. Gilles Lebel, de Sudbury, rendait visite à son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Jean-Louis Lebel.

Mme Lucette Labelle et sa fille, de Masham, ont rendu visite à Mme Marcel Fournier.

M. Sévère Martineau, de Port-Colborne, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Wilfrid Martineau. Il a visité aussi ses nombreux parents et amis, notamment sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Hilaire Coderre, ses frères, Noël et Marcel.

M. et Mme Ambroise Meunier recevaient dernièrement la visite de deux tantes de M. Meunier, Mmes Xavier Lamothe et David Philippe.

M. Vanance Gervais rendait récemment visite à sa soeur, Mme Vve Ernest Fournier.

M. et Mme René Renaud ont reçu dernièrement la visite de M. et Mme Anselme Liboiron, de Cornwall.

M. et Mme Olivier Lécuyer étaient de passage chez M. et Mme Eloi Gervais.

Mariages

M. et Mme Ambroise Meunier, M. Lionel Meunier, M. et Mme René Gervais, M. et Mme Achille Renaud et M. et Mme Eloi Gervais assistaient récemment en l'église St-Rédempteur de Hull, au mariage de leur neveu, M. Hector Gervais à Mlle Marguerite Grenier.

M. et Mme Henri Martineau assistaient dernièrement à Masham au mariage de M. Jean-Charles Gauvreau, fils de Delphine Bertrand et d'Antoine Gauvreau, et de Mlle Hélène Gauvreau, fille de Lydia Vaillancourt et d'Emmanuel Gauvreau, de Masham.

M. et Mme Absolon Martineau assistaient dernièrement au mariage de leur nièce, Mlle R. Roy, fille de Reina Renaud et d'Urgel Roy, à M. Aurèle Gauvreau, fils de Rosina Lamarche et de feu Domina Gauvreau, de Masham.

CARTIER
Drive-In Theatre

Dimanche à mardi

Deux films en couleurs et cinémascope

"Fire Down Below"
Rita Hayworth — Robert Mitchum

"Seventh Sin"
Eleanor Parker — Bill Travers

COMMENÇANT LUNDI



DERNIER JOUR
"The Spirit of St-Louis"
"The Lonely Man"

Musée national

Exhibit de folklore irlandais

Le Musée national du Canada annonce un exhibit spécial de folklore irlandais qui se tiendra dans la rotonde du Musée jusqu'au 20 octobre prochain. Son Excellence le Dr Thomas J. Kiernan, ambassadeur d'Irlande, ouvrira l'exposition le lundi 16 septembre à 8h. 15 p.m.

La musique folklorique sera en vedette. Des films irlandais seront montrés tous les mardis, jeudis et samedis à 3 h. p.m.

Entrée gratuite.

LE CALMANT LE PLUS EFFICACE...

De nos jours, les gens en sont au point où ils s'attendent à trouver une pilule pour chaque malaise.

Il existe un calmant qui, tout en étant aussi ancien que le monde, n'a pas cependant, perdu son effet magique . . . la belle musique ! C'est la panacée la plus pratique que l'on ait découverte pour calmer les coeurs angoissés. Shakespeare a dit que ses charmes peuvent "adoucir les moeurs sauvages". Même si vous n'exigez pas un traitement aussi radical, la musique est susceptible de jeter une lumière nouvelle sur votre vie — d'atténuer vos inquiétudes — que vous soyez homme d'affaires ou ménagère fatiguée. Elle donne aux êtres une appréciation nouvelle et profonde du sens des événements. Et elle ne produit aucune réaction dangereuse.

Médecins et philosophes sont d'accord pour affirmer que la musique est un élément pratique, indéniable de l'art de vivre.

Est-ce qu'il manque quelque chose à votre vie?

Serait-ce . . . ?

Les billets de saison des cinq concerts de la nouvelle philharmonique d'Ottawa, sous le bâton expérimenté du maestro Thomas Mayer, sont en vente maintenant. Veuillez écrire à case 383, Ottawa, ou téléphoner au CE. 2-6560.

La nouvelle PHILHARMONIQUE D'OTTAWA

La première position en jeu

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

A son tour, Roger Limoges lance son chapeau dans l'arène comme gérant

Il y a quelque temps déjà le président James P. McCaffrey des Canadiens d'Ottawa-Hull, pilier de la CAHA et gérant des Rough Riders, confiait aux journalistes et commentateurs de la radio et de la télévision que le gouverneur Jacques Moussette serait nommé gérant du nouvel Aréna de Hull, au cours d'une réception du Molson's Quarterback Club à l'hôtel Eastview. La commission de l'Aréna s'est empressée de nier la chose.

Le courrier du jour nous apporte une copie de la lettre qui accompagne la candidature de Roger Limoges, autre grand sportsman de Hull. Agé de 31 ans, enfant de Hull, M. Limoges opine qu'il possède les qualités requises par le gérant d'une telle entreprise. Compétence sportive et commerciale, esprit éveillé, fierté civique et autres qualités de M. Limoges sont bien connus.

Il y a déjà plusieurs années, Gaston Lafleur avait dirigé l'Aréna municipal de Rouyn et celui de Saint-Jérôme. Nous croyons comprendre qu'il aimerait, lui aussi, se dévouer pour sa ville natale bien qu'il aime beaucoup son nouveau travail à Radio-Canada, Montréal. La Commission aura l'embarras du choix car nous entendons parler de trois ou quatre autres aspirants.

X X X

RAOUL GADBOIS, éminent sportsman devant le seigneur, surtout à son Canard Blanc du lac Simon, nous apprend que la ligue provinciale des sports nautiques organise pour le 26 septembre prochain son premier congrès en invitant tous les clubs nautiques du Québec à participer à ce gala au Windsor de Montréal. Les congressistes n'auront rien à débourser.

X X X

EN BOTTANT LE BALLON — Jean-Paul Charbonneau trouve aussi difficile de battre les chevaux sous harnais à Roosevelt que les autres à New-York . . . dans son message d'Elizabeth (N.-J.), le populaire journaliste et mélomane ajoute: "Les experts prédisent que les Yankees ne tiendront pas le coup jusqu'à la fin de septembre. A lundi." . . . il a vu les Yanks, les Giants et les Dodgers . . . les dix-sept clubs de football interscolaire ont réussi à se trouver des champs . . . la disparition du stade de la rue Booth, du parc Commissioner et de l'Ovale posait un grave problème . . . le président Lou Labrosse nous apprend que la saison commencera le 27 . . . les mêmes six écoles font partie des ligues sénior et junior "A" . . . dans la junior "B", le Rideau View High fera ses débuts sous Gene Robillard et portera le nombre des équipes à cinq . . . le nouveau terrain du Laurentian High, Baseline Road, soulage la situation . . . Glebe et Commerce s'entrainent sur le beau terrain du parc Brewer . . . champions de 1956, les collégiens de Saint-Patrice joueront à Toronto le 20 octobre contre le collège Saint-Michel, deux jours après le gala annuel du Gyro . . . Wilfrid Tremblay et Jean-Louis Ménard croient que leurs jeunes Tigres feront beaucoup mieux dimanche après-midi au parc Jacques Cartier de Hull contre Saint-Antoine que dimanche dernier au parc Brewer.

X X X

UNE GRANDE FIGURE DISPARAIT de la scène du sport amateur en maitre Auguste Foucault, ancien professeur d'escrime à l'Oeuvre de Jeunesse d'Ottawa à la belle époque de l'abbé Joseph Hébert.

Agé de 89 ans et deux mois, le regretté défunt a été conduit ce matin même à sa dernière demeure, en présence de ses cinq enfants, vingt petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants et de ses vieux amis d'action sociale et de sport.

A la défunte Oeuvre de Jeunesse (OJO), Me Foucault avait eu des élèves de la stature des frères Charette, notamment l'éminent organiste Wilfrid, de leurs neveux et musiciens Lafortune, des Laperrière et autres piliers des sports loisirs dans la Basse-Ville. Nous prions la famille éplorée d'agréer nos condoléances.

X X X

AVEC DES DIRECTEURS DU CALIBRE du président Réal Saint-Amour, des sportsmen Claude Blain, Nap. Legris, Ron Hedger, Antoine Grégoire et Marcel Emond, l'escadrille rotarienne des cadets de l'Air fera honneur à la ville de Hull . . . Nap Legris nous apprend que les billets pour LA RIGOLADE du 28 à l'Aréna de Hull s'enlèvent comme des petits fours . . . l'Exposition d'Aylmer se termine de glorieuse façon . . . il faut voir l'ami Cardinal dans son chariot doré . . . les injections contre la grippe asiatique affecteront-elles le rendement des Riders ce soir à Hamilton ? . . . Hampton Pool des Argos compte sur une autre sorte d'injection pour réveiller ses Torontois à Montréal . . . les copains de la boite suivent la joute à la TV avant leur réunion annuelle au Koronet Inn . . . Hardiman Cureton veut devenir citoyen du Canada . . . soyez sages et prudents en fin de semaine.

Les Rough Riders rendent visite aux Tiger-Cats ce soir à Hamilton

Les deux instructeurs sont encore indécis au sujet du poste d'arrière-quart — Le cas de Don St. John ne sera décidé qu'avant la partie

Frank Clair n'a pas été trop impressionné par la nouvelle émanant de Hamilton à l'effet que trois joueurs étoiles des Tiger-Cats avaient été atteints par la grippe asiatique.

"Jim Trimble veut probablement que nous nous présentions sur le terrain sûrs de gagner facilement la partie, a déclaré Clair. Ceci est une façon de nous donner trop de confiance, mais tous les joueurs ne se sont pas faits enjolés par cette nouvelle. Ils s'attendent tous à voir Gilchrist, Goldstrom et toutes les autres étoiles des Cats en uniforme et en parfait état physique".

Clair et ses Rough Riders ont pris l'avion ce matin à destination de Hamilton où ils rencontrent les Tiger-Cats ce soir dans une joute qui devrait décider de la première position, à moins d'une partie nulle. Les deux clubs sont présentement égaux en première place, avec un record identique de trois victoires et une seule défaite. La seule défaite des Riders a été aux mains des Alouettes de Montréal par la marge d'un point et celle des Cats a été aux mains des Riders au début de la saison.

Clair avait 28 joueurs avec lui quand il a quitté Uplands ce matin. Il ne sait pas encore de quels Américains il va se servir. Il a déclaré qu'il attendait juste avant la partie avant de décider s'il laisserait Don St. John endosser l'uniforme. St. John, qui a manqué les joutes hors-concours à cause d'une blessure à un genou, a de nouveau été blessé samedi dernier, mais cette fois-ci, à l'épaule. Il a subi des traitements toute la semaine mais il n'est pas parfaitement rétabli. S'il ne peut pas jouer, Clair a l'intention de se servir de Tom Jones comme 12e importé et de faire jouer Gary Schreider comme 'full-back' à l'offensive et de Bill Sowalski, comme 'corner-linebacker' sur la défensive les deux position que St. John joue.

Clair a également déclaré qu'il était encore indécis au sujet du poste d'arrière-quart. Hal Ledyard et Tom Dimitroff seront tous les deux en uniforme, mais le 'Professeur' n'a pas déclaré qui des deux commencerait.

Du camp des Cats, Trimble lui-même était encore indécis au sujet de son arrière-quart. Bernie Faloney et Tony Curcillo sont tous les deux supposés être blessés au genou, de sorte qu'il se pourrait que les deux arrière-quart canadiens sur l'équipe, Bobby Dawson et Gerry MacDougall, soient en uniforme prêts à remplacer soit Curcillo ou Faloney. Jusqu'à date, c'est Faloney qui a occupé le poste de premier arrière-quart dans toutes les parties des Cats.

La partie de ce soir commencera à huit heures et ne sera pas télévisée. On s'attend à plus de 22,000 personnes pour cette joute un nouveau record pour Civic Stadium.

MONTREAL (PC) — Toujours en quête de renforts, la direction des Alouettes du Big Four a fait l'acquisition d'un autre importé en la personne de Laverne Torczon, anciennement de l'Université du Nebraska et récemment libéré par les Browns de Cleveland, de la ligue Nationale de football.

Torczon s'est présenté aux bureaux des Alouettes hier après-midi. Il se contenta d'assister en spectateur à la joute d'aujourd'hui à Montréal entre les Alouettes et les Argonauts de Toronto.

Un porte-parole de l'équipe a déclaré que le nouveau-venu peut indifféremment être employé comme garde offensif, bloqueur et ailier défensif. Agé de 22 ans, il pèse 225 livres et mesure six pieds, deux pouces.

Finale de baseball junior

Deux recrues des Leafs de Toronto se feront face cet après-midi à Eastview

Les Charlots d'Eastview, au lendemain de leur grande soirée récréative, sont prêts à retourner à la ligne de feu cet après-midi et lutter avec entrain contre le club sportif Village dans la finale de la ligue de baseball junior d'Ottawa, Hull et District.

Ces deux équipes, après avoir éliminé leurs dix adversaires au cours d'une saison bien remplie, se livrent actuellement les plus belles joutes de la saison.

La série finale a débuté dimanche dernier avec un programme double et chaque équipe a remporté une victoire.

Les Charlots ont été défaits sur leur propre terrain par 4-3 dans la première joute mais se sont repris de plus belle façon un peu plus tard, au parc Strathcona d'Ottawa, quand ils ont écrasé les Villageois par 12-3. Cette deuxième joute a été marquée par trois coups de circuit successifs cognés par Bernard Sauvé, Charlie Bélair et Jacques Viau.

Valiquette en scène

La joute de cet après-midi est d'importance vitale pour le lanceur Jacques Valiquette. On sait que l'artilleur numéro un du circuit junior a été le perdant dans cette première joute de dimanche... cependant, il avait été magnifique au monticule et ce n'est que le hasard qui a voulu lui être défavorable. Jacques tient mordicus à se venger et il en aura la chance dès cet après-midi à 5 h. à Eastview.

Il aura comme adversaire une autre étoile du monticule dans la personne de Lachlan Ross. Ce dernier revient d'un essai avec les Maple Leafs de Toronto. Ross, on se souvient, avait lancé trois joutes consécutives sans accorder un coup sûr. Plus tôt dans la saison Valiquette lui-même avait été invité dans la Ville Reine par l'équipe de la ligue Internationale.

Tous deux ont fort impressionné et il sera intéressant de les voir comme adversaires cet après-midi.

Deux joutes demain

Il y aura encore deux joutes dimanche après-midi dans cette finale junior. La première joute sera disputée au parc Strathcona, à 1 h. 30 et la deuxième aura lieu au parc Riverside à 4 h. 30. Il est possible, mais peu probable, que la série prenne fin dès demain. Il faudrait que l'une des équipes en scène triomphent à trois reprises en autant de joutes. C'est bien là la prédiction du gérant-instructeur Hervé Dorval des Charlots, mais Vince McBride, le pilote des Villageois, prétend que c'est son équipe à lui qui accomplira ce "truc du chapeau" demain et dimanche.

De toute façon, les amateurs de baseball qui se rendront à ces trois joutes verront du spectaculaire et "en auront pour leur argent".

Finale juvénile

La finale de la ligue juvénile se poursuit également demain après-midi, cette fois au parc Reboul à Hull, alors que le Sacré-Coeur de Roméo Imbeau recevra la visite du Village. La joute débutera à 1 h. 30 et sera suivie d'une autre joute à 4 h. 30 au parc Strathcona, à Ottawa. Le Sacré-Coeur a déjà remporté une première victoire par 4 à 0 dimanche dernier au parc Brewer. André Roy avait été le lanceur gagnant. Demain après-midi on verra le célèbre Vincent Crète en faction au monticule du club hullois. Pour le Village ce sera Marcel Lachapelle ou Lane McCraw. Ces deux jeunes compatriotes ont accompli de la bonne besogne au cours de la saison pour les Villageois et ils feront certes la vie dure au Sacré-Coeur avant que la série ne prenne fin.

Brownie Bars gagne l'épreuve principale pour ambleurs au Connaught, hier; quinelle de $105.10

Par Marcel FORTIN

Brownie Bars avec Clarence Hilliard comme jockey a remporté l'épreuve principale réservée aux ambleurs, hier soir, à la piste du parc Connaught et Margaret Lee avec Jack Huntback a triomphé durant la course principale pour trotteurs.

Brownie Bars parcourut le mille en 2:13 pour gagner la huitième course au programme. Brownie Bars remporta la victoire en se surpassant surtout durant le "stretch" pour devancer Robert Lee Jr., sous la conduite du docteur John Findley et Madam King. Margaret Lee gagna la sixième course à l'affiche et triompha alors de Prince Delwina et de Miss Silver Van.

Captain Conrad, un autre rapide ambleur sous la conduite de Alphie Lachapelle, remporta les honneurs de la septième course à l'affiche. Captain Conrad gagna cette course en devançant Commander et Lee Mac.

Deux ambleurs presque ignorés des parieurs causèrent une surprise à la dernière course de la soirée en s'assurant des deux premières positions et payer une quinelle de $29.50. En effet, Bildad coté à 8-1 terminait en première place, suivi de Clever Jimmy coté à 13 -1. Le favori Pastime Vern s'assurait de la troisième position.

Quinelle de $105.10

Ross Curran, qui depuis les quelques dernières semaines connait de remarquables succès avec les ambleurs et les trotteurs, gagna les deux premières courses au programme. A la première épreuve de la soirée, il terminait en première place avec Dottie Bars, suivi de Dannie Rocket et Harold's Comet et durant la deuxième course, il capturait à nouveau la première position, cette fois avec Son Elgin. Annalene terminait au deuxième rang, pendant que Senator Wil capturait la troisième place.

Son Elgin et Annalene, les deux grands favoris de cette épreuve payèrent une quinelle de $9.00.

Joan Mite, sous la conduite de Henri Filion, gagna la troisième course au programme et Highland Scott Pr., avec Jimmie Zeron captura la deuxième épreuve.

Une quinelle de $105.10 fut payée aux parieurs durant la cinquième course, lorsque Louise Grattan M., avec Howard Lamb comme conducteur et Hazel Direct capturèrent les deux premières places. Colonel Brooke terminait au troisième rang.

Dix course, ce soir

Un programme de dix épreuves est à l'affiche, ce soir, et la course principale, qui sera présentée en deux "heats", sera réservée à de rapides ambleurs et sera pour une bourse de $1,000. L'on verra alors à l'oeuvre, Black Velvet, Sally Sue, Montague Lass, McElkington, Hollywood Bill C., Rocky Hal Can et High Lee Harvester.

Pendant ce temps, l'on se prépare toujours pour la soirée de samedi prochain alors que l'on assistera à une étape de la fameuse épreuve Quebec Colt Stake. Il y aura au moins huit chevaux à l'oeuvre et ils seront conduits par les meilleurs jockeys au Canada.

Les chevaux, qui doivent prendre le départ et les jockeys qui seront à l'oeuvre sont, Meadow Gem, (Hal McKingley); Success Eddie (Del McTavish); Success Key, (H. Larochelle); Bucky Frisco (A. Boucher); Copper Norris, (R. White); Watta Man (N. Barbier); Queen Express, (André Boucher); Senator Spangler, (Paul Dussault).

Les résultats

Première course, trot Windsor City, un mille, $200

Dottie Bars, (R. Curran), $11.00, $5.80, $3.60; Dennie Rocket, (Jim Zeron), $4.30, $2.80; Harold's Comet, (Y. Danis), $3.10. Temps: 2.18 2-5. Ont aussi couru: Orphan M, Miss Volo Dean, F. R. Volo et All Axworthy.

Deuxième course, amble première quinelle, un mille, $200

Son Elgin, (R. Curran), $5.20, $3.20, $2.60; Annalene, (D. Cox), $3.70, $3.10; Senator Wil, (J. Richardson), $3.30. Temps: 2.19. Ont aussi couru: Bill Boy K., Tom's Girl, Forrest Direct et Peter Star.

Quinelle: $9.00.

Troisième course, amble Sherwood, un mille $200

Joan Mite, (H. Filion), $12.00, $4.10, $2.90; June Etty Azoff, (R. Anderson), $4.10, $2.70; Dorothy Van, (C. Hilliard), $3.00. Temps: 2.15 3-5. Ont aussi couru: Pastime Boy, Van's Silver Boy, Miss Audrey Scott et Miller Grattan.

Quatrième course, amble Lucky Friday, un mille, $200

Highland Scott Jr., (Jim Zeron), $10.-30, $5.90, $5.80; Miss True Volo, (G. Sheldon), $5.80, $5.90; Lady J. Stuart, (C. Baker), $4.10. Temps: 2.15 2-5. Ont aussi couru: Man O'Tass, Prompt Guy, Ginger Snap, Donna Express et Victoryy Patrick.

Cinquième course, amble deuxième quinelle, un mille, $200

Louise Grattan M. (H. Lamb), $6.10, $3.60, $3.50; Hazel Direct, (R. Anderson), $9.70, $6.10; Colonel Brooke, (R. Babbin), $6.30. Temps: 2.16 2-5. Ont aussi couru: Jean Grattan Bars, Stewart's Brook, Dillon The Great, Bobby Gun et Patrick Merrywood.

Quinelle: $105.10.

Sixième course, trot des Laurentides, un mille, $200

Margaret Lee, (J. Huntback), $3.30, $4.20, $3.50; Prince Delwina, (D. Cox), $3.40, $2.80; Miss Silver Van, (E. Hussey), $4.40. Temps: 2.16. Ont aussi couru: Toddy Dean, Kennie G. Lee, Salesman et Henry Gallon.

Septième course, amble La Salle, un mille, $200

Captain Conrad, (A. Lachapelle), $12.20, $7.00, $4.80; Commander, (W. Pyke), $7.10, $4.60; Lee Mac, (F. Carnahan), $3.90. Temps: 2.12 4-5. Ont aussi couru: Major Rosecroft, A. P. Grattan, Gammie Brooke et Bonnie Beth Chips.

Huitième course, amble Eastern, un mille, $300

Brownie Bars, (C. Hilliard), $13.00, $5.40, $3.50; Robert Lee Jr., (J. Findley), $3.40, $2.60; Madam King, (R. Curran), $5.00. Temps: 2.13. Ont aussi couru: Miss Signal Patch, Yankee Hal, Lee Hal, Goldie Hal et El Morris.

Neuvième course, amble dernière quinelle, un mille $200

Bildad, (N. Curran), $11.40, $8.00, $3.80, $3.50; Clever Jimmy, (H. Filion), $14.40, $5.10; Pastime Vern, (Jim Zeron), $3.10. Temps: 2.18 1-5. Ont aussi couru: Dr Rumbaugh, Viola Son, Red Chief, Katzie's Chief et Teddy Allpatch.

Quinelle: $29.50.

Les Charlots anticipent le championnat de la ligue de baseball junior

Les membres de l'équipe de baseball St-Charles d'Eastview, finalistes de la ligue junior d'Ottawa, Hull et district, ont été les invités d'honneur à une grande soirée tenue au Centre Récréatif d'Eastview hier. La soirée a été présidée par M. Edgar Viau, directeur du Centre et un des officiers de l'A. St-J.-B. d'Eastview. Tous les membres de l'équipe étaient présents, y compris le joueur de premier but Serge Séguin qui vient à peine de sortir de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, où il avait dû passer près de deux semaines à la suite d'une fracture de la jambe gauche subie au cours d'un exercice de rugby avec les Tigres de Hull. Séguin, se supportant à l'aide de béquilles, ne pourra participer à aucun sport d'ici plusieurs mois.

Le comité de réception à la soirée d'hier était présidé par le gérant-instructeur Hervé Dorval aidé de Jean-Jacques Marleau. Les athlètes d'Eastview comptent bien tenir une plus grande soirée dans quelques temps une fois qu'ils auront remporté le championnat du circuit junior et le trophée Patsy Guzzo.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Brooklyn 5 Milwaukee 1
New-York 7 St-Louis 3
Philadelphie 7 Cincinnati 8
Pittsburgh 4-2 Chicago 1-1

LIGUE AMERICAINE

Chicago 1 New-York 7
Cleveland 16 Boston 3
Kansas City 6 Washington 11
Détroit à Baltimore remise, pluie.
Buffalo 3 Richmond 6
Toronto 4 Miami 7

Par la PRESSE CANADIENNE

LES CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Milwaukee	85	55	.607	—
St-Louis	80	60	.571	5
Brooklyn	79	63	.556	7
Cincinnati	72	68	.514	13
Philadelphie	70	72	.493	16
New-York	68	75	.476	18 1-2
Chicago	53	86	.381	31 1-2

LIGUE AMERICAINE

New-York	89	52	.631	—
Chicago	82	57	.590	6
Boston	75	65	.536	13 1-2
Détroit	72	67	.518	16
Cleveland	68	71	.489	20
Baltimore	66	72	.478	21 1-2
Washington	53	87	.379	35 1-2
Kansas City	52	86	.377	35 1-2

MONSIEUR . . .
Donnez congé à votre EPOUSE
venez prendre un
DINER AU POULET
avec elle
Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au
Tea Garden RESTAURAK

145 SPARKS ST.
OTTAWA - CANADA

L'Association Hull-Volant ajoute la boxe à son programme d'activités

Les Volants de Hull, qui ont connu tant de succès avec leurs équipes de hockey, de baseball, de balle molle, de cyclistes, sans parler de leur ligue de bridge et de dames, viennent d'ajouter un autre sport très virile à leur champ d'action. On vient en effet de jeter les bases d'un cercle de boxe et tout indique que le noir et blanc va se mériter de nouveaux lauriers dans cette sphère d'activité physique.

La direction de notre association vient de s'assurer des services d'un maitre de "l'art noble" dans la personne de Denis Luciani, de nationalité corse, un pugiliste qui s'est acquis une réputation internationale sous le nom de "Buck Jones", pseudonyme qui lui avait été suggéré par un marin américain, pseudonyme que ce Marseillais a conservé pendant toute sa carrière comme boxeur, même quand il fut un des adversaires les plus acharné de Milou Pladner, ancien champion mondial des poids-coqs.

Plusieurs poulains

Les séances d'entrainement des jeunes protégés de Luciani sont déjà commencées. On se rencontre tous les lundi, mercredis et vendredis soir à la salle B. et B., rue Laurier à Hull, où les directeurs du cercles de boxe ont transformé le vaste sous-sol en un gymnase assez bien équipé. On a érigé un "ring" réglémentaire, on y a installé des sacs de pugiliste, etc.

Afin de lancer le nouveau mouvement sur des bases solides, la direction de l'A.A.A. Hull-Volant a approuvé les membres du nouvel exécutif qui sont les suivants: Président: Pierre Langlois; 1er vice-président: Jean-Marc Lavigne; 2e vice-président: Lucien Roussel; secrétaire: Robert Girard; trésorier: Gaétan Deriger; Directeurs: Guy Binet et Raymond Dalpé; instructeur-manager: Denis "Buck Jones" Luciani. M. Luciani, ci-devant fondateur et instructeur au club de boxe Royal de Hull, dirige actuellement un groupe de vingt jeunes gladiateurs dont plusieurs ont participé aux "Golden Gloves" de Montréal l'an dernier. Certains de ses jeunes protégés se sont rendus jusqu'aux semi-finales de ces importants tournois et retourneront cette année encore à la conquète du trophée Jack Dempsey.

Des noms connus

Parmi les jeunes athlètes qui porteront les couleurs noir-blanc du Hull-Volant, soulignons les suivants: Roy Collins, 147 livres, capitaine de l'équipe; Johnny Massy, 125; Jean Plouffe, 119; Keith McDermott, 144; Jacques Latreille, 120; Jacques Langlois, 112; Claude Legendre, 132; Henri Lalonde; Germain Charette, 112; Richard Roussel, 80; Yvon Mounette, 85; André Cadieux, 165; Jacques Paquette, 170; Guy Latulipe, 140; Jean Latreille, 125; Pierre Lesage, 140; André-Jean Normand, 170; Lawrence Gagnon, 150; Roger Sauvé, 125.

Une dizaine d'entre eux ont combattu et se sont fort distingués dans les tournois Golden Gloves.

Avec de nouvelles adhésions, l'instructeur Luciani est confiant de faire vivre d'autres beaux jours au sport de la boxe dans notre région et d'amener de nouveaux lauriers à l'Association Hull-Volant en cette vingt-cinquième année de son existence.

EN PLEIN AIR



"Un type en ville m'a vendu un permis pour la chasse aux centaures,

Le prôtet de Bavasi n'est pas accepté

CINCINNATI (PA) — Warren Giles, président de la ligue Nationale, a rejeté la requête de Buzzy Bavasi, vice-président des Dodgers de Brooklyn, lui demandant d'ordonner que soit reprise en entier la joute de jeudi soir entre le Brooklyn et les Braves de Milwaukee.

On se souvient que les Braves ont remporté la victoire par 2-1. Bavasi avait fait cette demande "du fait que les décisions confuses des arbitres à la quatrième manche avaient coûté la partie aux Dodgers".

Giles a précisé qu'il ferait savoir à Bavasi "qu'il lui est impossible de prendre sa requête au sérieux."

Il portera également à son attention qu'il peut difficilement considérer sérieuse une requête "faite uniquement parce qu'une décision de l'arbitre a placé les coureurs sur les buts dans une situation confuse".

ARBORITE ARBORITE ARBORITE ARBORITE

PILON LTÉE
HULL
DISTRIBUTEUR

VENDEURS LOCAUX

A. AMYOT & FILS
275 Boul. St-Joseph Hull PR.7-5204
BARRETT BROTHERS Ltd.
260 Catherine, Ottawa CE. 2-9686
BOUCHER FRERES LTEE
72 Crémazie Hull PR. 7-3868
M. N. CUMMINGS LTD.
303 ave Churchill PA. 2-3473
D'AOUST LUMBER CO.
Billings Bridge RE. 3-0234
FRENCH LUMBER CO.
386 rue Rochester CE. 5-1431
GAVARD LTEE
225 rue Hawthorne CE. 2-1731
GREEN VALLEY LUMBER CO.
306 ch. Montréal SH. 6-4633
J. B. HARPER LTEE
20 rue Cousineau PR. 7-6650
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO.
1950 rue Scott PA. 2-3481
McAULIFFE-GRIMES LTD.
75 rue Pretoria CE. 5-1427
MacDONELL & CONYERS LUMBER CO.
790 ave Bronson CE. 2-2468
SADINSKY BROS.
117 rue Nelson CE. 4-9500
T & S CUSTOM BUILT FIXTURES
2060 rue Scott PA. 2-2634
M. A. THIBAULT
63 rue St-Florent PR. 7-9120
THIBAULT LUMBER Co. Ltd.
147 ch. Marier Ottawa 2 SH. 6-8141
M. ZAGERMAN & CO.
100 ch. Bayview PA. 8-3728

VENDEURS REGIONAUX

FELIX AMYOTTE
Fort Coulonge, Québec
PHILIAS AMYOTTE
Fort Coulonge, Québec
BEAULIEU & LECUYER
Fort Coulonge Qué.
S. BARRIE & FILS
Chesterville Ont.
CLARKE LUMBER CO.
Prescott Ont.
A. F. CAMPBELL & FILS
Arnprior Ont.
R. S. CHAMBERLAIN & FILS ENRG.
Wakefield Qué.
CROSS BROTHERS
Wakefield Qué.
DEPENCIER BROS.
Kemptville Ont.
FALLS LUMBER CO.
Smiths Falls Ont.
WILLIAM GAGNON
Chénéville Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Maniwaki Qué.
J. R. LEDUC
Crysler Ont.
H. S. LANNIN LTEE
Winchester Ont.
OSCAR LAFRENIERE
Gracefield Qué.
J. C. NOONAN
Low Qué.
CONRAD PERRON
Clarence Creek Ont.
R. G. REINKE & FILS
Eganville Ont.
SMITH BROS.
Campbell's Bay Qué.

PILON LTÉE
5, Boul. Montclair, Hull PR. 7-4348

CONNAUGHT PARK
COURSES CE SOIR — 8 H. 15 — 10 COURSES

Ce soir — Samedi — 14 septembre — En vedette "Free for All" de championnat.
Samedi prochain — 21 septembre — Championnat québécois pour poulins $6,000.

C'est étonnant comme ça ne coûte par cher pour moderniser votre cuisine
en permanence!
AVEC L'AUTHENTIQUE ARBORITE
Marque déposée


SUR LES MURS, DESSUS DE TABLES et de COMPTOIRS, DOSSERETS
L'économique authentique Arborite durera aussi longtemps que votre maison. Vous n'avez jamais à peinturer ou à réparer—jamais d'inquiétude au sujet de la moisissure ou des taches.
Seul l'authentique Arborite vous offre autant de couleurs et de motifs attrayants, y compris les grains de bois.
Lisez ceci: On peut nettoyer toutes les surfaces d'authentique Arborite, vite, sans effort, avec un linge humide et savonneux!
Arborite est idéal pour les salles de bain, parois de compartiments de douches . . . dessus de tables de toilette . . . murs de salles de jeu . . . dessus et devants de bars.
Votre marchand de bois ou de matériaux de construction vous offre un type d'Arborite pour chaque usage ainsi qu'une gamme complète d'accessoires pour le bricoleur.
AVEC TWIN-TRIM, QUELLE DIFFÉRENCE!
Twin-Trim est l'exclusive nouvelle moulure de métal au fini Arborite assorti qui vous permet d'obtenir une surface sans rompre la continuité des couleurs et des motifs sur tous les murs et comptoirs.
Pour DOCUMENTATION ILLUSTRÉE GRATUITE, écrivez à:
THE ARBORITE COMPANY LIMITED
Montréal 32, Qué. Toronto 10, Ont.

Aucun changement dans la Nationale



CADEAU AU PRESIDENT — Le club de baseball junior St-Charles d'Eastview, au cours d'une soirée récréative tenue au Centre Récréatif hier soir, a rendu un témoignage d'estime et de reconnaissance à M. Henri Laperrière, organisateur du baseball mineur dans la région et président des ligues junior et juvénile. M. Laperrière, qui a dirigé la marche des vingt équipes de ces deux ligues, a été félicité par Hervé Dorval (à gauche) gérant-instructeur des Charlots d'Eastview, finalistes du circuit junior, et par Edgar Viau (au centre) directeur du Centre Récréatif d'Eastview et un des principaux officiers de l'Association St-Jean-Baptiste d'Eastview. La série finale de la ligue junior se continue cet après-midi au parc Riverside, à Eastview. La joute débutera à 5h.

(Photo Champlain Marcil)

Les Braves de Milwaukee et les Cardinals de St-Louis ont tous les deux perdu

Brooklyn a défait Milwaukee, 5-1, tandis que les Giants ont triomphé des Cards, 7-3 — Pittsburgh gagne un double contre Chicago

MILWAUKEE (PA) — Carl Furillo a fait compter deux points avec un double dans le champ gauche et les lanceurs des Braves de Milwaukee ont donné deux points gratuits avec des buts sur balles alors que les Dodgers ont compté à quatre reprises dans la septième manche pour remporter la victoire au compte de 5-1 sur les meneurs de la ligue Nationale.

Il s'agissait de la sixième défaite des Braves dans les neuf dernières parties. Don Drysdale, qui domine les frappeurs des Dodgers avec 15 victoires, a tenu ses adversaires à cinq coups sûrs. Il a subi neuf défaites.

Drysdale en était à sa première partie complète depuis le début de la saison.

Cette joute était la deuxième d'une série de trois entre ces deux équipes. Gene Conley a été tenu responsable de la défaite, sa neuvième contre huit victoires.

Brooklyn	000 001 400	5	6 1
Milwaukee	010 000 000	1	5 1

Drysdale et Campanella; Conley, McMahon (7) Paine(8) et Sawatski.

P—Conley.

ST-LOUIS (PA) — Les Giants de New York ont donné un dur coup aux espoirs des Cardinals de St-Louis de prendre la tête de la ligue en leur infligeant la défaite au compte de 7-3. Les Giants sont redevables de leur succès à Willie Mays et Ray Jablonski, qui ont fait de l'excellent travail au bâton, et aux lanceurs de relève Jim Constable, une recrue, et Marv Grissom, un vétéran, qui ont affiché une superbe tenue au monticule.

Les Cardinals ont manqué une occasion unique de se rapprocher à quatre parties des Braves de Milwaukee, qui ont subi la défaite contre les Dodgers.

Les Cardinals sont maintenant à cinq parties derrière les meneurs alors qu'il ne leur reste que 14 joutes pour terminer la saison.

Constable en était à sa première victoire dans le baseball majeur. Mays, qui fait la lutte à Stan Musial pour conquérir le championnat des frappeurs, a augmenté sa moyenne à .336.

New York	001 000 033	7	16 1
St-Louis	200 000 010	3	10 1

Gomez, Constable (2) Grissom (8) et Thomas; Jackson, Muffett (8) Merritt (9) et Landrith.

G—Constable. P—Jackson.

CHICAGO (PA) — Le lanceur droitier Bob Friend et l'artilleur gaucher R. G. Smith ont assuré aux Pirates de Pittsburgh les honneurs d'un programme double par 4-1 et 2-1 pour ancrer davantage les Cubs de Chicago en dernière position du classement.

Un simple de Gene Freese a marqué l'issue d'une lutte serrée entre les lanceurs R. G. Smith et le jeune Moe Dabrowski dans la joute finale.

Le lanceur victorieux, Bob Friend, fort de l'appui de Hank Foiles et Bob Skinner, qui ont frappé pour le circuit, a limité les Cubs à six coups sûrs dans la joute initiale. Don Elston a été le lanceur perdant.

Première joute			û
Pittsburgh	001 001 110	4	10 0
Chicago	100 000 000	1	6 0

Friend et Foiles; Elston, Lown (8) et Silvera, Fanning (8).

P— Elston.

Cir: Pitts—Foiles, Skinner.

Pittsburgh	100 000 001	2	6 1
Chicago	000 001 000	1	4 2

R. Smith, Face (9) et Peterson; Drabowsky et Silvera.

G— R. Smith.

CINCINNATI (PA) — Les Redlegs de Cincinnati, tirant pleinement profit de deux circuits, ont pris dès le début de la partie une avance qu'ils ont su protéger contre une offensive menaante à la neuvième manche pour triompher des Phillies de Philadelphie par 8-7. Granny Hamner et Rip Repulski, des Phillies, ont obtenu chacun un circuit.

A la neuvième manche, les Phillies ont obtenu quatre coups sûrs pour compter trois points. Mais alors qu'il y avait deux hommes sur les buts, Johnny Klippstein, cinquième et dernier lanceur utilisé par les Redlegs, a retiré Chico Fernandez sur des strikes pour mettre fin à la joute.

Repulski a réussi son 20e circuit de la saison à la troisième.

Philadelphie	031 000 003	7	16 4
Cincinnati	400 012 01x	8	9 0

Sanford, Morehead (6) Cardwell (6) Hearn (8) et Lopata. Lonnett (3); Nuxhall, Acker (2) Podbelian (6) Kennedy (9) Klippstein (9) et Burgess.

G—Acker. P—Sanford.

Cir: Phi—Hamner, Repulski; Cin—Thurman, Burgess.

Ligue américaine

Les Yankees augmentent leur avance en triomphant facilement des White Sox, 7 à 1

NEW-YORK (PA) — Les Yankees de New-York l'ont emporté par 7-1 sur les White Sox de Chicago pour prendre une avance de six parties en tête de la ligue Américaine avec seulement 13 parties à jouer.

De retour au jeu, Mickey Mantle y est allé d'un double et d'un triple pour diriger l'attaque des vainqueurs.

Au point où en sont les choses, les Yankees seraient assurés du championnat de la ligue avec neuf victoires et autant de défaites pour leurs plus proches rivaux.

Mantle, absent du jeu depuis le 3 septembre en raison de malaises aux jambes, a fait compter le point des Yankees à la première manche avec un double et en a enregistré un autre à la troisième avec un triple.

Billy Pierce a été le lanceur perdant. Le seul point des White Sox a été compté sur le circuit de Sherm Lollar à la deuxième manche.

Chicago	010 000 000	1	8 3
New-York	121 012 00x	7	13 0

Pierce, Staley (3) Latman (6) McDonald (7) et Lollar; Ford, Grim (7) et Howard.

G—Ford. P—Pierce.

Cir: Chi—Lollar.

WASHINGTON (PA) — Roy Sievers a cogné ses 37e et 38e circuits de la saison hier soir alors que les Senators de Washington ont défait les Athletics de Kansas City par 11-6 pour remporter leur première victoire après une série de cinq défaites. Gus Zernial a frappé son 21e circuit pour les Athletics.

Russ Kemmerer, lanceur débutant des Senators, a également obtenu un circuit quand le voltigeur du champ centre, Woody Help, est allé s'écraser sur la clôture en tentant d'attraper son long coup à la troisième manche.

Held a du être transporté hors du terrain sur un brancard et conduit à l'hôpital Georgetown University. On le gardera sous observation pour une durée de 24 heures. Il n'a cependant pas perdu conscience.

Virgil Trucks a été le lanceur perdant. Dick Hyde, a reçu le crédit de la victoire.

Kansas City	031 200 000	6	11 2
Washington	002 105 12x	11	14 0

Kellner, Trucks (6) Morgan (7) Portocarrero (8) et Thompson; Kemmerer, Hyde (5) et Fitzgerald.

G—Hyde. P—Trucks.

Cir: Kcy—Zernial; Wash—Kemmerer, Sievers 2.

BOSTON (PA) — Les Indians de Cleveland ont frappé 21 coups sûrs contre quatre lanceurs des Red Sox de Boston pour remporter la victoire par 16-3, pendant que le vétéran lanceur Mike Garcia est finalement sorti de sa léthargie, responsable de la moitié de ses défaites cette saison.

Vic Wertz a fait compter cinq points avec son 24e circuit et une paire de ballons-sacrifices, pendant que Dick Williams obtenait cinq coups sûrs et Bobby Avila, quatre, pour diriger la puissante offensive des Indians.

Garcia, qui avait perdu quatre parties aux mains des Red Sox, s'est ressaisi après un début chancelant pour limiter ses adversaires à six coups sûrs.

George Susce a été tenu responsable de la défaite.

Tous les frappeurs des Indians ont obtenu au moins un coup sûr.

Cleveland	200 024 134	16	21 0
Boston	021 000 000	3	6 1

Garcia et Brown; Sisler, Susce (1) Porterfield (5) Stone (7) et Daley.

P—Susce.

Cir: Cle—Caffie, Wertz.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PC) — Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures:

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh à Chicago 2 — O'Brien (0-2) et Douglas (3-3) VS Hillman (5-11) et Drott (14-11)

Philadelphie à Cincinnati— Cardwell (4-7) ou Simmons (11-11) VS Lawrence (15-11)

Brooklyn à Milwaukee — Erskine (4-2) VS Burdette (15-8)

New-York à St-Louis — Antonelli (12-15) VS Mizell (7-10).

LIGUE AMERICAINE

Chicago à New-York — Donovan (15-5) VS Sturdivant (14-6)

Kansas City à Washington—Burnette (6-11) VS Lumenti (0-0)

Detroit à Baltimore — Stump (1-0) ou Daniel (0-0) VS O'Dell (2-10)

Cleveland à Boston — McLish (8-6) VS Fornieles (9-13).

Williams à sa dernière année

BOSTON (PA) — Selon le Globe, il "est fort possible" que Ted Williams, le puissant frappeur des Red Sox de Boston, en soit à sa dernière saison dans le baseball organisé.

Le chroniqueur sportif Hy Hurwitz a déclaré ce qui suit: "Il ne fait aucun doute que la direction des Red Sox ne permettra pas que Williams revienne au jeu à moins qu'il ne soit en parfaite santé. Il semble improbable qu'on le lance à nouveau dans la mêlée."

Et il ajoute: "Alors qu'il ne reste que 15 parties à jouer, il semble logique de penser qu'on lui accordera un repos pour le reste de la saison. C'est du moins mon avis personnel".

Williams est au rancart depuis le 1er septembre en raison d'une infection des voies respiratoires".

"J'aime l'arôme de ce cigare Old Port"



Fumez le cigare

OLD PORT

ultra-doux

le cigare chic à l'arôme délicat

FAITES-EN L'ESSAI 10¢ Prix suggéré

Ligue de l'Académie

Dominion remporte sa première partie avec Henri Lapointe au monticule

par Raoul PARADIS

Grâce à un double de R. DeCelles avec un homme sur les buts dans la 6e manche et le magnifique travail au monticule du vétéran Henri Lapointe le Dominion St-Anne a remporté sa première victoire de la série finale de la ligue de l'Académie en blanchissant l'Albion-Strathcona au compte de 1 à0 dans une partie disputée devant tout près de 1,000 personnes au terrain du Patronage St-Vincent hier soir.

Les deux lanceurs, Lapointe du Dominion et John Sullivan du Straths ont été touchés pour trois coups sûrs chacun, chaque équipe commettait une erreur. L'Albion Straths a joué une bonne partie malgré l'absence de leurs deux étoiles, Bill Timlin, victime d'un accident de la route et Bill Watson, aux Etats-Unis où il pratique avec le Buffalo de la Ligue américaine.

Roger Dénommé souffre d'un charley horse et après la joute, Henri Lapointe n'était pas certain si Dénommé pourra prendre part à la partie de dimanche après-midi. Si tel est le cas, Lapointe devra de nouveau essayer de maîtriser les gros canons du Albion.

Les deux lanceurs espacèrent bien leur coups sûrs et ce n'est qu'à la sixième manche que le Dominion réussit à compter son point. Avec deux hommes de retirés George Berniquez frappa un solide simple au champ centre, le deuxième coup sûr contre Sullivan. C'est à ce moment là que Ray Descelles, le héros de la partie, frappa un long double permettant à Berniquez de contourner les buts et croiser le marbre pour le point gagnant. Les joueurs du Dominion se pressèrent de féliciter chaleureusement Descelles qui venait de frapper le plus beau coup de la soirée.

Le Dominion vint près de perdre cette partie à la fin de la septième manche alors que John Sullivan fut marché sur 4 balles. Un sacrifice d'Ed Blondin avança Sullivan au deuxième. McAuliffe frappa ensuite un coup que Rodney Kimberley envoya au troisième à Ray Descelles qui retira Sullivan, sauvant la partie pour le Dominion. Thibodeau frappa solidement ensuite à l'arrêt-court, Gerry Lalonde qui envoya au 2e but pour forcer McAuliffe et terminer la joute aux cris et aux applaudissements des partisans du Dominion et de la foule entière qui venait d'être témoin d'une partie typique de détails. Sullivan retira 5 hommes au bâton et donna 2 buts sur balles tandis que Lapointe passa 5 hommes au premier sur des passes gratuites et retira 4 hommes au bâton. Les trois étoiles de la partie: Henri Lapointe le vétéran qui lançait sa première partie de détail cet année et limita le Straths à 3 coups sûrs, la deuxième, Ray Descelles qui en plus de son magnifique double, joua magnifiquement sur la défensive et la troisième John Sullivan qui soit-il dit en passant est le gagnant du trophée Merriam Real Estate pour le joueur le plus utile à son club.

Le Straths mène encore la série 2 parties à une et la 4e partie sera disputée dimanche après-midi, à 2 heures.

Dimanche à 5.30 hrs. une joute d'exhibition sera disputée au même endroit entre le Dominion et le Jockey Ali Stars Club qui aligne des étoiles de la trempe de Jockey Frechette, Lucien Caron et autres. Pour l'occasion le Dominion sera renforci de Bob Savoie et Lally Lalonde, qui jouaient pour le Thériault et Merriam de la ligue La Salle...

Alignements:

DOMINION: Lalonde ac; Lemire, cg; Berniquez, cc; Descelles, 3b; Séguin, r; Kimberley, 1b; W. Kimberley 2b; Daviault, cd; Lapointe, lanc.

ALBION S. Blondin, ac; McAuliffe, 2b; Thibodeau, rec.; Cooke, cc; Greer, cd; Blum, 3b; Kritsch, 1b; Johnson, cg; Sullivan, Lanc.

Arbitres: Grégoire, au marbre, Goulet et Levesque sur les buts.

Résultat par manche:

Dominion	000 001 0	1	3 1
Albion	000 000 0	0	3 1

Prochaine partie, dimanche 2h.

Harvey et Geoffrion ont refusé l'offre de salaire de la direction des Canadiens

MONTREAL (PC) — Deux des principales vedettes du Canadien, de la NHL, n'ont pas encore signé leur contrat avec la direction de l'équipe alors qu'on fait les derniers préparatifs en vue de la période d'entraînement, qui doit débuter lundi.

Il s'agit de Doug Harvey, le pivot de la défense de l'équipe montréalaise, et de l'ailier droit Bernard 'Boom Boom' Geoffrion.

Cependant, il n'y a aucun litige important en cause et tout laisse prévoir qu'ils auront de nouveaux entretiens avec la direction. Un porte-parole de l'équipe a résumé la situation en déclarant "qu'ils n'en sont pas encore venus à une entente". Harvey et Geoffrion résident dans la région de Montréal.

Dans le moment, il y a trois autres joueurs réguliers qui n'ont pas encore signé leur contrat. Le joueur de défense Tom Johnson et l'ailier Bert Olmstead doivent poser ce geste dès leur arrivée de l'Ouest du Canada, au cours de la fin de semaine.

Maurice 'Rocket' Richard n'a pas encore apposé sa signature au bas son contrat, mais le porte-parole de l'équipe a précisé que le Rocket en a accepté les conditions et que la signature "n'était plus qu'une simple formalité".

Moore sous contrat

Jean Béliveau, le robuste joueur de centre du Tricolore, entreprend la dernière année de son contrat, couvrant une période de cinq ans.

Dickie Moore a été le dernier joueur à signer son contrat dans la journée d'hier.

Les autres joueurs déjà sous contrat sont: Jacques Plante, Jean-Guy Talbot, Dollard St-Laurent, Bob Turner, Henri Richard, Don Marshall, Phil Goyette, Floyd Curry, Claude Provost, André Pronovost et Benny Woit. Woit, un joueur de défense, a évolué avec le Rochester, de la ligue Américaine, la saison dernière.

Culture physique et santé

par Claude BERGERON

Cette chronique n'a pas été publiée régulièrement depuis quelques semaines, simplement parce que votre chroniqueur a été inondé d'un flot de lettres provenant de différentes partie du pays, tous des lecteurs du Droit désirant avoir des conseils sur la manière de développer différentes parties du corps ou encore des conseils concernant la santé.

Cette semaine, je répondrai à une lettre provenant de Cornwall, Ontario. Dans cette lettre l'on me demandait des exercices à conseiller pour grossir les cuisses. Cette lettre était signée George W., Cornwall, Ontario. Cet athlète est plutôt maigre, puisqu'il mesure 5 pieds et 9 pouces et qu'il ne pèse que 135 livres.

Le développement des cuisses est le meilleur moyen d'augmenter le poids du corps, les plus gros muscles se trouvant dans les cuisses. En développant ces muscles, le poids du corps augmentera automatiquement.

Les personnes massives possèdent toujours de bonnes cuisses. Vous pesez donc 135 livres à 5 pied et 10 pouces. Il vous faut vous efforcer de grossir, non seulement par l'exercice, mais aussi par l'alimentation et le repos. Je ne serais aucunement surpris si vous m'appreniez que vous ne déjeunez jamais.



CLAUDE BERGERON

Si vous voulez grossir prenez un bon repas le matin composé de gruau, oeufs, bacon et pain brun et dormez au moins huit heures par jour. Buvez au moins une pinte de lait par jour et ajoutez-y de la protéine. Quant aux exercices, suivez régulièrement cette chronique et entraînez-vous seulement trois fois par semaine.

Voici l'exercice de la semaine:

Pour grossir les cuisses, les mains sur les hanches fléchissez les genoux et descendez le plus bas possible. Revenez à la position première. Commencez avec dix répétitions et augmentez graduellement jusqu'à vingt fois. Ceux, qui possèdent des haltères pourront faire cet exercice plus efficacement en plaçant l'haltère sur les épaules derrière la nuque, inspirez en descendant et expirez en remontant.

C'est le meilleur exercice pour augmenter le poids du corps. Il est aussi très excellent pour la digestion.

Ne négligez jamais vos jambes et vous resterez longtemps jeune et souple.

Buchanan nommé instructeur des Lumber Kings

PEMBROKE (PC) — Ralph 'Bucky' Buchanan, un vétéran de plusieurs saisons dans la ligue Professionnelle du Québec, a été engagé par le Pembroke, de la ligue Senior de l'est de l'Ontario. Buchanan a joué pour Kingston l'an dernier. Il est âgé de 33 ans. Le Pembroke a aussi fait l'acquisition du gardien de buts Jacques Gaignery, qui a joué pour les Citadelles de Québec Junior l'an dernier. Il est âgé de 21 ans.

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 hres à 9 hres p.m.
125, 1ère Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Protéine "ADRIEN GAGNON" (en poudre ou en tablette)
EN VENTE ICI

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaires avec certaines des plus grandes chaines de magasins du Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT $1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides.

Cette occasion vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de $10,000.00 à $20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs par contrainte car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifié et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.

Inscriptions de samedi au parc Connaught

Première course, trot D, un mille, $200.

P.	Chevaux	3 dernières courses			Conducteurs	Cotes
1	Lady C Grattan	2	5	3	F. Carnahan	2-1
3	Cindy's Lass	1	8	4	J. Zeron	5-2
2	Frederick H	4	5	5	C. Meville	4-1
7	Clever Edna	1	3	7	J. Palmer	4-1
6	Robert Van	1	2	1	A. Holmes	6-1
5	True Boy T	3	7	2	N. Curran	6-1
8	Miss Patsy Lee	1	6	5	C. Baker	8-1
4	Melanie's Alpha	1	2	8	O. Knight	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200.

6	Mighty Johnny	3	5	3	H. Zeron	2-1
7	Hollyrood Joe	8	4	1	J. Findley	3-1
4	Follow Jim	4	6	7	J. Zeron	3-1
3	Rae Chief	5	1	6	C. Baker	4-1
8	June Elgin	5	3	3	I. Thackerey	6-1
5	John Andy	x	6	3	E. Cline	8-1
1	Supremus	8	6	8	H. Farrington	8-1
2	Sammy Bars	1	1	2	H. Perkins	10-1

Aussi éligibles: Red Willow, Billy Mahone.

Troisième course, amble D, un mille, $300.

1	Cala Lee	4	2	6	C. Hilliard	2-1
3	Roberta Lee	2	1	3	W. Smith	3-1
4	Barbara Lee Frisco	4	1	4	G. Schrader	4-1
5	Eddie Dale	4	6	x	D. Cameron	4-1
7	Niles C Grattan	x	1	2	J. Zeron	5-1
2	King Peter	8	3	2	A. Holmes	6-1
6	Just Red	2	1	1	D. Cox	5-2

Quatrième et septième courses, amble Invitation, un mille, $1,000.

7	Black Velvet	3	4	2	H. Filion	2-1
2	Sally Sue	3	2	4	J. Findley	4-1
1	Montague Lass	1	1	1	N. Curran	5-2
3	McElkington	1	4	2	R. Curran	5-1
4	Hollyrood Bill C	5	4	8	H. Lamb	6-1
6	Rocky Hal Can	6	5	1	E. Conley	8-1
5	High Lee Harvester	2	2	2	A. Holmes	8-1

Cinquième course, amble D, un mille, $200.

5	Malcolm Volo	5	1	1	E. Conley	2-1
4	Royal Prince D	1	7	1	F. Carnahan	3-1
3	J W L	2	3	2	C. Hilliard	3-1
7	Miss Ox Grattan	2	2	4	D. Burke	4-1
2	Dale Oaks	2	3	5	H. Filion	5-1
6	Miss Callie Rose	4	2	5	I. Hamilton	5-1
1	Angus Mor	1	3	7	J. Geisel	6-1
8	Gertie Hi	7	2	6	R. Monette	8-1

Aussi éligibles: Grattan Up, Hawkeye.

Sixième course, amble C, un mille, $300.

7	Lady Normby	1	2	7	J. Geisel	2-1
8	Princess Decca	1	5	4	C. Watt	3-1
2	Corporal Grattan	1	8	x	H. Lamb	4-1
1	Henley Wilkes	4	6	3	A. Holmes	5-1
4	Warren Dillon	5	5	6	A. McIntosh	5-2
6	Sadie M	1	1	1	H. Perkins	6-1
3	Vogue Direct	5	5	x	R. Curran	8-1
5	Divorce	5	6	8	Y. Danis	8-1

Huitième course, trot Invitation, un mille, $500.

3	Legal Express	4	1	x	E. Cline	5-1
5	Lorne Todd	3	2	1	H. Zeron	2-1
7	Hillcrest Adam	1	4	3	C. Baker	3-1
1	Corporal Gene	1	1	2	A. St-Amour	4-1
4	Mr. Blue	2	x	5	J. Baskin	4-1
2	Maybe C	4	2	1	D. Cox	5-1
6	Lura Patch	6	7	4	A. Huff	8-1

Neuvième course, amble C, un mille, $300.

6	Just Van	2	4	1	R. Curran	2-1
3	Elgin Lad	3	3	1	Y. Danis	3-1
4	Billy Chips	4	3	7	C. Baker	4-1
5	True Sue	2	2	5	A. McIntosh	5-1
7	Becky Jane Volo	6	7	2	G. Weatherup	6-1
1	Bessie B Sutton	7	2	4	C. Hilliard	8-1
2	Gay Sadie	3	3	1	H. Perkins	8-1

Dixième course, amble D, un mille, $200.

3	Bill Direct	6	4	6	N. Curran	2-1
1	Soldier Boy	1	3	2	W. Smith	2-1
7	Aage Harvester	5	2	2	I. Hamilton	3-1
2	Gadabout F	1	5	8	G. Sheldon	4-1
6	Hi Acres Susan	5	8	2	D. Burke	6-1
5	Penny Patch	3	6	6	R. Lawson	8-1
4	Tammejo	3	3	4	A. Lachapelle	8-1
8	True Scott	7	5	4	A. Holmes	8-1

Aussi éligibles: Dillon The Great, Rhoda M Guy.

x—N'a pas terminé l'épreuve.

Aux **porteurs d'obligations 4% convertibles, non enregistrées et d'obligations 4¼% convertibles et à fonds d'amortissement, série 1955 de la**

DOMINION STEEL AND COAL CORPORATION, LIMITED

(autres que ceux qui résident aux Etats-Unis d'Amérique ou dans l'un de leurs territoires ou possessions)

A la date du 29 août 1957, A. V. Roe Canada Limited a offert aux porteurs d'actions ordinaires sans valeur nominale ou valeur au pair, d'obligations 4% convertibles et d'obligations 4¼% convertibles et à fonds d'amortissement, série 1955, de la Dominion Steel and Coal Corporation, Limited (autres que ceux qui résident aux Etats-Unis d'Amérique ou dans l'un de leurs territoires ou possessions) d'acheter aux conditions suivantes toutes les actions ordinaires, obligations 4% convertibles et obligations 4¼% convertibles et à fonds d'amortissement, série 1955, qu'ils détiennent:

(a) pour chaque action ordinaire, 1¼ action ordinaire, entièrement libérée, de A. V. Roe Canada Limited plus la somme de $10.25;

(b) pour chaque montant principal de $500 en obligations 4% convertibles, 31¼ actions ordinaires, entièrement libérées, de A. V. Roe Canada Limited plus la somme de $199.75;

(c) pour chaque montant principal de $1,000 en obligations 4¼% convertibles et à fonds d'amortissement, série 1955, 68¾ actions ordinaires entièrement libérées de A. V. Roe Canada Limited, plus la somme de $574.46;

le tout soumis aux termes et conditions spécifiés dans l'offre. L'offre n'est valable pour acceptation que jusqu'à l'heure de fermeture des bureaux le 1er octobre 1957 ou jusqu'à telle date postérieure que A. V. Roe Canada Limited pourrait fixer.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus contenant l'offre (lequel prospectus a été enregistré conformément aux dispositions de la Loi canadienne sur les Compagnies) accompagné de la lettre de transfert, à n'importe quel bureau de la National Trust Company ou en vous adressant à votre courtier en placements ou encore en les demandant au bureau de The British Empire Trust Company, Limited, à Londres, Angleterre.

A. V. ROE CANADA LIMITED

UNIVERSITE D'OTTAWA

Institution bilingue de la capitale conférant des grades universitaires

Faculté de Théologie

Cours commençant le 16 septembre et préparant au baccalauréat, à la licence et au doctorat en théologie.
Doyen: J. GERVAIS, o.m.i.
249, rue Main, CE. 3-8493

Faculté de Droit canonique

Cours commençant le 16 septembre et préparant au baccalauréat, à la licence et au doctorat en droit canonique.
Doyen: A. CARON, o.m.i.
75 est, avenue Laurier, CE. 5-6751, local 223

Faculté de Philosophie

Cours commençant le 16 septembre et préparant aux grades suivants:
Baccalauréat en Philosophie et Baccalauréat ès Arts avec spécialisation en Philosophie.
Licence, Maitrise et Doctorat en Philosophie.
Doyen: H. SAINT-DENIS, o.m.i.
75 est, avenue Laurier, CE. 5-6751

Faculté de Médecine

Cours commençant le 5 septembre et conduisant au doctorat en médecine.
Doyen intérimaire: DR J. LUSSIER
Angle des rues Somerset et Nicholas, CE. 5-6751, local 283

Faculté de Droit

Cours réguliers commençant le 17 septembre et conduisant à la licence et au doctorat en droit civil ou au baccalauréat en droit commun.
Doyen: Hon. Gérald Fauteux, juge de la Cour suprême du Canada.
165, rue Waller, CE. 5-6751, local 313

Faculté des Arts et de Commerce

Cours réguliers commençant le 17 septembre

COURS CONDUISANT AUX BACCALAUREATS (B.A., B.Sc., B.Com.) GENERAUX ET AVEC SPECIALISATION

Cours général, Anglais, Français-Latin, Education, Education physique, Géographie, Philosophie, Psychologie, Etudes prémédicales, Comptabilité, Administration d'Affaires, Sciences économiques, etc.
Baccalauréat ès Sciences domestiques.

COURS SUPERIEURS CONDUISANT AUX GRADES DE M.A. et de Ph.D.
Commençant le 23 septembre
Anglais, Français, Histoire, Latin, Langues modernes, Sciences religieuses, Etudes slaves, Missiologie.
Doyen: R. LAVIGNE, o.m.i.
165, rue Waller, CE. 5-6751, local 300

Cours du soir commençant le 23 septembre

COURS SUPERIEURS — GRADUATE COURSES

ENGLISH 54—Ford (1st term)—L. Stock, L.Ph.—Wednesday 5.00
ENGLISH 56 — Milton (2nd term)—M. Ryan, Ph.D.—Tues.-Thurs. 5.00
ENGLISH 5 (101d)—Chaucer (1st term)—M. Ryan, Ph.D.—Tues.-Thurs. 5.00
ENGLISH 60—Boy Poets (1st term)—D. McGuinty, M.A.—Wed. 5.00
ENGLISH 141—Victorian Literature—E. O'Grady, Ph.D.—Mon. 5.00
ENGLISH 301—American Literature (2nd term)—B. Robinson, Ph.D.—Fri. 5.30
FRANÇAIS 105—Méthodologie du français—J. Spekkens, D.ès L.—Mar. 8.30
FRANÇAIS 214—L'Ecole littéraire de Montréal—P. Wyczynski, Ph.D.—Mer. 5.00
FRANÇAIS 305-306—Les grands courants de l'histoire littéraire—B. Julien, o.m.i., L.ès L.—Jeu. 5.00
FRANÇAIS 314—Fénelon au tournant du 17 siècle—J. Ménard, D.U.P.—Ven. 7.30
FRANÇAIS 320—Le thème de l'évasion chez Beaudelaire — B. Robert, Ph.D.—Vend. 8.30
FRANÇAIS 401—Linguistique générale—J. Spekkens, D.ès L.—Mar. 5.00
FRANÇAIS 418—Syntaxe de l'ancien français—J. Spekkens, D.ès L.—Mar. 6.00
GEOGRAPHY 105—History of Geographical Discoveries—T. Jost, Ph.D.—Fri. 7.30
GEOGRAPHY 108—Problems of Physical Geography—T. Jost, Ph.D.—Mon. 7.30
GEOGRAPHY 115—Problems of Political Geography—B. Zaborski, Ph.D. Wed. 7.30
GEOGRAPHY 118—North America—N. L. Nicholson, Ph.D.—Thurs. 5.30
GEOGRAPHY 127—Seminary of Physical Geography—T. Jost, Ph.D.—Tues. 7.30
GEOGRAPHY 128—Seminar: Europe and U.S.S.R.—B. Zaborski, Ph.D.—Wed. 5.30
GEOGRAPHY 129—Seminar: Political Geography—B. Zaborski, Ph.D.—Wed. 6.30
GEOGRAPHY 130—Field Work — One credit for each 4 days of field work, Saturdays and holidays.
GEOGRAPHY 132—Photogrammetry—T. Blachut, Dipl. Eng.—Mon.-Fri. 7.30
HISTOIRE 100—Méthodologie de l'histoire (1er sem.)—D. Bousquet, Ph.D.—Lun. 7.30
HISTOIRE 100A—Conférence de méthode (2e sem.)—D. Bousquet, Ph.D.—Lun. 7.30
HISTOIRE 209—Le Commonwealth—D. Bousquet, Ph.D.—Ven. 5.15
HISTOIRE 335—Les Etats-Unis 1866-1814 (1er sem.)—D. Bousquet, Ph.D.—Jeu. 7.30
HISTOIRE 336—Les Etats-Unis 1914 à nos jours (2e sem.)—D. Bousquet, Ph.D.—Jeu. 7.30
HISTOIRE 401—Le Canada colonie française, 1534-1663 (1er sem.)—L. Brault, Ph.D.—Mer. 5.15
HISTOIRE 402—Le Canada colonie française, 1663-1760 (2e sem.)—L. Brault, Ph.D.—Mer. 5.15
HISTORY 133—Contemporary Europe I — 1815-1871 (1st term) — G. Buxton, Ph.D.—Thurs. 5.15
HISTORY 134—Contemporary Europe I — 1871-1914 (2nd term) — G. Buxton, Ph.D.—Thurs. 5.15
HISTORY 405—Canada British Colony—1760-1841 (1st term)—G. Buxton, Ph.D.—Tues. 7.30
HISTORY 406—Canada British Colony — 1841-1867 (2nd term) — G. Buxton, Ph.D.—Tues. 7.30
INSTRUCTION RELIGIEUSE 5 (190)—Encycliques des Papes — Ven. 7.00
RELIGIOUS KNOWLEDGE 189—Christian Virtues—R. Delher, L.Ph.—Fri. 8.00
INSTRUCTION RELIGIEUSE 203—Histoire sainte—M. l'abbé M. Dugré, L. Ecrit. Ste.—Ven. 8.00
INSTRUCTION RELIGIEUSE 188C—Le péché—Sam. 2.30
INSTRUCTION RELIGIEUSE 198—Principes de spiritualité—Sam. 3.30
LATIN 110—Phonétique historique du latin—Ls. Theubet, L.ès L.—Sam. 11.00
LATIN 116—Latin vulgaire et latin chrétien—E. Gareau, O.M.I., D.U.P.—Lun. 5-7 p.m.
LATIN 305—Lucrèce, De Natura Rerum—Ls. Theubet, L.ès L.—Mer. 7.30
LATIN 315—Sénèque, De Constantia Sapientis—G. Laurion, Ph.D.—Mer. 8.30

ETUDES SLAVES — SLAVIC STUDIES

SR 205—Russian Literature (18th century)—R. Pletnev, Ph.D.—Sat. 1.00
SR 206—Russian Literature (19th century)—R. Pletnev, Ph.D.—Sat. 3.00
SP 101—General Course in Polish Literature—P. Wyczynski, Ph.D.—Fri. 6.30
SP 217—Stanislaw Wyspianski—P. Wyczynski, Ph.D.—Sat. 10.00
HU 318—Ukraine (17th century)—C. Bida, Ph.D.—Fri. 7.30
SU 117—Taras Schevchenko—C. Bida, Ph.D.—Sat. 8.00

COURS DU BACCALAUREAT — UNDERGRADUATE COURSES

ACCOUNTING 1—Elementary Accounting—R. Trudeau, o.m.i., M. Com.—Tues. 7.00
ACCOUNTING 2—Intermediate Accounting I—R. Latendresse, C.A.—Mon. 7.30 Wed. 6.30
ACCOUNTING 3—Intermediate Accounting II—J. P. Marchand, C.A.—Fri. 7.30
ACCOUNTING 3C—Tax Accounting—G. Portugais, C.A.—Thurs. 6.00
ANGLAIS A—Conversation anglaise—A. Leclerc, B.A., H.S.A.—Mer. 7.30
ANGLAIS 1—Lit. and Comp. (1ère année)—D. Brown, B.A.—Mer. 7.30
ANGLAIS 2—Lit. and Comp. (2e année)—B. Robinson, Ph.D.—Mer. 7.30
ARABIC 1—Elementary Arabic—L. Zeitoun, M.Sc.—Mon.
BIOLOGY 2 (104)—Anatomy and Human Physiology—R. Dion, M.A.—Wed. 7.30
BUSINESS ADMINISTRATION 4—E. H. Stock, M.A.—Thurs. 7.30
COMMERCIAL LAW 3—M. Anka, B.Comm.—Wed. 7.30
CHEMISTRY 1, 1A—Theory and Laboratory—A Potvin, M.Sc.—Mon.-Fri. 7.30
ECONOMICS 1—Principles—A. Leblond, L.Sc.Soc.—Fri. 7.30
ECONOMIE 1—Principes—J. Mehling, D.Sc.Soc.—Jeu. 7.30
ECONOMICS 2—Statistics—A. Stukel, Ph.D.—Mon. 7.30
ECONOMICS 2A—Money and Banking (1st term)—A. Leblond, L.Sc.Soc.—Tues. 7.30
ECONOMICS 3C—Public Finance—F. Brault, o.m.i., Ph.D.—Tues. 7.30
ECONOMICS 3D—Monetary Theory (2nd term)—F. Brault, o.m.i., Ph.D.—Wed. 7.30
ECONOMICS 3E—Labour Economics (2nd term)—A. Leblond, L.Sc.Soc.—Tues. 7.30
ECONOMICS 3J—Economic Analysis—S. Judek, Ph.D.—Mon. 7.30
ECONOMICS 4S—Business Cycles (1st term)—S. Judek, Ph.D.—Wed. 5.30
ECONOMICS 4T—Hist. of Econ. Thought (2nd term)—S. Judek, Ph.D.—Wed. 5.30
ENGLISH 2, 2A, 2B—2nd year Survey Course—P. Marcotte, Ph.D.—Mon. 7.30 Thurs. 6.30
ENGLISH 4A, 4B, 4C—English Christian Lit.—D. McGuinty, M.A.—Tues. 7.30
ESPAGNOL 1—1ère année—L. Lozano, B.Com.—Mar. 7.30
ESPAGNOL 2—2e année—L. Lozano, B.Com.—Jeu. 7.30
FRANÇAIS 13—Français de "Upper School"—O. Brûlé, B.A., H.S.A.—Mer. 7.00
FRANÇAIS 2—Rhétorique—J. Ménard, D.U.P.—Mar. 7.30 Mer. 6.30
FRANÇAIS 3—XVIIIe, XIXe siècles—B. Robert, Ph.D.—Mar. 7.30
FRANÇAIS 2B—Traduction (français à anglais)—D. Goulet—Lun. 8.00
FRANÇAIS 4B—Traduction (anglais à français)—P. Daviault, M.S.R.C.—Mer. 8.00
FRENCH AA—Beginners French—A. Beaudet, B.A.—Fri. 7.30
FRENCH A—Conversational French (group of 10)—G. Vézina and staff—Mon. 7.30
FRENCH 13—Upper School French—A. Lalande, B.A.—Fri. 7.30
FRENCH 20—2nd Year French—A. Beaudet, B.A.—Thurs. 7.30
GEOGRAPHIE 1B—Géographie physique—T. Jost, Ph.D.—Jeu. 7.30
GEOGRAPHY 2, 2A—Cartography—U. Helava, Dipl. Eng.—Tues.-Thurs. 7.30
GEOGRAPHY 4C—Regional: North America—N. Nicholson, Ph.D.—Thurs. 5.30
GEOGRAPHY 4B—Human and Political Geography—B. Zaborski, Ph.D.—Tues. 7.30
GEOLOGY 1B-1C—Physical Geology—R. Sanschagrin, o.m.i., M.Sc.—Fri. 7.00
GEOLOGIE 2B-2C—Géologie historique—R. Sanschagrin, o.m.i. M.Sc.—Lun. 7.00
GERMAN 1—First Year German—P. Freed, B.Com.—Mon.-Fri. 7.30
GERMAN 2—Second Year German—P. Freed, B.Com.—Tues. 7.30
HISTOIRE 1—Histoire moderne—M. Mostovac, Ph.D.—Mar. 7.30
HISTOIRE 2—Histoire contemporaine—F. Payette, B.A., L.Ph.—Mer. 7.30
HISTOIRE 2E—Canada et colonie française—L. Brault, Ph.D.—Lun.-Mer.-Ven. 8.00
INSTRUCTION RELIGIEUSE 5 (190)—Encycliques des Papes—Ven. 7.00
RELIGIOUS KNOWLEDGE (189)—Christian Virtues—R. Delher, L.Ph.—Fri. 8.00
INSTRUCTION RELIGIEUSE 203—Histoire sainte—M. l'abbé M. Dugré, L. Ecrit. Ste.—Ven. 8.00
INSTRUCTION RELIGIEUSE 188C—Le péché—Sam. 2.30
INSTRUCTION RELIGIEUSE 198—Principes de spiritualité—Sam. 3.30
LATIN 2B (E)—2nd Year Latin—A. Rakus, Ph.D.—Mon. 5.00 Wed. 7.30
LATIN 2C (E)—Honours: Authors—A. Rakus, Ph.D.—Sat. 10-12 a.m.
LATIN 2D (E)—Honours: Caesar—J. Bateman, Ph.D.—Sat. 9-10 a.m.
LATIN P (E)—Preparatory Latin—J. Bateman, Ph.D.—Mon. 5-6 — Sat. 8-9 a.m.
LATIN 1B (F)—Latin de 1ère année—Ls. Theubet, L.ès L.—Lun. 7.30—Jeu. 5.00
LATIN 2B (F)—Latin de 2e année—G. Laurion, Ph.D.—Mar. 5-6 p.m. — Ven. 7.30
LATIN P—Latin préparatoire—J. Szoverffy, Ph.D.—Lun. 5.00
MA 1A—Algebra—J. Nadon, B.Com.—Thurs. 7.30
MA 1B—Analytic Geometry—L. Vachon, M.Com.—Wed. 7.30
MA 1T—Trigonometry and Statics—E. Nowak, B.Eng.—Tues. 7.30
MA 1D—Algèbre et trigonométrie—R. Cloutier, Ph.D.—Mar. 7.30
MA 1E—Géométrie et calcul—R. Cloutier, Ph.D.—Jeu. 7.30
MA 2C—Mathematics of Investment—L. Vachon, M.Com.—Fri. 7.30
PERSONNEL MANAGEMENT 3—G. L. Dennison—Tues. 7.30
PHILOSOPHIE 3—Logique et cosmologie (1er sem.)—L. Simon, o.m.i.—Lun. à Jeu. 5.30
PHILOSOPHIE 3A—Psychologie et Critique (2e sem.)—L. Simon, o.m.i.—Lun. à Jeu. 5.30
PHILOSOPHY 4—Metaphysics and Theodicy (1st Term)—H. St. Denis, Ph.D.—Mon. to Thurs. 5.30
PHILOSOPHY 4A—Ethics (2nd Term)—H. St. Denis, Ph.D.—Mon. to Thurs. 5.30
PHYSICS 1, 1A—1st Year Physics—N. Sheehan, B.Sc.—Wed. 7.00
POLITICAL SCIENCE 3—Principles—J. Wanczycki, Ph.D.—Fri. 7.30
PSYCHOLOGY 2E—Introductory Psychology—R. Vaillancourt, M.A.—Mon. 7.30
SPANISH 1—Elementary Spanish—A. Panksep—Wed. 7.30
SOCIOLOGIE 3 (21)—Principes généraux—L. Beaupré, L. ès S.Soc.—Mar. 7.30
SOCIOLOGY 3 (21)—General Principles—G. Forcier, o.m.i., M.A.—Fri. 7.30

ETUDES SLAVES — SLAVIC STUDIES

RUS 1—Elementary Russian—N. Levitsky—Mon. 7.30
RUS 2—Intermediate Russian—N. Levitsky—Tues. 7.30
RUS 3—Advanced Russian—N. Levitsky—Thurs. 7.30
PO 1—Elementary Polish—P. Wyczynski, Ph.D.—Tues. 7.30
PO 2—Intermediate Polish—P. Wyczynski, Ph.D.—Wed. 7.30
UKR 1—Elementary Ukrainian—C. Bida, Ph.D.—Mon. 7.30
UKR 2—Intermediate Ukrainian—C. Bida, Ph.D.—Wed. 7.30
UKR 3—Advanced Ukrainian—C. Bida, Ph.D.—Thurs. 7.30
SL 108—Slavic Nations—C. Bida, Ph.D.—Tues. 7.30
SL 111—Slavs in Canada—V. Kaye, Ph.D.—Fri. 7.30

Faculté des Sciences pures et appliquées

COURS REGULIERS COMMENÇANT LE 17 SEPTEMBRE

COURS CONDUISANT AUX BACCALAUREATS ES SCIENCES — baccalauréat général ou avec spécialisation en Biologie, Biochimie, Chimie, Mathématiques, Physique, Etudes prémédicales.

COURS CONDUISANT AUX BACCALAUREATS ES SCIENCES APPLIQUEES — en Génie chimique; en Génie électrique.

COURS DE TROIS ANS — en Génie civil, Génie mécanique, Génie géologique et minier, Génie métallurgique.

COURS CONDUISANT AUX GRADES SUPERIEURS — M.Sc. en génie nucléaire. M.Sc. et Ph.D. en biologie, en chimie, en physique et en génie chimique.

Doyen: P. GENDRON, Ph.D., 700, rue King Edward—CE. 5-6751, local 266

Cours du soir commençant le 23 septembre

COURS SUPERIEURS — GRADUATE COURSES

MATHEMATICS 630—Advanced Differential Equations—Thurs. 7.30
MATHEMATICS 632—Operational Calculus—Wed. 7.30
MATHEMATICS 650—Advanced Numerical Analysis—Mon. 7.30
MATHEMATICS 682—Statistics and Research—Fri. 7.30
MATHEMATICS 560—Staff—To be determined

COURS DU BACCALAUREAT — UNDERGRADUATE COURSES

BIOLOGY 201—General Biology—Tues. 7.00
BIOLOGY 207—Laboratory—Thurs. 7.00
BIOLOGY 240, 246—Comparative Anatomy—Tues. 7.00
CHEMISTRY 210—General Chemistry—Mon. 7.30
CHEMISTRY 216—Laboratory—Thurs. 7.00
MATHEMATICS 210—Geometry—Mon. 7.30 — Wed. 7.30
MATHEMATICS 220—Algebra and Calculus—Tues. 7.00 — Thurs. 7.00
MATHEMATICS 381—Introd. to Statistics (1st Term)—Fri. 7.30
MATHEMATICS 383—Introd. to Probability (2nd Term)—Fri. 7.30
MATHEMATICS 440—Modern Algebra—Tues. 7.30
PHYSICS 200—Optics and Heat—Tues. 7.30
PHYSICS 230—Mechanics—Thurs. 7.30
PHYSICS 205—Physics and Heat Lab. (1st Term)—Fri. 7.30
PHYSICS 207—Mechanics Lab. (2nd Term)—Fri. 7.30

Faculté des Sciences sociales, économiques et politiques

COURS REGULIERS COMMENÇANT LE 17 SEPTEMBRE

COURS DU BACCALAUREAT B.A. et B.Sc.	COURS SUPERIEURS M.A. et Ph.D.
en Sciences politiques	en Sciences politiques
en Sciences économiques	en Sciences économiques
en Sciences sociales	en Sciences sociales

Doyen: H. LEGARE, o.m.i., 165, rue Waller — CE. 5-6751

Cours du soir commençant le 23 septembre

LUNDI —
11.00—EC45—Histoire économique du Canada (1er sem.)—M. Lamontagne, M.Sc. Soc., M.A.
11.00—EC 46—Problèmes économiques du Canada (2e sem.)—M. Lamontagne, M.Sc. Soc., M.A.
7.30—EC 103-104—Intermediate Economic Theory—S. Judek, Ph.D.
7.30—EC 109—Monetary Theory and Public Policy (2nd Term) — F. Brault, o.m.i., Ph.D.
7.30—EC 128—Canadian Finance and Investment (1st Term) — F. Brault, o.m.i., Ph.D.
7.30—POL 123-124—International Relations—Claude Roquet, B.A.
7.30—SOC 134-135—Sociology of the Family—G. Forcier, o.m.i., M.A.

MARDI —
11.00—EC 45—Histoire économique du Canada (1er sem.) — M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
11.00—EC 46—Problèmes économiques du Canada (2e sem.) — M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
7.30—EC 121-122—History of Economic Thought—S. Judek, Ph.D.
7.30—EC 126-127—Canadian Economic Problems — M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
7.30—POL 151-152—Soviet Russia—Witold Rodys, Ph.D.
7.30—SOC 21—Sociologie générale—L. Beaupré, M.Sc. Soc.
5.30—EC 106 —Business Cycles (1st Term)—S. Judek, Ph.D.
7.30—EC 110S—Politique fiscale et monétaire (1er sem.)—M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
7.30—EC 113—Government and Business (2nd Term)—M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
7.30—POL 47—Russie soviétique (1er sem.)—Guy Dozois, L. ès Sc. Pol.
7.30—POL 48 (HG 335)—Les Etats-Unis (2e sem.)—Guy Dozois, L. ès Sc. Pol.
7.30—POL 143-144—Problems of Central and Eastern Europe—S. S. Czako, Ph.D.
7.30—PS 570—Industrial Psychology—L. Dayhaw, Ph.D.
7.30—SOC 33—Ecologie, démographie et institutions sociales—Gérard Frigon, M.Sc. Soc.
3.30—SOC 124—Sociologie religieuse—H. Légaré, o.m.i., Ph.D.

JEUDI —
11.00—EC 45—Histoire économique du Canada (1er sem.)—M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
11.00—EC 46—Problèmes économiques du Canada (2e sem.)—M. Lamontagne, M.Sc., Soc., M.A.
7.30—EC 107—Theory of Economic Growth (2nd Term)—D. C. Taylor, M.A.
7.30—EC 131—International Economics (1st Term)—D. C. Taylor, M.A.
7.30—EC 141-142—Advanced Statistics—L. Dayhaw, Ph.D.
7.30—POL 107S (PE403)—Political Power (1st Term)—J.-M. Bélanger, o.m.i., Ph.D.
7.30—POL 108S—Political Parties and Political Process (2nd Term)—J.-M. Bélanger, o.m.i., Ph.D.
7.30—SOC 141-142 (PS580)—Psychologie sociale—A. Celovski, Ph.D.

VENDREDI —
7.30—EC 111S—Problems in Public Finance (1st Term)—F. Brault, o.m.i., Ph.D.
7.30—EC 124—Economics of Transportation—P. A. Koller, Ph.D.
4.00—EC 148—Keynesian Economics (1st Term)—F. Brault, o.m.i., Ph.D.
7.30—POL 111-112—The British Commonwealth—George Buxton, D.U.P.
7.30—POL 121-122—Histoire diplomatique—M. Mostovac, Ph.D.
7.30—SOC 21—General Sociology—Gérard Forcier, o.m.i., M.A.
5.15—SOC 101 (PE-102)—Research Methodology (1st Term)—R. Shevenell, o.m.i., Ph.D.
SOC 102—Research Methodology (2nd Term)—H. Légaré, o.m.i., Ph.D.
5.15—SOC 151-152 (PS 540)—Crime and Delinquency—W. R. N. Blair, Ph.D.

SAMEDI —
10.00—EC 114—Public Administration (2nd Term)—J.-M. Hamel, M.A.
10.00—EC 135—Labour Economics (1st Term)—G. Schonning, Ph.D.
10.00—POL 171-172—Etudes des textes—Guy Dozois, L. ès Pol.
EC 150—Lectures dirigées (Cours supérieurs)

Ecole de Psychologie et d'éducation

COURS SUPERIEURS PREPARANT AUX GRADES SUIVANTS:
B.Ed.; B.A. et B.Sc. avec spécialisation en psychologie
B.Ed.; M.A. (Ed.); M.A. (Ps.); M.Ps.
Ph.D. en Education, en Psychologie, en Psychologie clinique
Directeur: R. SHEVENELL, o.m.i., Ph.D., 135, rue Wilbrod, CE. 5-6751, local 233

LUNDI —
9.30—PE 408—La consultation psychologique—M. Chagnon, Ph.D.
PE 409—Les tests d'aptitude—L. Isabelle, M.Ed.
2.00—PS 2e—La psychologie scientifique—R. Vaillancourt, M.A.
PS 404—Psychothérapie—J. Earle, Ph.D.
5.15—PE 203—Les méthodes expérimentales—L. T. Dayhaw, Ph.D.
ED 391—L'administration scolaire—A. LeSieur, B.A.
PS 405—La psychologie pathologique—J. Earle, Ph.D.
7.30—PS 2E—Introduction to Psychology—R. Vaillancourt, M.A.
PE 419—Workshop en diagnostic—M. Chagnon, Ph.D.

MARDI —
9.30—PE 412ST—Les cas de clinique—R. H. Shevenell, o.m.i.
2.00—PE 410—Le laboratoire des tests—M. Pilon, M.Ps.
PE 415—Les dessins dans la projection—G. Chagnon, M.Ps.
5.15—ED 351—L'histoire de l'éducation—L. Desjarlais, Ph.D.
PE 406—Les différences individuelles—L. T. Dayhaw, Ph.D.
7.30—ED 1A—La psychologie de l'enfant—J. M. Beniskos, M.A.
PE 119—La psychologie génétique—A. Sidlauskas, Ph.D.
PE 413—La méthode de Rorschach—A. Celovsky, Ph.D.

MERCREDI —
9.30—PE 412AB—Les cas de consultation—M. Chagnon, Ph.D.
PE 102—La déontologie—R. H. Shevenell, o.m.i.
2.00—PS 2E—Laboratoire en psychologie—R. Vaillancourt, M.A.
PE 416—Le M.M.P.I.—J. Earle, Ph.D.
5.15—PE 104—La psychophysiologie—V. Szyrynski, Ph.D.
ED 352—La pédagogie catholique—J. Gillespie, B.A.
ED 386—Les méthodologies particulières—J. Gillespie, B.A.
7.30—PE 530—L'enfant exceptionnel—A. Sidlauskas, Ph.D.
PS 570—La psychologie industrielle—L. T. Dayhaw, Ph.D.

JEUDI —
9.30—PS 225—La psychologie dynamique—R. H. Shevenell, o.m.i.
2.00—PE 410—Le laboratoire des tests—M. Pilon, M.Ps.
PS 560—Laboratoire de l'apprentissage—R. Vaillancourt, M.A.
5.15—PE 122—La mesure en psychologie—Sr. Mary Andrew, M.Ed.
PE 414—Le diagnostic psychologique—M. Chagnon, Ph.D.
7.30—PE 403—La statistique avancée—L. T. Dayhaw, Ph.D.
PS 580—La psychologie collective—A. Celovsky, Ph.D.

VENDREDI —
9.30—PE 409—Les tests d'aptitude—L. Isabelle, M.Ed.
2.00—PE 601—Les séminaires de recherches—R.-H. Shevenell, o.m.i.
5.15—PE 101—Méthodologie générale—R.-H. Shevenell, o.m.i.
PS 612—La personnalité—M. Chagnon, Ph.D.
PE 540—Crime and Delinquency—W. R. N. Blair, Ph.D.
7.30—PE 300—L'orientation professionnelle—R. Lavigne, B.A.
PE 413—La méthode de Rorschach—A. Celovsky, Ph.D.
PE 418—Le Rorschach avancé—G. Chagnon, M.Ps.

SAMEDI —
9.00—PE 412CH—La clinique psychosociale—A. Sidlauskas, Ph.D.
10.00—PE 103—La statistique appliquée—R. Vaillancourt, M.A.
PS 211—La psychologie ancienne—R.-H. Shevenell, o.m.i.

L'introduction à la psychologie est un cours fondamental, il comprend de la théorie et du laboratoire; il se propose de faire connaitre la carrière du psychologue.

La consultation psychologique au Centre d'Orientation sera sous la direction du Dr Maurice Chagnon et de Roland Lavigne.

La pratique de la clinique des enfants au Centre psycho-social de l'Université sera sous la direction du Dr A. Sidlauskas.

La psychothérapie sera sous la direction du R.P. R.-H. Shevenell, o.m.i.

La pratique de l'enseignement sera sous la direction de James Gillespie et du R.P. Lemieux, o.m.i., principal.

Ecole de Bibliothécaires

COURS PREPARANT AU BACCALAUREAT ET A LA MAITRISE AINSI QU'A UN CERTIFICAT D'ETUDES EN BIBLIOTHECONOMIE
Directeur: AUGUSTE-M. MORISSET, o.m.i., 75 est, ave Laurier—CE. 5-6751, local 210

Cours du soir commençant le 1er octobre

COURS DU BACCALAUREAT

BLS 131 Introduction à la bibliothéconomie
BLS 132 Catalogage et classification, 1ère partie
BLS 141 Référence et bibliographie, 1ère partie
BLS 142 Histoire du livre, de l'imprimerie et des bibliothèques
BLS 143 Méthodes bibliographiques et méthodes de recherches
BLS 251 Référence et bibliographie, 2e partie
BLS 252 Catalogage et classification, 2e partie
BLS 253 Bibliothèques municipales et spécialisées
BLS 261 Organisation et administration des bibliothèques
BLS 262 Choix des livres et préférences des lecteurs
BLS 263 Périodiques et publications officielles

COURS DE MAITRISE

BLS 301 Paléographie
BLS 302 Archives
BLS 303 Biblio-psychologie et Biblio-sociologie
BLS 304 Développement culturel du Canada

Ecole d'Infirmières

COURS CONDUISANT AU BACCALAUREAT ES SCIENCES EN NURSING, AU CERTIFICAT EN PEDAGOGIE DU NURSING OU EN HYGIENE PUBLIQUE, AU DIPLOME D'INFIRMIERE
Directeur: R. GENDRON, o.m.i., 30, rue Stewart — CE. 5-6751, local 238

Ecole Normale

Cours d'une année préparant au certificat dit ELEMENTARY SCHOOL TEACHING CERTIFICATE ou au certificat de seconde classe.
Principal: L.-P. Pigeon, o.m.i., angle des rues Waller et Wilbrod, CE. 5-6751, local 230

Ecole Secondaire (High School)

Cours de quatre années conduisant au diplôme d'immatriculation junior.
Cours du soir en Algèbre, Géométrie, Chimie et Physique (7.30 - 9.30)
Principal: R. LEMIEUX, o.m.i., 75, rue Laurier est — CE. 5-6751, local 207

DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE: ELLE NE PARAITRA PLUS

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE
258e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.37 6.12
Lune 9.32 11.59

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CACH: PR. 7-2771

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE
259e jour de l'année
Fête
XIV Pentecôte

Pronostics: généralement beau — HULL, SAMEDI 14 SEPTEMBRE 1957 — Quinze

Le bon vieux temps à Hull

La fondation de Hull

par Edgar BOUTET

Au milieu du siècle dernier quelque cinq milles bûcherons envahissent, chaque été, les forêts de la Gatineau et de l'Outaouais pour la coupe du bois. Ces robustes gaillards sont encore, comme leurs ancêtres, de vrais "coureurs des bois". Au printemps ils nous arrivent de toutes les régions de la province de Québec. Et, à l'automne, une fois la coupe et le flottage du bois terminés, ils s'assembleront aux "Chaudières" avant de retourner à leur foyer.

Aussi est-ce à leur intention que le R.P. Durocher, O.M.I., missionnaire des chantiers, construira en 1846 l'humble "chapelle des chantiers", première église catholique de Hull pour laquelle les bûcherons souscriront plus de mille dollars.

La colonisation

On peut raisonnablement supposer que bon nombre de ces bûcherons se sont établis sur les terres ouvertes à la colonisation dans la Gatineau. Vers 1850 on compte déjà des paroisses naissantes à Masham, au Lac Sainte-Marie, à Gracefield et à Bouchette. Une vingtaine de familles sont déjà établies à la Pointe-Gatineau depuis 1830.

Mais le mouvement de colonisation sarrête là. Pour d'évidentes raisons personne ne songe à s'établir sur le site actuel de la ville de Hull. C'est un domaine privé, propriété exclusive de la famille Wright.

Les premiers

Au pied des Chaudières un petit hameau groupe à peine deux cents personnes qui sont, pour la plupart, employées à l'établissement commercial des Wright. Ce sont des Américains ou des Anglo-canadiens. **On relève, cependant, les noms d'au moins trois Canadien-français. Celui de I. Bédard qui, de 1834 à 1837, fut maître de poste aux "Chaudières" et ceux de Jacques Morin et M. Mousseau qui étaient vraisemblablement au service des Wright vers la même époque.** Ils sont très probablement les trois premiers Canadiens-français qui aient résidé à Hull.

Ruggles Wright administrait depuis une vingtaine d'années l'établissement familial quand il mourut en 1849. La colonie agricole, établie cinquante ans plus tôt par son père, et qui s'étend maintenant jusqu'à Breckenridge sur l'Outaouais et jusqu'au lac Meach dans la Gatineau est assez prospère. Mais l'établissement des Chaudières périclite et semble voué à la faillite.

Le petit hameau

L'exploitation forestière traverse une crise: l'Angleterre, notre principal débouché pour le bois équarri, vient de nous fermer son marché. Si la coupe doit être restreinte quel avenir peut entrevoir le petit hameau des "Chaudières" qui vient de perdre celui qui présidait à ses destinées?

Sur les bords du lac des Chênes Aylmer, déjà érigée en municipalité indépendante et désignée comme chef-lieu du district judiciaire, entrevoit au contraire l'avenir sous de plus brillantes couleurs.

Mais voilà qu'en 1854 un traité de réciprocité tarifaire avec les Etats-Unis nous ouvre leur marché pour notre bois. Jusque là on s'est limité à expédier à l'étranger que du bois équarri qui était flotté en radeaux jusqu'à Québec d'où il était expédié en Angleterre.

Les scieries

On s'avise maintenant de le scier en planches sur place avant de l'offrir en vente. Dès 1852 Harris and Bronson construisent une première scierie aux "Chaudières". C'est le point de départ. L'année suivante A.H. Baldwin construit une autre scierie sur l'île des Chaudières et fait la première livraison de planches. En 1854 Levi Young construira une troisième scierie sur le site actuel de l'usine de la Commission Hydro-Electrique d'Ottawa. Une quatrième scierie sera ensuite construite par Perley, Pattee and Brown sur le site ou J.R. Booth en construira une cinquième en 1858.

Cette année-là on comptait déjà au pied des Chaudières cinq importantes scieries qui devaient donner l'élan au peuplement du site où, moins de vingt ans plus tard, la cité de Hull devait être fondée.

Le peuplement

Dans ces scieries le travail était incontestablement moins pénible et mieux rémunéré que celui des bûcherons dans la forêt. Aussi peut-on supposer que les bûcherons qui, chaque printemps, se rassemblaient ici, avant de monter dans les bois, devaient chercher à se faire employer par les propriétaires de ces scieries.

Auparavant la population de tout le canton n'était (en 1861) que de 3,711 dont à peine 420 étaient Canadien-français. Dix ans plus tard la population a plus que doublé. **En 1871 elle est de 8857 dont plus de la moitié — soit 4461 — sont des Canadiens-français qui s'établissent presque tous sur le site actuel de la cité de Hull dont on peut dire qu'ils en sont les vrais pionniers.**

Neuf-cents familles

En effet on y compte déjà plus de 900 familles dont la très grande majorité sont de foi catholique et de langue française. Mais ce serait une grande erreur que de croire que cette population vit uniquement du travail que procurent les scieries.

Dès ce moment il y a déjà chez nous cinq médecins, cinq avocats, deux notaires, plus d'une soixantaine de marchands et d'épiciers et des gens de tous les métiers.

Il est évidemment impossible de dresser une liste à peu près complète des premières familles canadiennes-françaises qui se sont établies ici à partir de 1860 alors que commence le peuplement de Hull. Dosithée C. Simon et son frère Stanislas furent les premiers arrivés en 1858. Ils avaient été précédés, comme on l'a vu, par I. Bédard, Jacques Morin et M. Mousseau qui étaient déjà ici du temps de Philémon Wright et par Ambroise Roy que l'on trouve à Hull dès 1851.

Les pionniers

A tout hasard citons les noms suivants des familles qui étaient déjà à Hull avant 1870: Alfred Lane, Charles Dulude, Moïse Ouellette, Joseph Pichette, Calixte Rouleau, Olivier Latour, Isidore Sabourin, N.L. Cardinal, Florimond Desjardins, William Gaudry, Antoine Fréchette, Hercule Gravelle, Moïse Trudel, Joseph Vallée, Barnabé de Repentigny, F. Jolette, H. Fortin, Charles Leduc, J.B. Charbonneau, Joseph Larose Antoine Charest, Bénoni Allard, Adelbert Quesnel, Dosithée Sabourin, Guillaume Fréchette, Henri Isaïe Richer, Joseph Filiatrault, Napoléon Brisebois, Charles Piché, Napoléon Bélanger, Augustin Tassé, Albert Parent, Joachim Jouvent, T.P. Sabourin, Moïse Bisson, Sylne Dumontier, l'avocat Charles Marcil, et les notaires Nérée Têtreau et Georges Lebel, et combien d'autres.

Nous avons plus d'une raison de croire que ceux-là ont fait partie de la première équipe qui est à l'origine de l'établissement de Hull vers 1860. Avec des centaines d'autres de leurs compatriotes ils peuvent être considérés comme les vrais pionniers de notre ville.

La semaine prochaine: E.B. Eddy.

Pointe-Gatineau priera demain pour ses morts

La cérémonie traditionnelle en commémoration des morts aura lieu à Pointe-Gatineau, demain, à 2h. 30.

Elle débutera par le Salut du Très-Saint-Sacrement en l'église Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau; ensuite suivra la procession au cimetière, avec prières et cantiques, où un sermon sera prononcé par M. le vicaire Albert Lépine, et un Libera chanté par la chorale paroissiale. Le curé de Saint-François, M. le chanoine Antoine Lalonde, dira l'Absoute.

Concours portant sur les édifices communautaires

Un concours portant sur les édifices communautaires aura lieu à l'automne sous les auspices de l'Association canadienne d'urbanisme, division de la province de Québec.

Les églises, écoles, édifices institutionnels et gouvernementaux, situés dans la province de Québec et parachevés dans les derniers trois ans ou dont la construction est assez avancée, sont admissibles au concours.

M. Charles-Edouard Campeau, président de l'Association, a tenu à souligner l'importance de ces concours qui ont pour but d'attirer l'attention sur de magnifiques réalisations architecturales dans un cadre qui tient compte des données de l'urbanisme.

Le concours se terminera le 15 novembre et l'attribution des trophées se fera au début de décembre.

Première séance du tribunal d'arbitrage

Le juge Jacques Boucher a commencé à entendre, vendredi après-midi, les revendications du Syndicat des employés de la cité de Hull qui a décidé de soumettre à un tribunal d'arbitrage ses demandes d'augmentation de salaires et d'amélioration des conditions de travail pour quelque 200 employés du chantier municipal.

Les principaux points du litige ont trait aux salaires, à la sécurité d'emploi et à l'atelier syndical. L'agent d'affaires du syndicat, M. Raymond Gagné, a soumis des statistiques pour démontrer que le revenu de base des manoeuvres à l'emploi de la cité, soit $1.07 de l'heure, est de beaucoup inférieur au salaire des employés de la même catégorie de plusieurs autres villes québécoises de moindre importance.

Le tribunal présidé par le juge Jacques Boucher est constitué en outre de M. Arthur Matteau, arbitre patronal, et de M. René Bélanger, arbitre syndical.

Me Roy Fournier, conseiller juridique de la municipalité, défend les intérêts de la cité. Il est assisté du trésorier municipal, M. Bernard Cléroux, comme conseiller technique.



HOTESSE DE L'AIR HULLOISE — Mlle Lise Dontigny, fille de M. et Mme Charles Dontigny, 48, rue Reboul, Hull, vient de recevoir ses ailes d'hôtesse de l'air pour la compagnie American Airlines. Elle a suivi avec succès un cours d'entraînement à l'école des hôtesses de cette compagnie, à l'aérodrome Midway, à Chicago, et elle a étudié des sujets tels que les opérations aériennes, la météorologie, la navigation, les techniques de radio, les horaires et tarifs d'avion, les relations avec les clients de même que des notions de posture, de prestance et d'esthétique. Avant d'entreprendre ce cours, Mlle Dontigny avait fréquenté le couvent de la rue Rideau, à Ottawa. Elle sera attachée à l'aérodrome La Guardia, à New-York. (Photo Jacques Potvin)



M. Raymond Martel, B.A., fils de M. et Mme Ernest Martel, 75, boulevard Fournier, Hull, s'embarquera prochainement à bord du paquebot "Augustus", partant de New-York à destination de Karachi. Gradué de l'université d'Ottawa en mai dernier, M. Martel se joignait alors au ministère des Affaires extérieures. Il fera maintenant partie du personnel de l'ambassade du Canada au Pakistan.

Chauffeur acquitté d'une accusation de négligence

Un chauffeur d'autobus de la compagnie de transport Régional, accusé de négligence criminelle au volant à la suite de la mort accidentelle d'une sexagénaire, en mars dernier, a été disculpé de tout blâme en Cour supérieure d'Ontario, rue Nicholas, hier.

L'autobus que conduisait M. René Renaud, 26 ans, 9, rue Dollard, Hull, le 7 mars dernier, vers cinq heures de l'après-midi, avait heurté, à l'intersection des rues Sussex et Clarence, Mlle Aurore Charron, 61 ans, 235, rue King Edward. Celle-ci était décédée quelques heures plus tard, à l'Hôpital général, où elle avait été transportée souffrant de fractures multiples du crâne. M. Renaud arrivait à Ottawa de Pointe-Gatineau; il devait faire monter des passagers, rue Dalhousie.

Me Lionel Choquette, c.r., représentait l'accusé; la Couronne était représentée par Me Raoul Mercier, c.r.

Noëlville

Va-et-vient

NOELVILLE (DNC) — MM. et Mmes Joseph Vaillancourt, Raymond Dionne, et leur fillette, Madeleine, ainsi que Mlle Marcelle Vaillancourt ont accompagné le jeune Guy Vaillancourt au collège de Rigaud. Ils ont profité de l'occasion pour rendre visite à la R. S. Bernadette-Immaculata, S.G.C., à Ottawa et à la R. S. Denise-de-Notre-Dame, des filles de la Sagesse, à Eastview, filles de M. et Mme Joseph Vaillancourt.

M. et Mme Jean Bouffard se sont rendus à Toronto où était hospitalisée leur fillette. Celle-ci est maintenant de retour à la maison.

MM. et Mmes Gaudiose et Eudore Lahaie, de Mattawa, ont rendu visite à des parents de Noëlville.

M. et Mme Maurice Charron et leurs enfants, Reynald, Roger, Gilles, Pierrette, de Sudbury, ont passé quelque temps chez des parents.

M. et Mme Baptiste Ménard ont passé un mois chez MM. et Mmes Ménard et Pednault.

Mme Marie-Jeanne Bisson, de Rouyn, Mme Eugène Archambault, Mme Jean Yelle, et Mlle Lilianne Lavigne, de Rouyn, ont rendu visite à M. et Mme Omer Quevillon.

Naissances

M. et Mme Armand Séguin annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Denise-Annette. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Pittre, oncle et tante.

M. et Mme Hector Pitre (Gilberthe Séguin) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Fernand. Parrain et marraine, M. et Mme E. Pitre, frère et belle-soeur de l'enfant.

M. Jean Durand élu président des professeurs

M. Jean Durand, professeur à l'Ecole secondaire, vient d'être élu président du Syndicat des instituteurs catholiques de Hull qui groupe 38 membres dévoués à la cause de l'éducation à divers paliers. Le nouveau président succède à M. Jean-Louis Gauthier, récemment nommé directeur de l'école Saint-Thomas.

Les autres membres du nouveau bureau de direction pour l'année 1957-1958 sont: MM. Aurèle Richer à la vice-présidence; Jean Bergeron au secrétariat et Aurèle Osborne, directeur.

Les Emmaüs de Hull occuperont un nouveau local

A compter du 1er octobre, les Emmaüs de Hull occuperont un local à 59, rue Saint-Jean-Baptiste, à Hull. Le 1er étage sera aménagé pour y loger quelques disciples d'Emmaüs alors que le rez-de-chaussée servira d'entrepôt et d'atelier de réparation.

C'est ce qu'a annoncé jeudi soir le président de cet organisme de bienfaisance, M. Roger Léger, qui avait convoqué une assemblée générale pour rendre compte de l'activité du mouvement naissant depuis les deux derniers mois.

Quelques légères modifications ont été apportées au règlement et le conseil d'administration qui était constitué de onze membres n'en comprendra désormais que sept. Ce sont: MM. Roger Léger, président; Jean Drouin, vice-président; Gordon Guillet, secrétaire; Jean Durand, trésorier; Me Réjean Patry, conseiller juridique; Robert Beaudin et Gaétan Dériger, directeurs.

Grâce à l'acquisition du nouveau local de la rue Saint-Jean-Baptiste, les Emmaüs de Hull pourront y remiser tous les meubles, le linge ou encore les victuailles qui la population voudra bien leur donner.

Aussi invite-t-on les gens à faire un ménage dans leurs greniers et caves où ils trouveront un tas d'articles qui sont sans utilité pour les propriétaires mais qui pourraient rendre de précieux services aux familles pauvres qui en ont un pressant besoin.



Me Roland St-Onge désire annoncer que par l'arrêté en conseil no 802, en date du 14 août 1957, M. Oscar Renaud est nommé juge de paix aux fins de recevoir les serments dans le district judiciaire de Hull. M. Renaud est domicilié au 139 de la rue Ste-Marie à Hull. ***

70,000 personnes iront aux urnes mercredi dans 4 comtés

QUEBEC (PC) — Les élections partielles, la semaine prochaine, dans quatre circonscriptions provinciales, combleront toutes les vacances à l'Assemblée législative. Mais quels que soient les résultats, le scrutin ne saurait modifier sensiblement la position des partis.

L'Union nationale, que dirige le premier ministre, M. Duplessis, détient 69 des 93 sièges. L'opposition libérale compte 17 représentants et trois députés, dont deux anciens libéraux, siègent comme indépendants.

Quelque 70,000 personnes sont inscrites sur les listes électorales dans les circonscriptions de Châteauguay, de Compton, de Mégantic et de Vaudreuil-Soulanges où la votation aura lieu le 18 septembre. Les bureaux de scrutin seront ouverts de 9 heures du matin à 6 h .30 du soir, heure d'été.

On sait que les vacances ont été causées par le décès de députés.

Les candidats

A l'exception d'un seul candidat, qui se présente comme social-démocrate, tous les adversaires sont des candidats des partis de l'Union nationale et du parti libéral. Le parti social-démocratique a annoncé d'autre part qu'il n'appuyait pas le candidat qui se présente sous cette étiquette.

Un seul des quatre districts électoraux, celui de Compton, était représenté par un libéral. Les trois autres constituent des forteresses de l'Union nationale depuis nombre d'années.

On semble d'accord pour affirmer que les libéraux gagneront de prestige s'ils remportent l'un ou l'autre des trois sièges jusqu'ici détenus par l'Union nationale.

Le parti de M. Duplessis n'a jamais perdu, au cours d'une élection complémentaire, un comté qu'il avait remporté au scrutin précédent.

Les candidats en présence sont, pour la plupart, des nouveaux venus dans la politique.

Dans Châteauguay, M. Joseph-André-Antoine Bourdon, libéral, fait la lutte à M. Joseph-Maurice-Henri Laberge, de l'Union nationale. En 1956, feu M. Arthur Laberge avait remporté la victoire par une majorité de 1,477 voix. Il y a 12,906 électeurs dans cette circonscription rurale située au sud de Montréal.

MM. Claude-Gilles Gosselin, de l'Union nationale, et Paul Paquin, libéral, se disputent le siège de Compton, dans les Cantons de l'Est.

ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tel. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

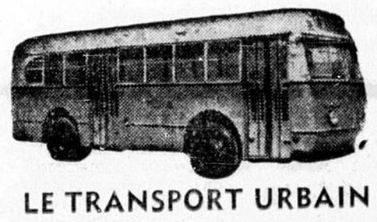
BOUCHER
FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

POUR DU BON LAIT
APPELEZ
LAITERIE CHATEAU DAIRY
Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

GILLES COUTURE
B.A., L.Sc., O.
OPTOMETRISTE
45A, (suite no 3), rue Principale — Hull
(ancien bureau du Dr Barabé)
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
FERME LE SAMEDI PR. 7-6520

VOYAGEZ PAR AUTOBUS



L'autobus . . . votre meilleur moyen de transport dans la ville
LE TRANSPORT URBAIN DE HULL

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291



GATINEAU POWER COMPANY

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.S.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.B.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
TEL. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

Pour tous vos problèmes de santé...
Ernest Boudreau,
D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

C'est MAINTENANT le temps de planter
UN COUPLE DE
CEDRES PYRAMIDAUX



En un rien de temps, ils transformeront l'apparence de votre demeure

Arbrisseaux à fleurs vivaces et décoratifs

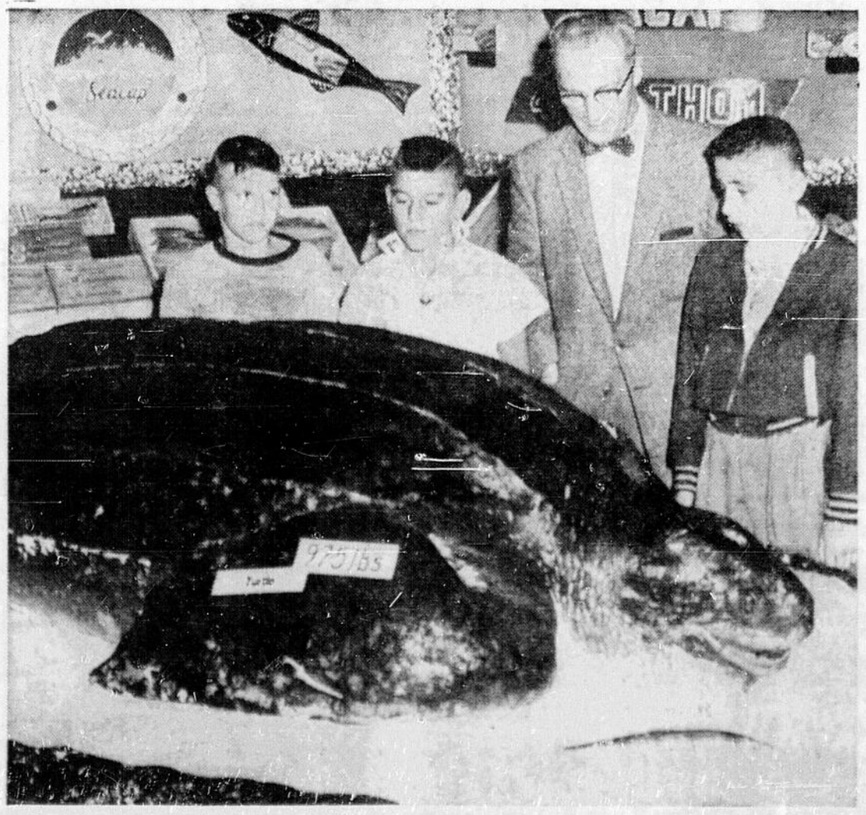
Cornouillers, forsythies, hydrangées, arbustes décoratifs, chèvrefeuilles, seringas, rosiers, spirées, boules-de-neige, lilas de toutes couleurs et bien d'autres plans croissant au soleil ou à l'ombre.

HAIES
Epines-vinettes, caraganas, troènes, groseilliers

ORMES CHINOIS
Très vivaces et croissent facilement. N'ont pas leur égal pour donner une haie épaisse en si peu de temps.

ARBRES D'OMBRE
ERABLES DE NORVEGE — BOULEAUX PLEUREURS
PEUPLIERS — SORBIERS — SAULES PLEUREURS
TOURBE ENGRAIS
Nouveau catalogue de prix et guide de plantation illustré gratuits

EDGEDALE NURSERIES
CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS
PLANTES VIVACES
C. B. Belk, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. MU. 4-5022



ELLE ATTIRE LES FOULES — Parmi tous les centres d'intérêt de l'exposition de pêcherie de Lunenburg, en Nouvelle-Ecosse, cette tortue géante a attiré des foules considérables de visiteurs. L'animal pèse le poids respectable de 975 livres. Elle a été capturée à Canso, dans cette province. (Photo PC)

Bonne fête

14 SEPTEMBRE 1957

Asselin, Roméo, 10 ans, Saint-Benoit.
Bercier, Jean-Marc, 10 ans, Treadwell.
Brisson, Henri-Paul, 15 ans, Ottawa.
Disroches, Clément, 7 ans, Windsor.
Frappier, Marie-Claire, 9 ans, Ottawa.
Lacasse, St-Serge, 14 ans, Ottawa.
Laflèche, Joanne, 6 ans, St-Albert.
Laflamme, Jean-Pierre, 8 ans, Thurso.
Lance, Suzanne, 12 ans, Pembroke.
Leroux, Robert, 13 ans, Curran.
Neveu, Gisèle, 12 ans, Casselman.
Polvin, Claire, 10 ans, Cornwall.
Roussin, Albert, 14 ans, L'Assomption.
Trudelle, Jacques, 12 ans, Britannia.
Vincelette, M.-Alice, 10 ans, Connaught
Sauvé, Carmen, 12 ans, Curran.

15 SEPTEMBRE 1957

Bourgeois, Pierrette, 11 ans, Marionville
Bourgeois, Pierrette, 11 ans, St-Albert.
Caron, Louis, 8 ans, Hull.
Cyr, Léo-Paul, 10 ans, Eastview.
Desrosiers, Marie-Jeanne, 5 ans, Ottawa
Duford, Lucien, 12 ans, Ottawa.
Dumoulin, Léo, 6 ans, Eastview.
Ethier, Aline, 11 ans, Ottawa.
Hébert, Marjolaine, 12 ans, Embrun.
Renaud, Paul, 11 ans, Deschênes.
Vallée, Horace, 10 ans, Eastview.
Bazinet, Guy, 2 ans, Gatineau.

16 SEPTEMBRE 1957

Bérialult, Jean-Louis, 10 ans, Eastview.
Blondin, Omer, 6 ans, Ottawa.
Bourdeau, Joëlla, 13 ans, Lepage.
Lefaivre, Odette, 14 ans, Lefaivre.
Lalonde, Robert, 9 ans, Lefaivre.
Poulin, Albert, 10 ans, Cornwall.
Sylvestre, Anne-Marie, 13 ans, La Passe.
Villeneuve, Paulette, 15 ans, North Bay
Villeneuve, René, 9 ans, Ottawa.

17 SEPTEMBRE 1957

Gézaux, André, 9 ans, Lefaivre.
Lavallée, Renée, 12 ans, Aylmer.
Lemieux, J.-Pierre, 11 ans, Hull.
Perrier, Lucienne, 9 ans, Eastview.
Rivest, Marie, 10 ans, Orléans.
Lalonde, Serge, 7 ans, Curran.

18 SEPTEMBRE 1957

Bazinet, Françoise, 13 ans, Saint-Albert
Bonneville, Bruno, 8 ans, Hull.
Lanthier, Jérôme, 14 ans, Dalkeith.
Nault, Denise, 12 ans, Vankleek Hill.
Tessier, Maurice, 13 ans, Hull.

CURIOSITE

Au guichet d'un chemin de fer:

Louis—Un billet, monsieur, s'il vous plait.

L'employé—Où allez-vous monsieur?

Louis—Vous êtes bien curieux! C'est mon affaire.

L'employé—Mais enfin, il faut pourtant bien que je sache...

Louis, vexé—Eh bien, je vais chez ma tante, là!

Si Fraîche... Si Pure...
ELLE EST PLUS SAVOUREUSE,
évidemment c'est de la gomme en palette!


Le savant et la petite fille

En ce temps-là, il ne suffisait pas, pour se procurer du feu, de frotter un petit morceau de bois garni de phosphore. Il arrivait fréquemment qu'on allait chez le voisin emprunter du feu:

Ma chandelle est morte,
Je n'ai plus de feu.
Ouvre-moi la porte
Pour l'amour de Dieu...

Alors, vivait dans une mansarde certain vieux savant, qui avait tant étudié qu'il passait pour ne plus rien ignorer du tout. Ce n'était pas son avis, au vieux savant; mais enfin il laissait dire, et il continuait à étudier et toujours à étudier et toujours à étudier.

Or, un soir d'hiver qu'il était près de son âtre, lisant dans un de ses gros livres, le vieillard entendit heurter à sa porte: toc, toc!

La porte s'ouvre, et voici paraitre une petite fille à l'air tout simple, tout innocent.

—Monsieur le savant, dit la petite fille, ma mère m'envoie vous demander si vous ne voudriez pas me donner un peu de votre feu pour allumer le nôtre?

—De grand coeur, ma mignonne; mais ce feu, as-tu quelque chose pour l'emporter?

—Oh! oui, Monsieur le savant.

—Et quoi donc?

—Eh bien! j'ai ma main.

—Ta main? mais tu te brûleras.

—Oh! il n'y a pas de danger, Monsieur le savant, vous allez voir.

Et la fillette, s'étant baissée devant le foyer, emplit de cendres le creux de sa main, pousse pardessus deux ou trois petits charbons embrasés, puis se relevant:

—Merci, Monsieur le savant, dit-elle, avec une gentille révérence; bonsoir, Monsieur le savant.

Et elle s'en va tranquillement, portant sans se brûler du feu dans sa main.

Alors le vieillard de s'écrier, en se frappant le front:

—Allons, encore quelque chose que je ne savais pas et que cette ignorante enfant est venue m'apprendre! Ah! la science, la science! elle est immense comme le monde; elle est sans fin comme Dieu! Dieu seul la possède tout entière; les hommes n'en ont jamais qu'un peu.

DIAGNOSTIC

Le médecin ausculta la malade, lui abaissant la langue avec une cuiller en argent.

—Votre mari a fait une cure à Vichy, dit-il alors.

—Oui, où voyez-vous cela?

—Le médecin de répondre: au chiffre de la cuiller: Hôtel Palace, Vichy.

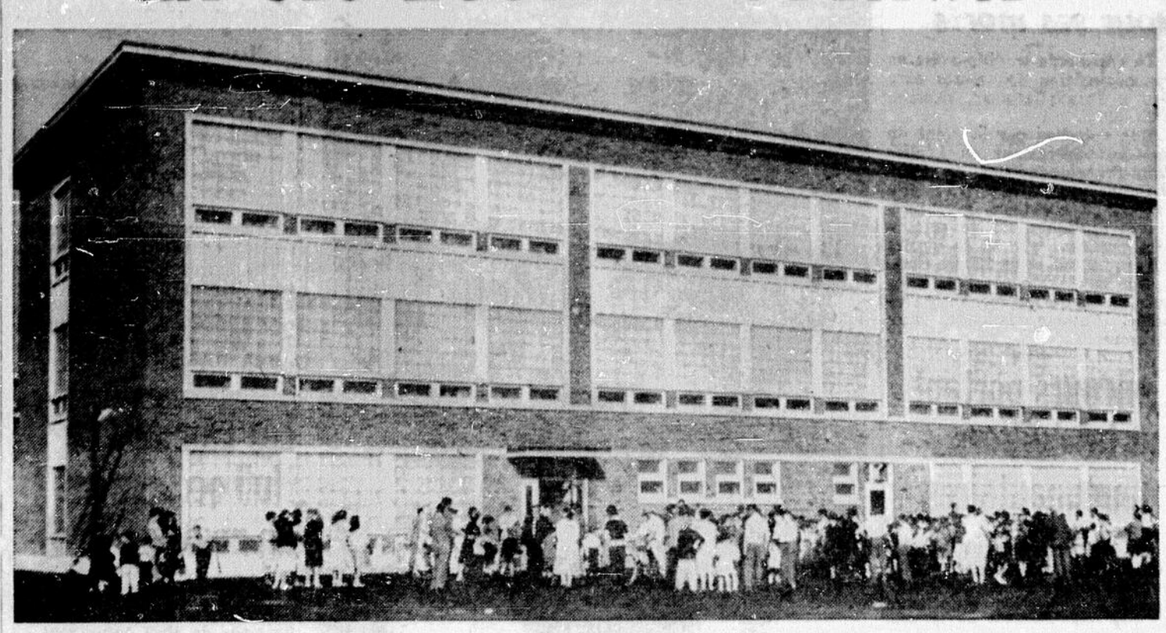
FIERTÉ · INITIATIVE · DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER · S'INSTRUIRE · S'AMUSER

LA 51e ÉCOLE D'OTTAWA



Cette année, un nouvel école s'ajoute aux écoles séparées d'Ottawa. Cette école, située à Cyrville, pour recevoir des centaines d'enfants. La façade de l'édifice largement découpée de fenêtres, fait la joie des écoliers de Cyrville et la région. C'est la 51e école de la Commission des écoles séparées d'Ottawa. Quatre autres écoles sont en voie de construction et d'ici un an Ottawa aura au service des nôtres 55 écoles.

(Photo Champlain Marcil)

Royaume - Magazine

La mer Caspienne, couvrant 169,000 milles carrés, est la plus vaste mer intérieure du monde.

* * *

On a fabriqué un papier tellement mince qu'il en faut cinq mille feuilles pour faire un pouce d'épaisseur.

* * *

Une différence entre l'éléphant d'Afrique et celui d'Asie, c'est que le premier dort debout, tandis que l'autre se couche pour dormir.

* * *

Henry Ford acheta un jour un Stradivarius "authentique", daté de 1720, alors que le célèbre facteur de violons fabriqua son dernier instrument en 1737, à l'âge de 93 ans.

* * *

Le vocabulaire de certains perroquets particulièrement doués a pu être porté jusqu'à 250 mots.

* * *

La pomme de terre contient environ 78 pour cent d'eau.

* * *

Parce que ses yeux ont la faculté de se mouvoir indépendamment l'un de l'autre, le caméléon peut voir dans deux directions à la fois.

* * *

La grosseur d'une goutte n'est pas la même chose pour tous les liquides. Il serait donc impossible de dire qu'il y a tant de gouttes dans une chopine, une pinte, un gallon, à moins de savoir de quel liquide il s'agit.

* * *

L'année de la planète Saturne est trente fois aussi longue que celle de la Terre.

Profitez des Bonnes fêtes

C'est gratuit, les Bonnes fêtes. Mais voici ce que vous devez faire. Ecrire vous-même ou faire écrire par vos parents ou par vos maitres; et toujours accompagner ces demandes d'une signature.

Voici un modèle:

Nom de famille	prénom	âge	endroit
Durand	Paul	10 ans	Ottawa

L'âge à donner est celui du prochain anniversaire.

Adressez vos demandes à

ONCLE JEAN,
"Le Droit", Ottawa, Ont.

PAGE D'ALBUM

Le Rosaire trouve dans le nombre, la vertu de ses membres, dans l'arme qu'il leur met entre les mains, la force qui appelle les interventions divines et qui sauve le monde.

(Père Feuillette, O.P.)

* * *

Les sources les plus profondes de tendresse se rencontrent toujours chez les âmes les plus élevées et les plus virginales, et jamais les nobles, les légitimes affections de l'âme ne s'épanouissent mieux et ne donnent de plus belles fleurs et des fruits plus suaves que quand elles poussent dans un coeur enflammé de l'amour de Dieu.

(Chan. L. Rouzic)

* * *

Celui qui à l'obéissance sacrifie sa propre volonté, sanctifie ses plus belles actions et se prépare une abondante mission pour l'éternité.

(Père Bouchage, C.Ss.R.)

Quand on vieillit, tout s'en va, mais Dieu vient, et l'éternité aussi avec sa durée sans fin et son jour sans nuit.

(Saint-François de Sales)

* * *

La pratique amoureuse de la confiance en Dieu, à force de faire sentir que Dieu nous manque en toute chose, finit par faire éprouver que la chose qui nous manque au fond, c'est Dieu même.

(Père R. Péloquin, S.J.)

Une race qui ne sait pas mourir

"Autour de nous des étrangers sont venus, qu'il nous plait d'appeler des barbares; ils ont presque tout le pouvoir; ils ont acquis presque tout l'argent; mais au pays de Québec rien n'a changé. Rien ne changera, parce que nous sommes un témoignage. De nous-mêmes et de nos destinées, nous n'avons compris clairement que ce devoir-là: persister... nous maintenir... Et nous nous sommes maintenus, peut-être afin que dans plusieurs siècles encore le monde se tourne vers nous et dise: Ces gens sont d'une race qui ne sait pas mourir... Nous sommes un témoignage".

Louis Hémon

PHENOMENE

Le petit Claude aperçoit pour la première fois une automobile dans le village.

"Oh! s'exclame-t-il tout ébahi . . . une voiture qui a oublié son cheval!"

Des vacances trop longues

Rien de plus vrai, pour ceux qui ont gâté leurs vacances. Par exemple, en oubliant leurs devoirs envers Dieu et envers leurs parents. Aujourd'hui, c'est le regret et la honte. Même, heureusement pour le plus grand nombre, c'est le désir de tout réparer et de faire une année excellente. Voici une résolution pleine de fierté. Bravo et courage!

Oncle Jean

Notre feuilleton

LA SORCIERE ET SON ISBA AUX PATTES DE POULE

(par LAMOUCHE)

4 —

Il s'installa au pied d'un arbre et ouvrit son sac. Mais au même instant les branches se détentirent vers lui; comme autant de tentacules prêtes à l'enlever. Il se retira avec epouvante. Il comprit alors que s'il dormait dans cette forêt maudite, il serait prisonnier le lendemain et ne se réveillerait même plus peut-être. Aussi, il se remit en route, mangeant un grand morceau de pain noir.

La nuit se fit bientôt. Yégor n'avança plus qu'avec précautions son épieu levé et prêt à frapper son ennemi éventuel. Tout autour de lui dans le noir, il entendait des frôlements suspects, des glissements et parfois des yeux brillant comme des escarboucles se fixaient sur lui. Il se sentait littéralement entouré de dangers de toutes sortes, mais en songeant à sa petite Anouchka qu'il pouvait ne plus revoir, tout son sang bouillonnait de colère et il continuait à se frayer un passage parmi les arbres et les buissons.

Combien de temps dura cet affreux voyage? Il n'eut pu le dire. Ces jambes engourdies criaient grâce mais il ne pouvait s'arrêter sans agraver le danger.

Las de lutter, il allait se soumettre à son sort, quand tout à coup, juste en face de lui, au milieu d'une clairière, il aperçut sous les rayons blafards de la lune, l'isba aux pattes de poule, immobile et silencieuse.

Le coeur battant à rompre, Yégor s'approcha, évitant de faire le moindre bruit. Il tremblait en songeant qu'enfin il allait toucher au but qu'il poursuivait avec une ténacité si grande.

(A suivre)

Aux instituteurs et institutrices

Le 27 mars 1913 naissait "Le Droit" pour la défense de l'école catholique de langue française.

L'histoire — la grande comme la petite — montrera qu'à travers mille difficultés "Le Droit" s'est montré vaillamment fidèle à cet idéal.

A ces fins, il s'est enrichi de nombreuses rubriques, toutes mises au service de l'information nationale et religieuse des nôtres. On y salua jadis une Page d'éducation qui recevait la collaboration des professeurs d'écoles bilingues.

A titre particulier, le Royaume des Enfants se présenta, pour la première fois, le 24 juin 1922. Deux ans plus tard, cette Page passait sous la direction de l'Oncle Jean, lui-même ancien professeur dont les trente-trois ans de service au "Droit" ne semblent pas avoir refroidi l'enthousiasme et le zèle.

Page de tous les petits Canadiens français, Page des Sections juvéniles, Page de la Croisade, Page des sociétés du Bon Parler français, c'est une seule et même Page entièrement dévouée à l'enfance et à la jeunesse. Son ambition d'hier et d'aujourd'hui est de se faire, grâce à votre précieuse collaboration, la Page de la famille et de l'école.

Le Royaume des Enfants y réussira, dans une mesure toujours de plus en plus grande, s'il bénéficie de nouveaux témoignages de zèle pour la formation nationale et religieuse des nôtres, grâce au concours simultané de l'école et de cette Page.

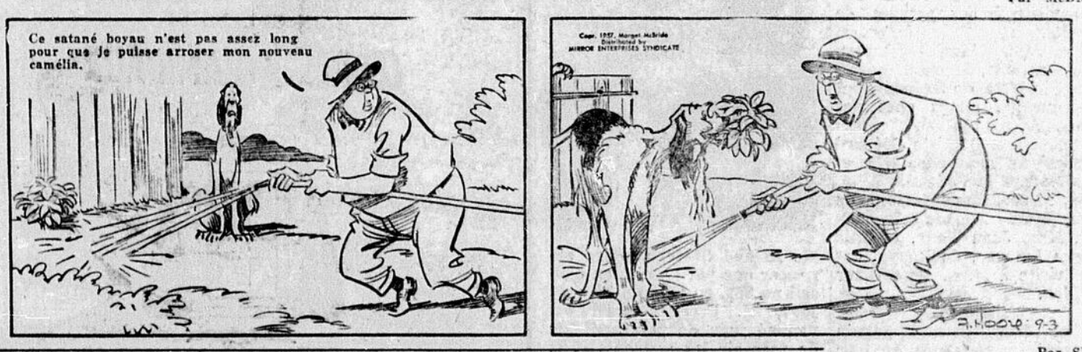
Il va sans dire que tout sera mis en jeu, en cette Page, pour exciter l'intérêt de nos jeunes lecteurs. Des concours viendront, en temps favorable, demander leur collaboration — et un peu la vôtre — car nous sommes assurés que vous trouverez grand plaisir et grand profit à leur offrir conseil et aide.

Le Royaume cherchera avec vous les moyens de développer, en cette aimable jeunesse, le goût des plaisirs de l'esprit, de l'ouvrage bien fait, de la patience dans les recherches, et cette très noble ambition d'aller sans cesse de progrès en progrès.

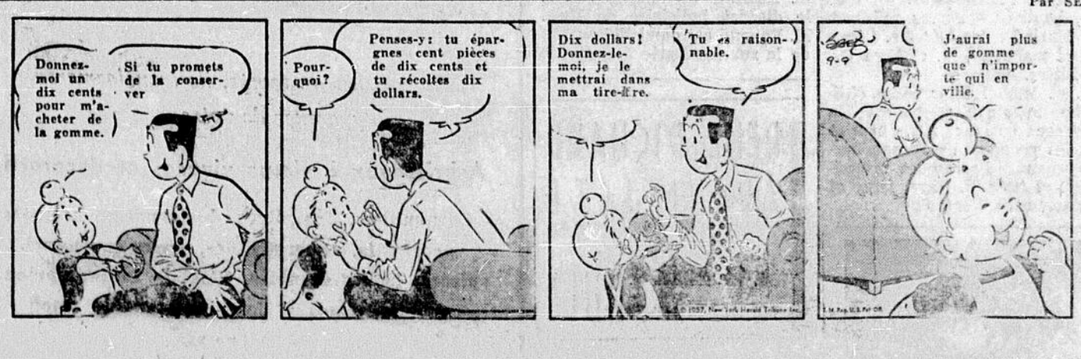
Nous avons, comme par le passé, toute confiance que déjà cette collaboration nous est garantie, par le sens professionnel qui vous distingue. Vos observations, vos propositions, vos conseils seront reçus en toute reconnaissance.

Oncle JEAN

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG



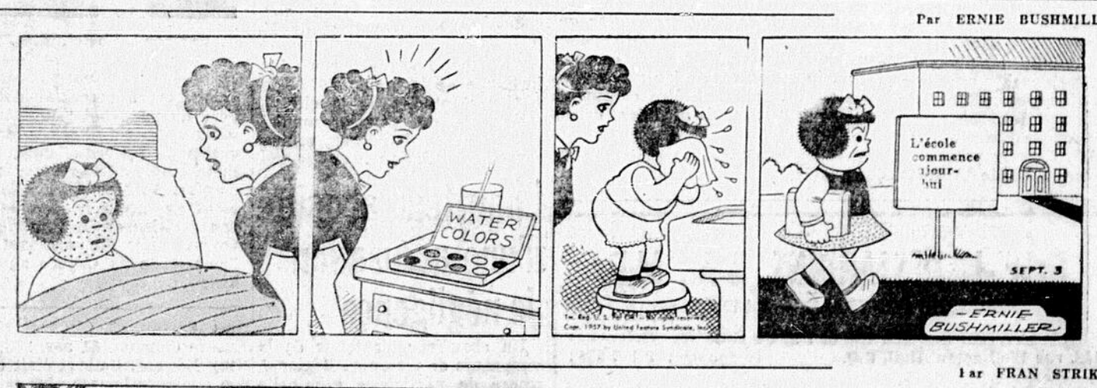
LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



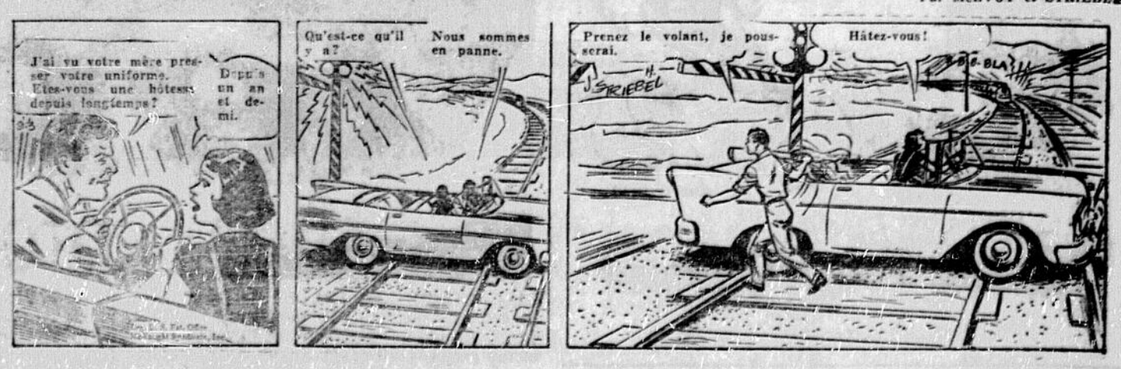
LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

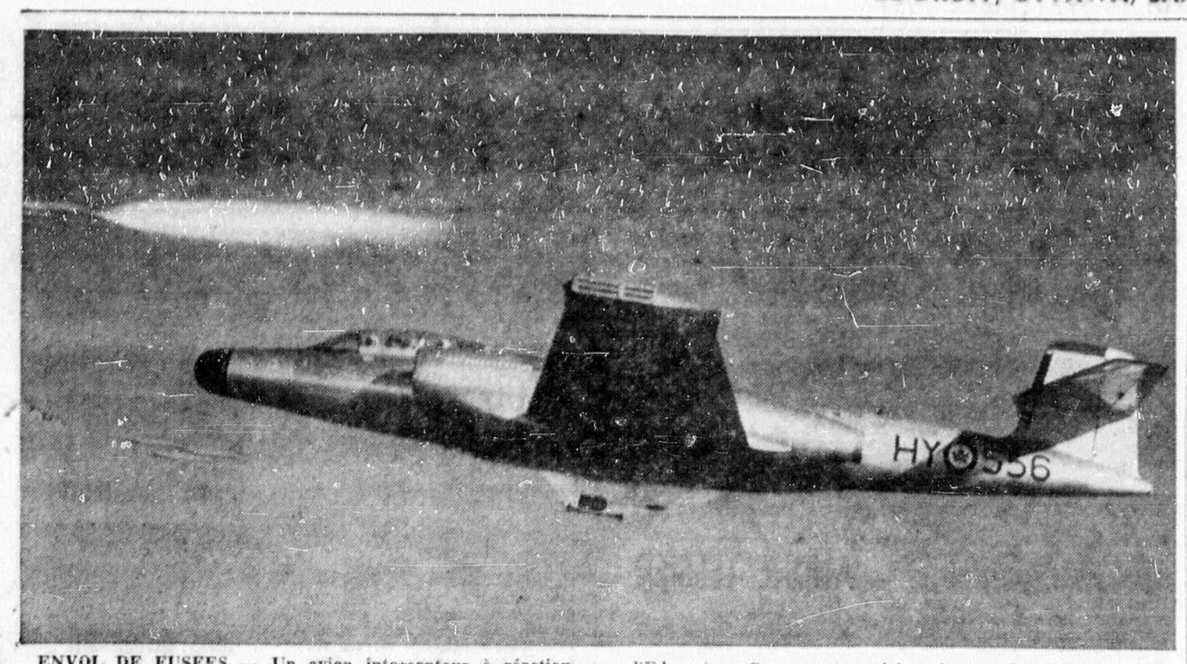


MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL





ENVOL DE FUSEES — Un avion intercepteur à réaction CF-100 lance une salve meurtrière de fusées, lors d'exercices aériens se déroulant à Cold Lake, à 165 milles au nord-est d'Edmonton. Ce concours aérien, le premier du genre au Canada, est vérifié par radar.

(Photo Défense nationale)

Dans Papineau

Ils réclament le numérotage des routes du comté

SAINT-ANDRE-AVELLIN — (DNC) — Les maires du comté de Papineau ont adopté, lors de la réunion trimestrielle du Conseil de comté tenue sous la présidence du préfet, M. Camille Poliquin, une résolution visant à demander au ministre de la Voirie du Québec, l'hon. Antonio Talbot, que les principales routes conduisant au nord du comté, soient numérotées afin d'aider à l'orientation des touristes, de plus en plus nombreux qui visitent ce coin pittoresque du Québec.

Les maires, réunis à Papineauville, chef-lieu du comté de Papineau, ont jugé à propos, étant donné l'augmentation constante de la circulation dans le comté, de réclamer le numérotage des routes qui relient Papineauville et Duhamel, Buckingham et Méo et Lac la Blanche, Thurso et Montpellier, Thurso et Méo, Saint-André-Avellin et Ripon, enfin, Plaisance et Saint-André-Avellin.

Le Conseil de comté a, de plus, confié au comité touristique de la Chambre de commerce de Saint-André-Avellin, la dernière retouche d'unne carte touristique couvrant tout le comté de Papineau.

Kapuskasing

De retour des camps

KAPUSKASING (DNC) — Vingt étudiants de l'Ecole secondaire, dont plusieurs Canadiens français, tous membres des cadets de l'armée, sont de retour d'un cours de 7 semaines d'entrainement à Ipperwalsh. Ils visitèrent Sarnia, Détroit, London, Port Huron, Toronto et Niagara Falls.

Mariage Gaulin-Leduc

Dernièrement, M. le curé Onil Cusson bénissait le mariage de Mlle Claire Gaulin, fille de M. et Mme Edgar Gaulin, à M. Ernest Leduc, fils de M. et Mme Octave Leduc, de Latulipe, Témiscamingue.

Mme R. Turcotte a fait les frais du chant pendant la cérémonie religieuse.

Mlles Jeanne-d'Arc Gaulin et Denise Desjardins agissaient comme filles d'honneurs. Les garçons d'honneur étaient MM. Philippe Leduc et Lorne Bless.

Après la cérémonie, il y a eu réception au Château Kay et les nouveaux époux partirent ensuite pour le sud de l'Ontario.

Va-et-vient

Mme Hélène Lacasse est en visite chez son fils et sa fille, M. Normand Lacasse et chez Mme Edouard Leblanc.

Le R. F. Martin, S.C., fils de M. et Mme Omer Desgroseilliers, est venu en visite chez ses parents.

M. le député J.-A. Habel, accompagné de son épouse et de M. et Mme Thomas Habel, sont de retour d'un voyage, au cours duquel ils ont visité Lewiston, Maine, ainsi que Ste-Anne-de-Beaupré, l'Oratoire St-Joseph de Montréal et le Cap-de-la-Madeleine. Ils visitèrent aussi des parents à Neuville.

M. et Mme Pascal Rossiti et leurs filles, de Duparquet, ont passé quelques jours chez M. et Mme E. Leblanc.

M. et Mme Jacques Dufour, de St-Jérôme, Lac St-Jean, ont fait leur voyage de noces à Kapuskasing, où ils ont rendu visite à M. et Mme Joseph Barriault.

Mlles France Lauzon et Lauriette Gaulin sont parties pour Ottawa où elles poursuivront leurs études, l'une au Couvent Rideau et l'autre à l'Ecole Normale.



RENCONTRE MILITAIRE — Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et ordinaire des forces armées du Canada, a rencontré l'hon. George-E. Pearkes, ministre de la Défense nationale, hier au cours d'une réunion des chapelains catholiques des cinq régions militaires du pays. Hier soir, Son Excellence a assisté à un banquet d'adieu en l'honneur du colonel C.-E. Beaudry, directeur des services des chapelains catholiques, qui devient curé d'une paroisse de Montréal.

(Photo Défense nationale)

St-Pierre de Wakefield

ST-PIERRE DE WAKEFIELD (DNC) — Comme par les années passées, il y a eu, le soir de la solennité de l'Assomption, procession aux flambeaux sur le lac Saint-Pierre. Le départ se fit de la Villa Lorraine, en chaloupes. C'était la statue de la Vierge qui ouvrait la procession. De nombreux paroissiens et villégiateurs prirent part à la cérémonie. Le R. P. Ethier, O.P., aumônier de la Villa Lorraine, récita le chapelet. La cérémonie se termina par le Salut du Très Saint Sacrement, donné par M. l'abbé Henri Fairfield, curé de la paroisse St-Pierre.

Retraite paroissiale

La retraite paroissiale a commencé le 8 septembre. Elle est prêchée par M. l'abbé René Soucy, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire de Pointe-Gatineau. Elle se terminera par une cérémonie au cimetière.

Baptêmes

Ont été baptisés récemment à Saint-Pierre: Marie-Réjeanne Dubois, enfant de Wilfrid Dubois et de Thérèse Dubois.

Marie-Rose-Gracia-Lise Tessier, enfant de Rolland Tessier et de Rita Dubois.

Marie-Monique-Francine Lanthier, enfant de Claude Lanthier et de Cécile Dubois.

Marie-Ida-Doreen Dagenais, fille d'Aimé Dagenais et de Noëlla Dupuis.

Mariage

Récemment a été bénit le mariage de Gérald Matté, fils de Lucien Matté et d'Imelda Barbeau, à Gilberte Lauzon, fille de Claude Lauzon et d'Eva Mercier, de Poltimore.

La chorale des jeunes filles, sous la direction de la R. S. Antoine-Marie, S.J.A., fit les frais du chant.

Le dîner fut servi à la demeure de M. Lucien Matté, et le souper chez M. Claude Lauzon, à Poltimore.

Un grand nombre de parents et d'amis prirent part à ces cérémonies.

Rentrée des classes

C'est avec empressement que les enfants ont repris les classes à l'Ecole centrale. Les enfants de première année sont plus nombreux que l'an dernier. M. le curé a commencé la prédication de la retraite qui durera les trois premiers vendredis de septembre. Il y a un sermon l'avant-midi, un autre l'après-midi, puis la messe à 4 heures.

Noëlville

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Emile St-Onge ont assisté aux funérailles de M. Paul St-Onge, à Notre-Dame-du-Nord. M. et Mme Omer Guévillon et leurs enfants Margéle et Odette, et M. et Mme Sylvio Lafrenière et leur fils Roger, ont visité des parents à Montréal et à St-Emile.

Mmes Rose Nadon et Olivine Demers sont allées passer un mois à Sainte-Rose-de-Lima.

M. et Mme Victor ont conduit leur bébé Claude, âgé de sept mois, à l'hôpital pour enfants, à Toronto.

MM. et Mmes Ernest et Joseph Chartrand ont visité des parents à Toronto et à Ottawa.

MM. et Mmes Léon Dionne et Jean-Charles Laviolette, de Montebello, ont assisté aux funérailles de M. François-Xavier Dionne.

M. et Mme Rhéal Mayer, de Sturgeon-Falls, M. et Mme Eugène Mayer, et William, de Hazel Park, Michigan, Walter de Cobalt, M. et Mme Omer Mayer, de McGregor, M. et Mme A. Coulombe, de Sarnia, ont assisté aux funérailles de M. Edmond Mayer.

Mme et François-Xavier Dionne sont allés passer un mois à Montebello et à Clarence-Creek.

M. et Mme Raymond Fex et leur famille, de Sudbury, ont passé la semaine au chalet de M. et Mme Joseph Chartrand, aux Trois-Ours.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Personnel d'un arsenal mis en quarantaine

EDMONTON (PC) — Soixante hommes du personnel de l'arsenal du régiment Queen's Own Rifles ont contracté "une infection virulente aiguë", a révélé jeudi l'Armée canadienne.

Tout le personnel de l'arsenal a été mis en quarantaine.

Le communiqué n'a pas fait mention de grippe asiatique; mais on sait que des laboratoires de Toronto s'emploient présentement à déterminer la nature de l'infection.

Un porte-parole a précisé que les soixante malades sont gardés au lit bien que les autorités médicales de l'Armée ne manifestent pas une inquiétude trop vive à leur égard.

St-Bernardin

Mariage

SAINT-BERNARDIN (DNC) — M. l'abbé Emile Méthot a béni en l'église Saint-Bernardin, le mariage de sa nièce, Mlle Stella, fille de M. et Mme Joseph Méthot, à M. André, fils de M. Esdras et de feu Mme Leroux.

La mariée a reçu les honneurs des Enfants-de-Marie, congrégation dont elle faisait partie. Les Enfants-de-Marie ont fait les frais du chant. Mlle Yvonne Méthot, soeur de la mariée, était à l'orgue.

La mariée, au bras de son père, portait une longue robe de dentelle Chantilly. Un diadème orné de perles retenait son voile mi-long. Son bouquet était composé de roses rouges et d'oeillets.

Les demoiselles d'honneur étaient Mlles Liliane et Andrée Méthot, soeurs de la mariée, tandis que MM. Vincent Levac et Alfred Souligny étaient garçons d'honneur. La petite Lise Méthot, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière.

La réception a eu lieu au Century Inn de Grenville. Après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. La mariée portait un costume gris et un chapeau de plumes roses avec accessoires noirs. A leur retour, ils s'établiront à Saint-Bernardin.

Cérémonie des Anges

M. et Mme Bruno H. Lalonde (Pauline Besner), éprouvée par la perte de leur bébé nouveau-né, ont assisté à la cérémonie des Anges qui a eu lieu en l'église Saint-Bernardin.

Va-et-vient

Mlle Antoinette Légaré, d'Ottawa, passe quelques jours chez son frère, M. l'abbé Horace Légaré, curé de Saint-Bernardin.

Un superbe moyen de

se faire un nom !



Le camion Chevrolet est sans égal pour sa ponctualité, son assiduité et son rendement! De plus, son style ajoute au prestige de toute entreprise.

Décuplez votre influence et le nombre de vos admirateurs en inscrivant votre nom sur un camion Chevrolet, un Cameo Carrier par exemple. Vous avez là un excellent médium de publicité qui attire partout l'attention. Tous les Chevrolet se distinguent par leur apparence . . . tout en offrant la robustesse et la rapidité qui assurent l'observation d'horaires précis.

Confiez vos livraisons à un Chevrolet, le camion le plus moderne, le plus efficace qui soit. De construction ultra-robuste, parfaits en tous points, depuis leur moteur jusqu'à leur essieu arrière, les Chevrolet accomplissent les plus dures besognes dans le minimum de temps. Inégalés pour leur performance, leur élégance et leur économie, les camions Chevrolet font honneur à toute entreprise. Profitez de ce que seul Chevrolet peut vous offrir. Passez sans tarder chez votre dépositaire Chevrolet.

CHEVROLET V8 ou 6

LES MOTEURS LES PLUS EFFICACES, LES PLUS MODERNES AU MONDE

CT-2157AF

MYERS MOTORS LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITED
444, chemin de MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Pour économiser, lisez nos petites annonces

2] Fiançailles

DURHAM - LEFEBVRE — M. et Mme Omer Lefebvre ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille Laurette, à M. Michael Durham, fils de M. et Mme Léo W. Durham, d'Ottawa. Le mariage aura lieu le samedi 28 septembre, en l'église Saint-Pie X, à 10 heures. 2-214

3] Mariages

MOORE - TREMBLAY — M. et Mme Sylvio Tremblay ont le plaisir d'annoncer le prochain mariage de leur fille Madeleine, à M. Hector Moore, fils de M. et Mme A. Moore, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église du Très-Saint-Rédempteur le samedi 28 septembre à 9 heures. 3

4] Perdu

BAGUE à diamant, salle des dames, Château Laurier, jeudi. Souvenir de famille. Récompense. MU. 4-4287. 4-218

CHIEN épagneul noir, répondant au nom de Miki. Récompense. PR. 1-2171. 4-215

JEUNE chien Beagle perdu à Hull, répondant au nom de Pat, trois mois. Récompense. PR. 1-4781. 4-214

MOTEUR hors bord, 7½ forces, ainsi que chaloupe Elgin, entre 9 et 11 h. 30, dimanche soir à Black Bay. PR. 7-3538 ou PR. 7-6458. 4-215

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

5] Agents demandés

ON DEMANDE vendeur de porte en porte pour vendre des produits exclusifs. La meilleure commission en ville vous sera versée tandis que vous vous familiariserez. Aucune concurrence. SH. 9-2626. 5-300

PARTEZ-VOUS EN AFFAIRES AVEC MON CAPITAL

VOUS n'avez pas besoin de capital pour devenir un détaillant Paula prospère. Je financerai votre commerce. Plein temps ou temps partiel. Une occasion incomparable en distribuant à domicile 200 fameux produits de haute nécessité et de qualité imbattable tels que: thé, café, épices, extraits, cosmétiques, remèdes, cires, insecticides, produits pour la ferme, dans un territoire établi dans votre entourage. Aucune expérience nécessaire. Je vous guiderai pas à pas. Gros profits à faire. Ecrivez aujourd'hui à G. Laurin, président, la Cie Paula Ltée, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5

6] Hommes demandés

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser à Karry's Bowling Alley, 158, rue Sparks. 6-223

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance - Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privées	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(53)
Enseignes	(11A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(54)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(30)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demde (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Viligérature	(26A)

6] Hommes demandés

EXCELLENTE OCCASION

Une organisation d'envergure nationale demande un jeune homme ambitieux aux fins de l'entraîner comme vendeur et représentant pour la région d'Ottawa.

- Automobile fournie
- Doit être bilingue
- Tous les bénéfices aux employés, y compris le partage des bénéfices.

Ecrire à case 106,
Le Droit
6

PLATRIER avec expérience seulement. Ouvrage à contrat pour l'hiver. Pouvant se faire de $2.50 à $3 l'heure. O. Authier, SH. 6-4678, local 27. 6-314

VENDEUR sur camion désiré pour distribution de produits alimentaires pour la vallée de l'Outaouais. Expérience nécessaire; doit être bilingue et posséder permis de chauffeur. Salaire et commission. Ecrire à 4855 Boyer, Montréal, et communiquer tous détails sur expérience. 6-214

VENDEUR bilingue pour route de lait. SH. 9-0212. 6-215

RELEVEURS de quilles. Entre 15 et 25 ans. Bénéfices de l'assurance-chômage. Bonnes conditions de travail. Téléphonez CE. 3-0273 ou adressez-vous au Capital Bowling, angle Lewis et Bank. 6-214

SI vous désirez vous établir à titre de représentant professionnel d'assurance et gagner plus de $100 par semaine et solliciter les personnes de votre choix, obtenez les renseignements quant à la façon de vous établir. Commission généreuse, allocation de dépenses, boni. Expérience non requise. Nous vous donnerons l'entraînement. Bonne instruction et bagage académique importants. Promotion selon votre talent. Appelez CE. 5-6152 ou écrivez à Case 93, Le Droit. 6-220

MANOEUVRES expérimentés pour plâtre. $1.25 l'heure. SH. 6-4678, app. 27. 6-214

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés à travers le pays dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-7, 14, 21 sept.

SALAIRE ILLIMITE

VENDEUR-PERCEPTEUR pour grande compagnie d'assurance-vie. Salaire fixe, augmentant tous les trois mois, plus commission hebdomadaire, groupe avantageux et fonds de pension; boni de vacances. Age de 25 à 38 ans. Bonne éducation. Auto essentielle. Ceci est adressé à ceux qui ont de l'ambition seulement. Pour rendez-vous, le jour, CE. 3-8447; le soir, PR. 7-5981. 6-219

Attention vendeur

Il existe chez nous des ouvertures pour plusieurs vendeurs honnêtes, sincères, et dignes de confiances.

Ceci est un offre de très bonne foi pour la plus grande compagnie du genre dans le Commonwealth Britannique. Si vous êtes ambitieux et rêvez d'un bon emploi à temps continu, veuillez vous adresser.

Lundi toute la journée jusqu'à 5 heures et de 6.30 à 9 heures p.m.

133, rue Sparks,
Chambre 1
6

6C] Positions vacantes

COUPLE sans enfant demande femme cuisinière et bonne pour vivre ici; logis confortable. CE. 5-1443, sur semaine, de 9 à 5 h. 30 p.m. 6C-216

7] Femmes demandées

COIFFEUSE expérimentée demandée. CE. 4-7592. 7-214

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

DEMANDE femme âgée qui désire bon foyer, en échange légers travaux. PR. 7-9202 après 5 heures. 7-215

FEMME ou fille pour prendre soin enfant 3 ans, chez moi. CE. 5-6077. 7-216

FEMME fiable pour ouvrage général, 2 matins par semaine. Manor Park, SH. 6-1442. 7-214

FILLE pour travail de restaurant. Bilingue. S'adresser 53 Laurier-est, CE. 4-5981. 7-214

FILLE de campagne, âge moyen, pour travail général. Couchera ici. 'adresser 227 Patricia, Ottawa ouest. 7-216

FINISSEUSE de soie expérimentée, doit pouvoir repasser. Signaler PR. 7-2769. M. Paradis. 7-215

MENAGERE pour prendre charge complète de la maison et des enfants. SH. 9-7436 ou Case 13, Le Droit. 7-213

VENDEUSE pour pâtisserie, bilingue. Temps partiel ou plein temps. S'adresser en personne, 270, rue Bank, angle Cooper, Ottawa. 7-219

7] Femmes demandées

MENAGERE d'expérience pour prendre charge de la maison et faire cuisson. Chambre de bain privée à sa disposition. Avons d'autre aide. $125 par mois. Ecrire Case 44, Le Droit. 7-217

SERVEUSE de table expérimentée, travail du soir. Doit être bilingue. S'adresser 290, rue Dalhousie. 7-218

VENDEUSE pour comptoir de disques moderne, ambiance agréable, emploi permanent. Faire demande personnellement à Mme Séguin, magasin Métropolitan, rue Rideau. 7-214

8] Servantes demandées

SERVANTE pour ouvrage général. Chambre privée. SH. 6-1872. 8-214

FILLE pour travail général de maison, chambre privée, bon salaire. 282 Somerset est. 8-216

JEUNE fille pour ouvrage général, 1 enfant, couchera ici. Salaire selon références. SH. 9-9633. 8-216

FILLE pour ouvrage général; deux enfants. Couchera ici. CE. 4-2486 ou PA. 2-1134. 8-214

JEUNE fille pour travail de maison. CE. 2-8686 après 7 heures. 8-215

SERVANTE pour ouvrage de maison. SH. 6-6536. 8-218

11] Emplois demandés

FERAIS ouvrage au dactylo, garanti, chez moi. SH. 9-3828. 11-215

OUVRAGE à la journée. Téléphoner PR. 7-8836. 11-215

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

MENUISIER expérimenté, réparations, finitions, peinture, bas prix. SH. 6-8325. 11-232

DEMOISELLE française, dactylo expérimentée, cherche travail partiel soir et samedi matin. PR. 7-7304. 11-216

Secrétaire et traductrice

Français-anglais et allemand. Expérience canadienne. Diplômes universitaires français et britanniques. Nature active initiative. Personnalité agréable.

CE. 2-1350
11

13A] Divers demandé

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. — SH. 9-0637. 13A-216

AME CHARITABLE qui pourrait donner ou vendre harmonium usagé, bon état. Paroisse de colonisation St-François d'Assise, Wolf Lake. Ecrire Case 4, Le Droit. 13A-216

JEUNE fille, 18 ans ou plus, pour soin des enfants pendant que mère travaille. PR. 1-1353. 13A-216

PRENDRAIS lavages chez moi. — PR. 1-4426. 13A-214

PRENDRAIS enfants après la classe, pour expliquer devoirs et leçons. PR. 7-6726. 13A-214

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. — PR. 1-4975. 13A-214

COUTURIERE, réparations de tous genres; expérience. PR. 1-5712. 13A-215

HOMME dans la cinquantaine, désire chambre meublée ou non, en échange de travaux légers. Ecrire Case 105, Le Droit. 13A-214

ETUDIANT désire chambre avec ou sans pension, dans famille canadienne-française. Ecrire à Case 75, Le Droit. 13A-214

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

FEMME avec expérience, prendrait soin de malades ou personnes âgées à domicile. PR. 7-9112. 13A-214

PENSION pour enfants, au mois ou à la semaine. Case postale 315, Orléans, Ont. 13A-219

PRENDRAIS enfants en pension, chez moi. PR. 7-4078. 13A-216

PRENDRAIS fillette en pension pendant que mère travaille. PR. 1-5218. 13A-214

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 7-3476. 13A-214

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-5340. 13A-216

13B] Maisons demandées

J'AI un acheteur pour ferme de 125 acres dans la Gatineau. U. Bartoll, courtier en immeuble. CE. 2-3538 en tout temps. 13B-219

14] Propriétés à vendre

EXCELLENTE occasion de placement assurant votre avenir: 2 maisons de rapport de 6 logis chacune, en brique, d'une valeur totale de $95,000 avec revenu annuel de $12,864. Récemment construites. Peuvent être vôtres avec seulement $10,000 à compte. Elles se paieront elles-mêmes en plus de vous rapporter un excellent profit. Appeler J.-F. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300

23, RUE SCOTT, Wrightville, près Manège militaire: maison de 3 chambres à coucher. Meilleure offre; environ $4,000; $1,200 à compte. 14-214

14] Propriétés à vendre

J. P. A. SAVOIE,
Courtier en immeubles
CE. 5-6940 — soir: SH. 9-7145

AVENUE HOLLAND — 8 grandes pièces, 2 étages; chauffage à l'huile. Placement idéal pour convertir en duplex ou magasin et résidence. Seulement $8,500; $2,000 à compte. Co-op. A-789.

RICHELIEU, Eastview. — Bungalow très moderne, 2 chambres à coucher, fini stuc et granit. Eau chaude à l'huile. Garage double. Près de l'église, autobus, etc. Echangerais pour ferme, proximité d'Ottawa. Possession immédiate. $2,000 à compte demandés.

Terrains

100x100. Zone de construction pour double, duplex ou appartements; rue pavée, l'égout et l'eau de la ville installés. Prix pour vente rapide, $2,600 chaque lot de 50 x 100. Co-op. A-962.

Agents: R. L. Bigué, SH. 9-8652
Mme Olson, CE. 5-1079
Mme Gagnon, CE. 5-6283.
14-214

L. W. NOEL LTEE

vous offre

BUNGALOW

$14,500 et plus

4 plans à choisir

BUNGALOW

Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et breeze-way. 3 chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Situés dans magnifique localité, endroit élevé. Près écoles, églises, autobus et centres d'achats.

Pour plus amples détails appelez

SH. 9-3551

ou rendez-vous directement au projet

RUE GRANVILLE

(près du ch. Montréal)

EASTVIEW

14

PROPRIETES A REVENUS PARKDALE
Près Bureau des statistiques
Occasion excellente

2 BELLES propriétés, rapportant bons revenus: duplex, $12,500; simple, $11,000; $5,000 à compte achètent les deux propriétés. — Appelez maintenant ou ce soir pour plus de renseignements et pour inspection. — M. Laroche chez Brownlee & McKeown Ltd, courtier, CE. 2-4203. Ouvert ce soir. 14-214

MAISON neuve, imitation pierre et stuc; 5 chambres à coucher. Wrightville. S'adresser 201 Berri, Hull. 14-218

MAISON familiale, Echo Drive, en bois, chauffée par poêle, 6 pièces, salle de bain, cuisine moderne, cave pleine grandeur, garage. $10,500, moitié comptant ou faites votre offre. T. A. Clark, courtier, CE. 4-7780. 14-215

BLACKBURN CORNER: Bungalow moderne, 3 chambres à coucher; 4 milles du cinéma Star Top. $15,000. Photo Coop. A-602-B. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384
Conrad Sigouin, PA. 8-9354

JARDINS Mackenzie King: Bungalow de 3 chambres à coucher, garage, rue pavée, trottoirs. Venez choisir votre terrain. Demande $14,900; $2,000 à $2,600 à compte.

RUE FRIEL, Basse-Ville. Duplex en clapboard, chauffé à l'huile. Demande seulement $1,800 à compte. $11,900. Photo Co-op. A-325.

Armand Richard, CE. 3-5343

CHEMIN MARIER — Maison de 5 pièces et duplex sur grand terrain. Photo Co-op. A-270.

Laurent Gaboury, PR. 7-4261
PR. 1-3832

OCCASION sans précédente. Triplex, $23,700. Jouir d'un logis de $102 mensuel et obtenir un revenu supplémentaire de $155. Chaque logement est moderne et très joli. Immeuble de haute qualité, garage double, rue Fontaine, Wrightville.

DUPLEX en face église St-Joseph, Hull. Si vous désirez vivre au centre de toutes commodités vous pouvez vous loger dans 5 pièces et recevoir $55 par mois. Ne manquez pas la chance. — $13,000.

VOUS avez besoin d'un entrepôt avec aiguillage de chemin de fer? Vous pouvez l'obtenir pour aussi peu que $1,500 à compte. Prix $5,500. Photo Co-op A-719. 14-300

DUPLEX, coin, 75 Scott, Wrightville. $16,000. Revenu $2,000; $3,000 à compte. Aussi maison 4 logis, $17,000. Revenu $3,000; $4,000 à compte. Signaler CE. 2-0874. 14-227

14] Propriétés à vendre

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR 7-0265
Edgar Chénier PR. 7-1198.
Rémi Rochon PR 7-4098

PAROISSE St-Raymond — Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 40 x 100, chauffage central. $7,000 — $2,300 à compte. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE — près du nouvel hôpital. Bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette. $15,000 — $3,900 à compte. Termes avantageux. Rémi Rochon.

WRIGHTVILLE, rue Amherst. Magnifique maison de construction récente, fini stuc, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine. Chauffage central. $22,000 — Termes. Albert Roy.

HULL, rue Hôtel-de-Ville — Maison appartements avec 4 logis, assurant revenu annuel de $2,640. Vendrait pour $15,000. — Termes. Edgar Chénier.

WRIGHTVILLE, rue Emond — Magnifique bungalow neuf, prêt pour occupation immédiate, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, foyer naturel, grande cave divisée. $14,000 — Termes avantageux. 14-300

JOS LeBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242

RUE DAGMAR — Semi-bungalow en stuc, très propre, comprend salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. On demande $14,000. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal Eastview
SH. 6-8101
Hector Lafrамboise CE. 3-8581.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette. SH. 6-1464

CERCLE RICHARD, Eastview — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc; endroit résidentiel. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $13,500.

RUE JEANNE D'ARC, Wrightville: maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $10,900. 14-300

VENTE privée, bungalow neuf, 3 chambres à coucher. $14,500, près hôpital Montfort. Acompte raisonnable. SH. 9-3170. 14-219

FASSETT — Maison 9 pièces; chauffage central. Conditions faciles. PR. 7-3984 après 7 heures. 14-14, 20, 21, 27, 28 sept.

ETES-VOUS INCREDULE !

Si vous trouvez à Ottawa ou Hull un développement résidentiel offrant des maisons

- aussi soigneusement construites
- aussi spacieuses
- sur terrains aussi amples
- ayant services d'eau et d'égouts
- à prix aussi bas

Nous avons pour vous un récompense

Venez voir les jardins Alexandre Taché à Val Tétreau.

LAURENT GABOURY, agent
PR. 7-4261 PR. 1-3832

ROMEO PIGEON & LAVOIE, LTEE

Immeubles — CE. 2-7384
14

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir

GATINEAU MILLS, rue René Goupil. Duplex, $7,000; $2,000 à compte.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher. Rue Champlain, Gatineau Mills. Système de chauffage à l'huile. $5,700, $2,000 à compte. Balance $50 par mois.

WRIGHTVILLE — Bungalow 1 chambre à coucher, rue Archambault près de Gamelin. Lot 50x100. Très beau site. $5,500; $1,200 à compte, balance $50 par mois. 14-300

DUPLEX neuf. Possession immédiate. 120 Carillon, Hull. PR. 7-8544. 14-300

14] Propriétés à vendre

BOUL. GAMELIN, Wrightville — Triplex en stuc, revenu mensuel $240; terrain de coin paysagé 104x104. Chauffage eau chaude à l'huile; garage chauffé. $21,000 demandé; termes très faciles. — J. P. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300

MAISONS de 3 appartements à vendre. Aubaine. Hull. PR. 1-4144 14-220

BUNGALOW 6 pièces, à moitié terminé, sur terrain 60x100. — PR. 7-5857. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
L. Dubuc, SH. 9-5517.
G. St-Jean, PR. 1-2082.
Possession immédiate

WRIGHTVILLE, rue Isabelle — Bungalow très moderne en brique, 3 chambres à coucher, cuisine 22 x 10. Magnifique cave. Prix demandé $15,000; termes. 545.

WRIGHTVILLE, rue Genest, près nouvel hôpital: bungalow genre ranch, 3 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir combiné avec salle à manger; sous-sol partiellement fini. 547.

HULL, rue Leduc, très central — Maison double, très bon état, avec restaurant. $9,300. Paiement initial $4,000. 541.

Possession immédiate

HULL, boulevard Gamelin, face au parc du nouvel hôpital, triplex, construction de 3 ans, 1 logis libre pour octobre. Prix demandé, $22,000. Termes. — 532.

LAKEVIEW TERRACE, près du chemin d'Aylmer. Bungalow de 4 chambres à coucher, presque neuf, état impeccable, sur terrain 75x200, en pelouse. $12,400. Termes. — 548.

Commerce

HULL — Faisant excellent chiffre d'affaires: restaurant-épicerie avec grand logis, plus un logis à louer. Le tout, maison, stock, équipement, garage compris. $15,000. A compte $5,000.

RUE CARON — Joli bungalow fini stuc, ayant un petit logis à louer. $16,000. Termes. 538.

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau. Triplex. $8,500; à compte $4,000. — 535.

TEMPLETON, sur grande route — Bungalow genre ranch, 8 pièces, sur terrain 118x120. $8,500; termes. 534. 14-300

CAMPEAU

vous offre

VALEUR
QUALITE
VARIETE

UNE MEILLEURE MAISON A UN MEILLEUR PRIX

Choix de 14 différents modèles

Communiquez avec nos bureaux de vente pour brochures et liste de prix.

Vous êtes invités à visiter nos maisons modèles ouvertes de 10 a.m. à 9 p.m.

Elmvale Acres
Bureau de vente à
790 CH. SMYTH
à l'est du Alta Vista Drive.
RE. 3-2182 RE. 3-2183

Parc Bel-Air
Bureau de vente à
1151 CH. CHECKERS
au sud de Carling,
près Woodroffe.
Tél.: PA. 2-0881

CAMPEAU CONSTRUCTION COMPAGNIE LTEE

BUREAU CHEF
525, rue Bank
CE. 5-7288 CE. 5-1467
14

MAURICE SOULARD
COURTIER
IMMEUBLES — ASSURANCES
45 RIDEAU — CE 2-5751

COTE-DE-SABLE — 6 unités en brique; chauffage eau chaude. Revenu annuel $5,340. Prix demandé $35,000; termes. Ernest Lalonde, CE. 4-8900.

EASTVIEW, rue Gougeon, près de Richelieu, triplex presque neuf. Revenu $2,640. $19,000. Paul Tassé, SH. 9-8271.

EASTVIEW, chemin Marier. 5 logis en brique; revenu $3,440. Prix demandé $29,500; termes. Rita Hudon, SH. 9-8591.

RUE CHURCH, près du chemin de Montréal, duplex imitation de brique. $6,400. Co-op. 794. Conrad Verdon, PA. 2-5992. 14-300

14] Propriétés à vendre

MAISON en brique, chemin McConnell, Aylmer; 8 pièces, chambre de bain complète; commodités de la ville; terrain 200x235. $5,000. MU. 4-5429. 14-216

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1168

RUE ST-PATRICE — Maison de rapport, 10 logis; revenu annuel $7,740. On demande $43,000. Bons termes. Photo Co-op. 801. Noël Potvin, CE. 4-3426.

ORLEANS, chemin Montpetit. — Bungalow "split level". Voici une vraie aubaine pour quelqu'un qui saurait compléter. On demande très bas acompte, $1,500. Prix total $8,400. Sur terrain 90x216. Termes mensuels très faciles. Photo Co-op. Mme F. Major, SH. 9-1336.

RUE CHAMPLAIN — Maison appartements, 6 logis, 2 chambres à coucher, planchers de bois dur, chauffage eau chaude; revenu annuel $6,600. Demande $39,000. Très bons termes. Photo Co-op. 697. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

WRIGHTVILLE, rue Bourque — Très jolie maison en brique, 2 étages, 3 chambres à coucher et den, salon, salle à manger, cuisine; terrain 49x105 avec arbres. Chauffée à l'huile, air forcé. Demande $11,200; très bons termes. Photo Co-op. 873. C.-W. Leclerc, SH. 6-0600.

BOUL. GAMELIN, coin Berri. — Bungalow moderne, 2 chambres à coucher; chauffage eau chaude à l'huile. Demande $13,000. Bons termes. Photo Co-op. 414. J. D. Telmosse, PR. 7-3993.

GATINEAU MILLS, rue Hétu. — Triplex 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Demande $13,000; $3,000 à compte. Bons termes. Photo Co-op. 203. J. D. Telmosse, PR. 7-3993. 14-300

14B] Terrains à vendre

LOT avec fondations en blocs de ciment et 1er plancher. Templeton. Prix $500; $150 à compte, balance $15 par mois. Gaston St-Amand, MO. 3-6253. 14B-300

LOT 50x100, boul. Moussette. Magnifique occasion. PR. 7-8633. 14B-221

OUVRIERS, bâtissez-vous à Pte-Gatineau, la ville de demain. Seul endroit des deux villes où vous pouvez acheter à prix convenable avec ou sans aqueduc et égouts. Pour renseignements et visite, téléphoner M. Guertin, ou Mme Gauthier, Immeubles Gatineau Ltée. PR. 1-4551. Le soir: PR. 7-8321. 14B-218

QUARTIER industriel, Ottawa, près Cyrville. Lot 100x300. SH. 9-9965. 14B-215

9 TERRAINS de construction, site résidentiel, rue Côté, Ottawa. Appeler Armand Richard, agent, CE. 3-5343. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 14B-300

15] Commerces à vendre

CHERCHEZ-VOUS un bon commerce? Alors appelez Nick Kouri, CE. 6-5452, agent. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 15-300

EPICERIE et restaurant, excellent revenu, rue Dalhousie, Ottawa. $4,300. Pour plus de détails appeler Armand Richard, agent, CE. 3-4353. Roméo Pigeon et Lavoie, Ltée, courtiers. CE. 2-7384. 15-300

RESTAURANT, très prospère, équipement et bâtisse. Chiffre d'affaires $45,000. Prix $20,000, $10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

RESTAURANT - EPICERIE, très bonne localité, avec deux logis. Prendrais ferme avec contrat de lait en acompte. Ecrire à Case 28, Le Droit. 15-216

RESTAURANT épicerie, très bon commerce. Chiffre d'affaires, $45,000 par année. 199 Dalhousie, CE. 5-1011. 15-300

RESTAURANT - EPICERIE tout équipé, avec stock, dans Hull. Prix $3,500; $1,000 à compte, balance termes. Gaston St-Amand, MO. 3-6253. 15-300

RESTAURANT 48 sièges. Très moderne. Machinerie gaz propane. Murs de miroirs. Près nouvelle aréna de Hull. Loyer $100 chauffé. Rue commerciale. 180 Eddy, Hull. 15-215

RESTAURANT - EPICERIE avec grand logis. CE. 6-1844. 15-219

16] Fermes à vendre

BONNE TERRE, 122½ acres. Bonnes bâtisses. Electricité. Route 8. Près rivière Outaouais, entre Fassett et Pointe-aux-Chênes. S'adresser: E. Jouin, Restaurant d'Alsace, Pte-aux-Chênes, P.Q. 16-214

ST-ONGE: Ferme 100 acres, maison, bons bâtiments, trayeuse mécanique, puits inépuisable. Ecoles, bons chemins, 45 minutes d'Ottawa. Prix raisonnable. CE. 2-6040. 16-214

17] Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE. 5-6895

1957 RAMBLER sedan, neuve.
1956 METEOR sedan
1956 DODGE station wagon.
1955 FORD coach
1955 PLYMOUTH sedan.
1954 DODGE sedan.
1953 METEOR coach, 2 teintes, $739.
1953 MERCURY automatique.
1953 DODGE sedan
1953 CHEVROLET sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison.
1951 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux. $129.
1951 FORD sédan.
1950 METEOR station wagon.
1950 METEOR sedan. $249.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 FORD sedan, $199.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 DE SOTO sedan.
1949 WILLYS station wagon.
1948 PONTIAC décapotable, $199.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

1947 CHEVROLET, radio, chaufferette, bon état, propre. $315. Accepterais conditions de paiements. S'adresser: 28½ Maisonneuve, Hull. 17-214

17] Autos à vendre

UNE OFFRE COMME JAMAIS PRESENTEE AUPARAVANT !

DEPENDABLE
MOTORS SALES

Vente sans paiement à compte

Modèles 1948 à 1953

- Chevrolet • Ford
- Pontiac • Dodge
- Plymouth

UN CHOIX COMPLET DE CAMIONS

Modèles 1948 à 1953

PAS D'ACOMPTE SUR AUCUN DE CES AUTOS ET CAMIONS

Tous portent notre fameuse garantie de 30 jours

"Nous sommes des experts dans le domaine de la finance"

DEPENDABLE
MOTORS SALES

Le plus grand dépositaire indépendant d'Ottawa

394, chemin Richmond
PA. 2-6740

248, rue Dalhousie
CE. 2-3665
17

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

1952 AUSTIN. Très bon état. — PR. 1-4157. 17-215

78] Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9; 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B, M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen rayons-X sur rendez-vous. Téléphone CE. 4-2636.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS,



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

PERSONNE — NON PERSONNE AUTRE QUE UNITED CAR MARKETS PEUT OFFRIR A PLUS BAS PRIX DES AUTOS USAGEES PORTANT GARANTIE 100%

Voilà votre chance d'acheter cette auto de luxe dont vous rêvez depuis longtemps et assurez-vous que votre achat sera appuyé de la garantie 100%.

TOITURES RIGIDES ET DECAPOTABLES

1957 BUICK Special, toiture rigide, 2 portières, servo direction, servo freins, pneus à paroi blanche, sportone, Dynaflow. Prix coûtant $4,200. Notre prix **$3495**

1956 BUICK Super Riviera, toiture rigide, une magnifique auto à deux nuances, avec tous les mécanismes servo si désirés et radio sélecteur de stations, etc., etc. A coûté neuve au delà de $5,700. Maintenant seulement **$3275**

1955 OLDSMOBILE 98 Starfire, décapotable, il n'y en a qu'une ou deux de ce genre dans la région. Tous les mécanismes servo, en plus d'une série flambant neuve de pneus de nylon. Il ne faut pas la manquer. Maintenant seulement **$2950**

1955 BUICK Special, toiture rigide, Dynaflow, pneus à paroi blanche et bien d'autres extras. Quelle belle auto attrayante. Maintenant seulement **$2075**

1955 OLDSMOBILE Holiday, toiture rigide, hydramatique, attrayant fini sportone. Un choix spécial. Maintenant seulement **$2095**

1954 CHRYSLER Windsor, toiture rigide, toute équipée; un propriо, très vive. Maintenant seulement **$1595**

1953 CHEVROLET, Bel Air, décapotable, élégante avec une toiture flambant neuve, radio, chaufferette, etc. Maintenant **$1250**

1952 FORD, Sunliner, décapotable, radio, chaufferette, sportone; très propre. Maintenant seulement **$850**

1951 BUICK Super, décapotable; une auto des mieux entretenues avec tous les accessoires, y compris fenêtres à manoeuvre électrique, servo siège et toiture flambant neuve. Maintenant seulement **$950**

1951 MONARCH Custom, décapotable, extrêmement propre, toiture flambant neuve, overdrive, radio, fenêtres à manoeuvre électrique, servo siège. Maintenant seulement **$795**

SEDANS, COACHES COUPES

1956 PONTIAC, sedan de luxe. Toute équipée **$1995**

1956 FORD, Custom V8, radio, automatique, disques de roues chromés, 9,000 milles. Très propre **$2075**

1956 DODGE, sedan, chaufferette, dégivreur. Un propriо **$1775**

1956 PONTIAC, sedan, auto d'un seul propriо, très propre. Bas millage **$1895**

1956 FORD, coach V8. Toute équipée **$1650**

1956 CHEVROLET, coach. Toute équipée **$1650**

1955 PONTIAC Pathfinder, de luxe, transmission automatique, radio, chaufferette, feux de direction, sportone **$1775**

1955 CHEVROLET Styleline, sedan à 4 portières. Très vive **$1595**

1955 FORD, 4 portières, Mainline, chaufferette et dégivreur **$1495**

1955 CHEVROLET Bel-Air, 2 portières, automatique, chaufferette, pneus à paroi blanche **$1775**

1955 PLYMOUTH, coach, disques de roues chromés. Feux de direction. **$1450**

1954 PLYMOUTH Belvedere, sedan. Doit être vue. Une des meilleures **$1150**

1954 PONTIAC Pathfinder, 2 portières. Tout comme flambant neuve **$1150**

1954 CHEVROLET DeLuxe, 4 portières. Toute équipée **$1195**

1953 BUICK Special, sedan, Dynaflow, radio, pneus à paroi blanche, deux nuances, verre tinté, disques de roues chromés **$1275**

1953 CHEVROLET sedan, radio et chaufferette **$895**

1953 FORD, sedan. Très propre **$895**

1952 PONTIAC, radio, chaufferette **$695**

1950 CHEVROLET, DeLuxe, sedan, automatique **$440**

1951 PONTIAC DeLuxe, radio et chaufferette **$495**

1949 CHEVROLET, coach, radio et chaufferette. Un vrai spécial **$295**

Echanges acceptés.
Bas paiement à compte
Longues et faciles modalités de paiement.
2 parcs pour vous servir

UNITED CAR MARKETS
891 Bank CE. 3-5696
991 Wellington PA. 8-5766
17

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte
1955 CHEVROLET de luxe, Powerglide, $1,750.
1955 PONTIAC sedan, 4 portières, radio, chaufferette air climatisé; la plus belle voiture en ville. $1,595.
1953 CHEVROLET sedan, 4 portières, transmission power glide, comme neuve. $1,195.
1953 AUSTIN sedan, 4 portières. Spécial $595.
1952 CHEVROLET, Pontiac, Dodge, 6 au choix, à compter de $615.
1951 PONTIAC 2 portes, 24,000 milles, entièrement équipée. Il faut la voir.
1951-1950 CHEVROLET, 10 au choix. A partir de $300 et plus.
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

17] Autos à vendre

EPARGNEZ DES $$$ ET DES $$$ SUR LES PRIX ET LA QUALITE

QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE

VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

AUSSI

Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux

PLUS BAS PRIX EN VILLE

Rappelez-vous... une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC

Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIERE
Hillman - Sunbeam - Morris - MG
Land Rover et Willys
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
CE. 3-8609
Angle Charlotte
17

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

Quelques-unes de nos aubaines!

1954 FORD coach, housses, chaufferette climatiseuse et dégivreur **$1325**

1956 FORD sedan, presque neuve **$1850**

1954 FORD sedan, spécial, telle quelle **$995**

1952 DODGE sedan, Special, telle quelle **$725**

1952 CHEVROLET sedan, série 150, chaufferette **$850**

1951 BUICK sedan **$795**

1955 PLYMOUTH coach **$1395**

1955 FORD Custom, sedan 2 portières, radio, chaufferette **$1645**

D'autres au choix

CAMIONS

1952 MERCURY 1 tonne, de livraison; spécial **$675**

1956 MERCURY 3 tonnes, châssis et cabine, moteur neuf **$2495**

BLONDIN MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés Mercury-Lincoln-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa.
17

SPECIAUX D'AUTOMNE
48 FORD, coach, état immaculé.
49 Meteor, coach.
49 Meteor, sedan.
49 Chevrolet, coach.
Toutes munies de chaufferette, quelques-unes avec radio et housses.
Entrez en marchant — Sortez en conduisant.

Budget Motors
LIMITED
Dépositaires de Rambler, Metropolitan et Hudson
"Meilleures autos usagées"
1306, rue WELLINGTON
Angle de la rue Warren
Téléphone: PA. 8-9355
17

JACKSON MOTORS
Pas de paiement à compte
Jusqu'à 30 mois pour payer.
1955 CHEVROLET, chaufferette, radio, $1,575.
1954 HILLMAN.
1952 CHEVROLET power glide, comme neuve.
1951 METEOR, tout équipée, comme neuve.
1950 PREFECT, $245.
1955 MERCURY de livraison, ½ tonne.
LE PLUS grand choix d'autos usagées, de toutes marques de tous modèles
300 chemin Richmond PA 2-5339
125 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-3404
17 300

SANDY'S USED CARS
1953 CHEVROLET sedan.
1953 PONTIAC sedan, entièrement équipée.
1951 CHEVROLET coach.
SPECIAL: 1951 Monarch coach, radio, chaufferette. $695.
Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte.
Jusqu'à 30 mois pour payer
554 Rideau — CE. 6-1300.
17-300

1947 MERCURY, radio, pneus neufs. $250. Financerai au besoin. PR. 7-2563. 17-214

1955 VOLKSWAGEN. Parfait état. $1,150. SH. 6-6503. 17-214

17] Autos à vendre

1951 BUICK, voiture privée, bon marché. PR. 7-1448. 17-214

PLYMOUTH 1956, comme neuve. $2,100. MO. 3-6112. 17-218

Paiement à compte aussi bas que $25
Jusqu'à 30 mois pour payer.
Reuben's Auto Sales
1957 CADILLAC, toiture rigide à 4 portières, toute équipée, prix coûtant d'à peu près $7,500; notre prix: $5,995.
1955 CHEVROLET, de luxe, 2 portière, coach V8, radio, chaufferette, comme neuve, $1,695.
1955 MORRIS Oxford, Station Wagon, très propre. $1,045; $42 par mois.
1954 AUSTIN A-40, sedan, vraiment propre. $34 par mois.
1953 AUSTIN, A-40, sedan, un propriо. $30 par mois.
1953 CADILLAC, coupé, servo direction, tous les accessoires de Cadillac, 20,000 milles, $2,095.
1953 CHEVROLET, Bel Air, sedan, état immaculé; un propriо. $1,195.
1953 FORD Customline coach, radio, chaufferette automatique. Parfait état. $1,195.
1953 GMC, ½ tonne, livraison légère, une camionnette très propre — $34 par mois.
1952 PONTIAC ou Dodge (3), radio, chaufferette, automatique. $35 par mois.
1951 DODGE, Station Wagon, radio et chaufferette — $38 par mois.
1951 CHEVROLET, Plymouth, et Ford (7 à votre choix), deux automatiques, chacune pour $34 par mois.
Spéciaux d'aujourd'hui
1949 PREFECT, sédan, bon état de fonctionnement. $195.
1953 HENRY J, radio, chaufferette, transport fiable, $375.
452, rue Rideau. — Tél: CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9.30.
17-300

1950 STUDEBAKER sedan, très propre. $175. CE. 4-5557. 17-214

CAMION International 1949, ¾ tonne; prix raisonnable. PR. 1-2996. 17-215

1951 PLYMOUTH, très bon état, équipée, très propre, très bons pneus, demande $500. PR. 7-7693. 17-214

17A] Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

18] Articles à vendre

ACCORDEONS, guitares, méthodes instrumentales. Chants et disques. Music Centre, 291 Rideau. 18-214

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Manufacturier de réservoirs d'huile. 18-300

A VENDRE: Costumes et robes pour dames, taille 16. $1.00 chacun. Bon état. CE. 5-5819. 18-215

BUREAUX, $7; tables de granit, $4. Après 6 h., CE. 4-0407. 18-214

BICYCLETTE de dame; très bon état. $25. PR. 1-2210. 18-214

BICYCLETTE 3 vitesses, homme, bon état. 140 Joffre, Hull. PR. 1-1609. 18-215

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728
18

BICYCLETTE de courses Robin Hood, 3 vitesses, 2 mois d'usure, bon état. Eugène Lavergne, Navan, SH. 9-4310. 18-215

BOIS d'érable, 12 pouces, bon marché. PR. 7-7791. 18-216

BOITE pour camion ½ tonne, modèle 1956. CE. 2-4347. 18-214

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent Hull. PR. 7-9120. 18-300

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

18] Articles à vendre

BUFFET de cuisine, bois naturel, bon état. PR. 1-1248. 18-214

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

CIMENT chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction. 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE DE QUALITE

U-871-B—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec bulldozer hydraulique Laplante-Choate. **$4,450**
Location: Québec, P.Q.

U-827-A—Tracteur à chaînes de roulement International, TD6, diesel, avec 5 galets, châssis de train de roulement du type tracavator et ressort d'équilibre **$1,950**
Location: Québec, P.Q.

U-804-B—Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec bulldozer hydraulique Garwood **$6,350**
Location: Montréal.

U-1102—Moteur à gazoline à 6 cylindres Continental Red Seal, avec radiateur, démarrage électrique, génératrice de chargement de 6V, capôt et tableau de contrôle, embrayage renfermé à double disque et base de bois. Ce moteur produit environ 75 HP **$950**
Location: Montréal.

U-918-A—Moteur diesel Cummings de 95 HP à 4 cylindres produisant 2,000 RPM, équipé d'un embrayage et coussinet extérieur, base d'acier, radiateur, capôt et batteries. **$2,500**
Location: Val-d'Or, P.Q.

U-679-E—Niveleuse automotrice Adams modèle 412, diesel, actionnée par un moteur diesel International et équipé d'une cabine standard Adams. **$6,850**
Location: Montréal.

DEMANDEZ NOTRE BULLETIN DE MACHINES USAGEES. Vol. 2-57

HEWITT
EQUIPMENT LIMITED
5550, RUE FERRIER, MONTREAL 9
Tél.: RIverside 8-7361
18

A vendre ou à louer
Niveleuses motorisées Champion
Tracteurs chenille avec béliers.
Chargeuses avant
Tracteurs Ford avec faucheuse arrière.

HARE EQUIPMENT LTD.
89, rue Boteler, Ottawa 2,
Ontario, C.P. 225
CE. 2-9391
18

ECHELLE de bois, 31 pieds de long. RE. 3-1661. 18-214

ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse. Valeur $75 pour $35. SH. 9-4437 après 6 heures. 18-214

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.
Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147
18

FOURNAISE Duo Therm, 2 calorifères "Mark Hot" avec thermostat. Le tout presque neuf. PR. 7-5717. 18-214

FOURNAISE "Quaker" à l'huile, très propre. Bon état. Cause déménagement. CE. 5-3902 après 6 heures. 18-214

FOURNAISE Findlay à l'huile, usagée, $60. — 80, rue Eddy. 18-300

GRATIS
BOIS et briques usagés. 49 Metcalfe, Ottawa. 18-218

FOURNAISE Findlay, à l'huile, moyenne, bon état. $60. CE. 4-6147. 18-215

FOURNAISE Coleman moyenne, 1½ an d'usure. Aubaine. Tél: SH. 3-2628. 18-214

FOYER avec bûche et chenet. Aubaine. PR. 7-6281. 18-214

HABIT tweed gris bleu, taille 36, $15; paletot court, 34 ou 36, $5. CE. 3-9443. 18-214

18] Articles à vendre

BARIL à l'huile avec support, 45 gallons. PR. 7-8404. 18-215

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE 2-5773. 18-300

2 MACHINES à laver "Connor", $35 et $25. PR. 7-4489. 18-214

MAISON vendue. Devons vendre tous les meubles à prix d'aubaines. 92, rue Sweetland, Ottawa. 18-215

MANTEAUX de fourrure (seal), un long, un court. Bon état. PR. 7-3739. 18-216

MOBILIERS chambre à coucher, $99 à $495. Vaste choix. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIERS chesterfield, $149 à $489, vaste assortiment. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

PETERBOROUGH Comet, jamais mise à l'eau. A coûté $1,161. A vendre $999. CE. 2-0706. 18-300

POELE combinée "Entreprise" huile et gaz propane. 7 mois d'usure. Aussi lit avec matelas à ressorts pour bébé. Parc bois franc et carosse. 12 Electric, App. 4. SH. 9-9903. 18-214

POELE charbon et bois. Bon état, $50. CE. 5-3246. 18-219

POELE à l'huile, avec 2 barils de 45 gallons; un hiver d'usure. $50. PR. 7-9704. 18-217

POELE Bélanger, bois et charbon, émaillé blanc, fourneau, réchaud. Aubaine. 45 Caron, Hull. 18-214

PEINTURE $3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview. PA. 8-3728.
18-300

RANGETTES en très bon état, à partir de $24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf, $49.50 et plus. — A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

PETIT réfrigérateur avec armoire. Aussi petite glacière. 235 Maisonneuve, Hull. 18-214

TELEVISEUR Addison, 17 pouces, bon état. SH. 9-5359. 18-216

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Trade-In department, 111, rue Murray. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC
IMMEUBLE du marché, le lundi 16 septembre, 2 à 9 p.m., le mardi à 9 a.m. 18-214

21] Bureaux à louer

BUREAUX très clairs, nouvellement décorés, central, sur rue Elgin. Stationnement. CE. 4-4736 de 9 à 6. 21-215

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain. PR. 7-4664. 22-214

APPARTEMENT neuf d'une chambre à coucher. Eastview. Appareils électriques fournis. $85 par mois. 1er octobre. S'adresser au concierge. 355, rue Lacasse. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète. Chauffé, éclairé. Prélarts fournis. Couple âge moyen. CE. 4-3168. 22-219

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. H. Magnan, rue Cousineau, Orléans. SH. 6-4389. 22-219

APPARTEMENT 3 pièces, $30. Adultes. Pointe-Gatineau. PR. 1-4142. 22-219

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. Possession immédiate. Rue St-Dominique, Hull. PR. 7-2194. 22-300

APPARTEMENT — (plain-pied), chauffé, meublé. CE. 4-1184. 22-214

APPARTEMENTS 2, 3, 4, 5, 7 pièces. 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-220

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète. PR. 1-2984. 22-215

APPARTEMENT chauffé, éclairé; possession immédiate. Téléphoner PR. 7-4409. 22-215

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, libre. Couple. 231 Maisonneuve, Hull. 22-215

APPARTEMENT chauffé, éclairé, eau chaude; chambre de bain complète. 105 Leduc, Hull. 22-218

APPARTEMENT 4 pièces, duplex du haut, chauffé, $75. 225 Bruyère, près Hôpital général. CE. 4-8144. 22-216

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chambre de bain complète. 64 Langevin, Hull. S'adresser à 62. — PR. 7-4620. 22-214

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, chauffé, éclairé, privé. $65. CE. 3-6935. 22-239

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher; près Hôpital général; 1er octobre ou 1er novembre. CE. 3-9642. 22-214

APPARTEMENT 5 pièces, $45. A Pointe-Gatineau. PR. 7-6130. 22-214

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, gros filage. $60. MU. 4-6275 le soir. 22-214

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bain, libre. $30 par mois. 81, rue Gabriel, Orléans. SH. 9-3116. 22-217

APPARTEMENT: grande chambre à coucher, grand salon, grande cuisine, réfrigérateur, poêle. 207 Hannah, Eastview, app. 1. 22-217

APPARTEMENT 2 pièces. 307 Dalhousie. S'adresser 127 Chapel, Ottawa. 22-214

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, dans maison neuve. $90. Rue St-Dominique, Hull. S'adresser 12 Electric, Ottawa, App. 4. SH. 9-9903. 22-214

APPARTEMENT 3 pièces, meublé ou non. PR. 7-9679. 22-216

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fourni. 160 Maisonneuve, App. 1. PR. 7-8958. 22-216

APPARTEMENT moderne, chauffé, 4 pièces, couple, paroisse St-Raymond; 1er octobre. $55. — PR. 7-9372. 22-214

PETIT appartement chauffé, éclairé, eau chaude, poêle. Stationnement gratuit. 179 Laurier-est, app. 1, Ottawa. 22-214

PETIT appartement à louer. Tél.: PR. 7-1973. 22-215

2 APPARTEMENTS chauffés et éclairés; entrées privées. $80 et $85. S'adresser: 157 Saint-André, Ottawa, après 6 heures. 22-218

BASSE-VILLE: Appartement deux chambres à coucher. $70. CE. 2-9983. 22-216

BUNGALOW, 1er octobre. $60. — 11 Metcalfe, Aylmer. 22-216

CENTRE de la ville, appartement 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur, 1er octobre. $80. CE. 4-2195; CE. 3-8830. 22-218

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées; entrée privée. PR. 7-7750. 22-214

GRANDE cuisine, grande chambre, avec commodités, eau chaude; (bas). 16 Carillon, PR. 7-6474. 22-214

CYRVILLE, 4 pièces, gros filage, près "Star Top". SH. 6-6509. 22-214

DUPLEX (bas), 5 pièces, chauffage central à l'huile. 331, boul. Saint-Joseph, Wrightville, après 5 heures. 22-219

DUPLEX à louer. — 286 Guigues, CE. 4-2257. 22-214

DUPLEX, haut, 4 pièces non chauffées, chambre de bain partagée, pour deux personnes. $55. SH. 9-6284. 22-215

DUPLEX (haut), non chauffé, 4 pièces, basse-ville. CE. 3-8715. 22-218

EAST TEMPLETON: Appartement 4 pièces. $35. MO. 3-6196. 22-216

GARÇONNIERE (bachelor), $70. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Boul. Taché, PR. 7-2754. 22-224

GATINEAU: Appartement 3 pièces. MO. 3-5849. 22-217

GATINEAU: 5 pièces, 1er étage, gros filage, $55. MO. 3-6137. 22-214

HULL: Appartements à compter de $50 à $85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

HULL: Logis 3 pièces, salle de bain, entrée privée. $40. Aussi 2 pièces, salle de toilette, $30. — PR. 7-9944. 22-217

LAC DES FEES: Appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Près hôpital. 15 octobre. PR. 7-3331. 22-214

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — CE. 2-2691
74, rue Vachon, Eastview, Ontario: 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, non chauffé, $37 par mois. Libre le 1er octobre. 22-214

LOGERAIS gratuitement, femme ou fille distinguée, en échange de légers services. (Orléans). SH. 9-3110. 22-216

LOGIS 4 pièces, planchers tuile, meublé si désiré. Près cinéma Cartier. $75. PR. 7-9557 ou PR. 1-4674. 22-216

LOGIS 3 pièces, rue Champlain, Pointe-Gatineau. PR. 7-5126. 22-214

LOGIS 3 pièces, chambre de toilette. 50 Champlain, app. 3, Hull, après 6 heures. 22-214

LOGIS 3 pièces, éclairé, eau chaude, $45, entrée privée. 22 Duquesnne, PR. 7-9635. 22-215

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, (haut), entrée privée. Accepterais un enfant. $30. — 316 Lévis, Gatineau. MO. 3-5646. 22-215

LOGIS, 5 Aubry, Hull. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chambre de bain complète. Références requises. S'adresser à 9 Aubry, Hull. 22-215

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète; entrée privée. Libre. PR. 1-4017. 22-214

LOGIS 4 pièces, chambre de toilette; chauffé. $85. Adultes de préférence. Libre 1er octobre. 6 à 9 h., 93 Genest, app. 4, SH. 6-8606. 22-217

LOGIS de 3 grandes pièces. 16B Rouville, Hull. 22-214

LOGIS 2 pièces, entrée privée. — MO. 3-6272. 22-217

LOGIS 2 pièces avec chambre de bain, complètement privé, $43. PR. 7-8978. 22-214

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, eau chaude, $35. 395 Champlain, Gatineau. 22-216

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé. 398 Champlain, Gatineau Mills. MO. 3-4057. 22-216

LOGIS 3 pièces, Gatineau. MO. 3-4440, entre 7 et 9 heures. 22-216

LOGIS 3 grandes pièces, chambre de bain complète. Repeint si désiré. Près imprimerie, Hull. PR. 1-4798. 22-214

LOGIS idéal, près nouvel hôpital, genre "bachelor", réfrigérateur et poêle électrique; chambre de bain moderne; chauffé. Libre 1er octobre. $75. PR. 1-1671 après 6 heures. 22-219

LOGIS, 19½ boul. St-Joseph, Hull. Libre. MO. 3-4701. 22-219

LOGIS privée, $37. Pte-Gatineau. Adultes seulement, PR. 1-4318, après 5 heures. 22-219

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. — 226 Sherbrooke, Wrightville, après 6 h. 22-214

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 49 Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, après 6 h. 22-215

22] Logis à louer

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète; tuile. MO. 3-5106. 22-215

LOGIS (bas), 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. Libre. $50. Adultes. 79 Wellington, Hull. PR. 7-2436. 22-218

LOGIS 3 pièces, $35. — 208 Laval, Hull. 22-215

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de bain, (bas), privé. $22. MO. 3-4720. 22-215

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. 42 Wright, Hull. 22-214

LOGIS 3 pièces, $40, rue Hannah, SH. 9-3540. 22-214

PETIT logis, libre, références, 40 McGee, Ottawa. CE. 6-3356. 22-214

PETIT logis, chambre à coucher, cuisine, $40. SH. 9-2308. 22-214

PETIT logis, 1 chambre à coucher, chambre de bain privée, cuisine. Chauffé, éclairé. — 51 Emond, Wrightville. PR. 7-6927. 22-214

MAISON 4 pièces, 392 Hétu, Gatineau Mills. MO. 3-6034. 22-216

MAISON 7 pièces, face nouvelle Imprimerie, libre fin de septembre, 1027 Wellington, Ottawa. 22-220

GRANDE maison de ville et de campagne, 5 pièces, eau courante, chauffage à l'huile, gros filage, près des magasins, écoles et églises, partiellement meublée, toutes les commodités de la ville, sur bord de la rivière; lieu idéal pour natation, canotage et pêche; 2 milles à l'ouest du pont Champlain, du côté québécois. CE. 2-7606. 22-218

ORLEANS, près école, logis neufs, chauffés, éclairés; un de deux chambres à coucher, $65; un d'une chambre à coucher, $40. SH. 9-3170. 22-219

ORLEANS, 4 pièces, chambre de bain, gros filage, éclairé. $55. SH. 9-3192. 22-217

OTTAWA, logis très propre, près église, tramways, 1er octobre. SH. 9-7350. 22-216

PLAIN-PIED (flat), 6 pièces, nouvellement décoré; 1er octobre. PA. 9-2278. 22-215

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces, prélarts partout, stores vénitiens. PR. 7-7813. 22-214

POINTE-GATINEAU: Logis libre; système chauffage, prélarts fournis. PR. 7-9436. 22-214

REDUIT $73. Adultes. 5 pièces. Moderne. Rue Boucherville. PR. 7-6912. 22-215

23] Chambres à louer

CHAMBRE spacieuse, bien meublée, dans grand logis moderne, chez couple sans enfants. Privilèges accordés à jeune fille honnête. PR. 7-1453 après 6 h. 23-214

CHAMBRE double avec pension si désirée. Privilèges. PR. 7-9568. 23-218

CHAMBRE meublée, près cathédrale. 110 Guigues. CE. 5-3012. 23-218

CHAMBRE pour homme ou femme. Près autobus. PR. 1-4998. 23-215

CHAMBRE pour jeune fille. Côte-de-Sable. CE. 6-3306. 23-215

CHAMBRE pour jeune fille, dans Basse-Ville. CE. 3-2768. 23-214

CHAMBRES pour demoiselles, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995 23-214

CHAMBRE très propre. PR. 7-2009 23-214

CHAMBRE à louer pour messieurs. PR. 7-5587. 23-216

CHAMBRE à louer. 284 Saint-Patrice, app. 3, Ottawa. 23-215

CHAMBRE, cuisine, très propres, meublées, chauffées, éclairées, — PR. 1-5244. 23-215

CHAMBRE meublée. Personne sobre qui travaille. Rue St-Patrice CE. 3-8715. 23-215

GRANDE chambre meublée, près rue Principale, Hull. PR. 7-5837 après 7 heures. 23-214

CHAMBRE meublée. 194, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-6983. 23-214

CHAMBRES meublées, privilèges, téléphone. 16 Chapel, Ottawa. 23-217

GRANDE chambre pour personne sobre, eau chaude, usage du téléphone. 257 Bruyère, Ottawa CE. 3-5017. 23-214

GRANDE chambre, meublée ou non, très propre. — SH. 9-1769 après 7 h. 23-214

CHAMBRES meublées ou petit logis. 109 Bruyère, Ottawa. 23-217

CHAMBRE dans appartement moderne. Privilège de cuisson ou déjeuner servi. Près rue Beechwood, Eastview. SH. 6-1974 après 6 heures. 23-214

COTE-DE-SABLE: grande chambre pour deux personnes; propre. $40. CE. 3-8980. 23-218

2 CHAMBRES, meublées ou non. Cyrville. SH. 9-3471. 23-215

24] Divers à louer

BATISSE en béton 25x40, peut servir comme entrepôt. Terrain 80x150. — $100. Rue Tréole, Cyrville. 126 Genest, Eastview. SH 9-0286. 24-215

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

ENTREPOT 15x45. Aussi 2 autres dans le haut. 257 Clarence, Ottawa. 24-214

SOUS-SOL pour commerce ou local. 192 Laval, Hull. PR. 7-5127 24-214

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, bouquets, tuxedos, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-214

24] Divers à louer

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

24A] Comm. à louer

MAGASIN de la rue Dalhousie, 2 vitrines, chauffé. Possession 1er octobre, $115 par mois. CE. 4-2195; CE. 3-8880. 24A-217

POSTE D'ESSENCE très propre, bien équipé, sur grande route. Possession immédiate. Ecrire à Case 24, Le Droit. 24A-215

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull, PR. 7-0258. 26-262

CHAMBRE et pension près de l'Université. CE. 2-9153. 26-216

CHAMBRE et pension, 2 personnes ou personne seule; mobilier neuf en érable. Privilèges. PR. 7-2208. 26-217

CHAMBRE et pension. CE. 6-4671. 26-216

CHAMBRE et pension, 2 personnes, à 30 Saint-Pierre, Hull, près Imprimerie. 26-212

CHAMBRE et pension pour deux hommes, dans maison privée. Pas d'enfant. PR. 7-6736. 26-216

26A] Villégiature

CHALET d'été à vendre sur Gatineau, 25 milles de Hull. Aussi terrain pour chalet. PR. 7-0034. 26A-214

LUSKVILLE, sur grand terrain, beau chalet de 6 pièces, tout meublé, très bon état. Pour vente rapide $3,600. André Tessier Ltée, courtier, PR. 7-3875. L. Dubuc, SH. 9-5517. 26A-300

28] Amusements

LE VILLAGE INN, à Cumberland, Ont., commence sa saison d'automne le 14 septembre. Danses modernes et carrées. Rafraîchissements et casse-croûte. 28-214

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire):
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel

28] Amusements

TERRAIN de golf, éclairage par projection, cours. Equitation. Éromdar, Chemin de la Montagne. PR. 7-2304. 28-ven. sam.

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. internationale

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy. Hull, PR. 1-1988. 31-300

POUR SERVICE de radio et T.V. garanti et rapide, téléphoner chez Young's Radio and Television, 334 Cumberland, CE. 5-5428. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland, CE. 4-8095. 31-300

SERVICE de radio, télévision, Gougeon. 86A Montcalm, PR. 7-4996. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

32] Combustible

ATTENTION! LIVRAISON rapide, huile distillée, 22.3. Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-231

900 CORDES bois mou et franc. Otter Lake, Québec, PA. 2-3428. 32-7, 10, 12, 14, 17, 19 S.

EDMOND LEVESQUE HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs. 200 gallons. $31. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386 32-300

A.B.C. Woodyard, bois de qualité, voyage ou corde. PR. 7-9972. 32-229

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300

RETAILLES d'érable sèche; gros voyage à bon prix. PR. 1-2762. 32-217

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations carburateurs de fournaises à l'huile. Ouvrage garanti. O. Villeneuve, PR. 7-3495. 33-221

NETTOYAGE, ajustement, installation, fournaise à l'huile. PR. 7-2028. 33-231

37] Argent à prêter

ARGENT obtenu rapidement. — Strictement confidentiel. Ville. Campagne. Première, deuxième hypothèques. Evitez démarches inutiles. Ecrire: Société de Prêts hypothécaires, 2037 Saint-Denis, Montréal, BE.7694. 37-224

39] Personnel

PAS de cheveux gris... si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, écrivez pour nos dépliants gratuits: Cie Jamais Gris, 5019, rue Chambord, Montréal. 39-sam.

39A] Lectures

AVE MARIA. (Frères de Saint-Gabriel). Revue idéale pour famille. Joie des enfants. Parait 20 fois par an; 40 pages illustrées dont 16 pages et histoires en 4 couleurs. Abonnement $2.50. Adresse: Ave Maria, 1655 est, boul. Gouin, Montréal 12. 39A-31 août; 7, 10, 14, 28 S.

41] Cartes d'affaires

NETTOYAGE de fournaises et carburateurs. PR. 7-4248. 41-215

VENTE D'ASCENSEURS et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE. 2-6388. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE et réparations de tous genres. Estimation gratuite. CE. 5-0463. 54-232

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler, CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques. filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtriers

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-234

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

REPARATION de machines à coudre, tout genre, ouvrage garanti. PA. 9-1074. 63-215

LESSIVEUSES BEATTY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

LESSIVEUSES ET REPASSEUSES réparées
Par des représentants Coffield, Easy, Simplicity et John Inglis
HAMMOND'S SERVICE
OUVRAGE GARANTI
184, rue Murray CE. 4-3379

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska". Plymouth Rock barré. Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull. PR. 7-2448
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité, qualités le nos poussins.
Catalogue sur demande.

300 POULETTES pondeuses à vendre. S'adresser: Cléophas Mainville, R.R. 1, Casselman, Ont. 65-214

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartés mortuaires, 213 York angle King-Edward. CE. 4-0417.

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

AUCLAIR — Mme Constance Auclair et la famille, désirent remercier parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Roger Rosario Auclair survenu le 7 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

BEAUCHAMP — M. Wilfrid Beauchamp et la famille désirent remercier parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Ruth Beauchamp (Dubois) survenu le 3 août 1957, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-214

CHENIER — Les membres de la famille Chénier désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Irène Chénier, survenu le 10 septembre courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. 74-215

LANDRIAULT — Mme Joseph-Thomas Landriault et la famille, de Montpellier, comté Papineau, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Joseph-Thomas Landriault, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-214

REMERCIEMENTS

RAYMOND—Mme Alexandre Raymond et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Alexandre Raymond, survenu le 3 septembre 1957, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Ligue internationale

Richmond et Miami prennent une avance d'une joute en semi-finale

RICHMOND (PA) — Les Virginians de Richmond ont su conserver l'avance qu'ils avaient prise dès le début de la partie pour triompher des Bisons de Buffalo par 6-3 dans une série semi-finale de la coupe des Gouverneurs.

Ils mènent donc par deux victoires contre une défaite dans la série quatre-de-sept.

Les Virginiens n'ont eu besoin que de huit coups sûrs pour s'assurer la victoire devant 7,298 spectateurs.

Bill Bethel, qui a été retiré du monticule à la septième manche avec aucun retrait et personne sur les buts, a reçu le crédit de la victoire.

Buffalo	000 200 100—3	6	2
Richmond	030 120 000—6	8	1

Coleman, Kume (2) Drews (4) et Astroth; Bethel, Kutyna (7) et Peden.

G—Bethel. P—Coleman.

Cir: Rich—Caro, Peden.

Richmond mène par 2-1 série demi-finale de 4 dans 7.

Buffalo	000 200 100—3	6	2

MIAMI (PA) — Les Marlins de Miami ont pris une avance de 2-1 sur les Maple Leafs de Toronto dans la série semi-finale quatre-de-sept pour la conquête de la coupe des Gouverneurs en triomphant par 7-4 dans une joute qui a été retardée à deux reprises par la pluie.

L'offensive des Maple Leafs a été particulièrement efficace à la septième, alors que les joueurs de l'équipe torontoise ont compté leurs quatre points contre le lanceur débutant Satchel Paige.

Saul Rogovin semble devoir être le lanceur débutant pour les Marlins dans la joute d'aujourd'hui. Eddie Blake doit débuter au monticule pour les Maple Leafs.

Toronto	000 000 400—4	9	1
Miami	010 020 13x—7	11	1

Robinson: Crimian 6 Tiefenauer 7 Grimsley 8 et Roselli, St. Claire 7; Paige, McCall 8 et McCullough. P-Tiefenauer.

Miami mène par 2-1 série demi-finale de 4 à 7.

Le club de judo de Gatineau a été nommé "Shobukan"

Le nouveau club de judo, situé au 86, rue Principale à Gatineau, a officiellement été "baptisé Shobukan" ou Ecole des arts martiaux. Les cours ont déjà commencé et les directeurs de ce club sont fiers des succès remportés jusqu'à présent. Tous les élèves sont sous la direction de Maître Pierre Tabarly, expert ceinture noire troisième dan et il est assisté de M. Alex Parker, ceinture brune.

Les professeurs du Shobukan désirent donc annoncé qu'il y aura des cours pour dames à compter du 21 septembre prochain et qu'il y aura également des classes pour enfants de 6 à 16 ans à compter de cette même date.

Les cours pour adultes sont présentés le lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine à compter de 7 heures à 8 h. 15. C'est maître Tabarly, qui y enseigne le judo, le jiu jitsu et la boxe française. En plus du judo, les élèves peuvent également pratiquer poids et haltères, puisque M. Alex Parker est un expert haltérophile.

Tous les élèves sont très bien protégés, puisque le club est sérieusement assuré contre les accidents et tous les athlètes sont examinés par un médecin avant de pratiquer les exercices. Tous les intéressées sont donc priés de se rendre à ce nouveau club de judo, le lundi, mercredi et vendredi soir de chaque semaine.

Torre blessé à la main gauche

MILWAUKEE (PA) — Le joueur de premier but Frank Torre, des Braves de Milwaukee, a été atteint à la main gauche par un mauvais lancer lors de la joute contre Brooklyn, jeudi soir, mais sa blessure n'est pas grave. Un examen aux rayons X a révélé qu'il n'avait pas subi de fracture.

Taylor et Robbins dans la finale de 36 trous du golf amateur des E.-U.

BROOKLINE (PA) — Le Dr Frank 'Bud' Taylor, 40 ans, de Californie, et Hillman Robbins, 27 ans, lieutenant d'aviation de Memphis, Tennessee, sont passés hier en finale du 57e tournoi national de golf amateur des Etats-Unis, qui se poursuit à Brookline, dans le Massachusetts.

Taylor a effectué un brillant retour pour éliminer Mason Rudolph, un militaire de Clarksville, Tennessee, par la marge de cinq trous, quatre à jouer.

Pour sa part, Robbins a disposé de Rex Barter, d'Amarillo, Texas, par deux trous en réussissant également une brillante poussée à compter du 30e trou.

Ainsi Taylor et Robbins doivent s'engager ce matin dans la finale de 36 trous.

AVIS LEGAUX

VENTE DE TERRAINS POUR FINS FISCALES PAR LE TRESORIER — VILLE D'OTTAWA

Avis public est par les résentes donné que la liste de terrains dans la ville d'Ottawa en vente aux fins de la perception de taxes, et des taux et frais acquittables à titre de taxes calculées au 31e jour de décembre 1956 a été dressée: que l'on peut se procurer des exemplaires de ladite liste à l'édifice Transportation, en la ville d'Ottawa; et que ladite liste a été publiée dans la Gazette d'Ontario, livraison du 3 août 1957 et qu'à défaut de paiement desdits taux et taxes, ainsi que des sommes acquittables à titre de taxes et frais, lesdits terrains seront vendus à l'enchère publique dans la salle de lecture de la bibliothèque publique Carnegie de la ville d'Ottawa, le MERCREDI 13e jour de NOVEMBRE 1957, à 10 h. 30 précises du matin.

J. W. LOWTHER,
Trésorier de la ville.

R.C.S.S. No 18 Gloucester SOUMISSIONS

Des soumissions scellées seront reçues jusqu'au 23 septembre 1957, à 8:00 p.m. au bureau du soussigné pour la construction d'une école d'une classe à Carlsbad Springs, Ontario.

Les plans peuvent être obtenus au bureau de l'architecte René Richard à 85, rue Prud'homme, Hull, PR. 7-2357 sur un dépôt de $25.00.

Un dépôt sous forme de chèque certifié représentant 10% du montant de la soumission sera inclus avec chaque soumission.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.C.S.S. No. 18 Gloucester,
Carlsbad Springs, Ont.
a/s M. Henri Labelle, sec.-trés.
R. R. No 1, Vars, Ontario.

COMMISSION DES COMBUSTIBLES DE L'ONTARIO

RELATIVEMENT à la Loi des concessions aux municipalités, chapitre 249, Statuts refondus de l'Ontario, paragraphe 9 et ses amendements, et,
RELATIVEMENT au projet de règlements municipaux et de contrats de concessions des municipalités ci-après mentionnées aux fins d'accorder à l'Eastern Ontario Gas Company Limited, le droit de construire et d'exploiter des installations pour la distribution de gaz et pour fournir le gaz aux citoyens de ces municipalités, et
RELATIVEMENT à une demande de l'Eastern Ontario Gas Company Limited, d'un bref déclarant et statuant que le consentement des votants desdites municipalités n'est pas nécessaire pour ces règlements.

Municipalité d'Easiview.
Municipalité de Hawkesbury.
Municipalité de Pembroke.
Municipalité de Perth.
Municipalité de Renfrew.

AVIS D'AUDIENCE

La Commission des combustibles de l'Ontario décrète par les présentes que le mardi 24ième jour de septembre 1957, à deux heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, au bureau de la Commission, pièce 311, 4 est, rue Richmond, Toronto (Ontario), elle recevra la demande susmentionnée et entendra toutes les personnes y ayant quelque intérêt. L'on pourra prendre connaissance des demandes, des reglements et des contrats de concession ainsi qu'obtenir tous les renseignements pertinents aux bureaux des greffiers desdites municipalités, du demandeur, du procureur du demandeur, Me Robert Fournier, 265, chemin de Montréal, Eastview (Ontario) ou de cette Commission.

AVIS D'UNE DEMANDE AUX FINS DE SE DISPENSER D'UNE CONSULTATION DES VOTANTS MUNICIPAUX

VOUS ETES AVISE PAR LES PRESENTES que lors de l'audience publique susmentionnée, l'on demandera à la Commission d'émettre un bref déclarant et statuant que le consentement des votants desdites municipalités n'est pas nécessaire à la passation desdits règlements.

DONNE à Toronto ce 10ième jour de septembre en l'an mil neuf cent cinquante-sept.

LA COMMISSION
DES COMBUSTIBLES
DE L'ONTARIO.
A. R. Crozier, président.
L. R. MacTavish, commissaire.

UNE GRANDE ENTREPRISE MANUFACTURIERE DE MACHINERIE LOURDE DE TOUT GENRE
OFFRE POSITIONS A
DESSINATEURS EN MECANIQUE (SR.)
(Mechanical Draftsmen Sr)
• SEMAINE DE 35 HEURES
• PLANS DE PENSION ET HOSPITALISATION
Ecrire donnant détails à
CANADA IRON FOUNDRIES LTD.
TROIS-RIVIERES, Qué.

Ligue de quilles du conseil Champlain

La Ligue de quilles des Chevaliers de Colomb, conseil Champlain reprendra ses activités le 17 septembre prochain à la salle de quilles du Centre Récréatif d'Eastview. Huit équipes étaient en opération dans ce circuit l'année dernière.

Tous les quilleurs intéressés à participer aux activités de cette ligue, cette année, sont priés d'être présents, mardi soir prochain à 7h. 15.

Première joute mardi prochain

ST. CATHARINES (PC) — Les Black Hawks de Chicago, à l'entraînement à St. Catharines, en Ontario, joueront leur première partie hors concours mardi prochain contre les Bisons de Buffalo, de la ligue Américaine, leur filiale. Les Bisons s'entraînent également avec les Black Hawks à St. Catharines.

Stock-cars

Onze courses, dont une pour les dames à l'affiche ce soir au parc Lansdowne

Keith James, le meneur actuel dans la course aux honneurs pour la possession du trophée Golden Grill, a une autre chance ce soir d'augmenter son avance sur Doug McMartin alors que le promoteur Gerry Bisson a organisé un excellent programme de onzze courses, dont une course pour les dames et une autre à la façon australienne.

James a une avance de 13 points sur McMartin, l'ayant augmenté par un point mercredi soir dernier. George Ritchie et Stu Trudel les suivent de près, égaux en 3e position.

Buck Halliday, l'excellent conducteur de Waddington, New-York, fera partie du programme de ce soir, et il devrait se rapprocher des meneurs s'ils connait une autre bonne soirée. Mercredi dernier, Halliday a perdu du terrain quand il n'a pas pu participer à aucune course. Il a été blessé durant les épreuves d'essai et a été transporté à l'hôpital où il a reçu cinq points de suture dans la main droite. Il n'a pas cenpendant été hospitalisé et sera à l'action ce soir.

Le promoteur Bisson a déclaré qu'il espérait avoir une foule de plus de 4,000 personnes ce soir de sorte qu'il dépasserait le 1000,000 pour la saison.

La première course doit débuter à 8 heures.

Bédard atteint la semi-finale en triomphant du Brésilien Vieira

TORONTO (PC) — Bob Bedard, de Sherbrooke, Québec, le seul Canadien encore en lice dans la ronde quart de finale du tournoi de tennis international sur invitation, a atteint la semi-finale hier en l'emportant, 6-3, 3-6 et 6-3, sur Armando Vieira, du Brésil.

Bédard a joué beaucoup plus prudemment que lors de sa rencontre de la veille contre Kurt Neilsen, du Danemark.

Son adversaire, nullement favorisé par les spectateurs, a réclamé un nouveau juge de lignes et s'est refusé à entamer le jeu avant que des ouvriers occupés à aménager une plate-forme pour y installer les caméras de télévision, n'aient quitté les lieux. Lançant force jurons empruntés aux langues anglaise et espagnole, il affichait cependant le sourire après la dernière partie.

Sven Davidson, le favori, a eu raison de Cliff Mayne, de Berkeley, Californie, en deux sets: 6-0 et 6-2. Le Suédois avait trop de puissance pour son adversaire.

Davidson, le champion de France de 1957 qui avait dû concéder la victoire à l'Australien Lew Hoad dans la finale du tournoi de Wimbledon, semble assuré de remporter les honneurs de ce tournoi. L'année dernière, il s'était rendu en finale, où il perdait de nouveau aux mains de Lew Hoad.

Chez les dames

Chez les dames, Mme Louise Brown, de Toronto, la dernière Canadienne en lice dans les simples et la meilleure joueuse au pays, a été éliminée en semi-finale par Sachiko K a m o, du Japon, deuxième favorite.

Shirley Bloomer, d'Angleterre, la favorite, a eu raison de Martha Hernandez, du Mexique, en deux sets dans une autre rencontre de semi-finale.

Kurt Neilsen, du Danemark, et Sven Davidson, de Suède, composant l'équipe favorite dans les doubles, se sont avoués vaincus en quart de finale contre le tandem Henri Rochon-Austin MacPherson, respectivement de Montréal et Toronto. Ces derniers l'ont emporté par 6-3 et 6-4.

Ronde sensationnelle de 63 pour Middlecoff à l'omnium de Dallas

DALLAS (PA) — Cary Middlecoff a enregistré hier son meilleur score de l'année avec un 63, soit huit coups sous la normale, pour prendre les devants dès la ronde d'ouverture du tournoi omnium de golf de Dallas, Texas, doté de bourses d'une valeur totale de $40,000.

Middlecoff a du même coup établi un record de parcours en réussissant pas moins de huit birdies et en venant bien près d'en effectuer trois autres. Le record de 64 avait été enregistré il y a moins de deux semaines par Dennis Lavender, un professionnel de Dallas.

Middlecoff est suivi de près par Al Besselink, de Grossingers, New-York, qui a obtenu 64.

Besselink, qui était sorti vainqueur de l'Omnium de Kansas City, s'est particulièrement mis en évidence avec ses coups roulés.

Earl Stewart, de Dallas, qui a réussi un 65, vient au troisième rang, sur un pied d'égalité avec Howie Johnson, d'Akron, Ohio.

Ken Venturi, de San Francisco, qui est au nombre des favoris, les suit en quatrième place avec 68.

Une prise de 655 livres pourrait bien remporter les honneurs au tournoi thon

WEDGEPORT (PC) — Pour la deuxième journée consécutive, on n'a enregistré aucune prise officielle au cours du 14e tournoi international de la pêche au thon, qui se déroule à Wedgeport, en Nouvelle-Ecosse.

Les embarcations ont pris le chemin du retour à travers un épais brouillard et, toute comme la journée précédente, elles n'avaient à rapporter qu'une seule rencontre, infructueuse d'ailleurs, avec un de ces mastodontes marins.

La position des équipes indique que le Mexique vient en tête avec 955 points, suivi de Cuba avec 585. Les équipes du Commonwealth britannique, du Pérou, des Etats-Unis, de l'Espagne et du Vénézuéla n'ont encore recueilli aucun point.

La présentation non officielle du trophée Alton B. Sharp doit avoir lieu à une heure cet après-midi, au quai de débarquement. La présentation officielle sera faite au capitaine de l'équipe victorieuse au cours d'une cérémonie spéciale qui aura lieu dans la soirée.

Importante capture

Alors que le tournoi touche à sa fin, la prise de 655 livres enregistrée mercredi par Juan De Dios de la Torre, un ingénieur de Guadelaraja, prend une importante signification dans le classement des équipes.

Au cours de la même journée, Gonzalo Nunez, de l'équipe cubaine, avait réussi à capturer un thon de 485 livres. On alloue autant de points que le poids du poisson capturé. A chaque journée, l'équipe qui a enregistré la plus imposante capture se voit accorder 200 points additionnels. Il en va de même pour l'équipe qui réussit le plus grand nombre de prises.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2962 H-516

Transformation

Il est surprenant de constater comment un squeeze peut transformer l'aspect d'une main et la valeur de certaines cartes. Si vous jetez un coup d'oeil sur la main suivante, votre première impression peut être que sans préjudice aucun joueur ne peut toucher à l'une des suites noires. Au départ, si l'un des joueurs touche à l'une des suites noires, c'est au prix d'une levée qu'il le fait. Par le recours au squeeze, il y aura transformation, le déclarant lui-même s'attaquera aux suites noires et les adversaires n'obtiendront rien de plus qu'une levée par l'as de trèfle.

N.B.—Ce problème est une autre belle composition de M. Jean Roche de Québec.

Donneur : Ouest
Nord-Sud vulnérables

♠—R-10-9-3
♥—V-6-5-3-2
♦—A-8
♣—R-6
N

♠—D-8 ♦—A-R-D ♦—5-4-3 ♣—D-10-7-4-2
O E
♠—V-7-6-5 ♥—10-9-8-7 ♦—6-2 ♣—A-9-8
S
♠—A-4-2 ♥—4 ♦—R-D-V-10-9-7 ♣—V-5-3

OUEST	NORD	EST	SUD
1-trèfle	passe	1-coeur (1)	2-carreaux
2-coeurs	2-S-A	passe	4-carreaux
passe	5-carreaux	passe	passe
passe			

(1) Si l'intérêt de cette main ne se porte pas sur les enchères, je désire quand même souligner que je n'endosse pas ce changement de couleur. A mon sens l'ouverture à 1-trèfle n'a rien de magique et ne peut tout transformer. Il est possible que 1-trèfle ne soit pas le meilleur contrat des mains E-O, mais où peut conduire le changement à 1-coeur? N'y a-t-il pas grave danger que trop tard Ouest prenne conscience de la faiblesse de son partenaire?

Entame :— roi de coeur.

C'est à jeux découverts que le problème vous est présenté et Ouest n'a pas eu cet avantage car il aurait choisi d'entamer à l'atout.

Après le roi de coeur, Ouest change à l'atout, il n'a rien de mieux. Nord gagne la levée du huit de carreau et revient à coeur pour un coupe de la part du déclarant. Par l'as de carreau Nord reprend la main et Sud coupe un autre coeur, ce qui affranchit le valet et le six au Mort. Sud encaisse ses deux derniers atouts, Ouest abandonne un trèfle, le Mort deux piques et Est un coeur et un pique. Les mains se trouvent réduites aux cartes suivantes:—

♠—R-10
♥—V-6
♦— . . .
♣—R-6
N

♠— - -
♥— - -
♦— - -
♣—D-10-7-4
O E
♠—V-7-6
♥— - - -
♦— - - -
♣—A-9-8
S
♠—A-4-2
♥— - - -
♦— - - -
♣—V-5-3

Par le roi de pique, le Mort reprend la main et fait suivre le valet de coeur; tous les autres joueurs abandonnent un trèfle. Le six de coeur oblige Est de se réduire soit à un pique ou un trèfle. Sud-Est abandonne un pique, Sud obtient deux levées de l'as et du quatre, le déclarant ne cédant que la dernière levée à l'as de trèfle. Si Est préfère assécher son as de trèfle, Sud abandonne un pique et le Mort s'attaque aux trèfles par le six. N-S obtiennent les deux dernières levées par l'as de pique et le roi de trèfle.

Ainsi, l'attaque aux suites noires qui dans les premières conditions aurait été défavorable au déclarant a permis, grâce au squeeze exercé contre Est, l'affranchissement du roi de trèfle, transformation opérée par un squeeze.

H-517
Donneur : Sud
Tous vulnérables

♠—A-D-8-7
♥—V-10-5-2
♦—A-V-5
♣—10-8
N

♠—R-9-3 ♥—8 ♦—8-7-6 ♣—A-R-V-5-3-2
O E
♠—V-10-5-4-2 ♥—9-7 ♦—R-D-9 ♣—D-6-4
S
♠—6
♥—A-R-D-6-4-3
♦—10-4-3-2
♣—9-7

SUD	OUEST	NORD	EST
passe	1-trèfle	contre	2-trèfles
3-coeurs	passe	4-coeurs	passe
passe	passe		

Entame:— roi de trèfle.

Si après avoir obtenu deux levées en trèfle Ouest change au huit de carreau, vous est-il possible de réaliser le contrat contre toutes défenses?

Bonne semaine,

Noël Duchesne

Richardson n'ira pas en Australie

BATON ROUGE, La. (PA) — Ham Richardson a révélé qu'il n'accompagnera pas l'équipe américaine de la coupe Davis en Australie, en décembre prochain, si l'Association de tennis amateur des Etats-Unis lui défend de se faire accompagner de son épouse. Richardson a fait cette déclaration à Louisianne, où il doit participer à un important tournoi en compagnie de Vic Seixas, Billy Talbert et Sammy Giammalva. Richardson a lancé cet ultimatum en présence de Talbert, capitaine de l'équipe américaine.

Adcock et Bruton participeront aux séries mondiales

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont annoncé que Joe Adcock et Bill Bruton seront éligibles pour la prochaine série mondiale si l'équipe de Fred Haney gagne le championnat.

Ces deux joueurs ont été blessés il y a plusieurs semaines, mais ils ont effectué un retour au jeu ces jours derniers. Adcock et Bruton remplaceront John Demerit et Bob Taylor sur la liste des joueurs éligibles pour la série mondiale.

Nouvelle carte du sud ontarien

TORONTO — L'honorable Clare E. Mapledoram, ministre des Terres et Forêts d'Ontario, a annoncé qu'on vient de terminer une nouvelle carte du sud ontarien. La carte en sept couleurs indique la région métropolitaine de Toronto comme une unité administrative distincte du comté de York et montre les rives du St-Laurent telles qu'elles seront, y compris les régions inondées, les nouvelles routes et voies ferrées et les villages déménagés ou entièrement créés.

Comme l'explique le chef cartographe W. A. C. Barnard, les experts ont employé les couleurs et méthodes traditionnelles pour tracer les routes et délimiter les comtés et districts. Les noms sont clairs et faciles à lire. On a ajouté un index quadrillé composé de lettres et de chiffres pour faciliter la localisation des villes, villages, municipalités et des principaux parcs provinciaux.

Les personnes intéressées pourront se procurer la nouvelle carte au ministère des Terres et Forêts d'Ontario, division des relevés techniques et du génie, édifices du parlement, Toronto. Elle se vendra sous forme de carte murale ou de carte pliée et, dans les deux cas, coûtera trois dollars.

La nouvelle ambassade de l'Allemagne sera prête le mercredi 18

La construction de son nouvel édifice terminé, l'ambassade de la République fédérale d'Allemagne y transportera tous ses bureaux mercredi prochain.

La nouvelle ambassade est située à l'angle du Driveway et de la rue Waverley où tout le personnel sera au poste dès le jeudi 19 septembre. Le numéro de téléphone demeurera le même.



Texte inspiré du Père TRICOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 18

Images de MARIE PIGNAL



1. Pendant la semaine de Pâques, les Juifs qui viennent à Jérusalem pour offrir le sacrifice prescrit affluent de tous les coins du monde. Ils achètent sur place agneaux, colombes, boeufs. Les marchands — bien que cela soit interdit — ont envahi les vastes cours du Temple qu'ils transforment en foire à bétail. Ce sont partout de bruyants marchandages sur un fond sonore de bêlements, de cris, de meuglements . . .

2. Jésus entre dans le Temple, il entend le vacarme effroyable, si peu favorable à la prière, il voit les marchandages éhontés des profiteurs qui réalisent des bénéfices scandaleux. Alors, saisi d'indignation, il s'empare d'un paquet de cordes et se met à chasser les vendeurs.

3. Les marchands de boeufs et de brebis poussent leur troupeau vers la sortie. Les bêtes s'affolent et, l'espace étant restreint, montent les unes sur les autres en poussant des cris de terreur, jetant par terre les cages des colombes qui s'envolent.

4. Jésus renverse les tables des changeurs. Aucune monnaie aux effigies païennes ne devait entrer dans le trésor du Temple. Les usuriers juifs poursuivaient donc un commerce fructueux à l'ombre du sanctuaire.

Les pièces roulent sous les pieds des bêtes et les usuriers poussent des cris perçants.

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE

Avec les hommages de Bélisle Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.

M. Vincent Massey inaugurera l'aile neuve de la bibliothèque

S. Exc. le gouverneur général du Canada M. Vincent Massey, a accepté l'invitation du comité directeur de la bibliothèque publique d'Ottawa et présidera la cérémonie d'inauguration officielle de la nouvelle aile de l'édifice.

La cérémonie aura lieu à la fin de l'après-midi du mardi 7 janvier, a annoncé hier M. M. R. Van Loon, président du comité directeur. L'annexe toutefois sera ouverte bient avant, puisqu'on a déjà commencé à y transporter livres et ameublement et que les enfants y sont rendus. Parmi les tous premiers services installés, mentionnons la cinémathèque et la discothèque, en octobre.

Prêts durant l'été

Le prêt des livres au cours des mois d'été a surpassé de 24,709 le prêt des mois correspondants l'an dernier, révèle le rapport de M. Claude Aubry, conservateur de la bibliothèque. Cette augmentation sans précédent fait suite à une autre de 16,506 enregistrée l'an dernier sur l'année précédente. Au total donc, les prêts au cours de l'été surpassent de 41,215 ceux de 1955.

Ce rapport, le premier depuis juin, démontre que le personnel a été loin d'être inactif au cours de la période estivale. Non seulement les prêts ont-ils augmenté à la bibliothèque centrale et dans les succursales, mais même le bibliobus qui dessert Manor-Park a été plus actif que jamais. Même si le bibliobus ne visite Manor-Park qu'une fois la semaine, les prêts qu'on y a faits atteignent presque ceux de la succursale de New-Edinburgh ouverte cinq après-midi et deux soirs par semaine.

M. Aubry signale de plus dans son rapport un fait intéressant. Contrairement à ce qui se passe à tous les autres points d'arrêt du bibliobus, les prêts aux adultes à Manor-Park ont souvent surpassé ceux aux adolescents et aux enfants.

Au cours des mêmes mois, 4,370 nouveaux volumes ont été catalogués; 1,066 volumes abîmés ont été mis de côté et 4,141 autres ont été réparés. Au milieu de tout ce travail, les bibliothécaires ont trouvé le temps de répondre à 3,183 demandes de renseignements, soit à 307 de plus que l'an dernier et à 684 de plus qu'il y a deux ans.

Déménagée le 31 juillet dans ses nouveaux quartiers, dans l'aile neuve de la bibliothèque, la collection des volumes pour enfants était à leur disposition dès le 6 août. Le nouveau local se révèle si intéressant que le prêt des livres y a augmenté de 900 au cours de ce seul mois.

Nécrologie

Mme Auguste Pellerin

Mme Auguste Pellerin, née Angélina Morin, 111, avenue Parkdale, est décédée, hier, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 61 ans.

Originaire de Ville-Marie, elle s'y était mariée en 1917 à Désiré Pellerin qui décéda en 1922. En 1923, elle épousa, en secondes noces, Auguste Pellerin qui lui survit. Elle vécut à Ville-Marie jusqu'à ce qu'elle vint s'établir à Ottawa, il y a cinq ans.

La défunte était membre de la Congrégation des Dames de Ste-Anne, du Tiers-Ordre de St-François et du Cercle Jeanne-d'Arc.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son père, Joseph Morin; deux garçons: Paul, d'Ottawa, Guy, de Hull; quatre filles: Madeleine, Monique (Mme Harold Gould), Raphaëla (Mme Thomas Penny), toutes trois d'Ottawa, et Huguette, de l'ARC à Winnipeg; trois frères: Paul, Jules et Willie, de Malartic; trois frères: Paul, Jules et Willie, de Malartic; trois soeurs: Mme Silas Clark (Alina), d'Ottawa, Mme Octave Miron (Anna), de Chibougamau, Mme Aldège Lavictoire (Marguerite), de Ville-Marie; et quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon Perron et Fils, de Ville-Marie. Le service aura lieu en l'église de la paroisse et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Une réconciliation possible entre la France et l'Espagne

MADRID (Reuters) — Depuis la récente visite en Espagne de M. Maurice Faure, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de France, les éditorialistes d'Espagne ont ressuscité le dicton: "Les Pyrénées n'existent plus".

Cette phrase, utilisée pour décrire les périodes d'amitié entre la France et l'Espagne, n'a pas été entendue depuis longtemps. On ne peut certainement pas dire que ces deux pays aient entretenu des relations amicales depuis la fin de la deuxième guerre mondiale.

La France a exprimé clairement, en 1945, son souhait de voir remplacer le régime Franco par une forme de gouvernement plus démocratique. Pour illustrer son point de vue, le 1er mars 1946, la France ferma ses frontières du côté de l'Espagne; cette mesure fit beaucoup de tort à l'économie espagnole. Même les communications téléphoniques, télégraphiques et postales furent interrompues.

Relations tendues

Ce n'est qu'au 10 février 1948 que le gouvernement français décida de rouvrir ses frontières: le régime Franco ne s'affaiblissait pas et la France risquait de perdre un volume considérable d'exportations de produits manufacturés.

C'est également en 1948 que les guerilleros communistes mirent fin à leurs activités à l'intérieur de l'Espagne.

Depuis 1948, la tension entre les deux pays s'est relâchée, en dépit d'une crise de courte durée au moment où l'Espagne appuya chaleureusement la cause du sultan Mohammed V du Maroc après que les Français l'eurent détrôné et exilé.

L'aide américaine à l'Espagne commença en 1953 et le traité d'aide et de défense mutuelle signé entre les deux puissances accéléra la modernisation de l'Espagne et lui donna un meilleur statut international.

Puis, en février dernier, le renforcement par Franco des groupes catholiques et monarchistes de son gouvernement découragèrent ceux qui espéraient encore en un renversement de Franco par un mouvement monarcho-catholique.

Réconciliation

C'est ainsi que, lentement mais sûrement, se prépara la réconciliation entre la France et l'Espagne.

Les contacts reprirent au printemps dernier. La France voulait persuader l'Espagne d'entamer avec elle des pourparlers sur le Maroc. Les deux pays ont tous deux des territoires dans le désert du Sahara où il y a actuellement des signes d'intervention marocaine. La France croit que les deux nations pourraient s'aider mutuellement.

L'Espagne accepta. Mais elle refusa de limiter les pourparlers à la question marocaine. Elle voulait que l'on aborde une foule de sujets, notamment sur le plan économique, que la France n'avait pas cherché à discuter depuis des années.

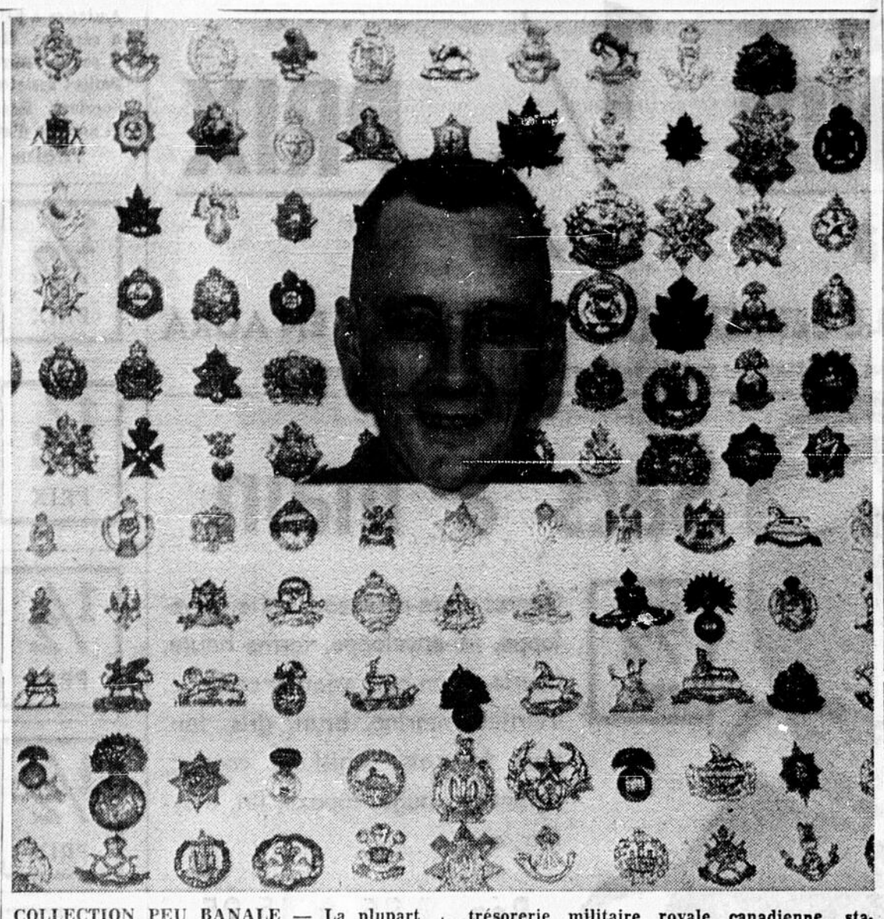
La France céda. C'était un pas difficile à faire pour ce pays. Cela signifiait un renversement de la politique française appliquée à cet égard depuis 1945 et semblait témoigner de l'amitié à un régime que la France avait déjà voulu renverser.

Obstruction systématique de la Russie

NATIONS UNIES, N.-Y. (PC)— Tout indiquait hier soir que les partisans de la Russie ont adopté le procédé de l'obstruction systématique à l'Assemblée générale des Nations unies réunie en session extraordinaire pour juger de la question hongroise. A la fin de la soirée, le débat se prolongeait.

Au cours de la journée d'hier, plus d'une vingtaine de pays ont informé le président de l'Assemblée qu'ils prendraient la parole avant le vote sur la résolution anglo-américaine condamnant la Russie pour le rôle qu'elle a joué dans l'écrasement de la révolution hongroise l'automne dernier.

Quatre de ces pays au moins appartiennent au bloc soviétique, y compris la Hongrie elle-même, et le discours de la Hongrie, prononcé au cours de la séance de l'après-midi, permettait déjà de prévoir que, si chacun parlait aussi longuement durant la soirée, la session devrait se prolonger durant la fin de semaine, le débat sur la Hongrie devant être vidé avant mardi, date de l'ouverture de la session ordinaire de l'Assemblée générale.



COLLECTION PEU BANALE — La plupart des soldats se contentent de posséder un insigne qu'ils protent sur leur casque. Ce n'est pas le cas du sergent Kenneth Tinney, de la trésorerie militaire royale canadienne, stationné à Edmonton, qui en fait une collection. Depuis deux ans, il a réussi à en réunir plusieurs centaines.

(Photo Défense nationale)

Deux tonnes d'explosif font sauter douze tonnes de pierre

Le nitrate d'ammoniaque, engrais chimique en usage par les cultivateurs, est maintenant employé dans l'industrie comme explosif puissant.

Une expérience faite hier à Ottawa a démontré que le nitrate d'ammoniaque est aussi puissant que la dynamite et passablement plus économique. Un représentant de la CIL a réussi à faire exploser 12 tonnes de pierre à l'aide de deux tonnes de ce produit chimique en grains.

L'expérience, la première dans la région d'Ottawa, a été surveillée par M. Ernest Ingham, de la CIL, dans la carrière de la compagnie Ottawa Valley Crush Stone.

L'explosion est effectuée par le mélange de nitrate d'ammoniaque et d'huile combustible et déclanchée à l'aide de la dynamite ordinaire.

Selon le rapport du propriétaire de la carrière, l'explosion réduit la pierre en morceaux plus petits que ceux d'une explosion à la dynamite seulement.

Le nitrate d'ammoniaque, employé comme explosif, a été introduit au Canada il y a à peine quatre mois. Les premières expériences dans ce domaine ont été faites aux Etats-Unis.

Un groupe de journalistes et de photographes a surveillé l'explosion expérimentale dans un abri de fortune, à cinq pieds de distance.

Au signal donné, un roulement formidable a ébranlé la région et une colonne de poussière grisâtre s'est élevée.

L'expérience a été un succès qui a surpris même le représentant de la CIL autant que les spectateurs sous leur ponceau d'acier.

Une fois l'orage de cailloux terminé et le nuage de poussière dispersé on a pu voir un mur de pierre nettement tranché par l'explosion. Ce mur de 70 pieds de hauteur s'est écroulé en un amas de pierres concassables.

La préparation du dynamitage à l'aide de nitrate d'ammoniaque ressemble passablement à l'ordinaire. Environ 40 de ce produit chimique et un gallon d'huile à chauffage sont versés dans les trous de 72 pieds de profondeur par six pouces de diamètre. A ce mélange un certain nombre de bâtons de dynamite sont ajoutés.

Selon le représentant de la CIL l'emploi du nitrate d'ammoniaque coûte environ 50 p. 100 de moins que l'usage de la dynamite.

Lot à vendre au lac Looncall, près Peterborough

TORONTO — Le ministère des Terres et Forêts d'Ontario met en vente des lots de villégiature pour usage privé seulement au lac Looncall, près de la route 28, au nord de Peterborough, à environ 110 milles de Toronto. Près de la moitié des rives fut divisé en lots; le reste servira à l'usage du public.

Les intéressés devront envoyer leurs soumissions au bureau de Lindsay avant le 13 septembre, à quatre heures de l'après-midi.

D'ordinaire, les lots de villégiature se vendent un dollar le pied de frontage plus $150 pour l'arpentage. Dans le cas du lac Looncall, qui n'est accessible par route que depuis un an, les demandes furent si nombreuses qu'on a cru plus équitable de procéder par soumissions. On n'allouera qu'un lot par personne. Tous les autres règlements devront être respectés, y compris l'obligation de construire une maison d'au moins $1,000 dans les prochains 24 mois.

Les chances de capturer l'achigan

SUDBURY — Les pêcheurs d'achigans liront avec plaisir les données recueillies par M. K. E. F. Watt, Ph. D., du ministère des Terres et Forêts d'Ontario, sur les chances de capturer leurs poissons favoris.

Quel que soit le nombre de poissons qui vivent dans l'endroit choisi, un pêcheur seul a cinq fois plus de chance que s'il était accompagné de quatre autres pêcheurs. La pêche n'est pas un jeu de société. Quiconque veut prendre beaucoup de poissons fait mieux d'y aller seul.

La température de l'eau affecte aussi beaucoup la pêche. Si l'eau est plus fraiche, les chances de succès augmentent. Au lac Manitou, durant la saison régulière, la pêche fut à son meilleur par une température moyenne de l'eau de 48 degrés, durant 24 heures.

En général, dans les eaux du lac Manitoulin et de la baie Sud, l'achigan atteint une grosseur satisfaisante à l'âge de cinq ans. Mais la reproduction n'est pas toujours aussi abondante, d'année en année, et la croissance des poissons peut varier selon la température qui prévaut durant l'été.

Les achigans ont tendance à se grouper selon l'âge et la grosseur; ils n'ont pas l'habitude d'aller et venir individuellement.

Une affaire profitable avec des vers de terre

Par CHARLES BABIN
de la Presse Canadienne

Trois jeunes frères de Chicoutimi, dans le Québec, ont monté une affaire profitable avec des vers de terre.

Rodrigue, Jacques et Gabriel Jobin, avec la coopération de leur mère, creusent la terre pour y trouver des vers, les mettent en bouteille et les conservent. Puis ils les vendent aux pêcheurs de la région.

Le garage familial s'est transformé en un entrepôt où les jeunes garçons gardent jusqu'à 20,000 vers. Ils les maintiennent en bonne santé avec des vitamines et de la nourriture fraîche.

Ils sont très occupés, particulièrement à la fin de l'été. Les jeunes Jobin vendent leurs vers par paquets de 200 et ils ont continuellement 100 paquets à portée de la main.

Mais ils confient presque toutes les opérations de creusage aux enfants du voisinage qui vendent les vers aux Jobin. Au fur et à mesure que l'été avance, les vers se font plus rares et la "banque" des Jobin est de plus en plus occupée.

Les jeunes éleveurs mettent des pilules de vitamines dans l'eau qui irrigue les boites; celles-ci baignent dans des cubes de glace, quand la température est très chaude.

Pour améliorer la pêche

Quatre équipes de biologistes font une étude des eaux de la région de Québec pour améliorer les conditions de la pêche. Ces recherches menées sous la direction de M. Robert Bourassa, directeur du Service d'administration des Pêcheries, sont identiques à celles que dirigent M. Richard Séguin dans l'ouest du Québec.

Ces hommes de science cherchent les moyens à prendre pour améliorer la salubrité des eaux et pour retracer les causes de pollution et dressent une liste des poissons susceptibles de survivre et de se reproduire dans ces régions.

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger B.A.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. midi
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI
durant juin, juillet et août

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
Rés.: tél. CE. 6-3090
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA 542 King Edward Tél.: CE 2-2232
HULL, P.Q. 208, Principale
KAPUSKASING Edifice Dupont

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-8214

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954
179, ave Riverdale, Ottawa

GERALD PREFONTAINE
Comptable agréé
250, rue BESSERER OTTAWA
Téléphone CE. 3-3115

Laflamme, Séguin, Ménard
& CIE
COMPTABLES AGREES
J.-Hector LAFLAMME, C.A. Pierre SEGUIN, C.A.
Ottawa: 110, rue York Tél. CE. 3-7759
Robert-R. MENARD, C.A. Jacques LATREMOUILLE, C.A.
Hull: 187, rue Principale Tél. PR. 7-9700

Grand spécial d'automne
PERMANENTE A FROID
Prix rég. $15. pour 7.50

sur rendez-vous
LUNDI — MARDI
MERCREDI seulement
530, rue St-Patrice, Ottawa
26, chemin Marier, Eastview
CE. 4-7597
SALON RAYMOND HAIRSTYLIST

C'EST AMUSANT DE VAPORISER
ROXATONE*
le fini plastique multicolore

ROXATONE* Beauté
. . . produit un motif multicolore, ton sur ton, *en une seule couche* . . . donne un riche fini à texture grenelée . . . vous offre un choix de 38 couleurs et motifs dernier-cri.
ROXATONE* Durabilité
. . . fait de particules d'émail plastique vraiment durable, ROXATONE résiste bien aux lavages répétés, ainsi qu'aux égratignures et éraflures . . . dure jusqu'à trois fois autant qu'un fini ordinaire.
ROXATONE* Usages variés
. . . se vaporise (sans brouillard) sur toute surface bien préparée: Bois, papier-tenture, planches murales, masonite, plâtre, brique, blocs de ciment, béton ou métal. C'est le fini idéal pour murs et plafonds, ainsi que pour les meubles.
Demandez à votre fournisseur des renseignements sur le pistolet ROXATONE qui s'adapte à l'aspirateur.
Dépliant gratuit: Nouveaux décors intérieurs créés par la célèbre décoratrice Doris Love. Ecrivez pour l'obtenir.
*Marque déposée
ROXALIN OF CANADA LIMITED
New Toronto, Ontario
5717-F
REDECOREZ VOTRE MAISON AVEC ROXATONE
Randall's Paints Ltd.
385, RUE BANK Téléphone CE. 4-3972

LE DOCTEUR EDMOND BEAUDOIN
Spécialité: GYNECOLOGIE OBSTETRIQUE
368, rue Dalhousie CE. 5-4498
Bureau: 2 h. à 5 h.
Soir: sur rendez-vous

Eugène Leduc
PROFESSEUR DE CHANT
STUDIO SALLE SAINT-JEAN-BAPTISTE
116, ave Empress — Téléphone CE. 4-8633
Résidence: téléphone CE. 2-4624

UNIVERSITE D'OTTAWA
COURS OFFERTS PAR LA FACULTE DES ARTS
CORNWALL: Ecole secondaire St-Laurent
PHILOSOPHIE 3: professeur, R.P. M. Giroux, o.m.i., L.Ph., D.Th., commence le 21 sept. à 9 a.m.
ENGLISH 2-2a-2b: lecturer, P. Marcotte, Ph.D. starts on Sept. 28
Les classes ont lieu toutes les deux semaines
INSCRIPTION: Ecole St-Laurent avant les cours
FRAIS: $55.00 par cours
HAWKESBURY: Ecole secondaire de Hawkesbury
ENGLISH 4a-4b-4c: lecturer, D. McGuinty, M.A. starts sept. 21, 9 a.m.
PHILOSOPHIE 3: professeur, R.P. M. Giroux, o.m.i., L.Ph., D.Th.
Les classes ont lieu toutes les deux semaines
INSCRIPTION: Ecole secondaire de Hawkesbury avant les cours.
FRAIS: $55.00 par cours

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone 1597

LE SCEAU qui parle par lui-même
Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES
O. L. DEROUIN ET FILS LTEE
37, rue Metcalfe
GUILD OPTICIANS
Tél.: CEntral 2-4976
Opticien d'ordonnances.



Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE D'ANNIVERSAIRE

1900 – 1957

Le magasin le plus considérable à Ottawa et le plus typiquement outaouais vous présente des produits canadiens de qualité. Près de $1,000,000.00 de marchandises à des prix inégalables . . . n'importe où !

LE MAGASIN OUVERT LUNDI
9h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

SPECIAUX

de LUNDI à 1/2 PRIX

EN VILLE SEULEMENT. TANT QU'IL Y EN AURA

Nous regrettons — pas de commandes postales ou téléphoniques

1/2 PRIX — COMMODES KROEHLER

Grande commode à 7 tiroirs sur tiroirs, en noyer de teinte teck à dessus en plastic "Cant' Mar". 20 seulement.

Rég. 149.00 — **74.50**

1/2 PRIX — Pupitres-coiffeuses Gibbard

Pupitres et coiffeuses combinés avec section de dessus relevant, avec miroir glace et 3 tiroirs latéraux. Acajou, noyer et mocha. 35 seulement. Régulier 139.00. **69.50**

1/2 PRIX — Têtes de lit en plastic capitonné

3 dimensions régulières — 4'6", 4', 3'3". En plastic lavable. Régulier 19.95. **9.95**

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville

1/2 PRIX — 50 chapeaux du Salon français

Tant qu'il y en aura, à moitié prix. Valeurs de 29.95 à 89.95. **14.97 à 44.97**

Salon français chez Freiman, 2e étage, en ville seulement

1/2 PRIX — BIJOUTERIE

Colliers, bracelets, épingles et boucles d'oreilles genre tailleur ou sertis de pierreries, couleur or ou argent. Valant de 1.95 à 3.95 **77c**

Rayon de la bijouterie chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville

1/2 PRIX — BLOUSES

Chemises tailleur à manches ¾ et blouses à manches courtes, en coton, toile, nylon ou térylène de teintes pastelles ou blanc. Grandeurs 12-20. Régulier 4.95. **2.47**

Rayon des blouses chez Freiman, deuxième étage, en ville

1/2 PRIX — GAINES "PLAYTEX"

Gaines de fabrication à "contrôle magique" — un mélange de coton et laytex — dans le blanc et le rose, avec jarretelles ajustables. Tailles: P., M., F. et S.F. Sous-types de 8.95. **4.47**

Rayon des corsets chez Freiman, deuxième étage, en ville.

1/2 PRIX — 21 seulement – Robes d'épousées

En modèles ballerine et pleine longueur. Légèrement salies, ½ prix. Rég. 39.95 - 85.00. **19.97 - 42.50**

Magasin des épousées chez Freiman, deuxième étage, en ville

1/2 PRIX — ROBES

Robes de bengaline de rayonne pour jeunes filles — teintes: marine, beige et noir. Modèles de robe-manteau et jupe à pans parmi lesquels choisir. Grandeurs 12-20. Régulier 12.95. **6.47**

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage, en ville.

1/2 PRIX — MANTEAUX POUR DAMES

Solde de manteaux de printemps et d'automne à la moitié de leur prix actuel. Grandeurs: 10 à 16 dans le groupe. Rég. 32.00 et 50.00. **16.00 et 25.00**

1/2 PRIX — MANTEAUX COURTS

Rég. 9.50

Manteaux courts de qualité supérieure. Ils se vendaient beaucoup plus que le prix actuel. **4.75**

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage, en ville

1/2 PRIX — MEILLEURS COSTUMES POUR DAMES

Une quantité limitée de costumes de qualité supérieure en séries déclassées de grandeurs offerts à la moitié du prix actuel. Rég. 20.00, 33.00 et 44.00. **$10 - 16.50 et $22**



Sacs à main

1/2 PRIX

Genres porte-manteau, boite, enveloppe, mi-enveloppe, forme haute, courte, et en cuir, veau et celtique. Teintes: marine, brun, gris, tan, pain français, whiskey, cognac, églantier, rouge, topaze, lin, mayfair, etc.

Rég. 9.95 à 15.95 — **4.97 à 7.97**

Sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville.

1/2 PRIX — JUPES POUR DAMES

Jupes de tweed doublées, de teintes de brun, gris, bleu, vert et noir. De coupe droite avec pli coup de pied en arrière. Tailles: 10 à 18. Régulier 12.95. **6.47**

Vêtements sport chez Freiman, deuxième étage, en ville

1/2 PRIX — UNIFORMES TERYLENE

"Marque réputée" — des uniformes 100% térylène blanc seulement. Légères imperfections. Grandeurs: 12 à 20. Sous-types de 14.95. **7.47**

Uniformes et tabliers chez Freiman, deuxième étage, en ville.

1/2 PRIX — GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

Everbright, complètement garantie. 35 seulement. Le complet **5.17**

Rayon des appariels ménagers chez Freiman, troisième étage, en ville

1/2 PRIX — Ensembles de manteau et chapeau pour fillettes

Ensembles en tissus tout laine, tweed, quadrillés et tissés nouveauté de teintes bleu, vert, beige et gris. Nombreux modèles au choix. Grandeurs 2 à 6. Rég. 10.00 et 15.00. **5.00 et 7.50**

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville.

1/2 PRIX — CHAUSSURES pour enfants "marque réputée"

Modèles: genre à courroie en V en cuir brun et cuir verni, oxfords à bouts ne marquant pas, et bottines à bouts ne marquant pas, dans le brun. Pointures 8½ à 12. Régulier 5.98 et plus. **2.99**

Chaussures pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville.

Casseroles et chaudrons en aluminium et pièces désassorties de vaisselle

Bouilloires en aluminium Supreme. Régulier 4.75	2.37
Poêlons à frire carrés d'aluminium épais. Régulier 2.30	1.15
Assiettes rondes à tartes. Rég. 65c,	25c
Casseroles à couvercle. Rég. 1.29	59c
Casseroles carrées à gâteau des anges. Régulier 2.19	1.09
Assiettes à lunch. Régulier 1.25	55c
Assiettes à diner. Régulier 1.50	59c
Assiettes à pain et beurre. Rég. 75c,	35c
A céréales. Rég. 75c	35c
A soupe. Rég. 90c	35c
Petites assiettes à fruits. Rég. 55c,	25c
Sucriers. Rég. 3.95	1.50

1/2 prix

et nombre d'autres alléchantes aubaines, trop nombreuses pour les mentionner

Vaisselle et ustensiles de cuisine, troisième étage, en ville, seulement

1/2 PRIX — LAMPES DE BOUDOIR

Lampes avec bas en verre dépoli et abat-jour lumarith plissé. 15" de hauteur. Rég. 5.95. **2.88**

Rayon des lampes, chez Freiman, quatrième étage, en ville.

1/2 PRIX — TENTURES A CORDELETTES

Choix de tissus, motifs et teintes. Dimensions: 1 paire, 1 lé couvrant une fenêtre de 4', à 1 paire, 3 lés couvrant une fenêtre de 12'. Longueurs de 54" à 108". Rég. 15.95 à 88.50. **7.75 à 44.25**

1/2 PRIX — PARAPLUIES

Pagode — Hollywood Slim Jims. Parapluies de teintes variées, genre à 10 ou 16 côtes. Sous-types de valeurs régulières de 4.95 à 9.95. **2.98**

Mappins chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville

1/2 PRIX — MOUCHOIRS POUR DAMES

Mouchoirs de tissus diaphane et toile, importés de Suisse. Broderie de couleur sur fond blanc ou pastel. Aussi notre "Poodle" réputé, en six teintes. Régulier 1.00. **50c**

1/2 PRIX — FOULARDS EN RUBAN RHODIA

Foulards importés de France, de première qualité. Teintes: rose, bleu, bisque, vin, beige et aqua. Réguliers 2.00 - 2.50. **1.00**

Rayon des parures de cou chez Freiman, rez-de-chaussée,

1/2 PRIX — PANTOUFLES échantillons "Oomphie" pour dames

- Tissus exotiques
- Plats
- Mules
- Cuirs dans toutes les teintes
- Talons compensés

Pointures 5M seulement. Val. 3.98 et plus. **1.99**

Rayon des chaussures pour dames, deuxième étage, en ville

1/2 PRIX — MANTEAUX DE LAINE pour fillettes

Solde de tous nos manteaux de printemps tout laine, qui se présentent dans une variété de teintes pâles. Modèles amples et ajustés. Série déclassée de grandeurs. 7 à 12, 10 à 14x. **5.00**

Vêtements pour enfants chez Freiman, 3e étage, en ville

1/2 PRIX — BOITES CARTES DE NOEL

Un vaste assortiment de cartes de Noël dans boites. Rég. 49c à 3.75. **24c à 1.87**

Rayon des cartes de souhait chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville.

1/2 PRIX — CHANDAILS POUR HOMMES

Chandails tout laine à manches longues et encolures en V, et teintes de bleu et mélange de bleu. Grandeurs 40 à 44. Régulier 3.99. **1.99**

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville

1/2 PRIX — BLAZERS POUR GARÇONNETS

De flanelle de laine anglaise Melton dans les teintes de bleu, rouge et vert. Devant droit, 3 boutons, 3 poches plaquées, non doublés. Grandeurs, 7, 8, 10 et 12 ans. Rég. 3.99. **1.99**

Magasin pour garçonnets chez Freiman, en ville

1/2 PRIX — CRAVATES POUR HOMMES

Toutes de soie, soie pure et rayonne. Un vaste choix de teintes et dessins. Réguliers 2.00 à 15.00. **1.00 à 7.50**

SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

1/2 PRIX — GAINES ET GAINES-CULOTTES

Fermeture glissière au côté, gaines fourreau et gaines-culottes. Grandeurs: P.M.F. et XF. Rég. 2.98 et 4.98	1.99
Gaines-fourreau et gaines-culottes s'étirant dans les deux sens. Grandeurs petites, moyennes et fortes. Rég. 1.98 et 2.98	99c
Ceintures-jarretelles. Grandeurs petites, moyennes et fortes. Rég. 1.59 et 1.99	79c

1/2 PRIX — MANTEAUX POUR DAMES

Manteaux entre saisons, tweed tout laine, Donegal et tissus nouveauté. Assortiment de teintes et modèles. Tailles: 10 à 18 et quelques demi-tailles. Rég. 23.88. **11.94**

1/2 PRIX — CHEMISES SPORT POUR HOMMES

De nylon et cotons imprimés dans un assortiment de teintes. Manches courtes. Grandeurs: P.M.F. Rég. 1.99. **99c**

1/2 PRIX — SLACKS POUR DAMES

Slacks de laine pure et tartan de laine pure. Aussi slim jims de veloutine. Tailles: 10 à 20. Rég. 5.98 **2.99**

1/2 PRIX — CARPETTES DE CHAMBRE DE BAIN 2 MORCEAUX

Dessus de siège de toilette et carpette de 18" x 30". Chenille nattée. Plusieurs teintes. Rég. 2.49 **1.24**

1/2 PRIX — COSTUMES A NEIGE POUR ENFANTS

Grandeurs: 6 et 6x seulement. Rég. 5.98 **3.99**

1/2 PRIX — SOULIERS DE TOILETTE POUR DAMES

Cuir et cuir vernis. Noir et brun. Assortiment de modèles et talons. Pointures 4 à 8½. Régulier 6.95. **3.47**

1/2 PRIX — MANTEAUX D'INTERIEUR DE NYLON POUR DAMES

Lavables, genre à glissière. Noir avec panneaux Fuschsia. Grandeurs: 36 à 44. Rég. 7.98. **3.99**

En ville – CE. 2-6464 Ouvert de 9h. 30 à 6 h. p.m. Deux parcs de stationnement.

Westgate – PA. 8-1821 Climatisé — Ouvert de 9h. 30 à 6 h. p.m. (le lundi de 1 h. p.m. à 6 h. p.m.) Stationnement pour 1,200 autos.